

2023 추계공동학술대회
Fall 2023 Joint Academic Conference

중동의 사회·문화 변동과 아랍어 디지털 교육의 미래

Sociocultural Changes in the Middle East and the Future of Arabic Digital Education

2023 추계공동학술대회
Fall 2023 Joint Academic Conference

중동의 사회·문화 변동과 아랍어 디지털 교육의 미래
Sociocultural Changes in the Middle East and the Future of Arabic Digital Education

2023 추계공동학술대회

Fall 2023 Joint Academic Conference

중동의 사회·문화 변동과 아랍어 디지털 교육의 미래

Sociocultural Changes in the Middle East
and the Future of Arabic Digital Education

- 일시 2023년 12월 2일(토)
- Date December 2, 2023
- 장소 명지대학교 인문캠퍼스 MCC관
- Venue Myongji University Humanities Campus
(MCC Building, 1st Floor)



2023 추계공동학술대회
Fall 2023 Joint Academic Conference

중동의 사회·문화 변동과 아랍어 디지털 교육의 미래

Sociocultural Changes in the Middle East
and the Future of Arabic Digital Education

일시 2023년 12월 2일(토)

Date December 2, 2023

장소 명지대학교 인문캠퍼스 MCC관

Venue Myongji University Humanities Campus
(MCC Building, 1st Floor)



한국아랍어 아랍문학회
Korean Association of
Arabic Language & Literature



한국중동학회
Korean Association of Middle Eastern Studies



명지대학교
중동문제연구소
MYONGJI
INSTITUTE OF MIDDLE EASTERN AFFAIRS



GCC국가연구소

2023 추계공동학술대회

중동의 사회·문화 변동과 아랍어 디지털 교육의 미래

| 일시 | 2023년 12월 2일(토)

| 장소 | 명지대학교 인문캠퍼스 MCC관 1층

| 주최 | 한국아랍어·아랍문학회, 한국중동학회, 명지대학교 중동문제연구소, 단국대학교 GCC국가연구소

■ 세부일정 ■

시간	행사 내용	
11:30~12:30	등록	
12:30~12:50	개회식	장소 : 명지대 MCC관 1층 S10120
사회: 서정민 (한국아랍어·아랍문학회 총무이사, 한국외대)		
• 개회사: 최진영 (한국아랍어·아랍문학회 회장, 한국외대)		
• 환영사: 김정명 (중동문제연구소 소장, 명지대)		
송상현 (GCC국가연구소 소장, 단국대)		
12:50~13:10	휴식 시간	
13:10~15:10	제1부 언어·문학 분과 (한국아랍어·아랍문학회)	제2부 사회·문화 분과 (명지대 중동문제연구소)
	장소: 명지대 MCC관 1층 S10120	장소: 명지대 MCC관 1층 S10119
좌장: 이인섭 (한국외대)		좌장: 신양섭 (한국외대)
هل كان أبو العلاء المعري نحلاً؟ (Abū al-ʿAlā' al-Maʿarrī는 표절 시인이었나?)		걸프지역 주요 언론에 나타난 시아포비아 보도 프레임 연구
• 발표: Abdul Rahman Ballo (한국외대)		• 발표: 김수완 (한국외대)
• 토론: Salaheldin Elgebily (한국외대)		• 토론: 김성환 (명지대)
Teaching Arabic Language and Korean -Arabic Translation in the ChatGPT Era: Focusing on Non-Literary Text (ChatGPT 시대 아랍어 및 한국어-아랍어 번역 교육: 비문학 텍스트를 중심으로)		중세 순니파 무슬림의 반(反)유대교·기독교 담론이 반(反)시아 담론에 미친 영향: 이븐 타이미야의 사례를 중심으로
• 발표: 이계연 (한국외대)		• 발표: 김정명 (명지대)
• 토론: Mohamed Elaskary (한국외대)		• 토론: 김형훈 (한국외대)

		의료통역사의 대인적 역할에 관한 연구: 한국어-아랍어 의료통역사를 중심으로 • 발표: 신석하 (명지대) • 토론: 김보영 (단국대)	걸프 지역 시아 공동체 현황과 순니파 무슬림 시민의 시아파에 대한 인식 -사우디아라비아와 바레인을 중심으로- • 발표: 안정국 (명지대) • 토론: 이경수 (한국외대)
		동화번역에 나타난 언어문화적 이슈: 유튜브 English Fairy Tales 채널의 아랍어, 한국어 버전을 중심으로 • 발표: 안희연 (단국대) • 토론: 백혜원 (한국외대)	아랍의 봄 이후 시아파 차별 정책과 걸프 왕정의 정권 유지 • 발표: 이수진 (한국외대) • 토론: 이주성 (한국외대)
15:10~15:30		휴식 시간	
15:30~17:30	제3부 정치·경제 분과 (단국대 GCC국가연구소)	제4부 학문후속세대 분과 (한국중동학회)	
	장소: 명지대 MCC관 1층 S10120	장소: 명지대 MCC관 1층 S10119	
	좌장: 최영철 (성균관대)	좌장: 김강석 (한국외대)	
	유대인 네트워크 확장의 교두보 UAE: 걸프 아랍지역에서 세파르디 유대인이 부상하는가? • 발표: 홍미정 (단국대) • 토론: 이효분 (한국외대)	소셜 미디어에서의 아랍어 양층언어현상에 대한 고찰: 아라비쉬(Arabish)와 뉴스 아랍어를 중심으로 • 발표: 김 단 (한국외대) • 토론: 문지영 (명지대)	
	중재자의 역할을 위한 경쟁: 중동지역을 중심으로 • 발표: 김은비 (국방대) • 토론: 안소연 (서울대)	이란 최고위직의 대규모 시위에 대한 인식 • 발표: 이세은 (한국외대) • 토론: 홍인자 (한국외대)	
	걸프국가 소프트파워 강화 전략이 한국 젊은이들의 중동에 대한 인식에 미치는 영향 -UAE, 카타르, 사우디아라비아를 중심으로- • 발표: 엄익란 (단국대) • 토론: 김은지 (한국외대)	페르시아어 색채어의 문화언어학적 분석 • 발표: 추다연 (한국외대) • 토론: 곽새라 (한국외대)	

이란 핵문제: 현황과 해결 전망 • 발표: 마영삼 (고려대) • 토론: 이주한 (한국외대)	18~19세기 오스만 제국의 근대화 과정에서 나타난 법과 의회의 발전 -1792~1876년을 중심으로- • 발표: 김승권 (한국외대) • 토론: 박수현 (한국외대)
	카타르의 소프트파워: 독일로의 펀드 지원 • 발표: 안찬혁 (독일 에르푸르트대) • 토론: 최지현 (명지대)
	중동과 동남아 간 할랄의 글로벌 인정 스킴 주도권 경쟁 • 발표: 조영찬 (단국대) • 토론: 노다솔 (한국외대)
17:30~18:30 폐회식 장소: MCC관 1층 S10120 • 폐회사: 홍미정 (한국중동학회 회장, 단국대)	
17:30~18:30 총회 장소: MCC관 1층 S10120 • 한국중동학회 사회: 송상현 (한국중동학회 총무이사, 단국대) • 한국아랍어·아랍문학회 사회: 서정민 (한국아랍어·아랍문학회 총무이사, 한국외대)	

Fall 2023 Joint Academic Conference

Sociocultural Changes in the Middle East and the Future of Arabic Digital Education

| Date | December 2, 2023
| Venue | Myongji University Humanities Campus (MCC Building, 1st Floor)
| Hosted by | Korean Association of Arabic Language and Literature (KAALL), Korean Association of Middle East Studies (KAMES), Institute of Middle Eastern Affairs (IMEA), Myongji University Gulf Cooperation Council (GCC) Institute, Dankook University

▪ 세부일정 ▪

Time	Conference Schedule	
11:30~12:30	Registration	
12:30~12:50	Opening Ceremony	Venue: S10120, 1 st Floor, MCC Building
Moderator: Jungmin Seo (General Manager of KAALL, Hankuk University of Foreign Studies)		
• Opening Speech: Jinyoung Choi (President of KAALL, Hankuk University of Foreign Studies)		
• Welcome Speeches: Jeongmyoung Kim (Director of IMEA, Myongji University)		
Sanghyun Song (Director of GCC Institute, Dankook University)		
12:50~13:10	Break Time	
13:10~15:10	Session 1: Language and Literature (Korean Association of Arabic Language and Literature)	Session 2: Society and Culture (Institute of Middle Eastern Affairs, Myongji University)
	Venue: S10120, 1 st Floor, MCC Building	Venue: S10119, 1 st Floor, MCC Building
Chairperson: Inseop Lee (Hankuk University of Foreign Studies)		Chairperson: Yangsup Shin (Hankuk University of Foreign Studies)
هل كان أبو العلاء المعري نحّالاً? (Was Abū al-‘Alā’ al-Ma‘arrī involved in poetry plagiarism?)		A Study of Different Reporting Perspectives on Shiaphobia by Major Media Outlets in the Gulf Region
• Presentation by: Abdul Rahman Ballo (Hankuk University of Foreign Studies)		• Presentation by: Suwan Kim (Hankuk University of Foreign Studies)
• Discussion by: Salaheldin Elgebily (Hankuk University of Foreign Studies)		• Discussion by: Seonghwan Kim (Myongji University)

Teaching Arabic Language and Korean-Arabic Translation in the ChatGPT Era: Focusing on Non-Literary Text • Presentation by: Kyeyoun Lee (Hankuk University of Foreign Studies) • Discussion by: Mohamed Elaskary (Hankuk University of Foreign Studies)	The Influence of Anti-Judaic and Christian Discourses of Medieval Sunni Muslims on Anti-Shia Discourses -Focusing on the Case of Ibn Taymiyya- • Presentation by: Jeongmyoung Kim (Myongji University) • Discussion by: Hyunghoon Kim (Hankuk University of Foreign Studies)
A Study on the Interpersonal Roles of Medical Interpreters: Focusing on Korean-Arabic Medical Interpreters • Presentation by: Sukha Shin (Myongji University) • Discussion by: Boyoung Kim (Dankook University)	Status of the Shia Community in the Gulf Region and Perceptions of Shia by Sunni Muslim Citizens -Focusing on Saudi Arabia and Bahrain- • Presentation by: Jungkook Ahn (Myongji University) • Discussion by: Kyungsoo Lee (Hankuk University of Foreign Studies)
Linguistic and Cultural Issues in Fairy Tale Translation: Contrasting the Arabic and Korean Versions of the YouTube English Fairy Tales Channel • Presentation by: Heeyeun Ahn (Dankook University) • Discussion by: Hyewon Baek (Hankuk University of Foreign Studies)	Shia Discriminatory Policies and Gulf Monarchies beyond the Arab Spring • Presentation by: Soojin Lee (Hankuk University of Foreign Studies) • Discussion by: Joosong Lee (Hankuk University of Foreign Studies)

15:10~15:30 Break Time

15:30~17:30 Session 3: Politics and Economics (GCC Institute, Dankook University) Venue: S10120, 1st Floor, MCC Building	Session 4: Future Generations (Korean Association of Middle East Studies) Venue: S10119, 11st Floor, MCC Building
Chairperson: Youngchol Choe (Sungkyunkwan University) The UAE, A Bridgehead for Jewish Network Expansion: Are Sephardic Jews on the Rise in the Gulf Arab Region? • Presentation by: Mijung Hong (Dankook University) • Discussion by: Hyobun Lee (Hankuk University of Foreign Studies)	Chairperson: Kangsuk Kim (Hankuk University of Foreign Studies) An Overview of Arabic <i>Diglossia</i> in Social Media: Focusing on <i>Arabish</i> and the Arabic Language Used in News Media • Presentation by: Dan Kim (Hankuk University of Foreign Studies) • Discussion by: Jiyoung Mun (Myongji University)
Competition for Mediation in the Middle East • Presentation by: Eunbee Kim (Korea National Defense University) • Discussion by: Soyeon Ahn (Seoul National University)	The Perceptions of Top Officials toward Mass Protests in Iran • Presentation by: Sae Eun Lee (Hankuk University of Foreign Studies) • Discussion by: Inja Hong (Hankuk University of Foreign Studies)
Impact of the Gulf Countries' Soft Strengthening Strategy on Korean Youths' Perceptions of the Middle East –Focusing on UAE, Qatar, and Saudi Arabia– • Presentation by: Ikran Eum (Dankook University) • Discussion by: Eunji Kim (Hankuk University of Foreign Studies)	An Analysis of Persian Color Terms from the Perspective of Cultural Linguistics • Presentation by: Dayeon Chu (Hankuk University of Foreign Studies) • Discussion by: Saera Kwak (Hankuk University of Foreign Studies)
Iranian Nuclear Issues: Current Status & Prospects for Resolution • Presentation by: Youngsam Ma (Korea University) • Discussion by: Joohan Lee (Hankuk University of Foreign Studies)	Development of Law and Parliament during the Modernization of the Ottoman Empire in the 18th and 19th Centuries, 1792~1876 • Presentation by: Seunggwon Kim (Hankuk University of Foreign Studies) • Discussion by: Soohyun Park (Hankuk University of Foreign Studies)

		Qatar's Soft Power: Fund Support to Germany • Presentation by: Chanhyeok An (University of Erfurt, Germany) • Discussion by: Jihyeon Choi (Myongji University)
		Competition between the Middle East and Southeast Asia to Lead the Global <i>Halal</i> Accreditation Scheme • Presentation by: Youngchan Jo (Dankook University) • Discussion by: Dasol Roh (Hankuk University of Foreign Studies)
17:30~18:30	Closing Ceremony	Venue: S10120, 1 st Floor, MCC Building
		• Closing Speech: Mijung Hong (President of KAMES, Dankook University)
17:30~18:30	KAMES-KAALL Close-of-2023 Administrative Meetings	Venue: S10120, 1 st Floor, MCC Building
	• KAMES Moderator: Sanghyun Song (General Manager of KAMES, Dankook University) • KAALL Moderator: Jungmin Seo (General Manager of KAALL, Hankuk University of Foreign Studies)	

목 차

제1부 언어·문학 분과 (한국아랍어·아랍문학회)

장소: 명지대 MCC관 1층 S10120

هل كان أبو العلاء المعري نحّالاً؟

(Abū al-‘Alā’ al-Ma‘arrī는 표절 시인이었나?)

- 발표: Abdul Rahman Ballo (한국외대) 23

Teaching Arabic Language and Korean -Arabic Translation in the ChatGPT Era:

Focusing on Non-Literary Text

(ChatGPT 시대 아랍어 및 한국어-아랍어 번역 교육: 비문학 텍스트를 중심으로)

- 발표: 이계연 (한국외대) 25

의료통역사의 대인적 역할에 관한 연구: 한국어-아랍어 의료통역사를 중심으로

- 발표: 신석하 (명지대) 27

동화번역에 나타난 언어문화적 이슈: 유튜브 English Fairy Tales 채널의 아랍어, 한국어 버전을 중심으로

- 발표: 안희연 (단국대) 51

제2부 사회·문화 분과 (명지대 중동문제연구소)

장소: 명지대 MCC관 1층 S10119

걸프지역 주요 언론에 나타난 시아포비아 보도 프레임 연구

- 발표: 김수완 (한국외대) 65

중세 순니파 무슬림의 반(反)유대교·기독교 담론이 반(反)시아 담론에 미친 영향:

이븐 타이미야의 사례를 중심으로

- 발표: 김정명 (명지대) 77

걸프 지역 시아 공동체 현황과 순니파 무슬림 시민의 시아파에 대한 인식
-사우디아라비아와 바레인을 중심으로-

- 발표: **안정국** (명지대) 91

아랍의 봄 이후 시아파 차별 정책과 걸프 왕정의 정권 유지

- 발표: **이수진** (한국외대) 107

제3부 정치·경제 분과 (단국대 GCC국가연구소)

장소: 명지대 MCC관 1층 S10120

유대인 네트워크 확장의 교두보 UAE: 걸프 아랍지역에서 세파르디 유대인이 부상하는가?

- 발표: **홍미정** (단국대) 127

중재자의 역할을 위한 경쟁: 중동지역을 중심으로

- 발표: **김은비** (국방대) 137

걸프국가 소프트파워 강화 전략이 한국 젊은이들의 중동에 대한 인식에 미치는 영향
-UAE, 카타르, 사우디아라비아를 중심으로-

- 발표: **엄익란** (단국대) 149

이란 핵문제: 현황과 해결 전망

- 발표: **마영삼** (고려대) 161

제4부 학문후속세대 분과 (한국중동학회)

장소: 명지대 MCC관 1층 S10119

소셜 미디어에서의 아랍어 양층언어현상에 대한 고찰: 아라비쉬(Arabish)와 뉴스 아랍어를 중심으로

- 발표: **김 단** (한국외대) 175

이란 최고위직의 대규모 시위에 대한 인식

- 발표: **이세은** (한국외대) 187

페르시아어 색채어의 문화언어학적 분석

- 발표: **추다연** (한국외대) 197

18~19세기 오스만 제국의 근대화 과정에서 나타난 법과 의회의 발전
-1792~1876년을 중심으로-

- 발표: **김승권** (한국외대) 223

카타르의 소프트파워: 독일로의 펀드 지원

- 발표: **안찬혁** (독일 에르푸르트대) 233

중동과 동남아 간 할랄의 글로벌 인정 스킴 주도권 경쟁

- 발표: **조영찬** (단국대) 249

Contents

Session 1: Language and Literature
(Korean Association of Arabic Language and Literature)
Venue: S10120, 1st Floor, MCC Building

هل كان أبو العلاء المعري نحّالاً؟

(Was Abū al-‘Alā’ al-Ma‘arrī involved in poetry plagiarism?)

- Presentation by: **Abdul Rahman Ballo** (Hankuk University of Foreign Studies) 23

**Teaching Arabic Language and Korean–Arabic Translation in the ChatGPT Era:
Focusing on Non–Literary Text**

- Presentation by: **Kyeyoun Lee** (Hankuk University of Foreign Studies) 25

**A Study on the Interpersonal Roles of Medical Interpreters:
Focusing on Korean–Arabic Medical Interpreters**

- Presentation by: **Sukha Shin** (Myongji University) 27

**Linguistic and Cultural Issues in Fairy Tale Translation:
Contrasting the Arabic and Korean Versions of the YouTube English Fairy Tales Channel**

- Presentation by: **Heeyeun Ahn** (Dankook University) 51

Session 2: Society and Culture
(Institute of Middle Eastern Affairs, Myongji University)
Venue: S10119, 1st Floor, MCC Building

**A Study of Different Reporting Perspectives on Shiophobia by Major Media Outlets
in the Gulf Region**

- Presentation by: **Suwan Kim** (Hankuk University of Foreign Studies) 65

**The Influence of Anti-Judaic and Christian Discourses of Medieval Sunni Muslims
on Anti-Shia Discourses**
-Focusing on the Case of Ibn Taymiyya-

• Presentation by: **Jeongmyoung Kim** (Myongji University) 77

**Status of the Shia Community in the Gulf Region and Perceptions of Shia by Sunni
Muslim Citizens**
-Focusing on Saudi Arabia and Bahrain-

• Presentation by: **Jungkook Ahn** (Myongji University) 91

Shia Discriminatory Policies and Gulf Monarchies beyond the Arab Spring

• Presentation by: **Soojin Lee** (Hankuk University of Foreign Studies) 107

Session 3: Politics and Economics
(GCC Institute, Dankook University)

Venue: S10120, 1st Floor, MCC Building

**The UAE, A Bridgehead for Jewish Network Expansion: Are Sephardic Jews on the Rise
in the Gulf Arab Region?**

• Presentation by: **Mijung Hong** (Dankook University) 127

Competition for Mediation in the Middle East

• Presentation by: **Eunbee Kim** (Korea National Defense University) 137

**Impact of the Gulf Countries' Soft Strengthening Strategy on Korean Youths' Perceptions
of the Middle East**
-Focusing on UAE, Qatar, and Saudi Arabia-

• Presentation by: **Ikran Eum** (Dankook University) 149

Iranian Nuclear Issues: Current Status & Prospects for Resolution

• Presentation by: **Youngsam Ma** (Korea University) 161

Session 4: Future Generations
(Korean Association of Middle East Studies)

Venue: S10119, 11st Floor, MCC Building

An Overview of Arabic *Diglossia* in Social Media: Focusing on *Arabish* and the Arabic Language Used in News Media

• Presentation by: **Dan Kim** (Hankuk University of Foreign Studies) 175

The Perceptions of Top Officials toward Mass Protests in Iran

• Presentation by: **Saeeun Lee** (Hankuk University of Foreign Studies) 187

An Analysis of Persian Color Terms from the Perspective of Cultural Linguistics

• Presentation by: **Dayeon Chu** (Hankuk University of Foreign Studies) 197

Development of Law and Parliament during the Modernization of the Ottoman Empire in the 18th and 19th Centuries, 1792~1876

• Presentation by: **Seunggwon Kim** (Hankuk University of Foreign Studies) 223

Qatar's Soft Power: Fund Support to Germany

• Presentation by: **Chanhyeok An** (University of Erfurt, Germany) 233

Competition between the Middle East and Southeast Asia to Lead the Global *Halal* Accreditation Scheme

• Presentation by: **Youngchan Jo** (Dankook University) 249

제1부 언어·문학 분과 (한국아랍어·아랍문학회)

장소: 명지대 MCC관 1층 S10120

좌장: 이인섭 (한국외대)

هل كان أبو العلاء المعري نَحَالًا؟

(Abū al-‘Alā’ al-Ma‘arrī는 표절 시인이었나?)

- 발표: Abdul Rahman Ballo (한국외대)
- 토론: Salaheldin Elgebily (한국외대)

Teaching Arabic Language and Korean -Arabic Translation in the ChatGPT Era:
Focusing on Non-Literary Text
(ChatGPT 시대 아랍어 및 한국어-아랍어 번역 교육: 비문학 텍스트를 중심으로)

- 발표: 이계연 (한국외대)
- 토론: Mohamed Elaskary (한국외대)

의료통역사의 대인적 역할에 관한 연구: 한국어-아랍어 의료통역사를 중심으로

- 발표: 신석하 (명지대)
- 토론: 김보영 (단국대)

동화번역에 나타난 언어문화적 이슈: 유튜브 English Fairy Tales 채널의 아랍어, 한국어 버전을
중심으로

- 발표: 안희연 (단국대)
- 토론: 백혜원 (한국외대)

Session 1: Language and Literature

(Korean Association of Arabic Language and Literature)

Venue: S10120, 1st Floor, MCC Building

Chairperson: **Inseop Lee** (Hankuk University of Foreign Studies)

هل كان أبو العلاء المعري نَحَّالاً؟

(Was Abū al-‘Alā’ al-Ma‘arrī involved in poetry plagiarism?)

- Presentation by: **Abdul Rahman Ballo** (Hankuk University of Foreign Studies)
- Discussion by: **Salaheldin Elgebily** (Hankuk University of Foreign Studies)

Teaching Arabic Language and Korean–Arabic Translation in the ChatGPT Era:
Focusing on Non–Literary Text

- Presentation by: **Kyeyoun Lee** (Hankuk University of Foreign Studies)
- Discussion by: **Mohamed Elaskary** (Hankuk University of Foreign Studies)

A Study on the Interpersonal Roles of Medical Interpreters:
Focusing on Korean–Arabic Medical Interpreters

- Presentation by: **Sukha Shin** (Myongji University)
- Discussion by: **Boyoung Kim** (Dankook University)

Linguistic and Cultural Issues in Fairy Tale Translation: Contrasting the Arabic and Korean
Versions of the YouTube English Fairy Tales Channel

- Presentation by: **Heeyeun Ahn** (Dankook University)
- Discussion by: **Hyewon Baek** (Hankuk University of Foreign Studies)

هل كان أبو العلاء المعري نحّالاً؟
(Abū al-‘Alā’ al-Ma‘arrī는 표절 시인이었나?)

Abdul Rahman Ballo (한국외대)

Abdul Rahman Ballo (Hankuk University of Foreign Studies)

Research Abstract:

Among the poets who praised truthfulness, gained fame for it, and celebrated asceticism in praise and self-restraint was Abu al-‘Ala’ al-Ma‘arri (368-449 AH). This sets him apart, at first glance, from the suspicion of being a “plagiarist” because plagiarism involves a form of fabrication that contradicts justice and is considered worse than mere falsehood. It is a level lower than mere lying because it involves an additional negative act, entering the realm of forgery and deceit. This negative act is not easily believable when it is attributed to a principled man who observed a forty-year fast from meat, abstained from women throughout his life, advocated for mercy and compassion, and gentleness. This research aims to navigate against the current, exploring the possibility, even the likelihood, that al-Ma‘arri may have engaged in plagiarism, crafting and attributing poems to historical or fictional figures without explicitly disclosing it. This includes creating verses for fictional characters, constructing a persona, and attributing specific verses to historical figures renowned for certain deeds, making it seem as if the verses originated from them. Hence, the pertinent research question arises: Did al-Ma‘arri go through periods in his life where he engaged in plagiarism? The research leans towards suggesting or proving the occurrence of such an act by the esteemed poet, attempting to speculate on the motives and the timing of such an act, whether it may have occurred during his youth, maturity, or old age. The research is primarily based on the writings of al-Ma‘arri, supplemented by extensive studies on him since his era, as well as the historical context of the figures around whom the suspicion of plagiarism revolves. The research employs a historical and chronological approach and draws insights from a digital corpus of Arabic literature.

عنوان البحث: هل كان أبو العلاء المعري نحّالاً؟

اسم الباحث: عبد الرحمن بلو، أستاذ مشارك في جامعة هانكوك للدراسات الأجنبية

ملخص البحث

النحل هو نسبة الشعر لغير قائله أو اختلاق شعر جديد ونسبته إلى شخصية أدبية تاريخية لغرض معين في نفس "الناحل"، ووقد يعتمد بعض الناحلين إلى خلق شخصية معينة ينسبها إلى "ملة" أو "نحلة" أو "قبيلة" ما ليحقق هدفاً معيناً. وهي ظاهرة معروفة في الأدب العربي القديم. درسها مؤرخو الأدب منذ أيام ابن سلام الجمحي وازدادت وتيرتها في ق ٢٠. ومن أكثر الشعراء إشادة بالصدق وشهرة به وبالزهد في المديح والرياء أبو العلاء المعري ٣٦٨-٤٤٩ هـ مما يجعله بعيداً -لأول وهلة- عن شبهة "النحل" لأن النحل نوع من الاختلاق المُخل بالعدالة وهو أدنى من مجرد الكذب دَرَكَةً لأن فيه إنتاج فعل إضافي فيدخل بذلك في التزوير والبهتان. وهذا الفعل لا يُمكن بسهولة تصديق صدوره عن مبدئي صام أربعين سنة عن الحيوان وصام طوال حياته عن النساء فترهّب ولم يتزوج ودعا إلى الرحمة والرفقة واللفظ. يحاول هذا البحث أن يُبحر ضد التيار نوعاً من الإبحار فيتتبع المواضع التي من الممكن، بل من المحتمل جداً أن يكون المعري قد نحّل في بعض مؤلفاته بعض الشخصيات التاريخية أشعاراً لم يقولوها هم، بل قولهم إياها المعري نفسه دون أن يُصرّح لأحد بذلك. وهذا النحل منه ما يكون لشخصيات وهمية فيكون قد خلق شخصية نماها إلى كيان معين ثم نحّلها أبياتاً معينة ومنه ما يكون لشخصيات تاريخية معينة اشتهرت بأمر معين فنحّلها ما يشبه أن يكون قد صدر عنها. وعلى ذلك يمكن أن يكون أخرى بالتساؤل البحثي أن يكون هل مرت على المعري فترات من حياته استجاز فيها النحل والاختلاق؟ وقد توصل البحث إلى "ترجيح" أو "إثبات" صدور مثل هذا الفعل من الشاعر الكبير وحاول حدس الدوافع والزمن لذلك الفعل لأنه ربما يكون صدر منه في شبابه أو كهولته لا في شيخوخته. اعتمد البحث كتب المعري بالأساس ثم الدراسات الجمة عنه منذ عصره ثم تاريخ الشخصيات التي تدور حولها شبهة أنه نحّلها بعض الأشعار. اتبعنا المنهج التاريخي التتبعي واستفدنا من مدونة الكترونية كبيرة لكتب الأدب العربي بالمعنى العام

مفاتيح البحث:

أبو العلاء المعري، النحل والانتحال، موثوقية الشعر، نظرية الشك، رسالة الغفران، اللزوميات

Teaching Arabic Language and Korean –Arabic Translation in the ChatGPT Era: Focusing on Non-Literary Text (ChatGPT 시대 아랍어 및 한국어-아랍어 번역 교육: 비문학 텍스트를 중심으로)

이계연 (한국외대)

Kyeyoun Lee (Hankuk University of Foreign Studies)

In the era of the Fourth Industrial Revolution, when Chat GPT appeared, teaching methods should be different in Arabic language education and Arabic-Korean translation education. This study aims to present an Arabic-Korean post-editing class model for college students. First, we will shed light on the history of machine translation until the advent of Chat GPT and explore what Chat GPT is. And we will compare the results of Google Translation and Chat GPT. In the research experiment, Chat GPT is introduced to 3rd or 4th grade college students and guided on how to use it. After that, they translate themselves into Arabic-Korean. Then, they Chat GPT's translation results correct it and post-edits with translation criticism. The text to be translated uses Moroccan marathon-related non-literary texts from Mastering Arab 2 Unit 4, a textbook for consecutive interpretation subject. Non-literary texts in textbooks may be frustrating for some college students, which can give them the opportunity, method, and confidence to translate through Chat GPT translation. In addition, through the post-editing class of Chat GPT translation, the students will be able to become more familiar with Arabic-Korean translation by directly translating or criticizing the translation.

References

- Amr Hendy, Mohamed Abdelrehim, Amr Sharaf, Vikas Raunak, Mohamed Gabr, Hitokazu Matsushita, Young Jin Kim, Mohamed Afify, Hany Hassan Awadalla* Microsoft (2023) “How Good Are GPT Models at Machine Translation? A Comprehensive Evaluation, arXiv:2302.09210 (<https://doi.org/10.48550/arXiv.2302.09210>)
- Blagodarna, Olena (2015) Postediting: Teaching a New Generation of Translators. Available at <http://pagines.uab.cat/-blagodarna-0>.
- Carl, Michael, Silke Gutermuth and Silvia Hansen-Schirra (2015) ‘Post-editing Machine Translation: Efficiency, Strategies, and Revision Processes in Professional Translation Settings’, in Aline Ferreira and John Schwieter (eds) *Psycholinguistic and Cognitive Inquiries into Translation and Interpreting*, Amsterdam: John Benjamins, 145-174.
- Gaspari, Federico, Hala Almaghout and Stephen Doherty (2015) ‘A Survey of Machine Translation Competences: Insights for Translation Technology Educators and Practitioners’, *Perspectives* 23(3): 333-358.
- 김재필, 브라이언 콕 (2023) 챗 GPT 새로운 기회, 서울: 한스미디어
- 곽순례 (2021) 「아랍어 기계번역에 관한 고찰: 비문학텍스트를 중심으로」, 아랍어와 아랍문학, 25(1), 55-87.
- 김순미 (2017) 「신경망번역기(NMT) 활용 학부 번역교육의 가능성 연구」, 통번역교육연구, 15(3): 5-87.
- 서보현, 김순영 (2018) 「기계번역 결과물의 오류유형 고찰」, 번역학연구, 19(1): 99-117.
- 신지선 (2017) 「테크놀로지 패러다임에서의 번역능력 재조명」, 통번역학연구, 21(4), 51-71.
- 이계연 (2019) 「포스트에디팅 기법을 도입한 아랍어 번역교육」, 통번역교육연구, 19(1), 81-106.
- 이상빈 (2017) 「학부번역전공자의 기계번역 포스트에디팅, 무엇이 문제이고, 무엇을 가르쳐야 하는가?」, 통역과 번역, 19(3): 37-64.
- 진소영 (2019) 「아랍어 -한국어 기계번역의 오류 유형 및 해결방안」, 아랍어와 아랍문학, 23(4), 53-69.

의료통역사의 대인적 역할에 관한 연구:
한국어-아랍어 의료통역사를 중심으로

신석하 (명지대)

Sukha Shin (Myongji University)



CONTENTS				
목 차				
01		02		03
04		05		06
07		08		09
10		11		12
13		14		15
16		17		18
19		20		21
22		23		24
25		26		27
28		29		30
31		32		33
34		35		36
37		38		39
40		41		42
43		44		45
46		47		48
49		50		51
52		53		54
55		56		57
58		59		60
61		62		63
64		65		66
67		68		69
70		71		72
73		74		75
76		77		78
79		80		81
82		83		84
85		86		87
88		89		90
91		92		93
94		95		96
97		98		99
100		101		102
103		104		105
106		107		108
109		110		111
112		113		114
115		116		117
118		119		120
121		122		123
124		125		126
127		128		129
130		131		132
133		134		135
136		137		138
139		140		141
142		143		144
145		146		147
148		149		150
151		152		153
154		155		156
157		158		159
160		161		162
163		164		165
166		167		168
169		170		171
172		173		174
175		176		177
178		179		180
181		182		183
184		185		186
187		188		189
190		191		192
193		194		195
196		197		198
199		200		201
202		203		204
205		206		207
208		209		210
211		212		213
214		215		216
217		218		219
220		221		222
223		224		225
226		227		228
229		230		231
232		233		234
235		236		237
238		239		240
241		242		243
244		245		246
247		248		249
250		251		252
253		254		255
256		257		258
259		260		261
262		263		264
265		266		267
268		269		270
271		272		273
274		275		276
277		278		279
280		281		282
283		284		285
286		287		288
289		290		291
292		293		294
295		296		297
298		299		300
301		302		303
304		305		306
307		308		309
310		311		312
313		314		315
316		317		318
319		320		321
322		323		324
325		326		327
328		329		330
331		332		333
334		335		336
337		338		339
340		341		342
343		344		345
346		347		348
349		350		351
352		353		354
355		356		357
358		359		360
361		362		363
364		365		366
367		368		369
370		371		372
373		374		375
376		377		378
379		380		381
382		383		384
385		386		387
388		389		390
391		392		393
394		395		396
397		398		399
400		401		402
403		404		405
406		407		408
409		410		411
412		413		414
415		416		417
418		419		420
421		422		423
424		425		426
427		428		429
430		431		432
433		434		435
436		437		438
439		440		441
442		443		444
445		446		447
448		449		450
451		452		453
454		455		456
457				



CONTENTS

연구 배경 및 목적

사회적 존재로서 통역사

사회적 요인 안에서 상호작용, 기관의 제약에 구속, 개인의 사회적 신념에 따라 행동.



통역사의 정체성과 신념은 언어로 구현되고, 통역에 반영되고, 언어로 드러남.

사회언어학적 차원에서 통역사 행위 중심 연구를 통해,

통역사가 인식한 자신의 역할이 어떻게 행위에 반영되는지를 살펴보고,

통역 행위에 작용하는 사회적 원인에 대해 고찰하는 것을 목표로 연구를 고안함.



CONTENTS

연구 주제

1. 의료 통역사들 스스로가 자신의 역할을 어떻게 정하고 있는지 살펴보고,
2. 의료통역 결과물을 활용하여 대화 참여자 사이에서 의료통역사가 수행하는 역할에 대해 노먼 페어클럽(Norman Fairclough)의 비판적 담화분석을 기반으로 분석하며,
3. 하버마스(Habermas)의 의사소통행위이론을 기반으로 하여, 의료 통역사들의 역할에 영향을 주었을 사회적 현상들을 고찰하고자 함.



CONTENTS

의료통역사 역할에 관한 연구

1. 충실성 차원

- 피히하커(Pochhacker, 2009): A언어를 B언어로 거의 문자 그대로 번역하는 기계와 같은 역할, '메아리', '통로', '도관'에 비유...
- 고프만(Goffman, 1981): 통역사는 중립적이고, 스스로 의사소통을 시작하거나, 화자의 응답 없이 먼저 대답도 할 수 없는 존재...
- 바덴쇼(Wadensjö, 1998): 통역사는 원래의 텍스트나 발언과 똑같은 정보와 사실, 그리고 감정을 그대로 보유한 텍스트를 제작(독백주의)

➡ **직역주의와 결부, 통역사를 '비가시적인 존재'로 인식**



CONTENTS

의료통역사 역할에 관한 연구

2. 대화 중재자

- 에이버리(Avary, 2001): 서로 다른 두 문화와 언어로 이루어진 의료 대화에서 중재자로서 의료통역사 역할 강조.
- 고영민(2004): 현장에서 두 대화자 사이에 통역사가 실재(實在) 함. 통역사는 현장에 실재하는 가시적 존재로서 중재적 역할을 수행.
- 볼든(Galina Bolden, 2000), 카우퍼트와 퍼치(Kaufert & Putsch, 1997): 문화적 중개인, 대변인, 환자의 옹호자로서 통역사 역할 강조

➡ **그러나, 통역사는 대화 참여자 뒤쪽에 위치, 의사소통을 보조하고, 양측이 오해의 소지가 있을 경우에만 대화에 개입. 통역사의 역할을 '소극적'으로 인식.**

의료통역사 역할에 관한 연구

3. 문화 전문가

- 엔젤렐리(Angelleli, 2001): 두 문화를 이어주는 가교와 같이 가시적인 역할 수행, 통역은 상황 속에 존재하므로 독자적으로 고려될 수 없다는 것 확인함.
- 로이(Roy, 1999): 의료통역사를 언어와 문화의 전문인으로 인식하고, 통역사의 역할을 언어 치환을 넘어 지역에 따른 언어 다양성, 사회 문화적 화용까지 인지하여 통역하고 있음을 확인함.

➡ 의료통역사를 자신이 속한 **문화 사회에 포함된 인간으로 인식**, 그들의 역할이 의료진이나 의료기관과 맺는 **관계**에 따라, 혹은 **지역사회의 정치적, 역사적 상황 맥락에 따라** 다르게 정의되어야 한다고 믿음.

의료통역사 역할에 관한 연구

4. 상호작용 차원

통역사는 두 참여자 간 효과적 상호작용을 돕는 역할을 수행.

- 핼(Pym, 2012): 성공적 의사소통을 위해 참여자간 신뢰 구축이 중요, ‘중립성’은 잘못된 ‘전문성’으로 오인될 여지가 있으며, 상호작용의 중요성을 강조.
- 바덴쇼(Wadensjö, 1998): 교감적 언어사용, 비언어적 몸짓, 대화의 호응을 이끌어내기 위해 사용되는 표현 등을 통해 참여자간 공동의 의미를 구성.

➡ 의사소통 과정에서 발생하는 상호작용은 통역의 문제요인이 아니며, 통역이 성공적으로 진행되기 위해 필요한 조건으로 인식

비판적 담화분석

➤담화

- 문장이상의 언어이며, 어떤 상화이나 어떤 형태로든 나타나는 언어 그 자체 (Fairclough, 2012)
- 구어 및 문어 텍스트를 모두 포괄하는 개념 (Wodak & Meyer, 2021)
- 문장이나 절 이상의 언어 (Shiffrin, 1994)
- 문장 또는 텍스트 단위 이상의 또 다른 구조적 단계 (van Dijk, 1985)

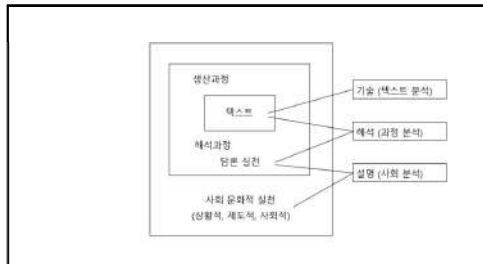
비판적 담화분석

➤담화 분석

- 언어에 대한 질적 연구 방법론
- 응용언어학(applied linguistics), 사회언어학(sociolinguistics), 민속방법론(ethnomethodology)의 차원에서 언어를 연구
- 간학문적, 다학문적인 성격. 단순하고 분절적인 언어 분석이 도구가 아닌, 언어 사용에 대한 연구. 텍스트, 대화 속 상호작용, 의사 소통적 사건 등에 주목(이동성, 2008)

비판적 담화분석 (Fairclough, 2012)

텍스트를 통해서 구현된 언어와 언어적 현상을 사회적 현상의 일부로 인식하여, 발화나 행위가 사회적으로 어떻게 기능하는가에 대한 결론을 얻는 것으로 볼 수 있다.



- 텍스트 내부 층위(언어층위)
 - 음운/철자, 어휘와 문법
- 텍스트 외부 층위(표면층위)
 - 사회적 사건
 - 행위 및 행위들의 사회적 관계
 - 사람들의 정체성

하버마스(Habermas)의 의사소통행위이론

➤ 의사소통의 합리성

- 진실성, 생활세계, 평등, 참여민주주의를 기반으로 하는 의사소통이 합리적인 의사소통
- 참여자 간의 수평적인 관계는 의사소통 합리성을 이루기 위한 중요 요소

➤ 의사소통 행위의 구분

- 의사소통 행위; 자발적이고 신뢰를 바탕으로 정보를 공유하려는 동기에서 출발, 합의를 지향하는 상호작용
- 전략적 행위; 의사소통 자체가 목적이 아니라, 상대방으로부터 이익을 얻기 위해 의사소통을 활용
- **의료담화; 의사소통과 전략적 행동이 혼합된 형태**

하버마스(Habermas)의 의사소통행위이론

➤생활세계(LIFEWORLD)와 체계(SYSTEM)

- 사회는 행위 주체의 관점에서 볼 때, 생활세계로 드러남.
- 체계는 경제와 행정으로 양분되어 경제는 돈, 행정은 권력이라는 정해진 수단으로 생활 세계와 관계를 맺음.
- 의료통역사는 기관에 의해 훈련 받은 체계의 일부로 인식.
- 생활세계와 체제 사이의 의사소통 합리성과, 도구적 목표의 실현이 목표

연구방법

설문조사 대상

분류	내용
참여인원	총 45명
-성별	남성(7명), 여성(38명)
-모국어	아랍어 (14명) 한국어 (28명) 두 개 언어 모두 (2명)
-통역 교육이수 여부	통역교육 경험 없음 (4명) 정규교육기관(대학, 대학원) (37명) 학교 외 기관(4명)

연구방법

설문조사 질문 선정 (총 32문항)

구분	문항 수	내용
개인적 차원	9문항	개인적 경험에 기반한 의료통역사 역할
실천적 차원	8문항	행위의 실천, 기관과의 상호작용을 기반으로 한 의료통역사 역할
맥락적 차원	8문항	의사소통의 특정 맥락 속에서 의료통역사의 역할
문화적 차원	6문항	문화적 차원에서 의료통역사에 대한 역할 인식
기타	1문항	개인적 경험과 역할인식의 관계를 확인하기 위한 주관식

연구방법

의료통역 대화 수집

- 1) 아랍에미리트 국적의 환자를 수용하는 국내 대형병원 국제진료센터 담당자 앞으로 연구의 취지와 협조 메일을 보냈고, 그 요청에 응답한 병원 3곳에서 자료를 수집
- 2) 2020년 1월부터 시작된 코로나 사태로 인해 아랍에미리트에서 환자 송출이 1년 이상 중단되었다. 이에 환자 송출이 본격적으로 재개된 2021년 12월부터 2022년 6월까지 약 6개월에 걸쳐 자료를 수집
- 3) 통역 자료 수집 전에 병원 관계자와 의료진, 환자, 통역사에게 연구 취지를 설명하고 구두로 동의를 받아 자료를 수집. 의료 대화 녹음을 위해 전자 녹음기를 사용
- 4) 필자는 의료 통역사의 부담을 줄여주고, 환자의 사생활을 보호하기 위해 환자의 진료가 시행되는 현장에 참여하지 않음.

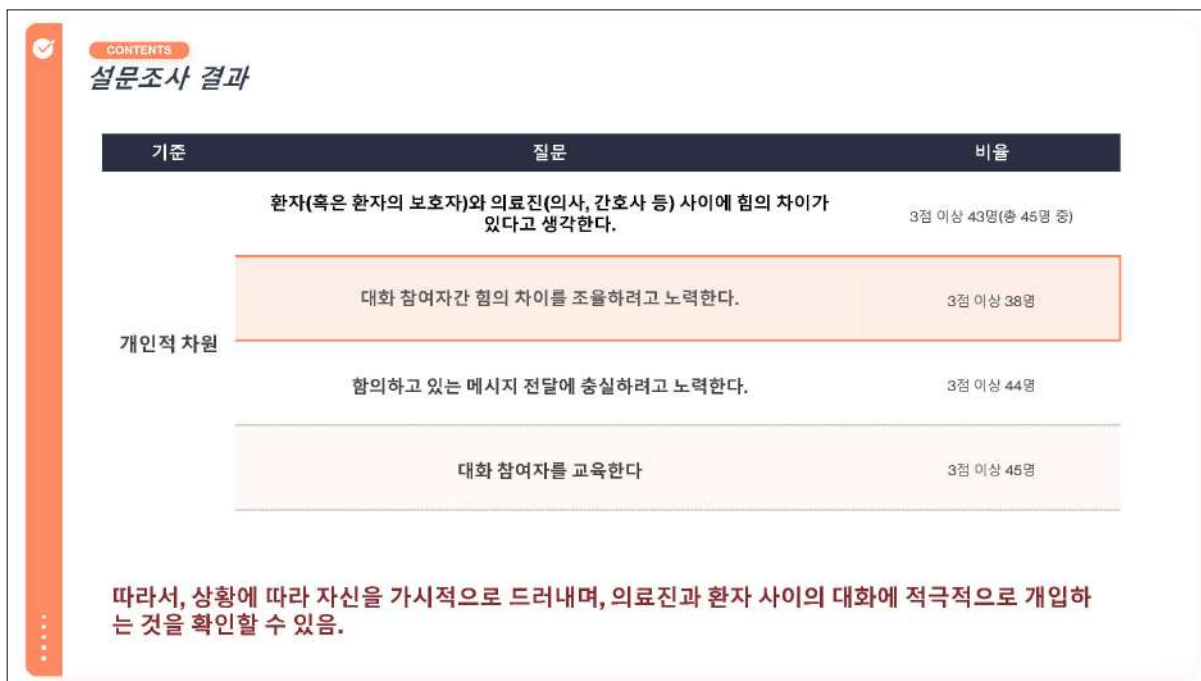
연구방법

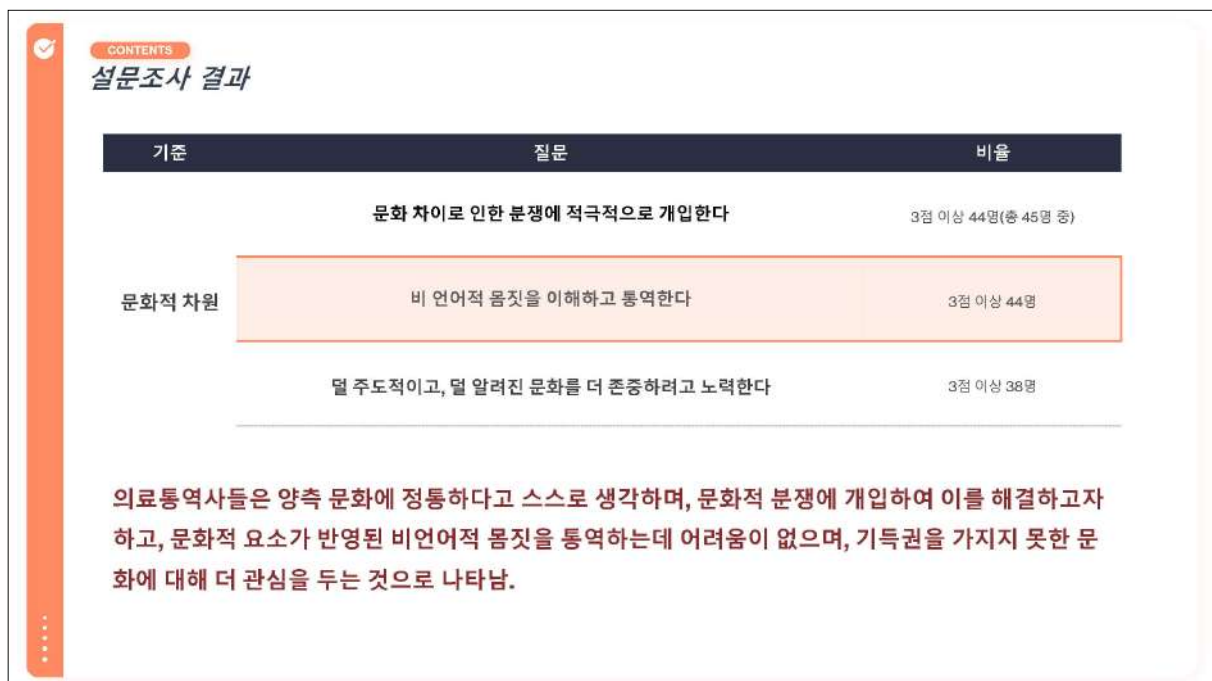
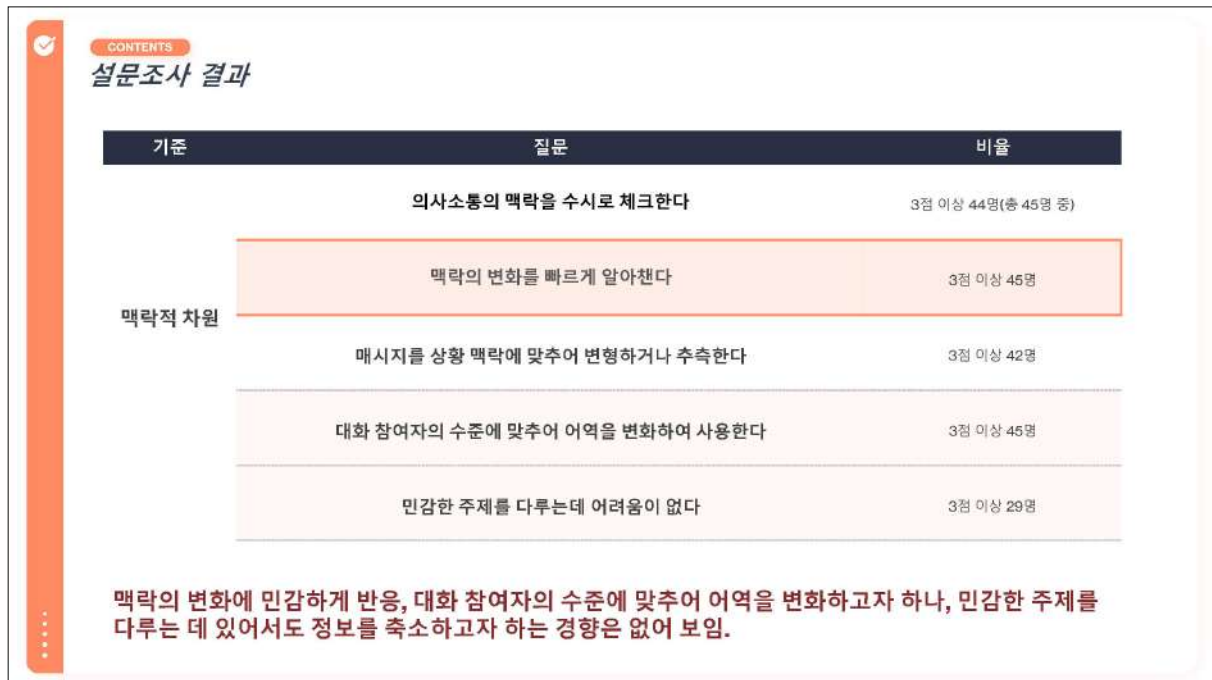
의료통역 대화 수집

번호	방문 목적	진료과	소재지	13	입원 설명	간호설명	서울
1	검진(일반 검진)	내과(소화기)	서울	14	항암제 투여	간호설명	서울
2	검진 결과	내과(소화기)	서울	15	골수 검사	동의서	서울
3	고혈압	내과(순환기)	서울	16	입원안내	간호설명	서울
4	갑상선	내과(내분비)	서울	17	영상검사	영상의학과	서울
5	갑상선 진료 결과	내과(내분비)	서울	18	수술 전 안내 (PA)	정형외과	서울
6	두통	신경과	경기도	19	심전도 검사	심전도실	서울
7	부인과 검진 결과	산부인과	경기도	20	심전도 검사	심전도실	서울
8	신환 초진 진료	가정의학과	경기도	21	소화기 내과	내과	서울
9	무릎 수술	정형외과	경기도	22	검사 결과	내과	서울
10	무릎 재활치료	재활의학과	경기도	23	심장 내과(고혈압)	내과	서울
11	척추 수술 후 회진	입원환자 회진 (정형외과)	서울	24	수술 동의서	정형외과	서울
12	골수 검사 관련 회진	입원환자 주치의, 간호사 회진	서울	25	MRI 검사	영상의학과	서울

의료통역 대화 분석 기준

구분	분류			예시
미시적 차원	양태	정보	확률	그럴 것이다, 그럴 수도 있겠다, 그럴겠다 등
			빈도	법이다, 그리하기 십상이다, 그런 편이다 등
		행위	의무	해야 한다, 해야 된다, 해도 된다, 할 수 있다 (허용)
			의향	하겠다, 할 것이다, 하려 한다, 하는 게 좋겠다.
	인칭대명사			나(우리), 너, 그 등
	명사화			'음', '-기', '-것' 등
	수동태 / 능동태 사용			'하다' / '-이 되다' 등
해석적 차원	생략			담화의 수용과 전달(실천적 측면)
	첨가			
사회적 실천	사회적 요인의 분석(의사소통행위이론)			생산된 의료 담화와 관련된 사회적 요인을 하버마스의 의사소통 행위 이론을 기반으로 분석





CONTENTS

의료통역 대화 분석(1인칭 복수 인칭대명사 사용)

1	N	그리고 제가 보호자 이불이나 베개는 가져다 드릴 거예요.
2	I (해석)	الفراش والوسادة للمرافق، سوف نقدمها لك. 보호자용 이불과 베개는 <u>우리(저희)</u> 가 당신에게 제공할 것입니다.
3	D	오늘 <u>소변줄 준비해보고</u> , 서보고, 괜찮으면 소변줄은 내일 아침에 뺄게요.
4	I	سنبدأ إجراءات الخروج. اليوم سوف تجربين القوم على الأرض بالعكاز، وسوف نتأكد من حالة البول، وإذا كان كل شيء تاماً، فسوف نزيل قسطة البول غداً. <u>우리는</u> 퇴원 프로세스를 진행할 겁니다. <u>당신(여성)</u> 은 목발로 서는 것을 연습할 예정입니다. 또 <u>우리는</u> 소변 상태를 <u>확인할</u> 것입니다. 모든 것이 잘 되면, <u>우리는</u> 내일 소변줄을 <u>뺄</u> 것입니다.

CONTENTS

의료통역 대화 분석(3인칭 단수 인칭대명사 사용)

1	N	그리고 제가 혈압이랑 체온 재어 드리겠습니다.
2	I (해석)	هي ستقيس الضغط والحرارة. <u>그녀가</u> 혈압과 체온을 잴 것입니다.
1	D	아 근데, 아까도 말씀드린 것처럼 어차피 가셔야 하니까, 우선 여기서 배운 운동을 좀 해 주시고요. 3가지 이야기해 드릴 게요. 첫째 여기서 <u>배운 운동을 하라</u> , 그 다음에 가급적이면 내일 받을 수 있는지 알아보겠다. 그 다음에 약 원하시면 드리겠다.
2	I (해석)	وهناك ثلاثة أشياء الدكتور يريد أن يقولها لك. أنت تعلمت كيفية ممارسة الرياضة في هذا المستشفى، صحيح؟ ولهذا حتى بعد عودتك إلى ذلك، يجب أن تستمر في ممارسة الرياضة التي تعلمتها هنا. والثاني هو... <u>의사가</u> 당신에게 이야기하고 싶어하는 3가지가 있습니다. 당신은 병원에서 운동하는 방법을 배우셨어요. 맞지요? 그래서, 당신이 귀국하신 뒤에도, 여기에서 배운 그 운동을 계속 하셔야 합니다. 두번째는...

의료통역 대화 분석(행위양태)

행위 양태 중 의무양태(~해야만 한다)는 허용이나 가능성(~할 수 있다)와 같이 변화

- 불평등한 구조의 의사소통 참여자들의 권력관계를 평등한 관계로 변화 시키는데 기여

CONTENTS

의료통역 대화 분석 (행위양태)

3	D	그 다음에 서 있는 것, 목발 짚고, 요렇게 요렇게 하는 것이 좋고
4	I	وكذلك، يجب عليك أن تحاول أن تقومي على الأرض بالعكاز. القوم على الأرض باستخدام العكاز هو أحسن أيضا.
	(해석)	그리고 목발을 이용해서 서는 시도를 해야만 합니다. 목발을 짚고 서는 것이 또한 좋습니다.
1	D	현재로서는 과일, 야채를 잘 드시고 생활습관을 바꾸시는 것이 더 중요하겠습니다.
2	I	من المهم أن تتناول الفواكه والخضروات بانتظام. قبل كل شيء يجب عليك أن تغير أسلوب الحياة.
	(해석)	채소와 과일을 규칙적으로 섭취하는 것이 중요합니다. 무엇보다 가장 먼저 당신은 생활 습관을 바꾸어야 합니다.

행위 양태 중 권유나 권고(-하는 것이 좋다)가 의무(-해야만 한다)로 변화

- 주관적 견지에서 통역사의 의지를 통역에 적용하여 전달하고, 환자를 계몽의 역할을 담당.

CONTENTS

의료통역 대화 분석 (행위양태)

3	D	그 다음에 서 있는 것, 목발 짚고, 요렇게 요렇게 하는 것이 좋고
4	I	وكذلك، يجب عليك أن تحاول أن تقومي على الأرض بالعكاز. القوم على الأرض باستخدام العكاز هو أحسن أيضا.
	(해석)	그리고 목발을 이용해서 서는 시도를 해야만 합니다. 목발을 짚고 서는 것이 또한 좋습니다.
1	D	현재로서는 과일, 야채를 잘 드시고 생활습관을 바꾸시는 것이 더 중요하겠습니다.
2	I	من المهم أن تتناول الفواكه والخضروات بانتظام. قبل كل شيء يجب عليك أن تغير أسلوب الحياة.
	(해석)	채소와 과일을 규칙적으로 섭취하는 것이 중요합니다. 무엇보다 가장 먼저 당신은 생활 습관을 바꾸어야 합니다.

행위 양태 중 권유나 권고(-하는 것이 좋다)가 의무(-해야만 한다)로 변화

- 주관적 견지에서 통역사의 의지를 통역에 적용하여 전달하고, 환자를 계몽의 역할을 담당.

의료통역 대화 분석 (정보양태)

1) 추측

1	N	특별히 느낌 이상하거나, 움직이기가 더 불편하거나 그런 것 없을까?
2	I	هل تشعر بالشعور الغريب أو غير الطبيعي؟
(해석)		이상하거나 자연스럽지 않은 감각을 느끼나요?
3	P	عادي.. إصبع القدم هذا في الحكة.
(해석)		괜찮아요. 이 발가락이 가려워요.
4	I	거기... 가렵 대요.
1	N	어머니, 물품이나 이런 것 필요하신 것이 있을까요?
2	I	هل أنت تريدون أي شيء أو أي غرض من المستشفى؟
(해석)		병원으로부터 어떤 물품이나 물건을 원하시나요?
3	P	نعم، بامبور أي حفاظات.
(해석)		네, 기저귀요.

추측 '~(으)니까'가 통역 과정에서 일반적 사실을 묻는 형태의 발화로 변화

- 화자의 의도가 사라지고, 통역사의 주관적 판단이 통역에 개입, 통역사의 역할이 가시적으로 드러남.

의료통역 대화 분석 (정보양태)

2) 의도, 의향

1	D	암에 대해서 그거는 걱정을 안해도 되고, 그냥 치료 잘 받으시면 될 것 같아요.
2	I	في هذه المرحلة، إنك لا داعي أن تقلقي عن سرطان عنق الرحم، بل يجب أن تركز على علاج التهاب المهبل.
(해석)		이 단계에서는 자궁 경부암에 대해서는 걱정하지 않아도 되며, 오히려 염증 치료를 잘 받아야 합니다.
1	D	물론 약도 먹어야 하겠지만, 환자분은 생활 습관을 고쳐서야 할 것 같아요. 담배 계속 피우고, 제대로 약을 안 먹으면 더 심해져요.
2	I	طبعاً. أنت ستتناول الأدوية، ويجب أن تغير عادات نمط الحياة في الحياة اليومية. التدخين وعدم تناول الأدوية يؤدي إلى أمراض شديدة مثل تجلط الشرايين.
(해석)		물론 당신은 약을 복용하실 겁니다. 그리고 생활 습관을 바꾸어야 합니다. 흡연과 약을 먹지 않는 일은 혈전과 같은 심각한 질환들을 초래합니다.

화자의 주관적이고 주체적인 판단이 통역사에 의해 '해야만 한다'로 표현되었음.

- 의료통역사는 화자의 판단이 아니라, 정보 수용자인 환자의 행동 변화에 초점을 맞추어, 암묵적으로 지시에 따르도록 유도함.

의료통역 대화 분석(정보양태)

2) 확률

1	D	그리고 대장 내시경에서는 변비를 일으키는 어떤 원인도 발견되지 않았습니다. <u>폴립이 하나 있어서 제거했는데, 지방성인 것 같아요.</u> 현재로서는 과일, 야채를 잘 드시고 생활습관을 바꾸시는 것이 더 중요하겠습니다.
2	I	ووفقاً لنتائج تنظير القولون هناك لا يوجد أي مرض مسبب الإمساك، ولكن هناك بوليب دهوني واحد. من المهم أن تتناول الفواكه والخضروات بانتظام. قيل كل شيء يجب عليك أن تغير أسلوب الحياة.
	(해석)	또한 대장 내시경 결과에 따르면 변비를 일으키는 어떤 질환도 없습니다. 그러나 <u>지방성 폴립(용종)이 하나 있습니다.</u> 채소와 과일을 규칙적으로 섭취하는 것이 중요합니다. 무엇보다 가장 먼저 당신은 생활 습관을 바꾸어야 합니다.

화자가 언급한 불확실성이 통역사의 언급에서 사라짐

- 암으로 발전할 수 있는 용종의 가능성을 사전에 제거
- **적극적인 대화 참여자로 가시적 역할을 하며, 환자의 불안을 해소하고자 함.**

의료통역 대화 분석(명사화)

명사화의 효과:

- 언어를 통한 현실의 재구성에서 무언가를 원하지 않을 때 사용
- 중요한 정보를 압축적으로 축소하여 간단 명료하게 하는 데 사용

1	D	제가 알기로 아랍분들이 차를 마실 때 설탕을 많이 넣으시는 것으로 알고 있는데, <u>설탕을 많이 드시면 당뇨를 악화시킬 수 있기 때문에 줄이셔야 합니다.</u>
2	I	بمعرفتي، في الثقافة العربية، يشرب كثير من العرب الشاي مع السكر بكمية كثيرة. ولكن السكر يسبب تفاقم مرض السكر. لذلك من المهم تخفيض استخدامه.
		제가 알기로는, 아랍 문화에서 많은 아랍인들이 다량의 설탕을 넣은 차를 마십니다. 그러나 설탕은 당뇨병의 악화를 야기합니다. 따라서 그것을 줄이는 것이 중요합니다.

의사가 주는 질환이나 건강과 관련된 중요한 정보는 남았으나, 환자가 반드시 해야 하는 의무는 사라짐.

- 메시지를 압축하여, 중요도에 따라 요약하여 전달하고자 함
- 타인에 대한 비난을 최소화 하고자 통역사가 주관적으로 정한 역할 수행의 한 단면으로 볼 수 있음

의료통역 대화 분석(수동태와 능동태)

태(態):

동사에 관여하는 동작의 방향성을 드러냄

동사의 주어와 목적어 사이의 관계를 표현 (행동주체를 드러내거나, 감추는 데 역할)

1	P	كيف طريقة العملية؟ لقد بحثت في الإنترنت وشفت أنه هناك عملية بالروبوت وبالمنظار كمان. هل تستخدم الروبوت في عييتي؟
	(해석)	수술 방법은 어떻게 되나요? 제가 인터넷을 찾아봤고, 로봇과 내시경을 이용한 수술이 있다는 것을 보았습니다. 제 수술에서 로봇을 사용하실 건가요?
2	I	어.. 이 수술은 도대체 어떻게 진행되는 건가요? 제가 인터넷을 찾아봤을 때, 로봇이랑 내시경이 사용된다고 하는데, 제 수술에도 로봇이 사용되는 것이 맞나요?

능동태 동사의 활용

- 행위 주체를 언급하여 강조하는 효과
- 통역사가 대화에 개입하여 대화의 초점을 행위 대상(로봇)에서 행위 주체(의사)로 옮겨오는 것 확인
- 행동의 주체가 의사임을 암시하여, 환자의 불안을 해소하고자 함

의료통역 대화 분석(수동태와 능동태)

1	D	재발 방지를 위해 깔끔하게 전절제술이 나올 것 같아요.
2	I	ولمنع الحدوث هذا المرض مرة أخرى ستُوصى باستئصال الغدة الدرقية بشكل تام.
	(해석)	재발을 막기 위해 이 갑상선이 완벽히 절제하는 것이 권유됩니다.

수동태 동사의 활용

- 권유의 주체는 생략되어 배경으로 물러남.
- 행동의 초점이 의사에서 환자에게로 이동
- 환자에게 필요한 정보를 보다 간결하게 전달하고자 하는 통역사의 의도를 확인할 수 있음

의료통역 대화 분석 (해석적 차원)

1) 생략

1	D	어디서 왔죠? 사우디 아라비아? 아랍 에미레이트?
2	I	من أين أنت؟
	(해석)	어디서 오셨습니까?
3	P	UAE
4	D	Rich man. You are a rich man.
5	I	여기가 마찰처럼 아프다고 하였고,
5	D	그거 다시 드릴 게요. 살 많이 찼다고 전해주세요.
6	I	وهو يصرف لك المسكن مرة ثانية. لا تقلق.
	(해석)	그가 당신에게 다시 진통제를 처방할 것입니다.
3	P	البكر يكون آخر موعد. اليوم خلاص نحن. يص باقى البكر. المسبت ما شفاء، الأحذ ما شفاء. الإثنين خلاص سأسلم التقرير النهائي.
	(해석)	내일이 마지막 예약이에요. 오늘은 끝났구요. 내일 하루 남았어요. 토요일은 없고, 일요일도 없고, 월요일은 마지막 날이라 파이널 레포트 받을 겁니다.
4	I	내일까지는 치료를 받을 수 있다고 하십니다.

• 정보의 생략

- 환자와 통역사 간 이미 알고 있는 정보를 중복하여 묻지 않음.
- 문화적 차원에서 환자에게 부정적 인식을 줄 수 있는 정보를 스스로 생략
- 통역사의 주관적 판단에 따라 정보 해석 과정에서 정보를 생략하여 참여자 간에 발생할 가능성이 있는 분쟁의 여지를 해소하고자 함
- 필요한 정보만 추려서 발화하고자 하는 통역사의 의지를 확인할 수 있음 (시간의 압박)

의료통역 대화 분석 (해석적 차원)

2) 추가

1	D	이번에도 마취하고 할 거고,
2	I	تحت التخدير، أو تحت التخدير، أنت ستخضع للفحص.
	(해석)	수면(진정) 혹은 마취 하에, 당신은 검사를 받을 것입니다.
9	P	بعني، بعد ذلك، في مراجعة بشوف الدكتور بشوف رجله ويظمان عليها؟
	(해석)	그러니까, 그 이후에 후속 진료가 있다는 건가요 의사가 그의 다리를 보나요? 의사가 안심할까요?
10	I	2-3주 뒤에 깁스 바꿀 때 교수님 한 번 뵙고, 그럼 또 얼마 간격으로 follow-up을 하게 될까요?
11	N	2주 때 한번 보고, 6주 때 한번 보고, 그 다음에는 재활 하셔야 하니까 재활 하면서 입원해 있는 동안 중간 중간 보면 되니까, 수술하고 나서는 한 두 달에 한 번 정도 교수님 본다고 생각하시면 돼요.
12	I	بعد العملية بأسبوعين أنتم سوف تزورون المستشفى للمراجعة. وبعد ستة أسابيع أيضا في مراجعة. وما بعد ذلك، كل شهر أو شهرين خلال أقامتكم في كوريا، أنتم سوف تستشيرون مع الدكتور للمراجعة.
	(해석)	수술 2주 뒤 당신(들)은 후속 진료를 위해 병원 방문할 것입니다. 또 6주 이후에도 후속 진료가 있습니다. 그 이후, 한국에 체류하는 동안 매 1개월 혹은 2개월 마다 당신(들)께서는 의사와 후속 진료를 위해 상담을 하시게 될 것입니다.

정보의 추가

- 환자가 수용가능한 정보를 제공하기 위해, 환자에게 익숙한 정보를 추가하여 제공함.
- 치료의 결정을 제 3자인 국가가 함에 따라, 지속적으로 치료를 받을 수 없을 지 모른다는 환자의 불안이 함축된 메시지를 통역사가 적극 수용하여, 자신의 발화에 추가함.
- 향후 치료를 둘러싸고 일어날 가능성이 있는 분쟁의 소지를 사전에 제거하고자 하는 통역사의 개입을 확인할 수 있음.

1. 시간적 제약

1	I	적추마취만 하는 거 너무 힘들어서 전신마취 하고 싶다고 하세요.
2	D	그건 수술 당일 날 요청하시면 될 거예요.
3	I	هل عندك أي سؤال؟
(해석)	I	질문 있으세요?
4	P	لا يوجد.
(해석)	P	없어요.
5	I	اكتب اسمكم هنا.
(해석)	I	여기 이름 써 주세요.
6	P	العربي أو الإنجليزي؟
(해석)	P	아랍어, 아님 영어?
7	I	ليست مشكلة مرة أخرى.
(해석)	I	상관없습니다. 다시 한번요.
8	D	다 되셨어요.
9	P	감사합니다. (한국어)

1	N	이전에 MRI 검사 해보신 적 있으세요?
2	I	네, 해 보셨어요.
3	N	그럼 잘 아시겠네요.
4	I	네.
5	N	들거나 보청기, 금속으로 된 목걸이, 귀걸이, 머리핀 같은 액세서리 있으세요?
6	I	هل تلبسين الآن أطقم الأسنان أو السماعة أو أي نوع من الإكسسوارات مثل القلاية أو حلق الأذن؟
(해석)	I	지금 들거나 보청기 목걸이와 귀걸이 같은 액세서리 종류들 착용하고 계신가요?
7	P	لا، ليس عندي.
(해석)	P	아니오, 없어요.

시간적 제약에 따라, 정보를 생략, 대화의 순서를 임의로 변경 조작하는 것을 확인할 수 있음.

의료진과 환자 사이에서 의사소통의 합리성을 추구, 가시적이고 조작적인 역할을 수행

2. 신분

- 1인칭 복수형태의 주어를 사용
 - 의료 기관이나 의료진과 자신들의 정체성을 동일시하려는 경향
 - 의료 기관은 의료통역사를 고용한 경제 체계
 - 임금을 통해 의료통역사의 의사소통행위와 관계를 맺음
 - 다양한 고용의 형태로 통역사들을 행정적으로 구축
 - 통역사의 의사소통행위가 의료기관과 의료진의 입장과 일치하고 그들을 대변할 것을 요구
- ➡ 의료기관이 의료통역사의 생활세계를 식민지화

	의사	환자
1	الفراش والوسادة للمرافق، سوف نقدمها لك.	보호자용 이불과 베개는 우리가 (당신에게) 제공할 것입니다.
2	سنبدأ إجراءات الخروج. اليوم سوف تجربين القوم على الأرض بالعكاز، وسوف نتأكد من حالة البول، وإذا كان كل شيء تمامًا، فسوف نزيل قسطرة البول غدًا.	우리는 퇴원 절차를 시작할 것입니다. 당신은 목 발에 의지해 서는 연습을 할 것입니다. 우리는 소변의 상태를 확인하고, 모든 것이 다 괜찮으면, 우리는 내일 도뇨관을 제거할 것입니다.
3	سوف نزيل كل الأشياء هذه غدا.	우리가 모든 것을 내일 제거할 것입니다.
4	هل من الممكن أن نشوف الرسغ؟	우리가 손목을 볼 수 있을까요?
5	سنشرح لك نتائج الفحوصات. طبًا لنتائج الموجة فوق الصوتية للكلى.	우리가 당신에게 검사의 결과를 설명할 것입니다.
6	وفقًا لنتائج تنظير المعدة، وجدنا جرثوم "هليكوبacter" في معدتك.	위 내시경 결과에 따르면, 우리는 당신의 위에서 헬리코박터 균을 발견했습니다.
7	وسنقوم باختبار Urea Breath Test للتأكد من الشفاء التام من جرثوم "هليكوبacter" بعد تناول الأدوية لأسبوعين.	우리는 수소호기검사를 시행할 것입니다. 2주간 약을 다 복용하시고 헬리코박터 균이 완전히 치료되었는지 확인하기 위해 우리는 수소 호기 검사를 시행할 것입니다.
8	أولاً، سنقوم بتحليل الدم والصورة المقطعية في الصدر والصوتار وفحص الحركة ووظيفة الرئتين وبعد ظهور النتيجة سنقوم بإجراء تباين الأوعية الدموية.	우선, 우리는 피검사와 가슴 CT, 초음파검사와 운동 검사, 폐 기능 검사를 시행할 것입니다. 검사 결과가 나오면, 우리는 혈관 조형술을 시행할 것입니다.
9	سنأكد من مشكلة القلب.	우리는 심장 문제를 확인할 것입니다.

3. 힘과 권력의 차이

- 의사 vs. 환자 간 힘과 권력의 차이에 대해 저항하고 양측에게 평등한 관계를 보장하고자 역할을 수행
- 환자는 자신이 처한 상황이나 생활 세계와 관련된 결과물을 얻고자 노력
- 반면, 의료 상황에서 비용을 지불할 책임을 지는 국가는 생활 세계의 결과물보다는 성공적인 치료의 결과나 비용의 절감을 우선시
- 통역사들은 자신의 위치를 변화시키며 자신을 체계의 일부로 인식하고 의료진과 체계에 자신을 맞추는 경향을 알 수 있음.

1	D	아 네네... 이상입니다.
2	I	نعم، خلاص. هل عندك سؤال آخر؟
	(해석)	네, 끝났습니다. 다른 질문 있으세요?
3	P	في العملية، ماذا ستعمل في العملية؟
	(해석)	수술에서... 수술에서 무엇을 합니까?
4	I	수술 과정에서는 어떤 일이 일어나는지, 수술은 어떻게 하는지 궁금하다고 하십니다.

1	D	정형외과에서 받은 약이 있는데요, 그거 좀 더 드릴까요?
2	P	أهذا لا ياك؟
	(해석)	라리카인가요?
3	I	라리카인가요?
4	D	아뇨, 셀레브렉스인데요.
5	I	كان الدكتور من قسم جراحة العظام قد صرف بواء سيليكريكس. وإذا أردتم فيصرف هذا الدكتور الكمية بالزيادة.
	(해석)	정형외과 의사가 이미 셀레브렉스를 처방했습니다. 원하신다면, 이 의사가 더 많은 양을 처방할 것입니다.
6	P	أبوه أبوه. أريد أريد لمدة ثلاثة شهور، أم زيادة؟
	(해석)	네, 저는 3개월치 혹은 그 이상을 원합니다.
7	I	3개월까지만 받으실 수 있다고 알고 계십니다.

결론

1. 참여자 사이의 힘의 불균형에 대해 인식하고 이를 조율하려고 노력
대화의 해석에 보다 중점을 두며, 함의된 메시지 전달에 보다 충실한 경향
2. 중립성에 대한 인식은 있으나, 실제 분쟁에 개입하여 상황을 조정하는 것에 역할의 우위
적극적 참여자로서 대화 상황에서 역할을 수행
3. 맥락의 변화를 인지하고, 메시지를 상황 맥락에 맞추어 변형하거나 추측하려는
표층적 차원의 어휘나 문장보다는 심층적 차원의 메시지를 전달하고자 하는 경향
4. 문화적 오해의 소지를 없애기 위해 적극적으로 개입하고 해결하려고 노력하는 경향
5. 담화 상황 속의 권력 관계에 영향을 받음.
체제의 일부로 자신을 인식하여 의료진과 정체성을 같이 하려는 모습.



CONTENTS

6. 불필요하다고 여겨지는 정보를 자체적으로 생략

문화적 편견을 바탕으로 하거나, 갈등의 소지가 있는 표현 생략

갈등이나 오해의 소지를 없애고자 하는 가시적이고 적극적 역할

7. 의료 담화에 영향을 주는 사회적 요인

- 시간적 제약: 담화의 요점 유지, 시간 사용의 책임에 대해 대화 순서 조작, 발화 내용 삭제 등 전략적 역할을 수행
- 신분: 체제(의료기관 및 의료진)와 자신을 동일시하려는 경향
- 힘과 권력의 차이: 의료진의 권력에 대해 저항적인 모습
의사소통 참여자들의 평등한 관계를 유지하기 위해 노력함.



동화번역에 나타난 언어문화적 이슈:
유튜브 English Fairy Tales 채널의 아랍어, 한국어 버전을 중심으로

안희연 (단국대)

Heeyeun Ahn (Dankook University)

동화번역에 나타난 언어문화적 이슈:
유튜브 ENGLISH FAIRY TALES 채널의
아랍어, 한국어 버전을 중심으로

2023. 12. 2.

단국대 학교
안희연

선행연구

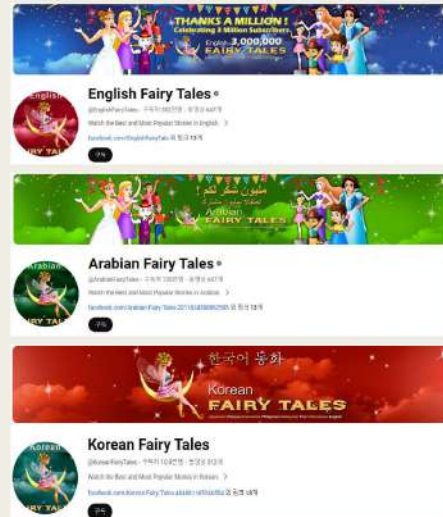
- Nouha(2021): 번역자의 의무는 원문의 단어를 전달하는 것이므로, 도착어에서 완전히 새로운 각색을 하면 안 되고, 독자가 원문의 내용을 상실하도록 해서는 안 된다. *Arabic Fairy Tales*의 영어 번역에서는 번역자가 창의성을 발휘하여 관용적 표현, 다시 쓰기, 각색 전략을 취하고 있으나, 원문을 그대로 보존하는 것이 바람직하다.
- 홍순희(2012): 다문화시대의 동화 번역(구비문학번역), 영화, 드라마 번역 등은 각 언어별 재구성 작업을 하므로 양자 간의 위상 변화가 생겨나, 이런 맥락에서 전래동화 역시 다문화시대의 번역 대상이 될 수 있다.
- 윤여탁(2013): 외국어 교육은 외국어 소통 능력과 문화 능력을 포함하는데, 이때 문화 능력은 문화에 대해 습득한 사전 지식이나 배경 지식 그 자체가 아니라 언어활동의 장에서 문화에 맞게 언어를 정확하게 이해하고 표현할 수 있는 능력을 의미한다.
- 안미라(2009): 아동문학의 번역은 아동독자층의 특성을 고려하여 성인과는 다른 번역전략을 적용해야 한다. 그림형제의 동화 번역물에서는 순수 우리말 단어, 쉬운 어휘, 의성어, 의태어, 말놀이의 사용빈도가 높게 나타났다.

아동문학의 특성 안미라(1999; 박상재, 2009에서 재인용)

- 1) 단계성: 연령에 따라 신체 및 정신적인 격차가 크므로 아동문학은 각기 다른 연령층을 대상으로 아동의 성장 발달 단계에 따라 제공되어야 한다.
- 2) 예술성: 감동을 이끌어내는 문학성을 일컬으며 감동은 잘 짜인 구성으로 아름답게 승화된 예술성에서 나온다.
- 3) 흥미성: 독서의 목적은 즐거움을 맛보는 것이다. 특히 아동문학은 흥미성이 강조된다.
- 4) 교육성: 저속하고 퇴폐적인 생경한 내용이거나 정치적 성향을 드러내는 선동적인 내용은 안 된다.
- 5) 단순, 명쾌성: 어린이들의 생리적 특성상 복잡하거나 모호한 것을 싫어하므로 주제, 구성, 등장인물의 성격, 사건의 결말 구조 등이 명쾌해야 한다.

분석대상과 방법

- 분석대상: Youtube 채널의 English Fairy Tales, Arabian Fairy Tales, Korean Fairy Tales
- 총 30편의 동화를 선정하여 원문인 영어(ST)에 대한 아랍어(T1), 한국어(T2) 번역을 비교함.
- 동화의 제목 및 내용에 대한 번역 전략을 언어적, 문화적 측면에서 분석함.



1. ‘동화 제목’의 번역 전략

영어	아랍어	한국어	비고
Goose Girl	فتاة الأوز	거위 치는 소녀	아: 직역 한: 풀어쓰기
Princess who couldn't dance	الاميرة التي لا ترقص	못춤 공주님	아: 직역 한: 한국식 표현 대체
The mermaid and the prince	عروس البحر والامير	인어와 왕자	아, 한 : 직역
Sweet porridge	العصيدة اللذيذة	달콤한 죽	아: 직역, 대체 한: 직역
Swan lake	بحيرة البجع	백조의 호수	아: 직역 한: 직역
Snow white and the seven dwarfs	سنو وايت والاقزام السبعة	백설공주와 일곱 난쟁이	아: 음차, 직역 한: 의미번역, 직역
The greedy milk man	البائع الطماع	욕심 많은 우유 배달부	아: 일부 생략 한: 풀어쓰기

영어	아랍어	한국어	비고
The giving tree	الشجرة المعطاءة	아낌없이 주는 나무	아: 직역 한: 의미 번역
What the old man does is always right	الرجل العجوز دائما على حق	할아버지가 하는 일은 언제나 옳아요	아: 직역 한: 직역 (쉬운 표현)
Prince Bayaya and his magic horse	الامير باييا	바야야 왕자와 신비로운 말	아: 음차, 일부 생략 한: 음차, 직역
Roses and forget me not	الورود التي لا تنسى	장미와 물망초	아: 축소 한: 대체
Helping Santa	ساعد سانتا	산타를 도와줘	아: 직역 한: 직역
Devil with three golden hairs	العفريت ذو الشعرات الثلاثة	황금 머리카락 세 올	아: 직역 한: 일부 생략 및 추가
One eye and two eyes and three eyes	عين وعينان وثلاث عيون	외눈박이 두눈박이 세눈박이	아: 직역 한: 직역(한국식 표현)

영어	아랍어	한국어	비고
Lazy girl	فتاة كسولة وفتاة مجتهدة	부지런한 소녀와 게으른 소녀	아: 추가 한: 추가
Three little pigs	الخنزير الثلاثة	아기돼지 삼형제	아: 일부 생략 한: 직역
The envious neighbour	الجار الحفود	샘이 많은 이웃	아: 직역 한: 직역(쉬운 표현 사용)
Maya the bee	النحلة مايا	꿀벌 마야의 모험	아: 직역 한: 추가
Cinderella	سندريلا	신데렐라	아, 한: 음차
Fortune cookies	كعكات الحظ	포춘 쿠키	아: 직역 한: 음차
Eternal winter	الشتاء الابدي	영원한 겨울 왕국	아: 직역 한: 추가
To your good health	سلامتك	건강하십시오	아: 의미 번역 한: 의미 번역
Water in the desert	ماء الصحراء	사막에서 물 찾기	아: 직역 한: 추가

영어	아랍어	한국어	비고
The Buddha and the beggar	الراهب والشحاذ	부처와 거지	아: 대체 한: 직역
The princess in a bottle	الاميرة في زجاجة	구슬 속의 공주님	아: 직역 한: 대체(순수 우리말)
The impossible enchantment	السحر المستحيل	풀 수 없는 마법	아: 직역 한: 쉬운 말로 풀어 씀
Princess Naneena and centaur brothers	الاميرة نينا واخوة الفنتور	니나 공주와 반인반마 형제들	아: 직역, 고유명사 음차 한: 직역, 한자 번역
The three headed beast	الوحش ذو الثلاث رؤوس	머리 셋 괴물과 에드릭	아: 직역 한: 직역, 추가
The gnome	الجني	사과의 저주	아: 아랍식 표현으로 대체 한: 의미번역
The wise little girl	الحكيمة الصغيرة	노라의 지혜	아: 직역 한: 다시 쓰기

2. ‘동화 내용’의 (언어) 번역 전략

	영어	아랍어	한국어	비고
망토를 두른 공주(1:22)	Nobody can be as beautiful as you are!	لا توجد امرأة في جمالك!	누구도 당신보다 아름다울 수 없소!	한: 비유적 표현 사용
	Love makes people look beautiful!	الحب يزيدون جمالا	사랑은 눈을 멀게 하는 법이죠	
(3:12)	So, Why do they call you Prince Mighty?	إذا، لماذا اسمك يعني القوة؟	저기, 왜 이름을 마이티라고 지었나요?	한: 고유명사 그대로 사용 아: 억지스러운 연결
	Oh, that is because I am the MIGHTEST prince in the whole world!!	آه، هذا لأنني أقوى أمير في العالم.	아, 그게. 이 세상에서 제가 그 누구보다 가장 강하다는 뜻입니다.	

	영어	아랍어	한국어	비고
샘이 많은 이웃 (0:47)	Romeo was snuffling and scratching at a spot a little way off.	كان روميو يحفر يخدش في مكان في مكان بعيد جدا.	로미오는 쿵쿵거리면서 땅을 파고 있었죠.	한: 의태어를 사용하여 실제적 느낌 강조
(1:33)	My goodness! Am I dreaming?		어머나, 이거 꿈 아니죠?	한: 고유명사 그대로 사용 아: 억지스러운 연결

3. ‘동화 내용’의 (문화) 번역 전략

	영어	아랍어	한국어	비고
사과의 저주 (2:33)	How are you, Princess Alma?	كيف حالك، أيتها الأميرة؟	안녕하십니까, 공주님?	각 문화권에 맞는 인사법에 따라 번역됨
	I...I am very well.	أنا بخير، شكرا على سؤالك.	안녕하세요, 만나서 반가워요.	
샘이 많은 이웃 (0:32)	He's a little bundle of joy, isn't he?	إنه كلب لطيف، أليس كذلك؟	로미오는 자식과 다를 게 없어요.	아: 직역, 표층적 의미 한: 대체, 심층적 의미 반려견의 소중함을 '자식'에 비유

	영어	아랍어	한국어	비고
건강하십 시오 (1:06)	Carrot pies! Carrot stews! Carrots carrots everywhere! I'm sick of them!	فطير الجزر! حساء الجزر! إن الجزر في كل المكان! لقد مللت!	당근 파이! 당근 죽! 온통 당근 천지야. 이제 신물난다고!	'스튜'와 '죽'은 차이가 남
(7:53)	It acts as an anchor keeping him from heaven.	وهي كالمرساة تمنعه من الحركة.	그것이 천국으로 가는 발목을 붙잡고 있는 걸세.	

분석 결과

아랍어 번역(T1)과 한국어 번역(T2)의 번역전략



결론

- 아랍어와 한국어, 두 번역에서 공통적으로 인물의 이름은 주로 음차번역 되었다.
- 아랍어 번역(T1)은 주로 직역, 음차, 생략 등의 전략을 사용하여 아동독자층을 고려한 번역을 했다고 보기 힘들다. 이와 반대로, 한국어 번역(T2)는 직역 이외에도 대체, 추가, 의미번역 전략을 사용함으로써 아동독자층이 제목만 보고도 쉽게 이해할 수 있도록 쉬운 어휘와 우리말 단어, 관용적 표현 등을 사용하였고, 내용을 구체화한 경우도 자주 드러났다.
- 특히 한국어 번역은 분석대상이 유튜브 채널의 영상이라는 점을 고려하여, 아동독자층에게 부담을 주지 않으면서 일상생활에서 자주 쓰이는 구어체 표현을 사용했다는 점이 특징적이다.
- 동화를 활용한 아랍어와 한국어 번역분석은 원문에 대한 충실성 준수 여부를 벗어나, 문화적 맥락에 따라 나타나는 언어적 차이를 발견하고 언어문화적 역량을 기를 수 있다.
- 동화 번역가는 독자를 작품으로 끌어들이기 위해, 해당 문화의 맥락과 작품을 최대한 밀착시켜 독자층에 손쉽게 간결한 표현을 제공해야 한다.

동화번역에 나타난 언어문화적 이슈의 교육적 활용 방안

- 언어교육의 측면
 - 1) 각 언어권에서 사용되는 다양한 의사소통 표현과 패턴(호칭, 인사, 감사, 부탁, 요청 등)을 습득할 수 있다.
 - 2) 출발어와 도착어의 각 언어 공동체에서 사용되는 보편적 언어 특성을 파악하며, 모국어의 언어적 특성을 더 잘 이해할 수 있다.
- 문화교육의 측면
 - 1) 언어 속에 숨겨진 정서, 가치관, 문화적 유산을 어떻게 습득하며 어떻게 언어적으로 표현하는지를 살펴볼 수 있다(정우향, 2015).
 - 2) 이야기 속 일상 생활 속에 반영된 문화가 언어적으로 표출되는 과정을 받아들이고 활용할 수 있다(정우향, 2015).
 - 3) 각 국의 전래동화나 이야기를 다문화구성원들이 함께 상호 번역하면서 인적교류에 의한 문화교류가 동시에 가능해질 수 있다(홍순희, 2009).

참고문헌

- 정우향. (2015). 한국의 외국어 교육 담론과 인문학. *아시아문화연구*, 40, 131-153.
- 윤여탁, 『문화교육이란 무엇인가』, 태학사, 2013.
- 안미라. (2009). 대상 독자층에 따른 번역전략의 차이 - 그림형제 동화 번역분석. *통번역연구소*, 13(1), 107-125.
- 홍순희. (2012). 전래동화 상호번역과 비교문화로서의 한국문화교육. *언어와 문화*, 8(3), 351-374.
- Nouha KHIROUNI, M. A. (2021). Subtitling Children's Fairy Tales Barriers and Procedures.

제2부 사회·문화 분과 (명지대 중동문제연구소)

장소: 명지대 MCC관 1층 S10119

좌장: 신양섭 (한국외대)

걸프지역 주요 언론에 나타난 시아포비아 보도 프레임 연구

- 발표: 김수완 (한국외대)
- 토론: 김성환 (명지대)

중세 순니파 무슬림의 반(反)유대교·기독교 담론이 반(反)시아 담론에 미친 영향: 이븐 타이미야의 사례를 중심으로

- 발표: 김정명 (명지대)
- 토론: 김형훈 (한국외대)

걸프 지역 시아 공동체 현황과 순니파 무슬림 시민의 시아파에 대한 인식 -사우디아라비아와 바레인을 중심으로-

- 발표: 안정국 (명지대)
- 토론: 이경수 (한국외대)

아랍의 봄 이후 시아파 차별 정책과 걸프 왕정의 정권 유지

- 발표: 이수진 (한국외대)
- 토론: 이주성 (한국외대)



Session 2: Society and Culture (Institute of Middle Eastern Affairs, Myongji University)

Venue: S10119, 1st Floor, MCC Building

Chairperson: **Yangsup Shin** (Hankuk University of Foreign Studies)

A Study of Different Reporting Perspectives on Shiaphobia by Major Media Outlets in the Gulf Region

- Presentation by: **Suwan Kim** (Hankuk University of Foreign Studies)
- Discussion by: **Seonghwan Kim** (Myongji University)

The Influence of Anti-Judaic and Christian Discourses of Medieval Sunni Muslims on Anti-Shia Discourses -Focusing on the Case of Ibn Taymiyya-

- Presentation by: **Jeongmyoung Kim** (Myongji University)
- Discussion by: **Hyunghoon Kim** (Hankuk University of Foreign Studies)

Status of the Shia Community in the Gulf Region and Perceptions of Shia by Sunni Muslim Citizens -Focusing on Saudi Arabia and Bahrain-

- Presentation by: **Jungkook Ahn** (Myongji University)
- Discussion by: **Kyungsoo Lee** (Hankuk University of Foreign Studies)

Shia Discriminatory Policies and Gulf Monarchies beyond the Arab Spring

- Presentation by: **Soojin Lee** (Hankuk University of Foreign Studies)
 - Discussion by: **Joosong Lee** (Hankuk University of Foreign Studies)
- 

걸프지역 주요 언론에 나타난 시아포비아 보도 프레임 연구

김수완 (한국외대)*

Suwan Kim (Hankuk University of Foreign Studies)

I. 문제 제기

중동의 역동성은 고질적 사회갈등과 체질적 불안정성으로 특징된다. 문화적, 역사적요인이 국가 정체성과 이슬람 신앙과 얽혀 상황을 더욱 복잡하게 이끌고 있다. 1950년대 중반에 발생한 아랍 세계의 군부 혁명과 아랍민족주의 확산은 걸프 왕정 국가들에게 큰 위협 요인으로 다가왔다. 아랍 사회주의 경제 정책, 아랍의 통합 그리고 비동맹운동을 기반으로 한 아랍 민족주의로 인한 혁명 공화정 아랍 정권의 확산은 전통적 보수 왕정 국가들에게 위기의식을 가중시켰다. 또 다른 위협 요인은 1979년 발생한 이슬람 혁명이었다. 왕정을 몰아내고 수립한 정부 체제가 이슬람 이념을 정통성의 근간으로 하면서 선거를 하는 이슬람 공화정이라는 사실은 전통적 절대 왕정체제를 고수하는 걸프 국가에게 새로운 위협 요인으로 대두되었다.

이러한 상황에서 걸프왕정은 왕실보호와 정권 유지를 위한 협력의 형태로 1981년 걸프협력이사회(Gulf Cooperation Council)를 설립한다. 미소 냉전 체제하에서 친미, 친서방 기조와 함께 전략적 가치를 높였던 걸프 국가들에게 냉전 붕괴 후 미국이 세계 질서를 주도하는 팍스아메리카나 시대의 도래와 민주주의와 인권문제를 기치로 내세운 미국주도의 국제정세의 움직임은 만만치 않은 압박으로 다가왔다. 이후 알카에다와 같은 폭력적 극단주의 세력에 의해 자행된 2001년 9.11사태로 서방에서 반이슬람 정서가 확산되고 이라크 전쟁, 이란 핵 문제, 아랍의 봄 그리고 미국의 중동 정책변화 등 구조 변화요인이 이어지면서 걸프 왕정 국가는 문화적, 종교적 동질성과 석유와 천연가스를 기반으로 한 유사경제구조로 형성된 과거의 강한 연대감을 상실하였다. 걸프 왕정의 전통적 왕정 질서에 위협이 되는 다양한 요소들은 그동안 GCC 결속의 필요조건이 되어왔다. 그러나 상황의 변화, 특히 국제정치 환경의 재구성으로 걸프 왕정 국가의 행보에도 변화를 초래했고, 특히 걸프 왕정 각국의 국정 사안들이 더 이상 공동의 사안이 아니라 국가 단위의 사안으로 바뀌기 시작했다(인남식 2018, 13).

중동 지역에서 발생하는 정치적, 군사적, 이념적 갈등과 충돌의 배경과 원인은 매우 다양하다. 중동지역의 상황을 근원적이고 총체적으로 이해하려면 두가지 고찰이 선행되어야 한다. 첫째가 순니파와 시아파 간 종파주의 갈등의 과정과 현상에 대한 고찰이며 다른 하나는 사우디 중심의 순니파 공동체와 이란 중심의 시아파 공동체 간

* 한국외국어대학교 융합인재대학 중동이슬람전략 모듈 교수

양극화 현상에 대한 고찰이다(황병하 2020, 3).

2016년 1월2일 사우디 내무부가 발표한 테러혐의로 사형이 선고된 47명의 형집행은 중동의 종파 갈등의 양상을 보여주는 대표적 사건이다. 이슬람 순니파 종주국인 사우디아라비아가 사우디 출신 시아파 고위 성직자인 셰이크 니므르 바크르 알니므르와 다른 시아파 지도자 세 명을 43명의 테러범들과 함께 처형한 것이다. 이란, 이라크 및 사우디 동부의 시아파 공동체에서 두루 영향력 있는 시아파 지도자인 셰이크 니므르 바크르 알니므르를 사우디 정부가 테러리스트로 규정하고 흉악범들과 함께 처형한 것은 시아파 사회에 대한 도발이었으며 시아파 세력의 중심에 있는 이란에 대한 공개적 도발이었다. 표면상으로 순니파와 시아파 간의 종파갈등의 형태를 띠었지만 이 사건은 2015년 미국을 주축으로 한 국제사회와 이란의 핵합의에 대한 사우디의 위기의식을 나타낸 것이다. 이란은 중동에서 사우디의 지역패권을 위협하는 잠재적 위협요인이다. 8만9천명이 넘는 인구와 높은 수준의 인적자원, 석유와 천연가스 등 부존자원은 사우디를 위협하는 요소가 된다. 그러나 이보다 더 위협적인 것은 앞서 언급한 이란의 이슬람 혁명이다. 주권의 원천은 신에게 있고 인간인 성직자가 대리하며 선거를 통해 주기적으로 권력을 교체하는 이슬람의 가치와 공화정이 결합된 독특한 정치체제는 이슬람 전통주의 와하비즘에 입각하여 세워진 사우디에게 매우 부담스럽고 위협적인 요소다.

2017년 6월 5일 이후 사우디를 필두로 아랍에미리트, 바레인, 이집트 등 아랍국가들의 카타르와 전격 단교 조치는 걸프 국가 내부의 갈등과 균열을 여과없이 보여준 사건이었다. 표면적 이유는 카타르 국왕의 친이란 발언과 이와 관련한 해킹 논란이 존재하지만 근본적으로 카타르의 친이란 노선뿐 아니라, 반왕정 노선을 추구하는 무슬림 형제단 등 순니 이슬람 극단주의자들에 대한 카타르의 지속적인 지원에 대한 사우디 등 반이란 걸프 왕정 국가들의 불만이 표출된 것이다. 18세기 중엽 아라비아 반도 중부 내륙지방인 네지드에서 사우디의 알사우드 부족과 함께 거주했던 카타르의 알싸니 가문은 카타르 지역으로 이주한 후에도 사우디의 영향력 하에 있었고, 이슬람 4대 법학파 중 가장 보수적이고 전통성이 강한 한발리 학파를 따르는 등 동질적 배경을 공유하고 있었다. 그러나 1995년 하마드 국왕의 궁정쿠데타 이후 카타르의 등거리 독자 외교가 본격화되고 이란과 실리외교를 추구하는 등 걸프 지역을 넘어 글로벌 영역에서 존재감을 드러내고자 하는 카타르의 행보가 사우디를 위시한 다른 걸프 왕정국가들에게 불편한 위협으로 인식되었다.

미디어는 거울처럼 사회를 반영할 수도 있고 이를 통해 사회변화를 가져오기도 한다. 사회통합과 사회변화 촉진 등 미디어의 긍정적 기능과 함께 미디어는 특정 권력에 의한 사회적 억압과 통제의 수단으로 사용되어 대중의 알 권리와 표현의 자유를 침해하는 부정적 효과를 동반하기도 한다. 한 국가나 정부의 의도적 언론 통제는 건강한 여론형성 및 정확한 정보의 자유를 막게 된다(김수완 2020, 183). 특히 걸프 지역 국가

들의 왕정체제 하의 미디어는 주로 국가와 정부에 의해 통제되어 권력자의 의도가 대중들의 알 권리보다 우선하는 상황이다. 미디어의 보도 행태에 대한 기존 연구들은 개별 언론의 이데올로기보다 국익을 중시하는 입장을 취한다는 주장이 있지만 (Shoemaker & Reese 1996, 98) 한편으로 민족주의나 애국주의 프레임으로 수렴되던 국제 이슈의 보도 관행이 더 이상 유효하지 않다는 반론이 존재한다(최재동 외 2021, 52). 실례로 테러와의 전쟁을 촉발시켰던 9.11사건의 보도에서 미국 미디어는 애국주의적 뉴스 프레임으로 일관하지 않고 여러 관점을 다양하게 보도했다(Entman 2003, 201).

본 연구는 과거 발생한 걸프 지역의 이슈 중, 시아파와 순니파의 갈등을 가장 잘 보여주고 있는 두 사건인 사우디의 시아파 성직자 처형사건과 사우디와 아랍국가의 카타르 단교조치에 대한 걸프 주요 미디어의 보도행태를 분석하고자 한다. 본 연구는 이를 통해 해당국의 미디어는 두 사안을 어떠한 관점에서 보도하였으며 또 시기별로 어떻게 관점이 변화하는지를 고찰하여 주요 사안을 바라보는 해당 국가의 관점의 변화를 파악하는 것을 목적으로 한다.

II. 이론적 논의

1. 순니파 시아파 간 세력 갈등

절대적 우위를 점하고 있는 이슬람 순니파 국가들에 맞서 시아파 공동체는 정체성을 확립하고 살아남기 위해 순니파와 투쟁하고 저항해왔다. 중동에서 시아파가 영향력을 확산하기 시작한 시기는 1979년 이슬람 혁명의 성공 이후였다. '이슬람 혁명의 수출'을 국시로 밝히면서 등장한 이란 이슬람 공화국의 존재는 특히 걸프 왕정국가들의 방어의를 강화시켰다. 2003년 이라크의 사담 후세인 정권의 몰락과 시아파 이라크 정권의 등장은 중동지역의 정치적, 종교적 전환점이 되었고 역내 이란의 영향력을 더욱 확장시켰다. 이란을 중심으로 이라크를 거쳐, 시리아의 아사드 정부, 그리고 레바논 남부(헤즈볼라)로 이어지는 이른바 '시아파 초승달'세력이 만들어졌고 이렇게 형성된 시아벨트는 사우디를 압박하기 시작했다. 이란이 주도하는 시아파의 확장과 이에 대응하는 걸프 왕정, 특히 사우디의 안보 고민은 심화되었다. 2015년 핵 합의를 통한 국제사회와 이란의 협상은 과거 '악의 축'에서 이란을 정상화된 국가로 인정받게 하는 사건이었으며 이는 이란의 영향력이 걸프를 넘어 사우디로 확산될 것에 대한 사우디의 우려를 더욱 자극했다. 특정 부족과 가문이 권력과 경제를 독점하는 절대왕정체제와는 달리 이슬람적 가치를 근간으로 선거를 통해 유권자의 투표권을 허용하는 이란 체제는 분명 사우디를 비롯한 걸프 국가에 큰 부담이 될 수밖에 없는 상황이었다.

이러한 상황에서 순니파 종주국을 자임하는 사우디와 시아파의 중심 국가를 자임하는 이란 간의 단순한 양자 갈등을 넘어서는 현상이 나타났고 역내 역학관계에서 지

역 패권이 격돌하는 단층선이 선명해졌다. 지금까지 이란과 사우디는 각각 순니파와 시아파의 전략적 이익을 추구해왔지만 이는 단지 종교적 목적의 달성을 위한 조치 아니었으며, 정치적, 경제적, 문화적 목적을 달성하기 위한 수단으로 활용되었다(황병하 2020, 22). 결국 걸프 국가 관계변화는 사우디와 이란이 추동하는 패권 경쟁으로부터 기인한다고 볼 수 있다.

2. 프레임 이론과 국가별 프레임 비교연구

미디어 보도내용을 분석하기 위해서 흔히 사용되는 방법은 프레임 분석방법이다. 미디어 보도는 보도자의 개인성향, 언론사의 성향, 소속국가의 정치경제적 여건, 세계적 이데올로기 체계 등에 영향을 받아 어떤 틀 아래서 작성된다고 볼 수 있다(설원태 2012, 44). 프레임(Frame) 혹은 프레임링(Framing) 이론은 1970년대 시작해 1990년대에 본격적인 연구가 진행됐다. 프레임은 '뉴스미디어가 현실을 재구성하는 도구'이며 '미디어가 현실을 특정한 방향으로 의미화하는 과정'으로 정의됐다(Tuchman 1978, 168). 엔트만(2003)은 프레임은 현실을 구성하는 속성들 중 특정한 부분을 선택(selection), 부각(salient)시켜 수용자의 현실 이해와 인식을 형성하는데 영향을 미치는 준거의 틀로 사용된다고 주장했다. 리스(2001)는 기존 엔트만의 정의를 확장시키면서 프레임이 여론에 영향력을 행사하는 지배 권력을 대변한다고 주장했다.

언론은 특정 이슈를 보도함에 있어 객관적 정보 전달보다는 사안의 여러 측면 가운데 특정한 부분을 강조하여 사건을 재구성할 수 있다. 따라서 언론 보도의 프레임을 분석하는 것은 언론 매체가 특정 이슈 혹은 분야에 있어 어떠한 입장을 견지하고 있는지 파악하는 과정에 있어 의미 있는 근거로 작용할 수 있다(설원태, 54). 프레임 효과 연구는 수용자들이 이슈를 어떻게 인식하고 이해하는지에 영향을 미칠 뿐 아니라 논란이 되는 의견이나 여론을 바꿀 수 있다는데 관심을 가져왔다. 예를 들어 아이엡가(1991)는 언론이 특정 사회 문제에 대해 어떻게 프레임하느냐에 따라 그 문제를 누가 책임질 것인지에 대한 수용자들의 판단에 영향을 미친다고 주장했다. 즉 언론 보도가 특정 사건의 한 부분만을 강조하여 수용자들이 그 사건에 대한 판단을 하는데 근거가 될 수 있는 역할을 한다는 것이다(반현 외 2010, 134).

국가별 미디어 프레임 연구는 특정 이슈에 대한 각 국가의 입장과 성향을 분명하게 보여주며 해당 국가 간의 정치, 경제적 관계를 반영하므로 국가 간 미디어 프레임을 비교하는 것은 국가 별 정치 체계나 사회문화적 맥락에 따라 서로 다른 뉴스 프레임이 나타나는 과정을 이해하는데 중요한 역할을 한다(반현 외, 138). 예를 들어 미국의 <뉴욕타임즈>와 영국의 <더 타임즈>의 이란과 관련된 보도 비교분석 결과, 국가별로 자신들의 이해관계와 관심사에 따라 서로 다른 주제와 이슈들이 주목을 받았다는 것을 알 수 있다(Shoar 1985, 297). 소말리아 내전에 대한 미국 <뉴욕타임즈>와 영국 <더 가디언>의 보도 프레임 분석 결과, <더 가디언>은 '내정간섭', '군사개입' 등의 중립적이고 비우호적인 용어를 사용한 보도가 많았고, <뉴욕타임즈>는 미국 정보의 대

외정책에 따라 군사적 개입의 정당성을 강조하는 긍정적 내용의 보도가 많았다(Ban & Bantimaroudis 2001, 180). 이처럼 각 국가는 자국의 정치적, 경제적, 사회문화적 이익과 전략에 따라 동일 사안에 대해서 상이한 프레임으로 보도하여 자국의 정책과 전략을 극대화하려는 경향이 있음을 확인 할 수 있다.

III. 연구문제 및 연구방법

1. 연구문제

본 연구는 걸프지역의 순니파와 시아파 세력 간의 갈등을 통해 정치적 사안이 어떻게 종파갈등의 형태로 표면화되는지 주요 사건에 대한 미디어 보도 프레임분석을 통해 고찰함을 목표로 한다. 이를 위해 시아파와 순니파의 갈등을 단적으로 보여주고 있는 두 사건인 2016년 사우디의 시아파 성직자 처형사건과 2017년 사우디와 아랍국가의 카타르 단교조치 및 외교관계 복원에 대한 걸프 주요 미디어의 보도행태를 분석하고자 한다.

이를 위해 다음과 같은 연구문제를 제시하였다.

<연구문제1> 걸프지역 주요 2개 일간지에 나타난 두 사건에 대한 지배적 프레임은 어떻게 나타나는가?

<연구문제1-1> 형식적인 지배적 프레임은 무엇인가?

<연구문제1-2> 내용적인 지배적 프레임은 무엇인가?

<연구문제2> 걸프지역 주요 2개 일간지에 나타난 두 사건에 대한 프레임은 시기별로 어떤 변화 과정을 나타냈는가?

2. 연구방법

1) 분석대상 및 기간

연구문제를 검증하기 위해 본 연구는 걸프 지역 2개국인 사우디와 카타르에서 발행하는 *عكاظ* 와 *الجزيرة*에 보도된 기사를 연구 대상으로 설정하였다. 수집대상 기사유형은 사진을 제외한 모든 기사를 대상으로 했으며 이렇게 수집된 기사에는 스트레이트, 해설, 사설, 컬럼 등 모든 유형의 기사가 포함됐다. 기사수집은 해당 신문사 웹사이트 검색기능을 활용했으며 키워드는 시기별로, *إيران*, *قطر*, *السعودية*, *شيعة*, *الشيعة*, *نمر النمر* 등을 입력했다.

분석기간은 관련 사건의 전개에 따라 크게 세 시기로 나누었다. 첫 번째 시기는 사우디 시아파 성직자 셰이크 니므르 바크르 알니므르에 대한 처형이 이루어졌던 2016년 1월2일 전후 기간인 2015년 1월1일부터 2016년 12월 31일까지로 설정했다. 셰이크 니므르 바크르 알니므르는 2011년 발생한 '아랍의 봄' 때 반정부 운동에 적극 가담했다가 2012년 체포되어 2016년 사형이 집행되었다. 이 사건은 2015년 7월 14일 이란과 미국을 주축으로 한 국제사회의 핵협정 체결로 인한 시아파 중주국 이란에 대한 사우디의 불안감이 고조되고 있었던 상황에서 발생하였기 때문에 시아파에 대한 사우디의 노골적인 견제를 잘 나타낸 사건이다. 두 번째 시기는 사우디가 전격적으로 카타르와 단교선언을 한 2017년 6월 15일 전후 기간인 2017년 1월1일부터 2017년 12월 31일까지로 설정했다. 이란 핵협상 타결이 위험요소로 작동하고 있던 시기와 맞물려 사우디나 여타 걸프 국가들과 달리 친이란 외교로 독자 노선을 걷고 있던 카타르와의 단교는 사우디의 친시아파 세력에 대한 경고이자 이란에 대한 견제 조치였다. 세 번째 기간은 사우디와 아랍국가들 간의 카타르 외교 관계복원이 이루어진 2021년 1월 21일 전후 기간인 2020년 11월 1일부터 2021년 6월 30일까지로 설정했다. 카타르와 외교 관계를 단절한 이후 약 3년 반 만에 이루어진 외교 정상화 조치는 사우디에 비판적인 입장을 취하는 한편 이란과의 대화를 추구하는 바이든 행정부의 중동 정책 변화에 대응한 사우디와 걸프 국가의 안보 인식의 변화를 나타낸 사건으로 표면상으로 걸프 지역 연대가 재 융합된 계기가 된 중요이슈다.

분석기간 동안 도출된 분석 대상 기사는 총 300개로 **عكاظ**는 114(1시기 78, 2시기 30, 3시기 6)개이고, **الجزيرة**는 186(1시기 59, 2시기 79, 3시기 48)개로 나타났다.

2) 프레임 분석방법

분석단위는 전체 기사이며, 내용분석을 통해 각 기사에서 지배적 프레임을 선정하였다. 본 연구는 크게 두가지 프레임 분석을 시도하였다. 첫 째는 형식적 프레임으로 사건 중심 프레임(episodic frame)과 주제 중심 프레임(thematic frame)이다. 사건 중심 프레임은 특정 이슈를 보도함에 있어 구체적인 예나 특정한 사건으로 묘사하면서 개별적 사례 또는 일회적인 사건을 중심으로 보도하는 뉴스의 틀, 사건사고에 대한 단순한 보고, 과정에 대한 기술적 차원의 설명, 실태에 관한 단순한 정보를 제공하는 기사로 스트레이트 기사가 이에 해당한다. 주제 중심 프레임은 공공이슈를 보다 일반적이고 추상적인 형태로 제시하고 일반적인 결과나 조건 또는 통계적 증언 및 증거 등을 강조하는 뉴스의 틀로 보도형식이 다양한 사회구조적 맥락속에서 각 사례에 대한 심층적 원인 진단 및 대안 제공이 포함된 기사가 해당된다(박주현 2020, 55-56).

두 번째는 내용적 프레임으로 본 연구는 엔트만(1993)의 네 가지 프레임, 정의(definition), 원인(cause), 대응(response), 전망(prediction)에 근거하여 기사 표본의 프레임을 분석했다. '정의'프레임은 시아파 성직자 처형, 카타르 단교, 사우디와 아랍국가와 카타르 외교관계 정상화에 관련된 사건이나 이슈에 대해 정의하고 기술하는 내용이다. '원인' 프레임은 위 세가지 이슈에 대한 원인을 둘러싼 내용으로 위기의 책임 소재를 지적하는 내용이다. '대응'프레임은 세 가지 이슈에 대한 사우디, 카타르, 이란을 비롯한 주변국들의 반응을 보도하는 내용으로 대체적으로 '동맹', '비난', '국익' 등의 하위프레임으로 분류된다. '전망'프레임은 세 가지 사안과 관련하여 당사국들을 포함하여 주변국들의 주요 보도 행위자의 향후 예측이나 전망을 제시한 기사이다.

3) 신뢰도 검증

연구에 적용된 분석유목 간 신뢰도는 홀스티(Holsti, 1969)신뢰도 계수를 사용하여 검증하였다. 홀스티 신뢰도 계수는 내용분석 연구에서 코더 간 신뢰도(inter-coder reliability) 측정을 위해 널리 사용되는 방법이다. 구체적 공식은 신뢰도 = $2M/N1+N2$ 로 나타내며 M은 2명의 코더 간에 일치한 코딩 수, N1과 N2는 각각 코더1과 코더2가 코딩한 개수를 의미한다(최재동 외 2021,63). 기사의 제목과 내용을 분석해 지배적 프레임을 발견했으며, 대등한 프레임이 발견될 경우 중복 코딩하였다.

연구자와 코더는 분석내용과 분석유목에 대해 충분한 논의를 거친 후 코딩을 진행했으며 홀스티 공식을 적용해 도출된 코더 간 신뢰도 지수는 $عكاظ$ 0.84, $الجزيرة$ 0.89로 나타났다.

IV. 연구결과

1. 사우디 시아파 성직자 처형과 카타르 단교 및 관계 정상화 보도의 지배적 프레임

1) 형식적 프레임

상기 두 사건의 형식적 프레임 분석결과, <표3>에서 제시된 것처럼 $عكاظ$ 와 $الجزيرة$ 의 형식적 프레임 기사의 비중이 상이하게 나타남을 볼 수 있다. 두 사건에 대한 형식적 프레임을 구체적으로 살펴보면 $عكاظ$ 는 사우디 시아파 성직자 처형과 카타르 단교 및 관계 정상화에 대한 처형(80.7%)과 카타르 단교 및 관계 정상화(83.3%)에 대한 기사를 사건 중심 프레임 위주로 보도했으며 $الجزيرة$ 의 경우 두 사안 모두 주제 중심프레임(각각 59.3%, 59.9%)의 비중을 높게 사용한 것을 발견할 수 있다. 이는 $عكاظ$ 가 두 사건에 대해서 사건과 이슈위주의 보도에 집중하는 한편, $الجزيرة$ 는 사우디 시아파 성직자 처형에 대해 보다 분석적으

로 심도 있게 다루었다는 것을 나타낸다.

<표2> 걸프 지역 주요 미디어의 주요사건 보도의 형식적 프레임 비교

프레임	عكاظ		الجزيرة	
	사우디 시아파 성직자 처형	카타르 단교 및 관계 정상화	사우디 시아파 성직자 처형	카타르 단교 및 관계 정상화
사건 중심	63(80.7)	30(83.3)	24(40.7)	51(40.1)
주제 중심	15(19.3)	6(16.7)	35(59.3)	76(59.9)
합계	78(100)	36(100)	59	127(100)

2) 내용적 프레임

<표3>에 나타난 두 사안에 대한 보도 프레임 비교 결과는 이슈에 따른 각 언론사의 내용적 지배 프레임의 상이함을 보여주고 있다. 우선 사우디 언론 عكاظ의 경우 시아파 성직자 처형(38.5%)과 카타르 단교 및 관계 정상화(52.8%) 두 사안 모두에 있어 '대응'프레임이 가장 많이 사용된 것으로 나타났다. 그러나 카타르 언론인 الجزيرة의 경우 두 사안에 대한 내용적 지배 프레임이 각각 상이하게 나타났다. 우선 시아파 성직자 처형에 관련해서는 '정의'프레임이 40%로 다수를 차지했고, 카타르 단교 및 관계 정상화에 대해서는 '대응'(28.3%), '원인'(27.6%), '전망'(26.8%) 프레임 순으로 지배적 프레임을 발견할 수 있었다. 이는 عكاظ가 두 사안에 대해 주로 '비판'과 '국익'이라는 하위프레임으로 접근하여 시아파 성직자의 처형과 카타르 단교 미치 관계 정상화 이슈에 대한 정당성과 명분을 주장하였기 때문으로 추론할 수 있다. 이에 반해 الجزيرة는 시아파 성직자 처형관련 보도에 대해 '정의'(40%)프레임이 가장 많은 것으로 나타났는데 이는 이 사안이 카타르 국익에 직접적 영향을 미치는 사안이 아니었고 보도의 자유를 추구한다는 자사의 방침에 따라 가급적 객관적 보도에 집중한 것으로 분석된다. 그러나 그 다음 비중을 차지한 '대응'(30.5%)과 '원인'(22%)프레임을 함께 고려한다면 (52.5%) 시아파 성직자 처형에 대한 밀도 있는 보도를 하고 있다고 분석할 수 있다. 카타르 단교 및 관계 정상화 이슈에 대해 주로 '비판'과 '국익' 등 하위프레임으로 접근한 사우디 عكاظ 언론과 비교할 때, الجزيرة는 '원인', '대응', '전망'프레임을 균등히 사용한 것으로 나타났다. 이는 카타르와 직접적 관련이 있는 민감한 사안이었으므로 분석적으로 심도 있게 보도한 것으로 분석된다.

<표3> 걸프 지역 주요 미디어의 주요사건 보도의 내용적 프레임 비교 (%)

프레임	عكاظ		الجزيرة	
	사우디 시아파	카타르 단교 및	사우디 시아파	카타르 단교 및

	성직자 처형	관계 정상화	성직자 처형	관계 정상화
정의	26(33.3)	6(16.7)	23(40.0)	22(17.3)
원인	14(17.9)	8(22.2)	13(22.0)	35(27.6)
대응	30(38.5)	19(52.8)	18(30.5)	36(28.3)
전망	8(10.3)	3(8.3)	5(8.5)	34(26.8)
합계	78(100)	36(100)	59(100)	127(100)

2. 사우디 시아파 성직자 처형과 카타르 단교 및 관계 정상화 보도의 시기별 프레임

걸프지역 주요 2개 언론에 나타난 지배적 프레임(형식적, 내용적)을 확인한 후, 본 연구는 추가적으로 시기별 각 언론의 지배적 프레임을 확인하였다. <표4>에 따르면, **عكاظ**의 경우, 전 시기에 걸쳐 전반적으로 ‘대응’(각각 38.5%, 56.7%, 33.3%)프레임을 가장 빈번하게 사용된 가운데 3시기의 경우에는 ‘원인’(33.3%)프레임이 ‘대응’(33.3%)프레임과 동일한 비중으로 사용되었음을 확인할 수 있다. 이는 **عكاظ**가 1시기 사안인 시아파 성직자 처형과 관련하여 처형의 정당성과 명분을 위해 ‘알니므르가 지도자로 있었던 알아와미야 테러조직’, ‘알니므르, 종교지도자로서 평균수준 정도의 자격만 갖춰’, ‘알니므르 판결은 명확한 법적 근거에 의한 판결’, ‘시아파 국가와 단체를 아랍 전 지역에 세우려는 야심’ 등 시아파 성직자 알니므르와 시아파에 대해 부정적인 이미지를 부각시키는 등 비판적 보도에 집중했기 때문으로 분석된다. 흥미로운 것은 2시기의 사안인 카타르와의 단교조치(30개)와 3시기 카타르와 외교관계 정상화(6개)관련 보도가 1시기 시아파 성직자 처형관련 보도(78개)에 비해 현격히 기사 수가 급감했다는 것이다. 특히 카타르와 단교조치 발표 후 약 3년 반 만에 이루어진 2017년 관계 정상화에서 단교 시 사우디를 비롯한 단교에 참여한 아랍국가들이 요구사항 13개항목에 대한 재논의가 이루어지지 않은 상태에서 카타르와 외교관계 복원이 이루어졌다는 사실이다.

2시기에 보도된 **عكاظ**의 기사는 ‘이란의 사이버 테러리즘’, ‘테러혐의로 수배된 이사까심’, ‘카타르의 이중적 모습’, ‘<걸프의 시아파와 이란의 포로>’, 카타르-이란-헤즈볼라 테러리즘의 삼위일체’, ‘사우디 내무부, 알니므르 지지하는 테러그룹이 이란의 지시받고 동부 지역에서 세력 확산’, ‘이란은 내부적으로 붕괴’ 등 카타르에 대한 비난과 함께 이란 그리고 시아파에 대한 강한 비판에 집중한 것으로 나타났다. 3시기 **عكاظ**의 보도는 여전히 이란에 대한 부정적인 내용으로 일관하나 주목할 만한 기사는 2020년 11월 20일 보도된 기사로 순니교도와 시아교도가 함께 어울려 학교에 다니던 기자의 추억을 언급한 내용으로 압둘 아지즈 국왕이 화합, 관용, 근대화의 원칙에 건설한 왕국에 인종, 종교의 차별이 없다는 내용을 담고 있어 2021년 1월21일 사우디와 카타르의 관계 복원 직전 일종의 해빙무드를 감지할 수 있는 기사로서 특이할 만하다.

<표4> 걸프 지역 주요 미디어의 주요사건 보도 프레임의 시기별 비교 (%)

프레임		기간별 시기		
		1시기	2시기	3시기
		2015. 1. 1~2016. 12. 31	2017. 1. 1~2017. 12. 31	2020. 11. 1~2021. 6. 30
عكاظ	정의	26(33.3)	5(16.6)	1(16.7)
	원인	14(17.9)	6(20)	2(33.3)
	대응	30(38.5)	17(56.7)	2(33.3)
	전망	8(10.3)	2(6.7)	1(16.7)
	소계	78(100)	30(100)	6(100)
الجزيرة	정의	23(40.0)	18(22.8)	4(8.4)
	원인	13(22.0)	19(24.0)	16(33.3)
	대응	18(30.5)	30(38.0)	6(12.5)
	전망	5(8.5)	12(15.2)	22(45.8)
	소계	59(100)	79(100)	48(100)

الجزيرة의 경우 사우디에 의해 카타르 단교조치가 단행된 2시기에 가장 많은 비중을 차지한 프레임은 '대응'(38%)프레임이다. '카타르, 사우디 주도 '비합리적' 행동 비난', '걸프 위기, 왕실의 야망과 불안정한 동맹', '카타르국민의 메카순례 제한한 사우디 정부', '사우디 보안군 사우디내 소수 시아파 중심지 아와미야 구시가지에서 군사작전 감행', '세이크 타밈 국왕, 유엔 총회에서 사우디, UAE, 바레인, 이집트가 테러리즘과 유사한 행동한다고 비난', '카타르 외무장관 압둘라흐만, 봉쇄는 오히려 카타르를 이란에 가까워지게 할 뿐', '카타르, 사우디가 카타르의 정권교체를 조장한다고 비난' 등 주로 단교 조치에 대한 비난과 사우디에 대한 비난과 단교조치에 대한 강도높은 비판이 제기되고 있는 것으로 나타났다. 그러나 3시기에 الجزيرة의 보도는 '전망'(45.8%)프레임이 가장 큰 비중을 차지하며 '카타르 외무장관, 걸프위기 해결에 장애물은 없어, 대화, 상호 주권존중, 국가 내정 불간섭 통해 해결해야', '카타르-GCC협정, 국제법과 신중한 외교 통한 카타르 외교의 승리', '조각 모으기, 걸프 화해의 길, GCC국가 관계 개선의 길', '외교단절 4주년, 복원 후 5개월 알울라 합의는 지속가능한가'등의 주로 외교관계 정상화 이후 걸프지역의 연대와 화합에 대한 미래를 진단하고 예측하는 내용의 기사가 주를 이루었다. 그러나 동시에 주목할 만한 점은 같은 시기에 الجزيرة는 카타르, 걸프 국가들에 이란과 외교 참여 촉구(2021.1.19)', '이란-카타르, 도하에서 고위급 회담개최 (2021.2.15)', '카타르, 미국-이란 핵 회담에서 긍정적 논의 장려(2021.5.6)' 등 사우디와 아랍국가들의 카타르 외교관계 정상화 발표 직후에도 이란과의 기존 관계유지 및 아랍국가와의 중재역할에 대한 카타르의 의지를 보여주는 기사들을 보도하고 있어 카타르의 변함없는 등거리 독자 외교노선에 대한 의지를 표명하고 있는 것을 발견할 수 있다.

V. 결론 및 함의

왕정 체제라는 걸프지역의 통치체제의 특성상 걸프지역 언론은 주로 친정부 성향의 보수언론매체가 다수를 차지하고 있다. 진보라는 말이 무색할 정도로 걸프지역 언론은 해당 왕정국가의 대외정책 및 국가 정체성을 그대로 반영하는 경우가 대부분이다. 사우디의 대표 일간지 **عكاظ**도 예외는 아니다. 이에 반해 1996년 중동의 CNN을 자처하며 등장한 카타르의 **الجزيرة**는 기존 걸프지역 언론과 다른 걸음으로 여과 없는 보도, 객관적이고 중립적인 보도를 지향한다고 자처해왔다. 동일한 문화, 언어, 종교적 정체성을 공유하는 사우디와 카타르의 보도 프레임 분석은 보수와 진보 성향이 분명하게 나뉘는 서구미디어의 보도 프레임과 명백한 차이를 보인다.

본 연구는 과거 발생한 걸프지역의 이슈 중, 시아파와 순니파의 갈등을 가장 잘 보여주고 있는 두 사건인 사우디의 시아파 성직자 처형사건과 사우디와 아랍국가의 카타르 단교조치에 대한 걸프지역 주요 미디어의 보도행태를 지배적 프레임과 시기별 프레임 분석을 통해 고찰하였다. 사우디의 고위 시아파 성직자 니므르 알니므르의 처형은 걸프 지역의 순니파 중주국 사우디와 시아파 중주국 이란의 갈등구조를 보여주는 대표적인 사례다. 또한 여타 걸프 왕정 국가들과 달리 이란과 우호적 관계를 유지하며 경제적, 정치적 실리를 취하고 있는 카타르는 사우디를 비롯한 걸프 왕정 국가들에게 불편한 존재로 부상했고 사우디와 아랍국가들은 카타르와의 단교조치로 시아파 이란과 카타르에 강력한 경고의 메시지를 보냈다. 그러나 단교 3년 반 만에 진행된 외교관계 정상화는 종파를 넘어서 국가적 이익이 우선시되는 현 걸프지역의 정치적 생태를 잘 반영하는 사건이었다.

본 연구 결과, 사우디 시아파 성직자 처형과 카타르 단교 및 관계 정상화 등 두 사안에 대한 사우디 미디어 **عكاظ**와 카타르 미디어 **الجزيرة**의 보도의 행태는 상이점을 나타냈다. 먼저 사우디 시아파 성직자 처형에 관련 보도에 있어 지배적 프레임에 대한 차이를 확인했다. **عكاظ**는 사건 중심의 보도프레임으로 주로 시아파 성직자 알니므르에 대한 비난에 집중한 사건 중심의 '대응'프레임의 비중이 높았다. 이에 반해 카타르의 **الجزيرة**의 보도는 '정의'프레임이 지배적이지만 '원인'과 '대응'이 더 많은 비중을 차지하는 주제 중심의 보도 프레임이 지배적임을 확인하였다. 다음으로 카타르 단교 및 관계 정상화 사안에 대한 두 언론의 보도 행태는 모두 '대응'프레임이 지배적이었으나 **عكاظ**가 '비난'과 걸프 국가의 '동맹'과 '국익'이라는 하위 프레임에 집중한 반면 **الجزيرة**의 보도는 '원인', '대응', '전망' 프레임을 균등히 사용하며 밀도 있게 사안을 보도한 것으로 분석되었다.

주목할 만한 것은 시기별로 두 언론에 나타난 지배 프레임의 차이다. 2시기에 **عكاظ**와 **الجزيرة**의 보도는 각각 '대응'프레임의 비중이 높아 보도 프레임의 유사성을 나타내지

만 사우디는 카타르와 이란 그리고 시아파에 대한, 카타르는 사우디와 걸프 왕정 국가들에 대한 상호 비난이 지배적인 보도내용으로 큰 흐름의 차이를 보이고 있는 것으로 나타났다. 보도한 기사 수의 차이도 눈 여겨 볼 만한 부분이다. 사우디의 عكاظ가 알니르 관련 기사를 카타르 단교 및 관계 정상화 관련 기사보다 두 배 이상 보도한 반면, الجزيرة는 카타르 단교 및 관계 정상화 관련 기사를 사우디 시아파 성직자 처형 관련 기사보다 두 배 이상 보도하는 등 사안에 따른 보도 기사 수의 현격한 차이를 보였다. 결국 두 언론의 뉴스보도에 있어 국가 이데올로기가 더 큰 요인으로 작용하는 것을 확인할 수 있었다.

보도 프레임은 언론이 뉴스 이용자들에게 현실을 어떻게 전달하는지, 이용자들이 언론의 보도를 통해 현실을 어떤 방식으로, 어떤 태도로 인지하는지 중요한 영향을 미친다. 따라서 언론이 사회적 쟁점에 대하여 어떤 프레임을 가지고 보도하는지는 중요하며, 특정한 관점에서 비롯된 언론의 보도가 뉴스 수용자의 사건 이해와 행동에 이르기까지 폭 넓은 범위에 걸쳐 영향을 미칠 수 있으므로 프레임은 매우 유용한 뉴스 분석의 틀이 된다.

본 연구 결과는 시간이 지나도 변하지 않는(Reese 2001) 언론의 프레임속성을 제시하고 있다. 미디어가 특정 이슈나 사건을 보도할 때 해당 미디어가 속한 국가의 정치적, 종교적, 경제적, 사회문화적 맥락에서 형성된 프레임이 적용된다는 사실이다(Bannett 1994, 84). 언론보도의 차이 원인은 기본적으로 정부의 대외 정책을 따라가는 언론의 속성이 중요하게 작용하지만 왕정 체제의 걸프 지역 언론에서는 국가의 대외정책과 국가 정체성이 보도 프레임을 결정하는 가장 큰 요인으로 작용한다는 사실과 양국 언론이 공통적으로 자국의 국가이익을 극대화하는 사건을 보도하는 경향을 보였다는 사실이 본 연구를 통해 확인되었다.

본 연구는 중동 지역학 연구에서 쉽게 다뤄지지 않고 있는 걸프지역의 주요 국가별 미디어의 프레임 비교분석을 시도하였다는 점에서 의의를 가진다. 또한 정치적 갈등이 종파적 갈등을 통해 표출되는 양상을 보도 프레임 분석을 통해 확인할 수 있었다. 그러나 이러한 시도에도 불구하고 본 연구는 몇 가지 한계를 가진다. 우선 왕정국가의 언론이 대부분 정부를 대변하는 보수언론으로 관련 사안에 대한 언론사만의 객관적 성향을 분석할 수 없었다. 두 번째 한계는 본 연구에서 분석한 프레임 유형이 일반적인 언론 보도에서 나타나는 다양한 프레임을 충분히 반영하지 못했다는 점이다. 본 연구에 사용된 프레임 분석방법은 연역적 프레임으로 분석에 사용할 프레임을 미리 정의하고 접근하여 미리 확립된 프레임을 중심으로 연구를 하기 때문에 다소 신뢰할 만한 프레임 분석결과를 도출할 수 있지만, 실제사례를 분석하면서 가능한 모든 프레임을 새롭게 추출해 내는 귀납적 방법보다 덜 창의적인 측면이 있다.

중세 순니파 무슬림의 반(反)유대교·기독교 담론이 반(反)시아 담론에 미친 영향: 이븐 타이미야의 사례를 중심으로

김정명 (명지대)*

Jeongmyoung Kim (Myongji University)

I. 서론

이 글은 중세 맘루크조 시대의 순니 법학이자 교리 논쟁 이론가였던 이븐 타이미야(Ibn Taymiyya, 1263~1328)가 순니파 중심의 이데올로기를 정립하는 과정에서 기독교와 시아파를 어떤 관점에서 연관 지어 비판했는지 고찰하고자 한다. 이븐 타이미야는 기독교도, 유대교도, 철학자, 수피주의자, 신학자, 시아파 등 이슬람과 순니파의 길에서 벗어난 다양한 종교와 종파에 대해 비판하는 파트와를 발표하고 저서와 논저를 저술했다. 그리고 그는 이들의 교리를 비판할 때마다, 올바른 길에서 탈선한 종교와 종파에는 이단적 발상(bid'a), 왜곡(tahrīf), 맹종(taqlīd) 등 세 가지 요소가 공통적으로 발견된다고 지적했다. 특히 그는 시아파가 이슬람의 정도(正道)인 순니파로부터 탈선하고 교리적 오류를 범하는 과정은 과거 기독교도들이 진리로부터 멀어졌던 과정과 유사하다고 지적했다.

이븐 타이미야의 반(反)기독교와 반(反)시아파 담론은 그가 살았던 13~14세기 이집트와 시리아에서 전개된 복잡한 역사 및 정치적 상황을 반영하고 있다. 이븐 타이미야는 맘루크조(Mamluk Sultanate, 1250~1517) 시절 이집트와 시리아를 오가며 활동했던 한발리파 출신의 법학자였다. 당시 이슬람 세계의 수호자임을 자처했던 맘루크조는 십자군 및 몽골군과 팽팽한 대치 상태에 있었다. 특히 몽골군은 1258년 바그다드를 점령한 후 여세를 몰아 시리아 지역으로 세력을 확장하기 시작했다. 1260년 맘루크조는 아인 잘루트('Ayn Jālūt) 전투에서 몽골군에 승리를 거두어 몽골의 서진을 막는 데 성공했다. 하지만 아인 잘루트 전투 이후에도 몽골이 세운 일칸국(Ilkhanate, 1256~1335)은 1281년~1312년 동안 대략 6차례에 걸쳐 시리아에 군사

* 이 발표문은 2023년 대한민국 교육부와 한국연구재단의 지원을 받아 수행된 연구임
(2023S1A5A2A030854641113582110600101)

원정을 감행했다. 그리고 그 과정에서 몽골은 시리아, 메소포타미아, 히자즈 지역에서 시아파 교도들을 회유하기 위해 친(親)시아 정책을 추진했다. 한편 십자군은 1291년 레반트 지역으로부터 축출되었지만, 이 지역을 재탈환하기 위해 호시탐탐 기회를 엿보고 있었다. 이러한 정세 속에서 몽골군과 십자군은 공동의 적인 맘루크조를 견제하기 위한 군사 동맹 결성을 활발히 논의하기 시작했다. 홀레구, 아바카, 아르군, 가잔 칸, 울제이투¹⁾ 등과 같은 일칸국의 통치자들은 십자군과의 군사적 동맹을 실현하기 위해 지속해서 노력을 기울였다. 이에 맘루크조는 시아파와 기독교에 대해 우호적으로 접근한 몽골군과 십자군의 전략에 맞서, 순니파 무슬림을 규합할 수 있는 이념 정립이 절실히 필요하게 되었다.

II. 이븐 타이미야의 주요 저서와 교리 논쟁 방식

2.1. 이븐 타이미야의 반(反)기독교·시아파 주요 저서

이븐 타이미야는 맘루크조를 대표하여 이슬람의 순니파야 말로 아브라함 종교에 속한 여러 종파 가운데 유일하게 알라의 가르침을 올바르게 따르고 있음을 입증하고 했다. 그리고 그 일환으로 그는 기독교, 유대교, 시아파를 하나로 묶어 비판하는 저서, 논저, 파트와 등을 발표했다. 이븐 타이미야가 기독교를 비판하기 위해 저술한 대표적인 논저와 저서로는 1299년~1303년 무렵에 저술한 「키프로스 서한(Al-Risāla al-Qubruṣiyya)」과 1293년~1321년 사이에 저술한 『그리스도교를 왜곡한 자들에 대한 올바른 답변(Al-Jawāb al-ṣaḥīḥ li man baddala dīn al-masīḥ)』이 있다. 「키프로스 서한」에서 이븐 타이미야는 기독교도와 시아파는 특정 인물을 신성화하는 극단적(ghulūww) 신앙을 갖고 있다고 비판했다. 한편 『그리스도교를 왜곡한 자들에 대한 올바른 답변』은 멜키트파의 주교였던 안티옥의 바울(Paul of Antioch, 1180 사망)이 1150년 무렵 저술한 『무슬림 친구에게 보내는 서한』에 대한 답변 형식으로 저술되었다. 이 저서에서 이븐 타이미야는 기독교 교리의 약점을 지적한 후, 이슬람이 기독교보다 여러 측면에서 우월하다는 점을 강조하고자 했다. 이 저서는 근대 이전 무슬림 학자가 기독교에 대해 저술한 가장 방대한 교리 논쟁서로 여겨진다.²⁾

1) 울제이투는 교황 클레멘트 5세(Clement V), 프랑스의 군주 필립 르벨(Philippe le Bel), 영국의 군주 에드워드 2세(Edward II) 등에게 사절단을 파견한 것으로 알려져 있다. 특히 울제이투는 필립 르벨에게 보낸 친서에서 공동의 적인 맘루크 조를 격퇴하는 데 동참할 것을 요구하기도 했다.

2) Faris Al Ahmad(2015). "Corruptions, Imitations, and Innovations: Tropes of Ibn Taymiyya's Polemics", Masters's Thesis, The City University of New York, pp.12-13.

한편 이븐 타이미야가 시아파 교리를 비판하기 위해 저술한 대표적인 저서는 1317년 무렵 완성한 『시아파와 카다리아파를 부정하는 예언자 순나의 길(Minhāj al-Sunna al-Nabawiyya fi Naqd al-Shī'a wa al-Qadariyya)』이다.³⁾ 이 저서는 일칸국의 12이맘파 시아 신학자였던 알힐리(Al-'allāma al-Hillī, 1250~1325)의 저서 『이맘론의 지식 속에 있는 은사의 길(Minhāj al-Karāma fi Ma'rifat al-Imāma)』에 대한 반박서 형식으로 저술되었다. 『예언자 순나의 길』에서 이븐 타이미야는 당시 메소포타미아, 시리아, 히자즈 등에서 순니파의 전통이 기독교도, 유대교도, 몽골인 등 비무슬림들이 가져온 신앙, 관습, 의례 등에 의해 변질되고 있다고 질타했다.

이븐 타이미야가 시아파를 비판하기 위해 저술한 또 하나의 대표적인 작품은 「누사이르파에 대한 반박 서한(Risāla fi al-Radd 'alā al-Nuṣayriyya)」과 「드루즈파와 누사이르파에 대한 판결('An Ḥukm al-Durziyya wa al-Nuṣayriyya)」⁴⁾이다. 위의 두 파트와에서 그는 누사이르 시아파⁵⁾ 교도야말로 이슬람을 버린 자들로 이슬람 공동체에 대해 적개심을 품고 해를 입히는 배교자 무리라고 비판했다. 이 저서에서 이븐 타이미야는 누사이르파를 언급할 때 이스마일파⁶⁾, 카르마트파⁷⁾, 드루즈파 등과 같은 시아파를 함께 비판의 대상으로 삼고 있으며, 이들을 하나로 묶어 ‘굴라트(ghulāt)’라고 통칭했다.⁸⁾ 이와 더불어 1304년 무렵 이븐 타이미야는 「이맘주의자 라피다에 대한 답변(Jawāb 'an al-Rafiḍa al-Imāmiyya)」란 제목의 파트와를 발표했다.⁹⁾ 여기에서

3) 아래서부터는 『예언자 순나의 길』로 약칭하여 표기함.

4) 드루즈파는 파티마조의 6대 칼리파 알하킴(al-Hākim, 996~1021 재위)을 신격화하고 그의 재림을 기다리는 교리를 발전시키면서 종래의 이스마일파 교리를 훨씬 극단적인 형태로 변형시켰다. 손주영(2005). 『이슬람』, 서울, 일조각, p.268.

5) 누사이르파는 9세기 무렵 이스마일파로부터 갈려져 나온 극단론적 시아 종파이다. 이 종파에 속한 자들은 자신을 누사이르파가 아닌 알라위파(Alawites)로 불리기를 선호했다. 이들은 원래 자신들이 속한 종파의 명칭이 알라위파였으나, 오스만 제국이 알라위파란 명칭의 사용을 금한 후 누사이르파라는 명칭을 붙여 주었다고 주장한다. 이들이 다시 알라위파라고 불리기 시작한 것은 20세기 초 프랑스가 시리아를 신탁통치 하면서부터였다. 황병하(2009). “이슬람 역사에서 종파주의 관련 용어의 등장 배경”, 『한국이슬람학회논총』 제29-2, pp.163-164.

6) 이스마일파는 제6대 이맘 자으파르 알사디크(Ja'far al-Sādiq, 765년 사망)의 장남 이스마일(Ismā'il, 760년 사망)이 7대 이맘직을 계승했다고 주장한다. 그리고 그가 사망한 후 신성한 ‘예언자의 빛’은 그의 아들인 무함마드에 계승되었다고 믿는다. 이들은 이스마일의 아들 무함마드가 사라짐으로써 이후의 이맘위 계승이 끊어지게 되자 그가 언젠가 ‘까임(Qāim), 즉 “다시 일어난 자”가 되어 다시 돌아올 것이라고 믿기 시작했다. 즉, 이스마일파는 이스마일의 아들 무함마드가 마흐디로서 재림할 것을 믿고 있다. 손주영, 『이슬람』, 서울, 일조각, 2005, p.264.

7) 카르마트파는 이스마일파 중에서 독특한 교리를 가진 과격파 중 하나이다. 이들은 관용과 평등을 내세웠지만, 전쟁, 파괴, 전복, 테러 등 증오와 공포감을 자아내게 하는 잔혹한 폭력행위를 일삼았다. 930년 카르마트파는 카으바 성전의 흑석을 탈취하는 데 성공했다. 흑석이 제자리로 돌아오기까지는 무려 22년의 세월이 걸렸다. 손주영, 『이슬람』, 서울, 일조각, 2005, p.266.

8) ‘굴라트(ghulāt)’는 이븐 타이미야가 12이맘파를 제외한 다른 소수 시아 종파를 통칭하여 부를 때 주로 사용한 용어다. 원래 굴라트란 용어는 극단주의(ghulūww)로 치우친 시아파 내 소수 종파를 가리켰던 용어였다. 일반적으로 굴라트의 범주에 속한 자들은 이맘 알리와 그의 후손을 신(神)이 임재(hulūl)한 신성화된 존재로 여기며 영혼윤회설(tanāsukh)을 믿었다. Halm, Heinz(2004). *Shi'ism*, Edinburgh University Press, p.154.

9) 라피다는 “버리다, 떠나다, 이탈하다, 거부하다”를 의미하는 아랍어 동사 라파다(rafāḍa)에서 파생한 단어이다. 라피다는 순니파 학자들이 1~3대 정통 칼리파 또는 예언자 무함마드의 교우인 사하바(ṣaḥāba)의 권위를 부정했다는 이유로 시아파를 경멸적으로 부를 때 사용하는 용어이며, 일반적으로 12이맘 시아파를 가리킬 때 가장 많이 사용된다. 하지만 때에 따라 라피다는 이스마일파, 누사이르파, 카르마트파, 드루즈파 등 당대의 모든 시아 분파를 통칭할 때도 사용되었다. 왜냐하면, 라피다는 종파에 상관없이 기본적으로 ‘1~3대 정통 칼리파’와 ‘예언자 무함마드의 교우(사하바)’를 부정하기 때문이다.

그는 시아파가 하디스를 위조했을 뿐만 아니라 신앙 활동과 경전 해석에서 ‘자히르와 바틴(zahiri-batini)’ 두 가지 측면을 구분하는 위선적인 행동을 보인다고 지적했다.¹⁰⁾

2.2. 이븐 타이미야의 기독교·시아파 교리 비판 형식

이븐 타이미야는 유대교, 기독교, 시아파가 여러 가지 측면에서 닮은 구석이 많다고 지적했다. 이러한 이유에서 그는 기독교나 유대교의 교리를 비판할 때 두 종교에 다신론적 전통이 여전히 남아 있다고 지적한 후, 시아파에서도 똑같은 현상이 발견된다는 식의 언급을 덧붙이곤 했다. 또한 그는 시아파의 사고와 전통에서 발견되는 왜곡된 부분을 비판할 때면 유대교나 기독교와 연관 짓기도 했다.¹¹⁾ 이러한 맥락에서 그는 시아파가 진리에서 벗어나는 과정이 유대교도와 기독교도가 모세나 예수가 전한 순수한 종교적 가르침으로부터 탈선했던 과정과 유사하다고 지적했다.

이븐 타이미야는 모세와 예수에 의해 정립된 원래의 유대교와 기독교가 후대에 타락했다고 보았고, 그 원인으로 ‘경전의 왜곡(tahrīf)’, ‘이단적 교리(bid‘a)’, ‘잘못된 교리의 맹종(taqlīd)’ 등 세 가지 요인을 꼽았다. 그리고 그는 시아파가 정도(正道)인 순니파로부터 탈선한 것도 상기한 세 가지 요인 때문이라고 보았다.

이러한 점에서 이븐 타이미야의 반(反)기독교와 반(反)시아 담론을 이해하기 위해서는 경전의 왜곡(tahrīf), 이단적 교리(bid‘a), 잘못된 교리의 맹종(taqlīd)의 개념을 정확히 파악할 필요가 있다.

1) 경전의 왜곡(tahrīf)

토라와 복음서의 왜곡 문제는 기독교도와 무슬림 간의 교리 논쟁 가운데 가장 핵심적인 주제 중 하나였다. 무슬림들은 원래의 경전에는 모세와 예수가 전한 가르침이 온전히 수록되어 있었으나, 후대에 이르러 우연 또는 의도적으로 왜곡되었다고 주장한다. 성경의 변질 또는 왜곡을 뜻하는 용어로는 타흐리프(tahrīf)가 주로 사용되며, 그 외에 타브딜(tabdīl) 또는 타그이르(taghyyīr)란 용어도 사용된다. 일반적으로 상기 세 가지 용어들은 동의어로 사용되지만, 사람들에게 따라 미묘한 의미적 차이를 두기도 한다.¹²⁾

교리 논쟁에서 ‘경전의 왜곡(tahrīf)’이란 용어는 크게 ‘텍스트의 왜곡(tahrīf al-lafzz)’과 ‘의미의 왜곡(tahrīf al-ma‘nā)’ 두 가지 의미로 구분되어 사용되었다. 전자는 경전의 텍스트 자체가 실제로 변질되었다는 것을 가리키며, 후자는 텍스트 자체에는 문제가 없으나 잘못된 해석 때

10) Thomas F. Michel(1985). *A Muslim Theologian's Response to Christianity: Ibn Taymiyya's Al-Jawab al-Sahih*, Delmar, Caravan Books, pp.57-58

11) Faris Al Ahmad(2015). 같은 자료, p.10.

12) Thomas F.Michel(1985). 같은 자료, p.89.

문에 경전의 의미가 왜곡되었다는 것을 가리킨다.

텍스트의 왜곡(taḥrīf al-lafz) 이론을 정립한 대표적인 무슬림 학자는 11세기 안달루스 지역 출신의 이븐 하즘(Ibn Ḥazm, 994~1064)이다. 그는 저서 『종교, 이단, 종파에 관한 논고(Kitāb al-fiṣal fī l-milal wa-l-ahwā' wa-l-niḥal)』에서 토라와 복음서의 경우 기록의 전달 과정에서 텍스트 자체가 왜곡되었다고 주장했다. 그는, 토라의 경우, 유대인들이 오랜 세월을 걸쳐 외세의 침략을 당했으며 이로 인해 이방인의 신앙을 받아들이게 됨으로써 원래 계시 내용의 순수함을 지키지 못했다고 주장했다. 또한 그는, 복음서의 경우, 초창기 수 세기 동안 기독교도들이 박해받는 와중에 예수가 설파한 복음서 메시지 가운데 일부가 소실되거나 변형되었고, 그 결과 출처가 불분명한 복음서가 4권이나 범람하게 되었다고 주장했다.¹³⁾

이에 반해 대부분의 무슬림 학자들 사이에서는 ‘의미의 왜곡(taḥrīf al-ma'nā)’ 이론이 지배적이었다. ‘의미의 왜곡’이란 성서의 텍스트 자체는 문제가 없고, 단지 유대교도와 기독교도에 의해 그 의미가 잘못 해석되었다는 것을 가리킨다. 아샤리 학파의 알바킬라니(Al-Bāqillānī), 알가잘리(Al-Ghazālī), 파크르 알딘 알라지(Fakr al-Dīn al-Rāzī) 등은 텍스트 자체는 온전하지만 기독교와 유대교도에 의해서 잘못 해석되었다라는 견해를 보였다.¹⁴⁾

2) 이단적 교리(bid'a)

아랍어에서 비드아(bid'a)는 과거에 없었던 새로운 것, 즉 혁신(innovation)을 의미한다. 신학적 논쟁에서 비드아는 쿠란이나 순나에서 선례를 찾아보지 못한 전혀 새로운 생각이나 주장을 가리킨다. 비드아는 긍정적인 의미로도 사용될 수 있고 부정적인 의미로도 사용될 수 있다. 부정적인 의미로 사용될 때 비드아는 이단(heresy)에 해당하는 행위나 사고를 가리킨다. 일반적으로 순니 학자들은 비드아를 ‘세속적인 문제에서의 비드아’와 ‘종교적인 문제에서의 비드아’로 구분한다. 일부 순니 학자들은 더 세부적으로 ‘허용된 비드아’와 ‘금기된 비드아’로 구분하기도 한다. 이븐 타이미야는 종교적 사상과 실천에서 발견되는 잘못된 새로운 시도를 ‘비드아’라고 칭했다.¹⁵⁾

3) 잘못된 교리의 맹종(taqlid)

타클리드(taqlid)는 이슬람 법학에서 주로 사용되는 용어이다. 원래 타클리드는 ‘모방하다’라는 뜻을 지닌 아랍어 단어이다. 타클리드란 용어는 누가 어떤 맥락에서 사용하느냐에 따라 그 의미가 부정적일 수도 있고 긍정적일 수도 있다. 순니 법학에서, 타클리드는 4대 법학파의 가르침과 전통을 익히고 따르는 것을 의미한다. 그리고 보다 넓은 의미에서 타클리드는 예언자

13) Theodore Pulcini(1998). *Exegesis as Polemical Discourse: Ibn Ḥazm on Jewish and Christian Scriptures*, Scholars Press, Atlanta, p.91, pp102~103.

14) Thomas F.Michel(1985). 같은 자료, p.89.

15) Faris Al Ahmad(2015). 같은 자료, p.8.

무함마드, 예언자의 교우(사하바), 의견합일(이즈마) 등을 따르는 것을 가리킨다. 하지만 교리 논쟁에서 따클리드는 부정적인 의미를 갖기도 한다. 이븐 타이미야는 ‘타클리드’란 용어를 잘못된 사상이나 행동을 맹목적으로 따르고 모방하는 것이라는 의미로 사용했다.¹⁶⁾

III. 기독교와 시아파의 유사성 비교

3.1. 기독교의 타흐리프, 비드아, 타클리드

이븐 타이미야는 기독교와 유대교의 가르침 전체를 완전히 부정하지 않았다. 하지만 그는 후대에 이르러 유대교도와 기독교도가 모세와 예수의 가르침을 왜곡(tahrīf)한 후 이단적인 사상과 의례(bid‘a)를 받아들이고 이를 맹목적으로 따름(taqlid)으로써 진리로부터 멀어졌다고 지적했다. 특히 경전과 관련하여, 이븐 타이미야는 「키프로스 서한」에서 기독교도들이 토라와 복음서의 의미를 마음대로 왜곡(tahrīf)하고 이단적 교리를 만드는 오류를 범했다고 다음과 같이 지적했다.

“그들(기독교도들)은 토라와 복음서를 왜곡한다(yuḥarriḥ). 4개의 복음서에는 신이 명령한 것이나 계율과 모순되고 반대되는 내용이 있다.”¹⁷⁾

이븐 타이미야는 ‘텍스트의 왜곡(tahrīf al-lafz)’이란 주제에 대해서 비교적 신중하고 조심스러운 태도를 보였다. 그는 구약과 신약 성서가 모세와 예수가 전한 말씀을 온전히 보존하고 있다고 말하기도 힘들지만, 동시에 그 내용 전체가 조작되었거나 왜곡되었다고 단언하기도 힘들다고 보았다. 그리고 그는 한 걸음 더 나아가 성서의 텍스트 자체가 온전히 보존되었는지 또는 왜곡되었는지를 따지는 것은 ‘의미의 왜곡(tahrīf al-ma‘na)’이란 주제에 비하면 부차적인 것에 불과하다고 여겼다. 왜냐하면, 만일 후대의 사람들이 마음대로 해석하거나 설명하고 율법의 내용을 바꾸었다면, 성서의 텍스트가 온전히 보존되었느냐 여부를 따지는 것은 별 의미가 없기 때문이다. 이븐 타이미야는 기독교도들이 예수의 죽음 이후 여러 종파로 나뉘어 교리적 논쟁을 끊임없이 벌였고, 그 결과 성서의 문구가 계속 재해석되면서 원래의 의미가 왜곡되었다고 주장했다. 이러한 맥락에서는 그는 『그리스도교를 왜곡한 자들에 대한 올바른 답변』에서 아래와 언급했다.

16) 상기 자료, pp.8-9.

17) Thomas F.Michel(1985). 같은 자료, p.77.

“이성적인 사람은 다음과 같은 사실을 알고 있다. 현재 우리가 갖고 있는 성서에 대한 기독교도들의 주석은 다양한 기독교 종파 간의 또는 기독교도와 유대교도 간의 치열한 논쟁의 결과물이다. 따라서 율법의 내용과 마찬가지로 성서의 주석 역시 필연적으로 원래의 의미에서 벗어나 왜곡될 수밖에 없었다.”¹⁸⁾

이븐 타이미야는 삼위일체의 교리야말로 성서에 언급된 ‘아버지’와 ‘아들’의 의미를 후대에 기독교인들이 마음대로 해석하여 만들어 낸 결과물이라고 지적했다. 그의 견해에 따르면, 기독교 성서에서 예언자들이 신을 지칭하기 위해 사용한 ‘아버지’란 낱말은 창조주가 피조물을 주관하는 주인이라는 사실을 가리킬 뿐이었다. 창조주 하느님은 인류에게 일용할 양식을 주었고 곤경에 처할 때마다 도움을 주었다. 그리고 이러한 면에서 과거에 예언자들은 하느님을 아버지에 비유하여 표현했을 뿐이다. 이븐 타이미야는 복음서에서 예수가 ‘아들’이라고 불리는 것도, 예수가 하느님의 보살핌을 받는 피조물이라는 사실을 나타낼 뿐이라고 여겼다. 예수뿐만 아니라 모든 인간은 하느님의 아들로 불릴 수 있으며, 하느님은 인류의 아버지라고 불릴 수 있다는 것이다. 하지만 후대에 기독교도들은 삼위일체의 교리에 매몰된 나머지 성서의 맥락에서 완전히 벗어나 ‘아버지’와 ‘아들’의 의미를 자의적으로 해석했다고 한다. 이러한 차원에서 이븐 타이미야는 『그리스도교를 왜곡한 자들에 대한 올바른 답변』에서 삼위일체 교리는 성서의 의미를 왜곡하여 해석한 결과물에 지나지 않는다고 역설한다.

“기독교도들은 아들을 신의 말씀과 동일시했고 성령을 신의 생명과 동일시했다. 이처럼 아버지, 아들, 성령을 신의 위격과 동일시 함으로써 기독교도들은 자신들의 경전은 물론 쿠란에 대해서도 의미의 왜곡(tahrīf al-ma‘na)의 우를 범하게 되었다.”¹⁹⁾

이븐 타이미야는 기독교도들이 성서를 원래의 의미에서 벗어나 해석하게 된 또 다른 주요 원인 중 하나는 이교도의 사상을 무분별하게 받아들였기 때문이라고 생각했다. 다시 말해 기독교도들은 이교도의 우상숭배주의나 철학사상을 아무 생각 없이 받아들인 후 성서에 없는 교리와 의례, 즉 비드아를 만들었다는 것이다. 이와 관련하여 이븐 타이미야는 『그리스도교를 왜곡한 자들에 대한 올바른 답변』에서 다음과 같이 언급한다.

“기독교들은 두 종교의 전통을 모두 받아들였다. 첫째는 유일신을 믿는 예언자들로부터 기원한 종교이고, 둘째는 우상 숭배자들로부터 기원한 종교이다. 기독교도들의 종교에는 예언자의 가르침이 포함되어 있지만, 동시에 우상 숭배들로부터 영향을 받아 자신들이 새롭게 만든 이단적 견해와 행동도 포함되어 있다. 이로써 그들은 삼위일체에 관한 용어를 새롭게 만들었지만, 실제로 이 용어들은 예언자들이 전한 메시지 그 어디에서도 찾아볼 수 없다. 이와 유사하게 그들(기독교도)은 조

18) 상기 자료, p.117.

19) 상기 자료, p.123.

각상 대신 성화를 새롭게 만들었으며, 태양, 달, 천체에 기도하는 의례 대신 우상화된 인물에게 기도하는 의례를 새롭게 만들었다. 그리고 그들은 계시종교의 의례를 자연의 순환을 기리는 의례와 결합하여 봄에 단식하는 의례를 새롭게 만들었다.”²⁰⁾

이븐 타이미야는 교회 지도자의 잘못된 가르침을 맹목적으로 따르는 것(taqlid)도 기독교를 진리의 길로부터 탈선시키는 또 다른 주요 원인 중 하나라고 언급했다. 그의 견해에 따르면, 기독교에서는 삼위일체 신앙, 돼지고기 허용, 할례의 생략, 성상(聖像)과 십자가의 사용, 성인에게 소원을 비는 행동 등 많은 이단적 교리와 의례가 수없이 생겨났다. 하지만 이것들은 성서에서 그 기원을 찾을 수 없으며, 단지 그리스도가 사망한 후 수 세기 후에 교회 지도자들에 의해 새롭게 만들어진 것(비드아)에 불과하다. 그런데 교회의 지도자는 얼마든지 오류를 범할 수 있는 평범한 인간에 불과하다. 그러나 기독교도들은 이를 깨닫지 못하고 성서 대신 교회 지도자의 말과 가르침을 맹종하는 무리(muqallidūn)가 되었다. 이와 관련하여 이븐 타이미야는 『그리스도교를 왜곡한 자들에 대한 올바른 답변』에서 다음과 같이 역설한다.

“기독교도들은 예언자가 전한 것으로 엄격하게 검증된 가르침이나 명령만이 신앙 또는 종교적 의례의 근간이 될 수 있다는 개념을 부정한다. 대신 그들은 교회 지도자들에 의존하여 의례와 신앙을 제정한다.”²¹⁾

3.2. 시아파의 타흐리프, 비드아, 타클리드

이븐 타이미야는 시아파가 진리의 길인 순니파로부터 탈선하는 과정이 과거에 유대교와 기독교가 모세와 예수의 가르침으로부터 멀어져 갔던 과정과 매우 유사하다고 여겼다. 따라서 그는 시아파의 담론을 비판할 때도 유대교와 기독교를 비판할 때 사용했던 ‘경전의 왜곡(tahrif)’, ‘이단적 교리(bid‘a)’, ‘잘못된 교리의 맹종(taqlid)’ 등 세 가지 요인을 중점적으로 다루었다. 그리고 그는 시아파를 비판할 때 “시아파는 유대교 또는 기독교와 유사하다”, “시아파는 유대교 또는 기독교로부터 영향을 받았다.”, “시아파가 유대교나 기독교보다도 훨씬 이단에 가깝다” 등과 같은 표현을 추임새처럼 반복하면서, 시아파가 유대교나 기독교와 밀접하게 연관되어 있음을 암시했다.

이러한 맥락에서 이븐 타이미야는 자신의 기독교에 대한 비판은 이슬람 내부에 있는 시아파를 비롯한 각종 이단 종파에 대한 비판과 긴밀하게 연관되어 있음을 『그리스도교를 왜곡한 자들에 대한 올바른 답변』에서 다음과 같이 밝혔다.

20) 상기 자료, p.118.

21) 상기 자료, p.19.

“우리는 알라가 사도들을 보내고 경전을 내림으로써 가르쳤던 진리를 밝히고자 한다. 또한 우리는 진리를 반대하는 기독교도와 기타 무리를 부정하고자 한다. 스스로 무슬림이라고 칭하는 자들 가운데 위선자, 배교자, 마니교 비밀주의자 등이 있다는 사실을 부정할 수 없다. 또한 이단적 교리(비드아)를 따르는 자들, 기독교도들과 유사한 견해를 갖고 있는 자들, 기독교들보다 사악한 견해를 갖고 있는 자들도 있다. 우리는 이 모든 자들을 부정하고자 한다.”²²⁾

우선 경전의 왜곡(tahrīf) 문제와 관련하여, 이븐 타이미야는 토라나 복음서와 달리 쿠란은 ‘텍스트의 왜곡(tahrīf al-lafz)’ 문제로부터 완전히 벗어나 있다고 여겼다. 왜냐하면 아브라함의 종교의 경전 가운데 오직 쿠란만이 알라의 계시를 정확하게 기록한 후 보존하고 있다고 확신했기 때문이다. 하지만 그는 ‘의미의 왜곡(tahrīf al-ma‘nā)’이란 문제에서만은 쿠란도 자유롭지 않다고 보았다. 왜냐하면 이슬람 내부에서도 일부 무리가 쿠란을 문자 그대로 받아들이지 않고 자의적으로 해석하고 있었기 때문이다.

이븐 타이미야는 이스마일파, 누사이르파, 카르마트파 등과 같은 극단적 시아파 교도들(굴라트)이 사용하는 바틴주의적 해석(ta’wīl bātiniyy)이야 말로 계시의 원의를 왜곡하는 주범이라고 보았다. 왜냐하면 이들은 쿠란의 가르침을 외면에 드러나 있는 현교적 의미(zāhir)와 내면에 감추어져 있는 비교적(祕教的) 의미(bāṭin) 두 가지 나눈 후, 자히르보다 바틴의 측면을 더 중요시하여 비유적·상징적·비교적 해석을 시도했기 때문이다. 이러한 점에서 이븐 타이미야는 「누사이르파에 대한 반박 서한」에서 시아파 교도가 경전의 의미를 왜곡하여 해석하고 이단 사상을 받아들임으로써 유대교도나 기독교도보다도 훨씬 심각한 이단론자가 되었다고 다음과 같이 역설한다.

“소위 누사이르파(Nusayris)라고 불리는 자들과 그 밖에 바틴주의자(Batiniyya), 카르마트파(Qaramita)에 속한 자들은 유대교나 기독교는 물론 다신론을 믿는 자들보다 이단적이다. ... 그들은 시아파 일원인 것처럼 가장하여 예언자 가문(Ahl al-Bayt)을 지지하는 척하지만, 실제로는 알라와 그의 사도 그리고 그의 경전을 믿지 않는다 ... 그들은 무슬림들 사이에서 잘 알려진 알라와 그의 사도의 말씀을 그대로 받아들이지 않으며, 그것을 왜곡함으로써(yuhriḥūnahā) 감추어진 의미를 해석하려고 한다.”²³⁾

이븐 타이미야는 시아파 교도들이 쿠란이나 순나의 가르침을 원의 그대로 받아들이지 않고 마음대로 바꿈으로써 이단적인 교리나 의례(비드아)를 새롭게 만드는 우를 범하게 되었다고 지적한다. 그 예로써, 시아파 교도들은 하루 다섯 차례 예배의 의무를 감추어진 비밀의 지식을 학습한 것으로 대체하기도 하고, 메카로의 순례 의무를 이맘의 신전 방문으로 바꾸기도 한다. 이러한 점에서 이븐 타이미야는 시아파 교도가 진정한 무슬림이 아니며, 오히려 유대교도, 기

22) 상기 자료, p.101.

23) Yvette Talhamy(2010). “The Fatwas and the Nusayri/Alawis of Syria”, *Middle Eastern Studies* Vo.46 No.2, , p.179.

독교도, 우상숭배자와 더 닮은 자들이라고 주장한다. 하지만 시아파 교도들은 여전히 무슬림인 척 행동하고 있으며, 따라서 이들은 ‘위선자(munāfiqūn)’에 해당한다고 강조했다. 이와 관련하여 이븐 타이미야는 「이맘주의자 라피다에 대한 답변」에서 다음과 같이 언급한다.

“그들(시아파인들)은 자신들이 추종하는 자 외에 다른 누군가 진리를 가져올 수 있음을 인정하지 않는다. 또한 그들은 마음대로 말씀의 원의를 바꾼 후 이를 따르기도 한다. 그리고 그들은 피트르 시간이나 일몰 예배 시간을 마음대로 연기하기도 한다. 또 그들은 자신들이 희생한 제물 외의 것을 금지하기도 한다. 또한 (시아파인들은) 한 인간을 극도로 숭상하고, 이단적인 의례를 지키며, 우상숭배(shirk)에 빠졌다는 점에서 기독교도와 닮았다. 즉, 그들은 무슬림보다 차라리 유대교도, 기독교도, 우상숭배자를 지지하며, 이것이야말로 위선자의 특징이다.”²⁴⁾

이븐 타이미야는 기독교도, 유대교도, 시아파 교도가 이단적인 교리와 의례(비드아)를 만들고 결국 진리의 길에서 탈선했다는 공통점을 갖고 있다고 보았다. 그리고 그는 그것의 주요 원인 중 하나가 고대 그리스 철학이나 페르시아 신앙을 받아들였기 때문이라고 여겼다. 이븐 타이미야의 견해에 따르면, 과거에 기독교도들과 유대교도들은 고대 철학자들의 가르침을 따르고 그들의 방법론을 도입하여 경전을 마음대로 해석함으로써 결국 진리의 길에서 벗어나고 말았다. 그런데 이슬람 내부에서도 시아파 교도가 이와 똑같은 잘못을 되풀이하고 있다는 것이다. 이러한 맥락에서, 이븐 타이미야는 「드루즈파와 누사이르파에 대한 판결」이란 제목이 붙은 파트와에서 다음과 같이 언급한다.

“이스마일파(al-Ismā‘iliyya)는 무함마드 빈 이스마일(Muḥammad bin Ismā‘il)이 무함마드 빈 압둘라(Muḥammad bin ‘Abdullah, 예언자 무함마드)의 샤리아를 폐기(naskh)했다고 주장했다. 이들은 극단주의자 가운데 가장 불신자에 속한다. 또한 이들은 세계의 영원성(qidam al-‘ālam)을 주장하고 부활(al-ma‘ād)을 부정할 뿐만 아니라, 이슬람이 정한 의무와 금지를 부정한다. 한편 바틴주의 성향의 카르마트파(al-Qarāmiṭa al-Bāṭiniyya)는 유대교도, 기독교도, 아랍의 다신론자 등보다도 더욱 불신자에 가깝다. 그들은 아리스토텔레스와 같은 자의 가르침을 따르는 철학자(al-falāsifa) 또는 조로아스터교도(al-majūs)가 되는 것을 목표로 지향한다. 그들의 주장은 철학자와 조로아스터교도의 주장을 혼합한 것에 불과하다.”²⁵⁾

이븐 타이미야는 시아파 교도들이 올바른 신앙의 길에서 벗어나는 또 다른 주요 원인 가운데 하나로 기독교도들의 교리와 의례를 아무 생각 없이 모방하고 있다는 점을 꼽았다. 이븐 타이미야의 견해에 따르면, 유대교도와 기독교도는 교회의 지도자들이 가르쳐준 잘못된 신앙을

24) Abd al-Raḥmān b. Muḥammad b. Qāsim and Muḥammad b. ‘Abd al-Raḥmān ibn Muḥammad(ed.). *Majmū‘ fatāwā Shaykh al-Islām Aḥmad ibn Taymiyya*, vol 28. Riyadh, Maṭābi‘ al-Riyāḍ, pp.479-480.

25) Abd al-Raḥmān b. Muḥammad b. Qāsim and Muḥammad b. ‘Abd al-Raḥmān ibn Muḥammad(ed.). *Majmū‘ fatāwā Shaykh al-Islām Aḥmad ibn Taymiyya*, vol 35. Riyadh, Maṭābi‘ al-Riyāḍ, p.162.

맹목적으로 모방(taqlid)하는 우를 범했다. 그런데 시아파 교도들이 기독교의 교리와 의례를 모방한다면, 결국 시아파 교도는 쿠란과 순나를 부정하고 오히려 기독교의 교회 지도자의 가르침을 따르는 우를 범하게 된다. 그런데도 이들이 스스로 무슬림이라고 자처한다면, 이는 그들이 위선자이기 때문이다. 이러한 맥락에서 이븐 타이미야는 『그리스도교를 왜곡한 자들에 대한 올바른 답변』에서 다음과 같이 말한다.

“모든 유대교도와 기독교도는 맹목적 모방자일 뿐이다. 그리고 그들의 이러한 모습은 무슬림 가운데 위선자들의 모습과 유사하다.” 26)

이븐 타이미야는 저서 『올바른 길의 필요성(Iqtidā al-ṣirāt al-mustaqīm)』에서 기독교도들이 만들어낸 이단적인 교리와 의례(비드아)가 무슬림들을 올바른 신앙의 길로부터 멀어지게 만들지 모른다고 우려했다. 그가 살았던 14세기 초 무렵 이집트의 카이로에서는 구세주의 공현 축일(epiphany), 크리스마스, 부활절, 페르시아의 노우루즈 등 다양한 종교 행사가 개최되었다. 당시 카이로의 무슬림 시민들은 기독교 축제나 기념일에 예배에는 참석하지 않았지만, 거리 행진과 같은 부속 행사에 참여하는 경우 많았다. 당시 무슬림 시민들은 부활절을 맞이하여, 달걀에 그림 그리기, 특별 음식 먹기, 새 옷 입기, 가옥에 색 입히기, 불 지피기 등과 같은 행사가 신앙과 아무 상관 없는 단순한 전통 놀이에 불과하다고 여기고 있었다. 이븐 타이미야는 무슬림들이 무함마드 탄신일(mawlid)을 맞이하여 길거리에 배너를 걸거나 거리 행진을 하거나 성인의 묘지를 방문하여 기도를 드리는 것은 바로 기독교도들이 만든 우상숭배(shirk) 관행을 모방한 대표적인 사례라고 지적했다. 그리고 그는 상기 저서에서 “상당수의 무슬림은 이러한 행위가 기독교에서 기원했다는 사실조차 알지 못한다”라고 언급했다.²⁷⁾

이븐 타이미야는 시아파가 기독교로부터 모방한 교리 중 가장 심각한 것 중 하나는 바로 이맘에 대한 숭배 사상이다. 그의 견해에 따르면, 과거에 기독교도들은 오직 인간일 뿐인 그리스도를 신성화함으로써 우상숭배의 죄를 짓게 되었는데, 이와 유사한 현상이 시아파에서도 발생하고 있다. 시아파 교도들이 이맘을 우상처럼 숭배하고 있다는 사실은 이맘의 묘지를 순례하고 이맘에게 기도를 드리는 종교 관행에서 잘 드러난다. 또한 시아파는 이맘에게 신성한 ‘예언자의 빛’이 임했으며, 은폐기가 지난 후 마흐디로서 재림할 것이라고 믿기도 한다. 이븐 타이미야의 견해에 따르면, 시아파 교도들은 이맘의 은폐기가 시작한 지 400년이나 지났음에도, 볼 수도, 들을 수도, 소통할 수도 없는 이맘의 가르침을 따르고 그의 재림을 기다리는 어리석음을 저지르고 있을 뿐이다. 그리고 그는 시아파 교도들이 이처럼 어리석은 신앙을 갖게 된 원인은 바로 기독교도들로부터 인간을 신격화하는 극단적인 교리(ghulūww)를 맹목적으로 받아들였기

26) Ibn Taymiyya(1980). *Majmū' Fatāwā Shaykh al-Islām Aḥmad Ibn Taymiyya*, al-Najdī(c.d.), Dār al-Kutub al-hadītha, vo.4., pp.200-201.

27) Thomas F.Michel(1985). pp.82-83.

때문이라고 여겼다. 이러한 이유에서 그는 『올바른 길의 필요성』에서 무슬림들이 기독교도들의 신앙을 배우지 않도록 철저히 경계해야 한다고 아래와 같이 경고했다.

“그 어느 종교 집단보다도 기독교도들은 극도로 과장된 신앙과 의례를 갖고 있다. 따라서 그들의 가르침을 철저히 멀리하면 할수록, 기독교도들에게 닥친 파멸로부터 멀어질 수 있을 것이다.”²⁸⁾

IV. 결론: 시아파에 대한 법적 견해

이븐 타이미야는 유대교와 기독교에 대한 비판을 통해 아브라함의 전통을 공유하는 세 종교 가운데 어떤 것이 가장 정통성이 있고 신으로부터 전달받은 진리를 잘 보존하고 있는지 밝히고자 했다. 그의 견해에 따르면, 이슬람에서는 무함마드를 통해 전해진 알라의 말씀이 한치의 오차도 없이 보존되었다. 따라서 이슬람은 과거에 다른 예언자들이 전한 가르침을 확증하고 후대인들이 왜곡한 내용을 바로잡는 기준이 되어야 한다. 한편, 이븐 타이미야는 토라와 복음서의 텍스트 자체를 완전히 부정하지 않았지만, 후대에 기독교도들에 의해 잘못 해석되어 ‘의미의 왜곡(tahrīf al-ma‘na)’ 문제를 겪게 되었다고 보았다. 이와 더불어 그는 기독교의 종교 지도자들이 이교도의 사상과 철학을 받아들이고 이단적 교리를 새롭게 만들었고, 기독교도들은 이를 깨닫지 못하고 지도자들의 잘못된 가르침을 무분별하게 맹종하고 있다고 지적했다.

이븐 타이미야는 시아파를 비판할 때 유대교와 기독교를 비판하기 위해 사용했던 것과 동일한 논리를 적용했다. 그의 견해에 따르면, 시아파 교도들은 쿠란의 말씀을 문자 그대로 받아들이지 않고 감추어진 비밀스러운 의미가 있다고 주장함으로써 쿠란의 의미를 왜곡했다. 또한 시아파 교도들은 이교도 철학자들에게서 잘못된 사상을 배웠고, 이를 토대로 쿠란과 순나에서 근거를 찾을 수 없는 이단적 교리를 새롭게 만들었다. 더구나 그들은 부지불식간에 기독교도들이 만든 교리와 의례를 모방함으로써, 쿠란과 순나에 적힌 말씀보다 기독교도 지도자들의 가르침을 더욱 신뢰하는 우를 범했다.

결론적으로, 이븐 타이미야에 따르면, 유대교도, 기독교도, 시아파 교도 모두 ‘불신자’, 즉 카피르(Kāfir)이다. 하지만 그는 유대교도와 기독교도에 대한 처우에 대해서는 비교적 유화적인 태도를 보였다. 우선 그는 유대교와 기독교도가 무함마드 이전에 태어난 자인지 또는 그 후에 태어난 자인지 살펴봐야 한다고 생각했다. 만일 유대교와 기독교도가 무함마드 이전에 태어났고 모세와 예수의 가르침을 최선을 다해 따랐다면, 무슬림이자 신앙인이라고 일컬을 수 있다는 것이다. 그리고 만일 유대교와 기독교도가 무함마드 이후에 태어났음에도 쿠란의 가르침을

28) 상기 자료, p.83.

따르지 않았다면, 샤리아의 관점에서 이들은 ‘태생적인 불신자(kāfir aṣlī)’에 해당한다. 그런데 태생적인 불신자는 이슬람에 대해 적대적인 행위를 하지 않는 한 딤미(dhimmī)로서 보호의 대상이 될 수 있다.

이에 반해 그는 시아파 교도가 유대교도나 기독교도보다 훨씬 심각한 불신자라고 생각했는데, 왜냐하면 이들은 이슬람 공동체 안에서 무함마드의 가르침을 배웠음에도 불구하고 이를 배격하여 불신자가 되었기 때문이다. 다시 말해, 시아파는 ‘배교한 불신자((kāfir murtadd)’인데, 샤리아의 관점에서 배교자는 사형으로 다스려지거나 이슬람 공동체로부터 완전히 추방되어야 한다. 이러한 이유에서 이븐 타이미야는 시아파에 대해 “그들은 무슬림이라고 할 수 없을 뿐만 아니라 심지어 성서의 백성(Ahl al-Kitāb)의 일원도 될 수 없다”라고 말하며, “유대교도나 기독교도보다 더 심한 불신자”라는 표현을 사용하기도 했다. 그리고 이븐 타이미야는 아래와 같이 배교자에 대해서는 엄벌로 다스려야 한다고 주장했다.

“이슬람 율법에 따르면 배교자에 대한 형벌은 비무슬림으로 태어난 자보다 더 무겁다. ... 또한 저명한 이슬람 학자들에 따르면, 이슬람의 규범 가운데 단 하나라도 어기는 자가 있다면 당연히 투쟁의 대상이 되어야 한다. 설사 그들이 공개적으로 샤하다를 읊으며 회개한다고 하더라도 형벌을 면할 수 없다.” 29)

29) Naser Ghobadzdeh & Shahram Akbarzadeh, “Sectarianism and the prevalence of ‘othering’ in Islamic Thought”, *Third World Quarterly* Vol.36, p.696.

〈참고문헌〉

손주영(2005). 『이슬람』, 서울, 일조각.

황병하(2009). “이슬람 역사에서 종파주의 관련 용어의 등장 배경”, 『한국이슬람학회논총』 제 29-2.

Abd al-Raḥmān b. Muḥammad b. Qāsim and Muḥammad b. ‘Abd al-Raḥmān ibn Muḥammad(ed.). *Majmū‘ fatāwā Shaykh al-Islām Aḥmad ibn Taymiyya*, vol. 28, Riyadh, Maṭābi‘ al-Riyāḍ.

Abd al-Raḥmān b. Muḥammad b. Qāsim and Muḥammad b. ‘Abd al-Raḥmān ibn Muḥammad(ed.). *Majmū‘ fatāwā Shaykh al-Islām Aḥmad ibn Taymiyya*, vol. 35, Riyadh, Maṭābi‘ al-Riyāḍ.

Al Ahmad, Faris (2015). “Corruptions, Imitations, and Innovations: Tropes of Ibn Taymiyya’s Polemics”, Masters’s Thesis, The City University of New York.

Ghobadzdeh, Naser & Akbarzadeh Shahram(2015). “Sectarianism and the prevalence of ‘othering’ in Islamic Thought”, *Third World Quarterly* Vol.36, NO.4.

Ibn Taymiyya(1980). *Majmū‘ Fatāwā Shaykh al-Islām Aḥmad Ibn Taymiyya*, vol.4. al-Najdi(e.d.), Dār al-Kutub al-hadītha.

Michel, Thomas F.(1985). *A Muslim Theologian’s Response to Christianity: Ibn Taymiyya’s Al-Jawab al-Sahih*, Delmar, Caravan Books.

Pulcini, Theodore(1998). *Exegesis as Polemical Discourse: Ibn Ḥazm on Jewish and Christian Scriptures*, Scholars Press, Atlanta, 91.

Talhamy, Yvette(2010). “The Fatwas and the Nusayri/Alawis of Syria”, *Middle Eastern Studies* Vo.46 No.2, p.179.

걸프 지역 시아 공동체 현황과 순니파 무슬림 시민의 시아파에 대한 인식 -사우디아라비아와 바레인을 중심으로-

안정국 (명지대)*

Jungkook Ahn (Myongji University)

I. 서론

사우디아라비아와 바레인은 걸프 지역의 왕정 체제 국가로서 역사적, 종교적, 정치적 구조가 매우 유사하다. 특히 두 나라는 걸프 지역에서 유일하게 2001년 아랍의 봄 발생 직후 시아파 중심의 대규모 반정부 시위가 장기간 지속되었다는 점에서도 공통점이 있다.

이 같은 유사성에도 불구하고 사우디아라비아와 바레인에서 종파적 마이너리티로서의 시아파가 갖는 성격은 뚜렷한 대조를 보인다. 사우디아라비아의 시아파 무슬림은 전체 인구의 10~15% 수준에 불과하고 공식적으로 시아파 무슬림을 위한 모스크조차 없다는 점에서 절대적 마이너리티에 속한다. 이에 반해 바레인에서 시아파는 인구의 65~75%를 차지하고 있으며, 시아파 모스크가 순니파 모스크보다도 더 많은 것으로 알려져 있다. 이러한 점에서 인구 통계적 차원에서 바레인의 시아파는 마이너리티가 아니라고 말할 수 있지만, 왕가인 알칼리파(Al-Khalifa) 가문을 포함한 순니파 무슬림에 의해 정치적 권리와 경제적 분배에서 소외되고 있다는 점에서는 마이너리티 집단에 속한다고 말할 수 있다.

이 발표 자료는 사우디아라비아와 바레인을 중심으로 걸프 지역에 거주하고 있는 시아 공동체의 종교 및 생활 환경 현황을 파악하고 사회의 주류를 형성하고 있는 순니 무슬림 시민들의 시아파에 대한 호감도/비호감도를 설문 또는 전문가 인터뷰 방식을 통해 조사 및 분석하고자 하는 연구의 준비 과정에서 마련한 것이다. 앞으로 사우디아라비아와 바레인에서의 인구, 종교, 생활 환경 차이가 순니파 시민의 시아파에 대한 호감도에 어떤 영향을 미치는지를 현장 방문을 통해 조사해갈 것이다. 이를 위해 연구자는 일상적인 생활에서 경험하는 순니파와 시아파 간의 교리 및 관습의 차이에 해당하는 마흐디(Mahdi), 이맘의 은폐기(ghaybah), 신앙은폐

* 안정국: 명지대학교 아랍지역학과 교수

(taqiyya), 임시결혼(Nikāh mut‘ah), 쿤스 세금(Khums), 예배 횃수, 할랄 음식 등 약 20가지 항목에 대해 순니파 시민들이 시아파 무슬림에 대해 어느 정도의 호감 또는 비호감을 보이는지 분석해갈 것이다.

순니파의 맹주로 불리는 사우디아라비아의 정식 명칭은 사우디아라비아왕국(Kingdom of Saudi Arabia)으로, 해안선의 길이가 2,640km이다. 면적은 2,149,690km²(세계 14위), 인구는 약 3,600만 명(2023년 현재)이며, 그 중 약 38%가 외국국적의 이주민이다. 종족구성은 아랍인 90%, 아프로-아시아계 10% 정도이다. 공용어는 아랍어이며, 총인구의 대부분이 무슬림이고 그 중 순니파가 85-90%, 시아파가 10-12% 정도를 차지한다. 보스턴 대학교의 2020 세계 종교 데이터베이스에 따르면 인구는 약 3,150만 명의 무슬림, 210만 명의 기독교인, 71만 명의 힌두교인 등을 포함한다. 2021년 국민총생산은 약 1조 5,940억 달러, 1인당 GDP는 약 44,300달러이다.

조그마한 섬나라 바레인의 정식 명칭은 바레인왕국(Kingdom of Bahrain)으로, 해안선의 길이가 161km이다. 면적은 760km², 인구는 약 155만 명(2023년 현재)이며, 그 중 약 45%가 외국국적의 이주민이다. 종족구성은 바레인인 47%, 이란을 포함한 아시아계 43%, 기타 아랍인이 5% 정도이다. 언어는 아랍어와 영어가 주로가 사용되며, 총인구의 74% 가량이 무슬림이고 기독교 15%, 힌두교가 10%가량을 차지하고 있다. 바레인인으로만 한정할 경우 무슬림 인구가 96% 이상을 점유하고 그 중 순니파가 30%, 시아파가 70% 정도를 차지한다. 2021년 국민총생산은 약 720억 달러, 1인당 GDP는 약 49,400달러이다.¹⁾

II. 걸프 지역 시아 공동체 현황

걸프지역에서 이슬람 종파간의 반목과 긴장은 그 뿌리가 깊다. 하지만 이 지역에서 이슬람 교리에 바탕을 두고 시아파를 종파적으로 차별해온 나라는 순니파의 종교적 정통성을 강조하는 사우디아라비아가 유일하였다. 그러나 1979년 이란의 이슬람혁명과 2003년 이라크의 사담 후세인 정권의 몰락은 양 종파간의 긴장상태를 국제정치적 갈등상황으로 발전시켰다. 이슬람 혁명 이후의 이란은 주변 지역에 영향력을 미치기 위한 도구로써 시아 종파주의적 정체성이 드러나는 외교정책을 수립하였으며, 이라크의 시아파는 2003년에 시아 이슬람 운동을 전개하며 이란과의 연결망을 강화하기도 하였다. 최근에는 종파적 양극화가 심화하는 가운데 반시아 주의(anti-Shi‘ism) 또한 이 지역에서 급격히 세력을 넓히고 있다. 그간 주로 민족적인 이질성으로 인해 구별되어 왔던 시아파는 현재 무슬림 집단 그 자체에서 버림받고 있다.(Louër 2012,

1) CIA World Factbook 최신자료를 토대로 재구성 한 것임. 동일한 지표 상 우리나라의 1인당 GDP는 44,200달러로 나타나 있다.(한국 40위, 사우디 39위, 바레인 32위)

8-9).

2003년 이전에 이라크의 반시아주의는 아잠(‘Aajam, ‘Ajamī의 복수형)이라는 용어로 가장 잘 요약되어 있었다. 아잠은 아랍인이 아닌, 아랍어에 서툰 사람을 뜻하는 아랍어 어휘인데, 보통 ‘페르시아인, 이란인’이라는 말로 이해된다. 20세기 내내 이 용어는 시아파에 속한 정치적 반대파가 국가에 대한 충성심과 아랍인으로서의 순수한 혈통이 결여되어 있다는 의심을 강조하고 그들을 비하하기 위해 사용되었다. 종파적 상이성은 교리나 신조보다는 국가나 민족과 같은 보다 정치적인 면모를 강조하는 구조 속에서 이루어졌다. 다시 말해 2003년까지 중동의 순니파와 시아파의 역학은 종교적인 갈등보다는 보다 국수적이고 민족주의적인 갈등의 표현으로 나타나고 있었다(Haddad 2013).

사담 후세인 정권이 전복되며 이러한 흐름에 큰 변화가 일어나게 되었다. 2003년 이후, 이라크를 비롯한 주변 아랍국가에서 시아파에 대한 반감을 표현하기 위해 흔히 사용되던 용어였던 아잠은 보다 반시아주의적이고, 보다 시아 비하적인 용어인 라피다(Rāfiḍah, 거부자들)²⁾로 대체된다. ‘라피다’라는 용어로 대표되는 시아 배제 담론은 주로 종교적인 이질성의 강조에 기초한다. 이 종파적 적대감의 새로운 형태는 단지 국가에 대한 충성심 결여나 민족적인 불순수성이 아닌 그 종파적 이질성 하나만으로 시아파를 타자화해 버린다(Haddad 2013). 1993년 이래로 사우디아라비아는 교과서에서 이 용어를 사용하는 것을 금지하였다.

시아파를 아잠으로 낙인찍는 것과 라피다로 낙인찍는 것 사이에는 질적으로 다른 부분이 있다. 이라크나 바레인을 비롯한 대부분의 다종파 국가는 국가의 생존을 위해서 국가 구성원 모두를 아우르는 ‘화합’이라는 그럴싸한 포장에 필요할 수밖에 없었다. 이 다종파 국가의 통치권력이 시아파 적대세력을 다루는데 있어서 아잠은 라피다보다 좀 더 유용한 도구였다. 왜냐하면 이는 배제의 차별적 적용을 가능하게 했기 때문이다. 20세기 내내 선전용으로 쓰인 문구는 ‘몇몇 시아 무슬림이 아잠일 수도 있지만 그제 “우리 형제들”인 “고결한 아랍 시아파 부족들”을 해하지는 않는다’였다(Haddad 2013).

종파적 담론 형성의 변화과정과 대중화과정에 권위주의가 끼친 영향은 이라크의 살라피스트 담론이 2003년을 전후하여 어떻게 변화했는지를 비교함으로써 쉽게 알 수 있다. 이라크에서 2003년 전쟁 이전에는 가장 열성적인 반시아주의적 양상을 나타내던 살라피스트들조차 시아파에 대한 노골적인 비난을 금지하는 정부의 가이드라인 안에서 그들의 메시지를 낼 수밖에 없었다. 2003년 이후로 정부의 제한이 유명무실해지고, 종파적 정체성의 양극화가 가속화되자

2) 넓은 뜻으로는 예언자 무함마드의 뒤를 잇는 정통 칼리파 아부 바크르, 오마르, 오스만의 칼리프 승계를 인정하지 않는(rafīḍ) 시아파 이슬람교도를 일컫는다. 그러나 여러 이슬람 학자들은 이 말을 시아파 일반이 아니라 그중에서 위의 세 칼리파를 이슬람 공동체의 불법적 지배자이며 알리만이 무함마드를 계승한 신성한 권리를 가졌다고 믿는 극단주의자들에게만 사용해야 한다고 주장하였다. 또한 어떤 사람들은 라피다들을 쿨라트파·자이디야파와 함께 시아파를 구성하는 세 주요집단들 가운데 하나로 보았다. 4대 정통 칼리파 알리가 무아위야(초대 우마이야조 칼리프)보다 칼리프위(位)에 우선권이 있다고 주장하는 대다수의 시아파 사람들에게, 반대파 사람들이 라피다를 사용할 때는 극단주의의 느낌을 주는 경멸 섞인 용어로 쓰였다 (http://preview.britannica.co.kr/bol/topic.asp?article_id=b05r3898a).

살라피스트들이 채택하는 용어상의 변화가 즉시 드러나기 시작하였다. 가장 눈에 띄는 변화는 아잠 대신에 라피다를 사용함으로써 전체 시아파를 배척하고 비난하기 위한 담론의 틀을 민족적 이질성의 강조에서 교리적 이슈로 바꾸었다는 데서 나타난다(Haddad 2013).

가장 분명한 예는 이라크에서 가장 유명한 반시아파 살라피스트 논객인 타하 알둘라이미(Taha al-Dulaimi)에게서 찾을 수가 있는데, 그는 유프라테스강 상류 쪽의 안바르(Anbar)에 순니파 지역이 형성된 것을 두고 “쓰레기 시아파로부터 벗어났”으며, “남쪽의 시아파를 죽이기” 위해서 유프라테스강의 물줄기를 끊을 수 있다는 말을 하기도 하였다. 알둘라이미의 언술들은 거의 전적으로 반시아주의와 연관되어있지만, 2003년 이전 그의 설교는 종파적 도그마에 기반한 증오를 살짝 감춘 채 반이란주의적 관점에서 이루어지고 있었다. 본질적으로 그의 진심어린 반이란주의는 아랍 민족주의자들의 맹목적인 국수주의와 종파적인 편견을 아무런 제한 없이 있는 그대로 결합시킴으로써 종파주의적 살라피스트 신조를 설파하는 매개체로 기능하였다(Haddad 2013). 1990년대 설교까지만 하더라도 그는 “이란은 정통성 있는 시아주의와는 관련이 없다. 진짜 정통 아랍 시아주의는 이란과 상관없다”, “고결하고 진실된 시아주의를 가지고 있는 시아파와 이상한 시아주의와는 차이가 있다. 이들은 우리 형제들이다. 안으로 침투하는 아잠을 조심해라”와 같은 말을 하기도 하였다(Haddad 2013).

종파적 극단주의자들은 통일성과 균일성이라는 입에 발린 말을 더 이상 하지 않으며, 국가는 20세기 방식의 선별적이고 양면적인 종파 담론을 집행할 능력을 잃게 되었다. 2003년 이래로 종파주의적 담론은 절충을 위한 여지가 거의 없으며, “좋은 시아파”를 위한 공간도 더 이상 존재하지 않는다(Haddad 2013).

반시아주의의 움직임이 강화되는 가운데, 시아주의 진영에서 또한 ‘라피다’가 용어로 채택되어 사용되기 시작하였으나 그 의미는 반시아주의 진영에서 쓰는 것과는 완전히 다른, 명예의 상징으로 바뀌었다. 시아 운동가들의 한 집단은 그들 스스로를 알샤바브 알라피디(al-Shabāb al-Rafīdī, 라피다 청년들)라고 부르고 있다. 비슷한 시아파 그룹들은 종파적인 도그마와 호전적인 시아파 정체성을 주장하는 가운데 자신들을 라피다라고 언급하는 시와 노래를 지었다(Haddad 2013).

이러한 변화는 중동의 국가들과 사회들, 그리고 그들 자신이 지난 10여 년간의 변화와 압력에 어떻게 변해왔는지를 시사하고 있다. 종파적 담론에서 아잠이 소멸하고 라피다가 활력을 얻는 상황은 2003년 이후 중동에서 국가와 국가적 소속, 종파적 관계에 적용되던 기준들이 2003년 이후 어떻게 변화했는지를 나타내는 것이다(Haddad 2013). 이러한 변화가 장기적으로 어떤 결과를 가져올지는 매우 예측하기 어렵다. 하지만 그 결과가 한 지역의 평화와 안정에 부정적인 영향을 미칠 것이라는 것만은 분명하다.

20세기를 통틀어 이라크에서의 종파주의적 관계는 종교적인 수용이나 배제보다는 국가와 민족성이라는 프리즘을 통해 형성되었다. 반면 사우디아라비아는 종파 교리와 정체성을 기준으로 종파 배제의 기준을 마련하고 시행해왔다.(Haddad 2013).

그러나 2003년 이래로 사우디의 경우는 예외적인 것이 아닌 하나의 규칙으로 자리잡아 가고 있는 것으로 보인다. 오늘날 중동에서 종파적 다름은 더 이상 우선적으로 민족과 국가적인 면에 의해 규정되는 것이 아니라 종교적인 이질성으로 규정된다. 예전에 아랍 민족주의자에게 영향을 받은 반시아주의 담론은 시아파의 민족적 그리고 국가적 정체성에 그들을 아잠이라고 부름으로써 의문을 제기했으나, 오늘날 살라피즘(salafism)의 영향을 받은 담론은 시아파의 교리, 종교적 믿음 그리고 궁극적으로는 그들의 이슬람 세계에서의 소속에 ‘라피다’라고 부르며 의문을 제기한다. 이러한 민족적.국가적 배제로부터 종교적인 배제로의 변화는 잠재적으로 아랍 국가의 역사에서 목격된 그 어떤 것보다도 다루기 힘든, 대대적인 분열을 초래하는 종파적 경쟁으로 바뀌어 가고 있다(Haddad 2013).

〈표1〉 주요 아랍 국가의 시아파 인구 비율

국가	시아파 인구	시아파 인구 비율
이라크	19,000,000 - 22,000,000	65% - 70%
예멘	8,000,000 - 10,000,000	35% - 40%
시리아	3,000,000 - 4,000,000	15% - 20%
사우디아라비아	2,000,000 - 4,000,000	10% - 15%
레바논	1,000,000 - 2,000,000	28% - 45%
쿠웨이트	500,000 - 700,000	20% - 25%
바레인	400,000 - 500,000	65% - 75%
아랍에미리트	300,000 - 400,000	10%
오만	100,000 - 300,000	5% - 10%
카타르	100,000 이하	10% 이하

* 출처: Pew Research Center's Forum on Religion & Public Life, "Mapping the Global Muslim Population", October 2009에서 재정리

III. 사우디아라비아 순니파 무슬림의 시아파에 대한 인식

사우디아라비아에 있는 약 200만 명의 시아파는 전체 인구의 10~15%를 차지한다. 시아파는 대부분 인구학적으로 우세한 동부 지역에 거주하고 있으며, 가장 큰 유전과 가장 광범위한 가공 및 정제 시설이 있는 곳이기도 하다. 동부주의 주도이자 최대 도시인 담맘에는 소수가 거주하고 있지만, 압도적인 다수는 두 개의 큰 오아시스인 카타프와 알하사에 거주하고 있다. 메카와 메디나에도 소규모 시아파 커뮤니티가 존재하며, 예멘 국경과 가까운 외딴 국경 지역인

나즈란과 그 주변에는 약 10만 명의 대규모 이스마일리 커뮤니티가 살고 있다.(Middle East Report 2005, 1)

GCC 국가들의 정치적 종파주의(sectarianism)를 대변하는 사건은 2016년 초 사우디아라비아(이하 사우디) 정부가 시아파(Shi'ah) 성직자 셰이크 니므르 바끼르 알 니므르(Sheikh Nimr Baqir al-Nimr)를 갑작스럽게 처형한 것과 바 레인의 시아파 시위에 순니파인 사우디와 UAE의 군대와 경찰이 동원되어 시위를 진압한 사건이었다. 사우디 정부의 입장에서 시아파 니므르는 영원한 반정부 선동가였으며, 시아파가 우위를 점하고 있는 사우디 동부지역 알 하사(al-Hasa)에서 아랍의 봄을 지지하며 시아파의 봉기와 시위를 독려했던 종교지도자였다. 사우디 정부는 그와 함께 알카에다(al-Qaeda) 및 제후 단체에 참여했던 46명도 처형하였다(al-Jazira, January 2016). 이는 사우디 정부가 니므르를 사우디의 안정과 안보를 위협하는 테러리스트로 간주했다는 의미이다. 반면에 대부분 순니파 사우디인들은 니므르를 종교적·정치적 이단자로 간주했기 때문에 그의 처형에 환호하였다. 니므르의 처형은 사우디 내 순니파 vs 시아파 사이의 종파주의 현황을 대변하는 사건이었으며, 이후 중동지역 내 시아파 우위국가인 바레인, 이라크, 예멘에서 종파적 갈등 및 대규모 시위를 유발하기도 하였다.(황병하 2018, 64-65)

사우디에서 가장 눈에 띄는 시아파 차별의 징후 중 하나는 주요 공식 직책에서 시아파가 과소 대표된다는 것이다. 시아파 장관이나 왕실 내각 구성원은 단 한 명도 없었으며, 시아파 대사는 1999년부터 2003년까지 이란 대사를 지낸 자밀 알지시가 유일했다. 2005년 파하드 국왕이 슈라 의회를 120명에서 150명으로 확대했을 때 시아파는 단 2명만 추가로 지명되어 그 수가 4명으로 두 배 늘어났을 뿐이다. 시아파는 여러 겹의 차별에 직면해 있다. 교육은 특히 어려운 문제다. 시아파 학생들은 순니파 강사들이 자신들을 쿠파르(이교도), 무쉬리쿰(다신교도), 라피다 등으로 부르는 편견과 공개적인 적대감에 대해 불평한다. 최근 한 중학교 역사 수업에서 시행되어 International Crisis Group(위기 그룹)에 제공된 시험지 사본에는 학생들에게 “아흘 알순나[순니파]가 시아파를 라피다로 규정하는 것을 선호하는 이유”에 대해 논술하도록 요구하는 내용이 들어있었다. 주로 시아파 학교를 포함한 초등학교와 중고등학교의 종교 교과서에도 비슷한 내용이 포함되어 있다. 2004년 시아파 활동가들은 학교 내 차별을 논의하기 위한 공개 세미나를 요청하는 발표에서 리야드 초등학교에서 한 교사가 시아파 학생을 비방하고 “시아파를 배교죄(타크피르)로 묘사”한 사건을 설명했다. 시아파는 압도적인 다수를 차지하고 있음에도 불구하고 동부 지역의 학교 교직원과 행정기관에서 제대로 대표되지 못하고 있다. 특히 여성들이 더 큰 영향을 받고 있다. 이 지역의 여학교에는 시아파 교장이 한 명도 없어 저명한 시아파 여성 운동가들이 자녀 교육을 돌볼 수 없다고 한탄하고 있다. 동부 지역 학교의 시아파 교사들은 신앙을 사적으로 유지하라는 경고를 받고 위반 시 무거운 처벌을 받으며, 교과 과정 전반에 걸쳐 와하비즘을 강조한다. 위기 그룹이 입수한 사우디 경찰 기록에는 2004년 알하사 출신의 49세 남성 시아파 중학교 교사가 시아파가 모여 종교 의식을 하고 공동체

문제를 논의할 수 있는 회의실을 자신의 집에 만들었다는 이유로 해고당하고 한 달 동안 수감된 사건이 기록되어 있다. 경찰 기록에는 이 센터가 시아파 커뮤니티 센터인 ‘후세이니야’와 와하비들이 종종 폭력의 구실로 삼는 ‘이단적 혁신(비드아)’이라는 혐의가 적혀 있었다. 학교를 졸업한 시아파는 또 다른 압박에 직면한다. 경찰과 군대 등 보안 기관의 일자리는 매우 드물고, 이 일자리를 얻는다고 해도 승진 가능성이 거의 없다. 정확한 자료는 없지만 민간 부문에서도 차별이 만연한 것으로 보인다. 그 결과 시아파는 불균형적인 빈곤과 가혹한 사회 환경에 처해 있으며, 공식적인 기록이 없어도 동부를 방문하면 쉽게 확인할 수 있다.(Middle East Report 2005, 16-18)

사우디의 시아파 무슬림들이 생활 속에서 느끼는 차별과 어려움은 다음과 같은 진술에서 살펴볼 수 있다.

“나는 사우디아라비아에서 시아파 소수파로서 살아가는 이야기, 정부가 체포하지 않도록 순니파 형제들의 방식으로 기도하는 이야기, 무하람 달을 어떻게 보내는지에 대한 이야기, 마즐리스에 참석하기 위해 서로의 집을 몰래 오가는 이야기 등을 항상 들었다. 나는 항상 사우디아라비아에서 시아파로 살아가는 이 ‘비밀스러운’ 삶을 상상했지만, 알라의 계획 덕분에 나는 현재 사우디아라비아에 있고 그 느낌을 직접 말할 수 있게 되었다. 나는 약 한 달 전에 사우디아라비아 젯다에 왔다. “비밀스러운” 생활에 대한 내 생각이 바뀌었다. 이곳에는 유럽에서 흔히 볼 수 있는 ‘이슬람 센터’와 같은 것은 없지만, 젯다의 가정과 기업에는 여전히 상당히 큰 시아파 커뮤니티, 즉 네트워크가 번성하고 있다. 이곳에서 시아파 센터나 시아파가 운영하는 모스크를 안전하게 이용할 수 있는 방법은 없지만, 동료 시아파에 대한 네트워킹과 지원은 확실히 훨씬 더 잘 이루어지고 있다.”

(<https://www.islamicinsights.com/news/community/a-shia-in-saudi-arabia.html>)

“무스카트에서 처음으로 한 반 친구가 나에게 “야, 너 시아파 맞지?”라고 방 건너편에서 소리쳤다. 나는 움찔했다. 사우디아라비아에서 시아파로서 성장하면서 느낀 감정을 잘 말해준다. 우리는 용인된 것이지 받아들여진 것이 아니었다. (사우디에서) 우리는 종교 모임이 열리는 집에서 멀리 떨어진 곳에 차를 주차했고, 수업 시간에 이슬람 연구 선생님이 우리가 얼마나 길을 잃었는지 선언하기 위해 우리를 골라낼 때 혀를 깨물며 배웠다. 내가 유일하게 듣고, 존중받고, 받아들여진다고 느낀 때는 무스카트에서였다. 12년 전 파키스탄으로 이주한 이후 나는 그 어느 때보다 핍박을 많이 받았다. 배우자가 모스크에 기도하러 가는 것이 너무 두렵고 정치·종교 등 내 의견을 말하기에는 누군가 나를 신성모독으로 고발하고 군중에게 린치를 당할까 봐 너무 두려웠다.”

(https://www.reddit.com/r/shia/comments/10pdc8/how_is_it_being_shia_in_saudi_arabia/?rdt=43152)

변화와 상생을 위한 목소리도 새롭게 나타나고 있다. 사우디의 저명한 성직자가 시아파 무슬림 학자들을 비무슬림으로 간주했던 자신의 견해를 공개적으로 뒤집고 보수적인 왕국의 많은 성직자들이 선전하는 주류 신념에 반하는 주장을 펼쳤다. 메카 그랜드 모스크의 전 이맘인 아델 알칼바니는 사우디 방송사 MBC와의 인터뷰에서 새롭게 다듬어진 자신의 견해를 밝혔다. 이 성직자는 이전에는 시아파 학자들을 ‘이단’이라고 생각했지만, 전 슈라 의회 위원이자 움무 알쿠라 대학의 샤리아 교수인 하템 알아우니가 ‘이단’ 문제를 다룬 책을 읽은 후 생각이 바뀌었다고 말했다. 알칼바니는 시아파 학자들에 대한 자신의 견해를 발표하는 기사를 발표하려고 했으나 정부의 압력으로 인해 발표하지 못한 것으로 알려졌다. 그는 “나는 더 이상 한 하나님을 믿고, 우리의 (할랄) 고기를 먹고, 우리의 끼블라를 향해 앞드리는 사람들에게 배교를 선언하지 않는다”고 말했다.

(<https://www.newarab.com/news/saudi-ex-imam-mecca-no-longer-considers-shia-heretics>)

아랍의 무슬림들은 이슬람 내혼율을 철저히 준수할 것이 요구되어서 다른 종교집단과의 혼인을 엄격히 금지하고 있다. 만약 이종교간에 혼인이 일어난다면 이슬람에 대한 소속감이 약화될 것이고 결국 이슬람 체제 자체가 붕괴될 위험이 있다고 보는 것이다.

가족은 사회의 기본적인 구성단위일 뿐만 아니라, 새로 태어난 구성원들에게 그 문화의 레퍼터리를 학습할 수 있는 기회를 제공해주고 있다는 점에서 사회문화체계의 가장 핵심적인 부분을 차지하고 있는 셈이다. 개인은 태어나면서 한 가족의 구성원이 되지만 또한 자신의 혼인으로 새로운 가족을 창설하게 된다. 언뜻 생각하기에는 혼인이 남녀 두 사람의 결합인 것 같지만, 사실상 혼인은 그 이상의 것이다. 즉, 많은 경우에 혼인은 당사자만의 문제가 아니라 그들이 소속한 집단의 중요한 관심사이고 사실 그것은 집단들을 인척관계로 연결시키는 하나의 중요한 제도적인 장치이기도 하다.(한상복 외 1994, 103)

혼인을 통해 당사자는 배우자를 얻게 될 뿐만 아니라 장인, 장모, 처남, 체제 또는 시부모, 시동생, 시누이 등과 인척관계를 맺게 된다. 이와 같이 혼인은 당사자의 결합뿐만 아니라 그들이 소속한 두 가족의 결합을 가져오게 된다. 예로부터 혼인을 통한 가족 간의 결합은 사회집단의 유지·존속에 아주 중요한 적응 메카니즘으로서의 기능을 맡고 있다.(한상복 외 1994, 115)

혼인은 남녀 당사자 두 사람만의 성적·경제적 결합 이상의 것이다. 혼인의 이러한 속성은 배우자의 선택에도 잘 나타나고 있어서 많은 사회들이 혼인 당사자가 임의로 배우자를 선택하도록 내버려두지는 않는다.

Institute for Gulf Affairs의 한 정책보고서에는 순니파와 시아파 가족 간에 가장 친밀한 형태의 사회적 통합인 결혼이 허용되는지 알아보는 인터뷰가 담겼다. 질문은 “사우디아라비아에서 순니파와 시아파 간의 결혼이 일반적인 관행인가(또는 사회적으로 허용 되는가)?”였다. 인터뷰에 참여한 사람들의 100%가 시아파와 순니파의 결혼은 사회적으로 용납되지 않는다고 답

했지만, 소수의 사람들은 종파적 갈등이 발생하기 전에는 특정 도시에서 종파간 결혼이 일반적인 관행이었다고 언급했다. 국제결혼을 한 사람을 알고 있다고 답한 응답자들은 모두 불행한 결말에 대한 이야기를 가지고 있었다. 카타프에서 온 두 명의 남성은 “정부가 이혼을 강요”하여 결혼 생활이 끝났다는 이야기를 들어본 적이 있다고 말했다. 사이하트 출신의 한 여성은 이렇게 말한다:

“리야드 출신의 수니파 남성과 결혼한 친구가 있는데... 결혼 후 그는 그녀가 가족을 만나러 가는 것을 허락하지 않았고 아이도 낳았지만 그는 아이에게 시아파에 대해 나쁜 이야기를 가르쳤다. 그들은 이혼했다... 우리가 듣는 대부분의 이야기는 이런 식이다.”(Perazzo 2013)

알하사에서 종파간 결혼이 가장 흔하거나 허용된다는 응답이 가장 많았는데, 이는 알하사가 시아파가 다수이고 순니파가 소수인 도시라는 사실 때문일 수 있다. 모든 응답 중 가장 낙관적인 답변은 카타프 출신의 28세 남성에게서 나왔다:

“나는 개인적으로 사우디 또는 다른 아랍 국가에서 온 순니파와 결혼한 시아파 여성과 남성을 최소 12명 이상 알고 있다. 알하사에서 시아파가 순니파와 결혼하는 것은 많은 마을에서 흔한 일이었고, 적어도 종파적 긴장이 고조되기 전까지는 그랬다. 알하사의 많은 가정과 씨족에는 순니파와 시아파가 있으며, 때로는 한 가정에 속해 있기도 하다.”

이러한 현상의 일부는 많은 사우디 성직자들이 순니파가 시아파를 결혼 상대로 삼는 것은 금지되어 있다고 선언한 사실을 통해 이해할 수 있다. 사우디 정부가 이슬람 결혼 원칙에 대한 교육을 위해 발행한 종교 팸플릿에는 다음과 같이 명시되어 있다: “힌두교도, 불교도, 다신교도, 무신론자, 시아파는 결혼이 금지되어 있다.”

또 다른 사우디 성직자는 자신의 웹사이트에서 시아파와 결혼해도 되는지 질문을 받았다. 이 성직자의 파트와는 다음과 같다: “거부자들(시아파)은 순니파를 이교도라고 부르며 그들과 함께 예배하지 않는다. 따라서 순니파는 그들이 쿠란을 반대하기 때문에 그들을 이교도로 간주한다..... 알리 이븐 아부 탈립과 하산, 후세인, 자인 알아비딘을 숭배하며 그들을 주님이라고 부른다.... 따라서 그들의 도살과 여자들과의 음행은 금지되어 있다.”

결혼에 관한 응답을 보면 시아파와 순니파의 결혼은 일반적인 관행이 아니며 일반적으로 사회적으로 허용되지 않는 것으로 간주된다. 순니파 성직자들의 담론에 따르면 순니파가 시아파를 배우자로 삼는 것은 이슬람에서 금지되어 있으며, 시아파와 결혼하는 것은 종교적 죄악이라고 주장하기도 한다. 그러나 시아파의 경우 순니파와의 결혼은 문화적으로 기피할 뿐 종교적 근거가 없는 사회적 낙인에 불과한 것으로 보고 있다.

Ⅳ. 바레인 순니파 무슬림의 시아파에 대한 인식

바레인은 2011년 ‘아랍의 봄’ 당시 대규모 반정부 시위·폭동이 발생한 여섯 나라 중 유일한 군주제 국가이며, 또한 기존의 정권이 이를 진압하고 사회적 안정성을 되찾은 유일한 국가이다. 바레인은 국민의 다수를 시아파가 차지하는 반면 집권 왕가는 순니파에 속한다. 그리고 ‘아랍의 봄’ 당시 반정부 시위를 주도한 세력은 시아파 무슬림이었으며, 이는 순니파 왕가가 대치하는 이슬람 종파간 대립의 양상으로 고착되었다. 바레인에서 2011년 2월 반정부 시위가 발발했을 때, 정권 측은 당초 보조금 지급과 정치범 석방 등의 융화·회유책으로 해결하려는 의지를 보였다.

이러한 갈등은 바레인의 역사에서 비교적 최근의 발전이다. 기원후 9세기에 바레인은 시아파 이슬람을 채택한 최초의 걸프 아미르국이었다. 그러나 시아파와 순니파 이슬람은 수세기 동안 공존 해왔다. 1783년에 이르러 순니파 알 칼리파(Al Khalifa) 일족이 바레인의 군주가 되었다. 19세기 중반 영국인들은 알 칼리파 일족을 현지 통치자로 인정했으며 바레인은 영국의 보호령이 되었다. 영국은 다른 식민지에서와 똑같은 분리와 통치 전술을 적용했다. 순니파 왕조는 다수 시아파를 통치했다. 바레인은 1971년 영국으로부터 독립한다.

1979년 친미 팔레비 왕조에 대한 이란 혁명은 전 지역을 흔들었다. 그것은 바레인의 시아파가 그들의 군주제에 항의하도록 독려했다. 일부 바레인계 시아파는 종교 성직자도 정치 지도자가 되어야 한다는 이란의 이데올로기를 지지하게 되었다. 그리고 2009년에 수백만 명의 이란인들이 그들의 종교적인 정부에 항의하기 위해 거리로 나왔다. 그것은 많은 바레인의 젊은이들로 하여금 이란의 통치 모델에 대한 거부감을 키우는 데 영향을 미쳤다. 그들은 종교적 통제가 없는 의회 체제를 만들고 싶어 했다.

한편 바레인의 하마드(Hamad bin Issa al Khalifa) 왕은 노동조합, 정당 및 자문 의회 구성을 허용하는 제한된 개혁안을 발표했다. 그러나 개혁의 어느 것도 시아파의 상태를 2등 시민의 상태에서 변화시키지는 못했다. 바레인 국민의 70 %가 시아파임에도 불구하고, 새로운 의회는 게리멘더(선거구를 자기 당에 유리하게 변경)를 통해 순니 다수로 구성되었다. 그러나 순니파는 대체적으로 시아파가 종파 간의 긴장감을 조성했다는 정부의 입장을 믿는다.(The Groundtruth Project, 2013)

예를 들어, 그들은 순니파 기업들의 불매 운동을 촉구하면서 분파 사이에 썩기를 몰아넣은 시아파 정치 조직인 알 위파크 (Al Wefaq)를 비난한다. 또한 순니파는 시아파 폭력 사태의 희생자가 되었다고 주장한다.

바레인의 장관인 사미라 라잡(Sameera Rajab)은 “많은 순니파들이 거리 시위로 위협에 처했다고 느끼고 있다.”고 말한다. 야당 활동가들은 시위는 대개 시아 인근 지역에서 일어나며, 상처를 입을 수 있는 유일한 순니파는 시위진압에 투입된 경찰이나 군대일 뿐이라고 주장한다.

순니파 정치 단체의 지도자들은 현재의 불안정에 대한 나름의 설명을 하고 있다. 순니파 계열의 국민통합회의(National Unity Assembly) 최고 지도자 압둘라 알 후와이히 (Abdullah al Howaihi)는 시아파가 주택과 일자리에서 차별을 받지 않는다고 말한다. 그러나 그는 시아파가 군대에서 심각하게 과소 대표되고 있음을 인정한다. 그는 이어서 시아파가 안전상의 위험이 있다고 주장함으로써 차별을 정당화하는 발언을 지속했다. 또한 “당신은 바레인의 통치자를 따르는가 아니면 다른 통치자를 따르는가?”라는 질문을 던지며 바레인의 시아파가 이란에게 충성을 바치고 있다고 주장한다.

이슬람 극보수주의라고 할 수 있는 순니파 살라피즘 추종자들은 시아파의 국가에 대한 불충성을 시아 종교 자체의 문제로 인식하기도 한다. 살라피즘 성직자들 중 일부는 시아 무슬림들을 정당한 무슬림으로 인정하지 않는다. 바레인 하원의원인 아델 알 무와다 (Adel al Moawda)는 “당신이 (시아파 종교) 서적을 살펴본다면, 어린이를 살해하고 심지어 강간하는 것까지 정당화하는 과격한 구절이 많음을 알게 될 것이며 그러한 것들은 이슬람과는 아무런 관련이 없다. 시아파는 폭력적인 행동을 저지르고 있다”고 까지 말한다.(The Groundtruth Project, 2013)

아랍의 봄 이후 점화된 바레인 시아 무슬림들의 시위는 여전히 지속되고 있다. 정부 반대자들은 시아파가 되고 정부 지지자들은 순니파인 반면, 양측은 모두 이 싸움이 종교 분파 사이의 싸움은 아니라고 주장한다.

“종교적 문제가 아닌 정치적인 문제”라고 교육부 장관이었던 알리 파크로(Ali Fakhro) 박사는 말한다. “순니파와 시아파는 오랫동안 평화롭게 살아왔으며 두 종파 사이의 결혼도 어느 곳에서나 이루어져 왔다.”

그러나 양측은 종파 간 분열이 2011년 2월 바레인에서 시위가 시작된 이후 악화되었다고 인정한다. 시위가 시작될 무렵에는 순니파와 시아파가 펄 광장에서 함께 진을 치고 있기도 하였다. 그러나 그 이후 이 운동을 분열시키기 위해 정부는 “시아파 시위대가 이란에 의해 통제되고 바레인에 종교 독재를 부추길 것”이라는 식의 선전과 같은 종교 카드를 사용해왔다는 주장이 있다.

“우리는 직장에서 순니파와 시아파 같은 테이블에 앉아 웃으며 이야기를 나누고는 했다. 하지만 위기 이후 사람들은 서로 다른 테이블에 앉아 있다. 이전 친구들이 말을 하지 않으며, 또한 많은 순니-시아 가정이 무너지고 있다”(The Groundtruth Project, 2013)고 말한다.

바레인은 순니파와 시아파의 첫 글자를 결합한 “스시(sushi)”이라고 불리는 혼종혼인으로 유명하다. 바레인의 사회적 갈등은 개인의 삶에도 영향을 미치고 있다.

바레인에서는 가족법은 시아파이든 순니파이든 다른 법률이 시민에게 적용되는 유일한 공간이다. 순니파와 시아파는 다른 가정 법원이 같은 종파의 판사가 그 종파의 샤리아에 대한 이해의 해석을 적용한다. 특히 두 종파 사이에서 남녀 간의 상속과 구금의 분담에 관한 규정이 다르다. 결혼하면 부부의 결혼 계약은 일반적으로 결혼의 권한을 법원이 정해져 있지만, 명기되어 있지 않은 경우, 이혼 또는 양육권 소송에 사용되는 법원을 결정하는 것은 남편의 종교

이다. 가정 법원은 바레인의 시아파 성직자가 법적 권력을 보장하는 주요 영역을 구성하고 있다.

물론 법의 내용에 대한 많은 논란이 있었다. 한 가지 주요한 문제는 성문화된 법이 순니파와 시아파에 대해 상이한 적용 원칙을 유지해야하는지의 여부였다. 다수의 여성 운동가들은 종파와 상관없이 시민으로서 법 앞에 평등해야하며, 순니파와 시아파 간의 많은 결혼이 존재한다는 사실에 근거하여 통일된 법률을 지지했다. 그러나 성직자들의 집중한 저항에도 불구하고 정부는 각 종파마다 별도의 초안을 마련하도록 했다.

순니-시아 결혼이 사회통합의 상징으로 활용되는 경우들도 발견된다. 바레인에서 100명이 넘는 바레인 순니-시아 부부가 사회적 결속력과 국민적 단결에 관한 문제에 관해 논의하는 행사도 열렸다. 정보부 장관 사미라 빈트 라잡(Samira bint Rajab)과 10개의 NGO가 행사에 참석했다.

바레인 의회 의원인 아흐메드 알 사티 (Ahmed Al-Saati)는 “순니파와 결혼 한 시아파로 구성된 부부들은 바레인에서 화해에 대한 견해를 나누었다. 그들은 서로 다른 종파의 사람들이 평화롭게 공존할 수 있다. 우리는 이 이니셔티브가 사회 통합을 지속적으로 촉진하는 데 도움이 되기를 희망한다. 다양한 종교적 신념을 가진 사람들이 국민 화해에 관한 토론에 참여하도록 초대하고, 또한 국민 통합을 증진하기 위한 다른 조치들이 취해질 것”이라고 말했다 (Bahrain News Agency, 2012).

순니-시아 사이의 결혼은 바레인 사회에서 흔히 볼 수 있는 일들 중의 하나였던 것으로 인식된다.

“50년 전까지만 해도 순니-시아 사이의 결혼이 별로 많지 않았었지만, 20년쯤 전, 즉 아버지 세대에서는 순니-시아 사이가 매우 가까웠고 순니-시아 사이의 결혼이 많이 이루어졌다. 내 사촌들도 순니 무슬림과 결혼한 경우가 여럿 있다. 아버지 세대 이후로는 아주 편안하고 쉽게 순니-시아 사이에 결혼을 할 수 있었다. 대략 20% 정도는 순니-시아 커플인 것 같다. 1950년대까지는 1%도 안 됐을 것이다. 그러다 60, 70년대에 이르러 5%정도로 늘어나고 80년대에 이르러서 15% 내지 20%정도 수준이 되고 지금까지 유지되어 온 것이다. 그러나 최근 2-3년 사이에는 그렇지 않은데, 정치적인 이유가 영향을 많이 미치고 있다.”

“우리 둘 모두 배우선수였고, 남녀 팀이 함께 훈련하는 과정에서 만났다. 1984년에 약혼을 했는데 그때까지는 순니-시아 구별 없이 살았다. 2011년에 상황이 변하기는 했다. 처음에 결혼하겠다고 했을 때는 부모님께서 조금 반대하셨는데 곧 동의해주셨다. 부모님이 반대하셨던 이유는 종파가 달라서가 아니라 부모님이 친족 안에서 며느리를 얻고 싶어 하셨기 때문이다.”³⁾

순니-시아는 같은 이슬람에 대한 믿음을 갖고는 있지만, 몇몇 종교적 실천에서 조금씩 다른 모습을 보이며, 이로 인해 만들어지는 에피소드들도 있다.

3) 아랍 사회에서는 사촌간 결혼이 허용되며 집안에 따라서는 장려하기도 한다.

“순니와 시아의 결혼 의식에는 약간 차이가 있어서 결혼식을 진행할 때 여러 가지 혼동스러운 상황이 발생하기도 했다. 하객들이 무슨 일이 벌어지고 있는 것인지 헷갈려 했다.”

“종파간에 명절이라든지 관습이 일부 다르기 때문에 종교성이 강한 집안의 경우 문제가 발생하게 되는 경우가 많다. 중도적인 선택을 하고 있다. 우리 사이에 다른 종교적 행위가 있다면, 예배를 볼 때 나는 손을 내리고 서고, 남편은 손을 가슴으로 들어 올린다는 점 뿐이다. 라마단 따라위 예배⁴⁾를 좋아하는데, 시아에는 따라위 예배가 없다. 내 개인적인 의견으로는 시아는 기독교의 가톨릭과 비슷한 것 같다. 스스로를 희생자들로 생각하는 것 같고 좀더 엄격한 종교생활을 강조하는 것 같다.”

어떤 경우에는 부인이 종파를 바꾸는 경우도 있다. 그리고 가족 내부에 문제가 생겼을 때 이슬람법적 판단을 받기 위해 찾아가야 하는 종교법정을 결정해야 하는 상황도 발생한다.

“우리는 종파를 바꾸지는 않았지만, 결혼 계약서에 상속과 같은 가족 문제가 발생할 경우 순니 종교법원에서 판단을 받는 것으로 동의했다.”

자녀의 종파간 소속에 대한 열린 태도도 확인할 수 있었다.

“아이는 어떤 종파를 선택하게 될지 모르겠지만 아마도 아빠를 따라 시아 무슬림으로 자라나게 될 것이다. 우리가 동의한 것은 이슬람에 대한 기본적인 것만을 가르칠 것이다. 그리고 아이가 자라나면 여러 가지 자세한 내용을 가르치고 아이가 종파를 선택하도록 할 것이다. 굳이 어려서부터 순니, 시아를 나누어 가르칠 필요가 없다. 하지만 보통 아빠의 종파를 따르는 게 관습이다. 순니와 시아에는 차이보다는 공통점이 훨씬 많다. 기본적인 믿음에 있어서는 차이가 없다.

아버지가 시아 무슬림임에도 불구하고 순니 무슬림으로 성장한 경우도 있다.

“큰 아들은 순니 방식으로 예배를 본다. 며느리도 순니 출신이다. 하지만 큰 아들은 순니 방식으로 예배를 볼 뿐 순니나 시아나 말을 하지는 않는다. 그 아이는 내 쪽에서 예배를 보기도 하고 엄마 쪽에서 예배를 보기도 한다. 나는 내 쪽에서 예배를 보라고 말하지 않는다. 작은 아들은 순니 쪽인지 시아 쪽인지 나는 알지도 못한다. 내 쪽으로 아이들을 이끌려고 했으면 한 두 살 먹었을 때부터 아이들을 데리고 모스크에 갔을 것이다. 하지만 나는 그저 아이들을 엄마에게 맡겨 두었다. 아슈라 같은 때도 나는 보통 혼자 간다. 아이들과 함께 갈 때도 있는데, 아이들은 보통 엄마쪽과 함께 한다.”

‘아랍의 봄’ 이후 순니-시아 간 갈등이 깊어지면서 혼종혼인 가족의 해체도 자주 발견되고 있다. 물론 정치사회적 갈등만이 혼종혼인 가족의 해체를 추동하는 것은 아닐 것이다.

“우리 집안도 그렇고, 우리 부부는 그다지 종교성이 강하지는 않다. 종교성이 강한 집안에서는 순니-시아 사이의 결혼이 쉽지 않다. 결혼을 하더라도 행복한 결혼 생활을 유지해가지 못하

4) 라마단 기간 동안에만 모스크에서 행해지는 특별 밤 예배

는 경우가 많다. 종교적인 문제는 종파가 다른 부부 뿐만 아니라 종파가 같은 부부 사이에서도 벌어지는 일이다. 즉, 종교적으로 보수적인지 아닌지의 여부가 훨씬 더 큰 영향을 미친다고 본다. 바레인은 작은 사회다. 어떤 집안끼리 결혼하는 게 중요한 점이다.”

그럼에도 불구하고 이전에 비해 혼종혼인 가족의 해체 이유로 정치사회적 원인을 드는 경우들을 발견하게 된다.

“2011년 이후에 사람들이 순니니 시아니 이야기하기 시작했다. 내 작은 아들의 경우 학교에서 ‘너 순니냐, 아니면 시아냐?’라는 질문을 받았다고 한다. 그래서 아들을 다니고 있던 공립 학교에서 사립학교로 전학을 보냈다. 그리고 2011년 이후 사람들이 갈라섰다. 내 친구들 대여섯 명은 순니-시아 갈등으로 이혼을 해야 했다. 아이들도 엄마쪽으로 아빠쪽으로 뿔뿔이 흩어지게 되었다. 이혼할 때는 결혼할 때 결혼계약을 맺은 종파 쪽으로 가게 된다. 앞으로 이 싸움이 끝나게 되면 예전처럼 순니-시아가 함께 편안하게 살아갈 수 있게 될 것이다.”

V. 결론

걸프지역에서 이슬람 종파간의 반목과 긴장은 그 뿌리가 깊다. 하지만 이 지역에서 이슬람 교리에 바탕을 두고 시아파를 종파적으로 차별해온 나라는 순니파의 종교적 정통성을 강조하는 사우디아라비아가 유일하였다. 그러나 1979년 이란의 이슬람혁명과 2003년 이라크의 사담 후세인 정권의 몰락은 양 종파간의 긴장상태를 국제정치적 갈등상황으로 발전시켰다. 이슬람 혁명 이후의 이란은 주변 지역에 영향력을 미치기 위한 도구로써 시아 종파주의적 정체성이 드러나는 외교정책을 수립하였으며, 이라크의 시아파는 2003년에 시아 이슬람 운동을 전개하며 이란과의 연결망을 강화하기도 하였다. 최근에는 종파적 양극화가 심화하는 가운데 반시아주의(anti-Shi'ism) 또한 이 지역에서 급격히 세력을 넓히고 있다. 그간 주로 민족적인 이질성으로 인해 구별되어 왔던 시아파는 현재 무슬림 집단 그 자체에서 버림받고 있다. 20세기를 통틀어 이라크에서의 종파주의적 관계는 종교적인 수용이나 배제보다는 국가와 민족성이라는 프리즘을 통해 형성되었다. 반면 사우디아라비아는 종파 교리와 정체성을 기준으로 종파 배제의 기준을 마련하고 시행해왔다.

그러나 2003년 이래로 사우디의 경우는 예외적인 것이 아닌 하나의 규칙으로 자리잡아 가고 있는 것으로 보인다. 오늘날 중동에서 종파적 다름은 더 이상 우선적으로 민족과 국가적인 면에 의해 규정되는 것이 아니라 종교적인 이질성으로 규정된다. 예전에 아랍 민족주의자에게 영향을 받은 반시아주의 담론은 시아파의 민족적 그리고 국가적 정체성에 그들을 아잠이라고 부르므로써 의문을 제기했으나, 오늘날 살라피즘(salafism)의 영향을 받은 담론은 시아파의 교리, 종교적 믿음 그리고 궁극적으로는 그들의 이슬람 세계에서의 소속에 ‘라피다’라고 부르며

의문을 제기한다. 이러한 민족적·국가적 배제로부터 종교적인 배제로의 변화는 잠재적으로 아랍 국가의 역사에서 목격된 그 어떤 것보다도 다루기 힘든, 대대적인 분열을 초래하는 종파적 경쟁으로 바뀌어 가고 있다(Haddad 2013).

걸프지역의 소국들은 늘 주변의 영향력 있는 인접 국가들로부터의 실질적인 압력을 외면할 수 없었고, 이 영향력 있는 나라들은 바레인 내의 논쟁을 계속해서 복잡하게 만들고 있다. 바레인 정부와 친정부 지지세력은 이란이 바레인의 시아파에게 지나친 영향력을 가지게 되는 것을 두려워하는 반면 반정부세력 운동가들은 정부가 사우디아라비아에 대한 경제적·정치적 의존을 심화함으로써 바레인의 정치 개혁이 방해받지 않을까 우려하고 있다. 바레인의 정치적인 대립이 결코 단순한 종파적인 대립이라고 할 수는 없지만, 현재 걸프지역에서 고조되고 있는 이슬람 양대 종파간의 정치적 긴장의 맥락에서 바레인의 경우 또한 순니파와 시아파 사이의 갈등과 반목 또한 점점 심화되고 있다.

2011년 이후 격화된 바레인의 정치적 긴장과 시리아 내전 사태가 단순히 종파간 대립이 갈등으로 표면화한 것이라고 할 수는 없을 것이다. 다양한 정치적·사회적·경제적 이해관계를 달리는 집단들 간의 고착화된 갈등구조가 그 내부에 강고히 자리잡고 있기 때문이다. 하지만 분명히 갈등의 한 축에는 이슬람 순니파와 시아파 사이의 대결양상이 존재하고 있음을 부인하기 어렵다.

〈참고 문헌〉

- 금상문(2018). “사우디아라비아 내 순니 와하비즘과 시아파 관계 연구”, 『한국중동학회논총』 제39권 제2호.
- 황병하(2018). “GCC 국가별 족벌주의와 종파주의의 상호연관성 연구”, 『한국이슬람학회논총』 제28-3집.
- 홍미정(2018). “사우디아라비아의 정치개혁운동과 새로운 정치지도”, 『중동연구』 제33권 제1호.
- Diwan, Kristin Smith(2012) “Royal Factions, Ruling Strategies, and Sectarianism in Bahrain”, *Sectarian Politics in the Gulf, Summary Report No. 7*. Center for International and Regional Studies, Georgetown University School of Foreign Service in Qatar.
- Faramarzi, Scheherezade(2011). “Clampdown in Bahrain”, *The Nation*, September 12.
- Friedman, Brandon(2012). “Battle for Bahrain: What one uprising meant for the Gulf states and Iran”, *World Affairs*, March/April 2012.
- Kinninmont, Jane(2012). *Bahrain: Beyond the impasse*, London: Chatham House.
- Louër, Laurence(2012). “The State and Sectarian Identities in the Persian Gulf Monarchies: Bahrain, Saudi Arabia and Kuwait in Comparative Perspective”, *Sectarian Politics in the Gulf, Summary Report No. 7*. Center for International and Regional Studies, Georgetown University School of Foreign Service in Qatar.
- Louër, Laurence(2013). “Sectarianism and Coup-Proofing Strategies in Bahrain”, *Journal of Strategic Studies*, 14 May 2013.
- International Crisis Group(2005). “The Shiite Question in Saudi Arabia”, *Middle East Report N°45*
- Perazzo, Bayan(2013). *On Being Shia in Saudi Arabia*, Institute for Gulf Affairs
- <https://www.newarab.com/news/saudi-ex-imam-mecca-no-longer-considers-shia-heretics>
- <https://www.islamicinsights.com/news/community/a-shia-in-saudi-arabia.html>
- https://www.reddit.com/r/shia/comments/10pdc8/how_is_it_being_shia_in_saudi_arabia/?rdt=43152

아랍의 봄 이후 시아파 차별 정책과 걸프 왕정의 정권 유지*

이수진 (한국외대)**

Soojin Lee (Hankuk University of Foreign Studies)

I. 서론

아랍의 봄을 겪으면서 걸프 왕정의 정당성과 정권 유지 문제는 지속적인 도전을 받아오고 있다. 특히 정권이 완전히 교체된 튀니지, 리비아, 알제리, 이집트와 같은 국가들과 다르게 걸프 왕정은 정권을 유지할 수 있었지만, 이후 지속적인 정권의 정당성 문제, 왕실의 존속 문제에 도전을 받고 있는 상황이다. 많은 학자들이 왕실이 생존할 수 있었던 이유를 왕실의 정당성, 외부 세력의 지지, 그리고 천연자원에서 그 원인을 찾았다(Yom, 2012).

그러나 경제적, 사회적, 정치적 요소들이 혼재된 아랍의 봄 발발은 이후 왕정국가들에서도 지속적으로 사회적 불안을 고조시킴과 동시에 왕실의 존속에 위협을 가하였다. 사우디아라비아에서도 대중들은 경제적 어려움, 강압적인 정치 환경에 대한 시위를 하였고, 왕실의 정권 생존에 대한 불안감은 고조되었다. 쿠웨이트에서는 시민들이 더 많은 정치인들의 선출과 정당의 합법화, 국가 개혁을 요구하면서 알 사바(Sheikh Sabah al-Ahmad Al Sabah)국왕의 권력에 위협을 가했다. 바레인도 그중에서도 가장 대규모 시위를 겪은 국가였다. 바레인은 왕정 국가들 중 유일하게 국왕의 퇴위를 요구하는 시위가 발생했다.

이러한 상황을 타개하기 위해 걸프 왕정 국가들은 다양한 정책을 시행했다. 대부분의 GCC 국가에서 경제난을 타파하기 위해 보조금을 지급하였고, 경제 부양책이자 경제 구조 다각화의 일환으로 Vision 2030과 같은 대규모 경제 프로젝트를 진행하며 석유 자원 의존도를 낮추어 미래를 대비하고, 일자리 창출 등으로 인구 다수를 차지하는 청년층의 불만을 잠재우고자 노력하였다. 사우디 정부는 약 130억 달러 이상의 예산을 연봉 인상과 주거 안정, 다른 경제 부

* 본 발표문은 2023년 한국연구재단의 지원을 받아 수행된 연구임(2023S1A5A2A030854641113582110600101).

** 전임강사, 한국외국어대학교 국제지역대학원, soojin0323@hufs.ac.kr

양책을 위해 배정하였다. UAE 역시 약 2억 달러의 예산을 자국 내 동부 빈곤지역의 시설기반을 확충하는데 배정하였다. 바레인 정부는 모든 바레인 국민들에게 2600달러를 보조금으로 지급하였고 쿠웨이트 정부 역시 자국민들에게 3500달러를 보조금으로 지급하는 정책을 시행하였다. 카타르는 자국민 공무원의 급여를 60퍼센트 가량 인상하였다. 정치적인 권리에 있어서도 반정부 시위대와 여론의 의견을 일부 수용하는 모습을 보였다. 그러나 경제 상황 개선을 요구하는데에 대한 대응책을 제외하고 정치적인 권리 확대에 대한 대응은 미진하였다.

아랍의 봄 발발 직후 GCC 국가들에서 목격된 시위나 시위 움직임에서 한 가지 더 주목해야 할 점이 있다. 바로 자국민들 중 소수집단인 시아파 국민들의 반정부 시위이다. 걸프 국가들의 시아파 국민들은 오랫동안 정치적 차별대우를 받아왔다는 점을 지적하면서 시아파를 대상으로 하는 차별 정책의 철폐를 요구하였다. 특히 GCC 국가들 중에서도 상대적으로 많은 시아파 인구가 거주하고 있는 쿠웨이트와, 수니파 걸프 왕국들 중 유일하게 시아파의 인구 비율이 높은 바레인, 그리고 UAE의 인구수와 비슷한 규모의 시아파 인구가 존재하는 사우디아라비아에서 시아파를 중심으로 하는 반정부 운동의 움직임과 시아파 종주국인 이란과의 연대 움직임은 왕정의 정권 생존 불안감을 더하는 요소가 되었다. 일례로 사우디아라비아의 주요 석유 생산지역인 동부 지역의 시아파 거주자들이 차별과 억압, 주변화 정책에 대한 반발로 거리 시위를 이어나갔다. 바레인에서는 인구 숫자로만 보았을 때 '다수'인 시아파에 대한 차별을 멈추고 동등한 권리, 정치 참여 등을 요구하는 움직임이 발생하였다. 이러한 불만을 잠재우기 위해서 바레인은 시아파 국민에게 2만개의 안보 관련 일자리를 창출하고 시아파의 지원을 허용하였다. 바레인의 경우 수니파 외국인인 경찰이나 군인 등과 같은 직업에 지원할 수 있으나 시아파 국민들에게는 매우 제한적이거나 합격하는 경우가 매우 드물었다. 휴먼라이트워치(Human Right Watch)와 미 국무부 역시 매년 발간하는 국가별 종교 자유도 보고서에서도 지속적으로 시아파에 대한 차별 정책을 지적하고 있다.

이러한 시아파 차별 사례들과 저항의 움직임이 지속적으로 발생하면서 아랍의 봄 이후 중동 지역에서 정권 교체기에 어떻게 그리고 언제 소수 종교 집단에 대한 차별이 강화되는지에 대한 연구가 활발하게 진행되고 있다. 이러한 현상이 지속적으로 발생하면서 연구자들은 아랍의 봄 직후 다양한 형태의 갈등에 대해 연구하였다. 특히 아랍의 봄이 발생하면서 정권 교체기 사이에 종교와 민족간의 긴장, 다양한 집단간의 분쟁과 특정집단에 대한 국가의 억압이 강화되는 경향을 보인다고 지적하였다(Mansfield & Snyder, 1995; Snyder, 2000; Hegre et al., 2001; Christensen, Nguyen & Sexton, 2019; Costalli & Moro, 2019). Anderson과 Lawoti, Zabad 등도 정권이 교체 될 때 소수 종교와 인종 집단은 종종 괴롭힘, 폭력, 국가 차원의 배제 정책을 경험한다고 강조하였다.

본 연구는 아랍의 봄 이후 시아파의 차별 정책에 대한 반정부 시위를 겪었던 걸프 국가들을 대상으로 걸프 왕정 국가들의 정권 안보의 일환으로서 시아파 차별 정책을 연구한다. 특히 GCC 국가들 중 수니파 걸프 왕국들 중 유일하게 시아파의 인구 비율이 높은 바레인, 그리고

UAE의 인구수와 비슷한 수의 시아파 인구가 존재하는 사우디아라비아를 중점적으로 다루고자 한다.¹⁾ 이를 위하여 우선 국가 차원에서 자행되는 소수 종교 집단에 대한 차별을 다룬 데이터인 RASM(Religion and State-Minorities) 데이터를 이용, 국가의 소수 종교에 대한 정책적 규제, 사회적 통제, 종교 수행(종교의식 등)에 대한 제한 등이 어떻게 시행되었는지 시아파에 대한 차별 사례와 함께 살펴보고자 한다. 그리고 이를 정치적 안정 지수(Political Stability Index)와 비교하여 시아파에 대한 차별 정책과 권위주의 정권 유지의 상관관계를 확인하고자 한다.

2. 선행연구

우선 연구를 선행하기에 앞서 크게 두 가지의 연구 분야를 살펴보아야 한다. 첫째는 중동 지역에서 수니-시아파의 분파 갈등 사례 연구이고, 두 번째는 안보화와 정권 안보에 관하여 코펜하겐 학파의 관점에서 살펴보고자 한다.

1) 중동 지역 내 수니-시아파 분파 갈등 사례 연구

1979년 이란의 이슬람 혁명 이후 많은 학자들이 시아파의 영향력 확대와 수니-시아파의 대립 구도에 대해 논의하였다. 특히 두 분파간의 갈등 양상은 2006년 이후 레바논의 헤즈볼라와 이스라엘의 전쟁으로 인해 헤즈볼라가 대중들의 열렬한 지지를 받기 시작했고, 뒤이어 발생한 이라크 내전으로 인해 강도 높은 시아파와 수니파 사이의 분쟁이 표면으로 드러나면서 지속적으로 중동 지역의 분쟁을 이해하는데 주요한 요인으로 등장하였다. 물론 2011년 아랍의 봄으로 인해 민주주의, 청년 실업문제, 경제 문제 등이 더 다양한 분쟁의 요인으로 주목받는 듯 보였지만, 시리아 내전 발발과 함께 분파 갈등은 분쟁의 요인으로서 재등장 하게 되었다.

역내 다양한 사건들을 거쳐 오면서 수니-시아파의 정체성은 점점 더 정치화 되었다. 수니-시아파 갈등 구도는 외세 개입으로 인한 시아파의 영향력 확산과 중동 지역 각 국가의 내부에서 일어나는 문제로 인식하는 두 가지 관점으로 나누어 볼 수 있다. 우선 외세 개입으로 인한 시아파의 영향력 확대를 주장하는 학자들은 이란의 이슬람 혁명과 미국의 이라크 점령이 역내 분파주의의 확산을 일으키는 주범이라 여긴다. 이에 더하여 시리아의 바샤르 알 아사드(Bashar al-Assad) 대통령과 이라크의 전 총리 누리 알 말리키(Nouri al-Maliki)의 분파주의 정책이 역내로 확산되면서 역시 분파주의 갈등을 부추기는 요인으로 지적하고 있다.

1) 사우디아라비아의 경우 시아파의 인구 비중은 낮지만, 왕실의 주요 경제 수입원인 석유의 생산 지대인 동부 지역에 시아파 인구가 집중적으로 몰려있다는 특수성을 고려하여 연구 국가로 선정하였다.

중동 지역 내부, 특히 분파 갈등의 근간을 국내 정치 문제에서 원인으로 찾는 학자들은 소셜 미디어와 각 국가의 시아파, 수니파 극단주의자들, 그리고 정치적 주변화(소외)를 이유로 꼽는다. 이러한 환경과 이에 따른 분파간의 긴장에 대한 영향은 특히 권위주의 통치 하에서 확연하게 나타난다. 지도자들은 정치적 접근이 허용된 그룹을 전략적으로 선택하여 지도자에 대한 가장 유력한 경쟁자이자 위협으로 삼는다. 정치적 내부자들은 특별한 혜택을 받고 그 결과 자신이 소속되어있는 정체성 그룹 사이에서 통치자에 대한 지지를 얻는다. 내부 엘리트들은 정권에 대한 충성으로 인센티브를 받고, 그들의 공공재와 민간재를 얻기 위해 정치적 접근성을 활용한다. 이러한 정치적 편파는 정권에 대한 충성으로 이어진다. 반대로 배제된 정체성 집단은 차별과 불평등한 혜택을 받게 된다(Jazayeri, 2015).

일례로 이라크에서는 사담 후세인(Saddam Hussein)이 이라크 사회에서 정치적 후원과 함께 가족 중심 정치를 펼쳤으며, 쿠르드와 시아파로 구성된 다수 인구를 선택적으로 억압하고 배제하였다(Al-Khafaji, 1992; Makiya, 1993). 시아파는 후세인이 권력을 잡고 있을 때 정부 구조로부터 체계적으로 무시당하고 배제되어왔다(Akbaba, Taydas, 2011). 아사드는 알라위파와 관련 있는 인물들과 가족들을 부군사 병력과 고위급 정치인 자리에 앉혔다. 리비아에서 역시 카다피(Muammar Gaddafi)는 영향력 있는 부족들과 동맹을 형성하여 그들의 지지에 대한 대가로 정치, 군사, 정부와 정보기관의 요직을 맡겼다(Larbi, 2010). 예멘의 살레(Ali Abdullah Saleh) 대통령은 군사와 국가 기관의 주요 요직을 부족 출신 인물들로 채웠다. 바레인은 시아파를 정권의 요직에서 배제하며 수니파 엘리트들에게 요직을 할당하였다.²⁾

그러나 대내외적인 요소에 의한 분파 갈등의 핵심은 바로 집단의 정체성을 인지하고 이를 정권 안보에 위협을 미치는 요소로 여기는 정부의 위협 인식에 있다는 것이다.

2) 안보화와 정권 안보

본 연구에서는 코펜하겐 학파의 안보 관점에서 걸프 왕정 국가들의 정권안보 인식과 행위를 이해하고자 한다. 코펜하겐 학파는 전통적인 안보 개념에서 탈피하여 비군사적인 위협을 설명하기 위해 안보 개념을 확장하고자 하였다. 안보 문제가 주로 군사, 정치, 경제, 환경, 사회 중 다섯 가지 분야에서 발생할 수 있지만 코펜하겐 학파에서 안보 문제의 분야를 확장하는 것은 다양한 측면에서 안보 문제를 분석함으로써 그 문제가 갖고 있는 위협의 복잡성을 이해하기 위함이라 할 수 있다. 그러나 근본적으로 생존문제에 있어서 안보의 주체는 ‘국가’이기에 전통적인 국가 중심적 안보론과 의미를 함께한다. 코펜하겐 학파에서는 안보화(Securitization) 행위자와 안보의 대상, 수용자의 역할과 세 집단의 상호작용을 중요하게 여긴다. 비판적인 안보 연

2) 바레인의 경우 시아파와 시아파 정당은 정치에 참여할 수 있으나, 하원으로만 선거가 가능하며, 국왕이 모든 상원의원과 내각 구성원들을 임명하는 정치 형태이다.

구 학자들은 (특히 코펜하겐 학파에서는) 정치적 행위자들이 국가의 생존이나 영토 보전에 별다른 위협이 되지 않는 주제를 국가 안보 문제로 전환하는 과정을 설명하기 위해서 “안보화”라는 용어를 만들었다. 따라서 코펜하겐 학파는 정치인들이 이민자, 종교, 민족, 언어 다양성, 도시화, 교육받은 시민들에 대한 요소들을 안보화 시키고 그러한 위협에 대처하기 위해서 예외적인 조치를 취하고 그것을 정당화 한다고 여긴다. 위의 요소들은 국가를 더욱 강하게 만들거나 국가 안보에 위협이 될 수 있고, 때로는 이 요소들이 안보에 위협이 된다고 판단하면 이 집단은 강력한 제재와 감시·억압을 받을 수 있고, 억압받는 집단은 극도로 과격해지거나 국가 내의 유사 집단과 결탁, 혹은 유사 정체성을 공유하는 주변국가와의 동맹·연대를 통해 세력을 확장하고 국가를 위협한다(Buzan, Waever, de Wilde, 1998). 안보화 단계는 정치적 요소들이 안보화 행위를 통해서 안보 문제로 규정되고 안보 행위자는 이미 정치화된 이슈를 안보 대상의 생존을 위협하는 것으로 부각시킨다. 코펜하겐 학파는 사회를 국민보다는 동일한 정체성을 공유하는 집단으로 정의한다. 그렇기 때문에 사회적 안보 대상은 집단과 집단의 정체성이며, 다양한 종교나 언어, 혹은 인종에 의해 구성된 다양한 정체성으로 구성된 국가보다는 동일 정체성을 가진 그룹을 사회집단으로 이해 할 필요가 있다. 그리고 집단 정체성이 구성되는 것을 방해하는 사물이나 현상을 사회적 위협으로 간주한다. 사회적 위협에 노출된 집단은 안보 문제를 해결하기 위해 위협에 대처하거나 해당 문제를 국가적 차원으로 격상시켜 정치적 안보 혹은 군사적 안보 분야로 이를 옮겨 관리한다(Buzan, Waever, de Wilde, 1998; 122). 다시 말해, 안보는 객관적으로 존재한다기보다 안보 행위자에 의해 현존하는 위협의 대상, 즉 안전이 보장되어야 하는 안보 대상이 무엇인지를 정치적으로 쟁점화 하는 과정에서 구성되는 것이라는 인식을 제시하는 것이다(김상배, 2016).

걸프 국가들 역시 다른 국가들과 마찬가지로 다수인 수니파 왕정의 안보를 위하여 위협이 될 만한 요소들을 안보화 하여 관리한다. 대표적인 예로 아랍의 봄의 전개 과정에서 벌어진 시위와 사회적, 경제적, 정치 개혁, 정치적 처우 개선을 요구하는 시아파의 반정부 시위는 수니파가 다수집단인 왕정 국가의 안보를 위협하는 안보화 요소로 자리하며 정권의 안보를 위협하는 것으로 간주하게 되었다. 이는 아랍의 봄 이후 사우디아라비아, 바레인의 시아파를 정책적으로 차별하거나 탄압하는 사례를 통해 살펴 볼 수 있다.

3. 아랍의 봄 이후 걸프 왕정 국가의 시아파 차별 정책

시아파 인구는 전세계 무슬림의 약 13퍼센트를 차지하고 있으며 대부분의 시아파는 이란, 파키스탄, 인도, 그리고 이라크에 거주하고 있다(Pew Research Center, 2009). GCC 국가에 거주하고 있는 시아파 인구도 상당하다.

〈표 1. 걸프 국가의 시아파 인구 비율〉

Country	Proportion of Shi'a in the population
Bahrain	65-75%
Kuwait	20-25%
Oman	5-10%
Qatar	10%
Saudi Arabia	10-15%
UAE	10-15%

출처: Pew Research Center (2009)

표1에서 보는 바와 같이 일부 국가에서는 시아파가 수적으로는 분명한 다수이지만, 정치적 영향력이나 사회적 인지에 있어서는 소수에 포함되고 있다. 시아파는 역사적 인식과 지속적인 외부 세력과의 결탁에 대한 의심과 관련해서 체계적 차별과 편견을 직면해왔다(Serkal, 2015). 쿠웨이트의 경우 시아파 인구는 1/4가량에 불과하지만, 의회 50석 중 6자리가 시아파 출신 의원이며 다른 걸프 국가들에 비해서도 막강한 파워와 영향력을 보이고 있다. 이는 쿠웨이트가 분파 갈등에서 자유롭다는 의미로 해석하기 보다는 오히려 정부에 의한 최소한의 법률적 보장과 정치 참여 허용이 수니파와 시아파의 대립구도나 집단 사이의 긴장도를 낮추었다는 의미로 이해할 수 있다. 그러나 이와 대조적으로 바레인과 사우디아라비아는 시아파와 수니파간의 갈등과 차별정책이 만연하고 있는 상황이다.

바레인

앞서 <표1>에서 확인한 것처럼 바레인의 절반이 넘는 인구가 시아파임에도 불구하고, 시아파는 여전히 바레인 내에서 소수자로 여겨지고 있다. 아랍의 봄이 진행되는 과정에서 대부분의 중동 국가에서 수니-시아파 사이의 갈등보다는 사회가 통합되어 독재 체제에 반대하는 움직임을 보였던 반면에, 바레인에서는 정부와 국민들 사이의 수니-시아파 갈등양상이 나타나고 있다. 아랍의 봄 이후 바레인 정부는 수십 개의 시아파 사원을 철거하기로 결정하였고, 이러한 정부의 결정은 당시 중동지역을 휩쓸던 불안에 대한 위험한 시도로 평가할 수 있다. 이는 역내에 널리 퍼져있는 시아파의 정치적 세력과 직접적으로 연관되어있으며, 나아가 역내의 시아파 주류 국가인 이란의 영향력을 저지하기 위한 것으로 해석된다(Abdo, 2011). 바레인 정부는 이 과정에서 다수인 시아파의 반정부 시위를 비난하고 이를 단속하기 위한 폭력과 단속을 정당화 하면서 이를 시아파 다수의 시위를 이란의 직접적 개입이나 정부에 대한 위협을 예방하기 위한 조치로 정당화 했다. Abdo는 정부가 주도하는 분파 갈등이 사회 전역에 영향을 미치고 있다고 지적하였다.

바레인인 시아파가 주류를 이루는 국가들 중에서 가장 정치적 입지가 약한 것으로 나타났다. 특히 2011년 아랍의 봄 이후로 시아파에 대한 차별은 더욱 철저하게 진행되었다. 왕실은 정치적 자유를 완화하거나 정치 개혁을 단행 할 경우 주류인 시아파의 정치적 영향력이 강해지는 것을 견제하였다. 이후로 하마드 국왕은 수니파 무슬림들을 국민으로 수용하면서 시아파와의 인구 비율을 맞추고자 하였다. 2016년 UN 전문가는 시아파 커뮤니티의 구성원들에 대해 명백히 ‘그들의 종교’를 근간으로 하는 표적이 되어왔다고 주장하였다(UNHR, 2016). 시아파의 시위 이후 바레인 정부는 시위 집단을 ‘불법 집회’, ‘정권에 대한 저항 선동’, ‘자금 세탁’, ‘테러 행위’ 등의 명목으로 기소하였다. 이에 더불어 바레인 정부는 ‘바레인의 시민행동 강령(Acts of Bahrain Citizenship)’과 ‘테러 행위에 대한 사회 보호 법(Protection of Society against Acts of Terror Law)’을 명목으로 시아파 국민들의 시민권을 박탈하기도 했다. 2016년 바레인의 유명한 시아파 성직자인 이사 까심(Ayatollah Sheikh Isa Qassim)은 별도의 재판 절차 없이 시민권을 박탈시켰다. 까심은 바레인 정부의 시아파에 대한 불공평한 무력 사용이나 검문 등을 강력하게 비판해왔으며, 지속적인 반정부 설교를 해왔다. 시민권 박탈 처사에 대해 바레인 내무부 장관은 성명서를 통해 까심이 설교를 통해서 분파주의를 조성하고, 불법적인 자금 모집과 자신의 종교적 위치를 통해 외부 세력의 이해관계를 돕기 위한 정치적 목적으로 악용했다는 점을 밝혔다(Gladstone, 2016). 이 성명서가 발표 된 직후 이란의 꾸드스군의 사령관인 솔레이만 장군(Qassem Soleimani)이 인터뷰를 통해 바레인 정부의 시아파 성직자 탄압은 위험한 행위이며, 이 레드라인을 넘을 시 바레인에 대한 공격을 불사하겠다는 메시지를 내비쳤다(Erdbrink, 2016). 이러한 이란의 반응은 바레인 정부로 하여금 정권 안보 차원에서 다시금 시아파를 탄압하는 명목을 재생산하게 만들었다.

2023년 6월 바레인 정부는 Imam al-Sadeq 사원에서 진행되는 금요 예배에 시아파 무슬림의 출입을 금지하였다. (Imam al-Sadeq 사원은 바레인 내에서 시아파의 금요 예배가 진행되는 주요한 사원 중 한 곳이다.) 셰이크 산크르(Sheikh Sanqoor)가 바레인 당국에 감옥에 수감된 이들의 면회와 소식들을 전해달라는 요구를 한 이후에 수감되었으며, 시위 이후 바레인 정부는 그를 풀어주었다. Human Right Watch는 이를 두고 바레인 정부가 시아파 성직자들과 시아파 국민들을 대상으로 차별을 일삼아왔다고 주장한다.

사우디아라비아

사우디아라비아는 비록 걸프 국가 내에서 시아파 인구가 적은 편이지만, 시아파를 정권 안보의 주요한 위협 요소로 보고 있다. 더욱이 1979년 이란의 이슬람 혁명 이후 시아파 다수인 이란과의 경쟁이 심화되면서 현지의 시아파에 대한 처우가 더욱 엄격해졌다. 이슬람 혁명 이후 이란이 공화국으로 전환하고 이러한 혁명을 주변국가로 수출하고자 했을 때, 사우디를 포함한 걸프 왕정 국가들은 정권 교체의 위협으로 이란의 영향력이 자국 내에 확대되는 것을 저지하

고자 하였다. 이후 사우디아라비아의 시아파에 대한 차별은 사우디 정치 체제 내에서 공고히 제도화 되었으며, 이로 인해 시아파 정치인이 배출된 사례가 없다. 또한 시아파는 역사나 종교와 관련된 과목을 학교에서 가르치는 것이 금지되었고, 사법제도에서도 법률적인 판결에 대한 거부에서 임의적인 구금과 차별적인 판결에 이르기까지 시아파에 대한 차별은 다양한 형태로 나타나고 있다. 사우디 정부의 시아파에 대한 국가 차원에서의 차별은 국가의 종교적 영향을 받은 교육 체계와 정부가 후원하는 공식적인 종교 예배, 그리고 이에서 기인한 사법제도에서 나타나며, 국가 차원에서의 차별 정책이 지속적으로 재생산 되고 있다.

1950년대 이래로 사우디아라비아의 동부지역은 사우디 왕실에 적대적인 정책을 펼쳐온 지역이었다(Matthiesen, 2012). 많은 시아파 국민들은 경찰과 군사병력에 의해 총상을 입거나 사망하였고, 일부 이들의 장례식은 사우디아라비아 시아파의 주도로 일어난 반정부 시위 규모 중 가장 큰 시위로 변져나갔다(Jones, 2006). 2009년에는 무함마드의 사망을 기념하는 행사를 위해 사우디의 시아파 국민들이 메디나의 바키 공원묘지(Al Baqi) 성지순례를 가면서 시아파 성지순례객들과 보안요원 사이의 충돌로 이어졌다. 이 보안요원들은 제복을 입지 않는 종교 경찰이 포함되어있었으며, 그들은 이슬람의 특별한 기념일을 기리는 시아파 의식과 무덤을 방문하는 등의 우상숭배적인 행위에 반대하였다. 메디나에서의 충돌은 수십 명의 시아파 순례객들을 체포하는 것으로 이어졌다.

사우디아라비아에서 아랍의 봄 이후 시아파의 반정부 시위는 시아파 주거지역에 불평등한 발전과 국가가 주도하는 종교적 차별에 반대하면서 시작되었다. 2011년 3월 사우디아라비아에서도 “Day of Rage” 캠페인이 페이스북을 통해 확산되었고, 사우디아라비아에서도 소규모 시위가 아우아미야(Awamiya)와 카티프(Qatif) 지방에서 열렸다. 이들은 사우디 시아파에 대한 평등한 대우와 죄수들을 풀어달라는 요구가 담긴 플래카드를 들고 거리에 나섰다. 사우디 경찰들과 군사들은 시위기간 동안 20명이 넘는 시위대를 체포하였다. 사우디 정부는 정부를 시아파 뉴스 웹사이트인 Rasid에서 정부에 대한 강력한 위협을 느끼고 뉴스 사이트를 차단하고 Rasid의 작가인 후세인 알 유세프(Hussain al-Yusuf)가 체포되었다. 이후 2011년 하반기까지 크고 작은 시위들이 발생하기는 했지만, 카티프를 포함한 동부지역에서의 시위는 매우 제한적이었다. 사우디아라비아의 억압정책과 개혁에 대한 약속, 복지와 처우개선에 대한 약속은 일시적으로나마 대부분의 시민들을 집에 머물게 할 수 있었다(Matthiesen, 2012).

2017년 사우디아라비아에서 사우디 내무부는 폭력시위에 가담한 시아파 4명을 처형했으며, 국가 안보를 위협하는 테러 조직 소속으로 통치자에 대한 불복종 혐의 및 경찰에 대한 테러 공격, 탈주자 은신 등의 명목으로 이들을 처형했다고 밝혔다. 이 직후 카티프 충돌 사태가 발생했다. 사우디 동부 지역에 위치한 카티프는 사우디의 시아파 밀집지역으로, 사우디아라비아 정부의 주요 수입원인 석유가 매장되어있는 지역에 위치하고 있다. 아랍의 봄 이후 이 지역에서 사우디 왕실을 상대로 평등한 대우를 요구하는 시위가 지속적으로 발생해왔으며, 시위 과정에서 경찰과 시위대 모두가 다치거나 숨지는 폭력사태도 이어졌다. 사우디아라비아의 시아파

에 대한 적대감은 정부 지원을 받는 수니파 종교 단체들과 국가 전반에 걸쳐 포진되어있는 수니파 커뮤니티를 통해서 나타나며, 사우디 시아파는 오랜 기간 종교적 차별을 겪고 있다.

4. 걸프 왕정 국가의 시아파 차별 정책과 정권 안정성

걸프 왕정 국가의 시아파 차별 정책과 정권 안보의 상관관계를 알아보기 위해서 이 연구는 RASM 데이터를 활용하였다. RASM 데이터는 177개국에서 598개의 종교적 소수파에 대한 차별 정보를 포함하고 있다. 본 연구에서는 해당 데이터 시리즈 중 1990-2014년의 정보를 포함한 Religion and State Round 3 (RAS3) 데이터를 활용하였으며, 아랍국가 내의 이슬람 마이너리티로서 시아파와 가능한 경우 아흐마디를 포함하는 차별에 대한 데이터가 포함되어있다. 연구의 기간이 아랍의 봄 이후의 걸프 왕정 국가의 시아파 차별 정책을 연구하고 있기 때문에 아랍의 봄이 발발한 이후 IS의 발생이 일어나기 전인 2011년에서 2014년의 데이터를 사용하였다. 해당 데이터에서 바레인과 사우디아라비아의 정부 차원에서 시행된 차별행위를 정치, 언론 및 출판, 종교 및 종교 수행 등으로 분류하였으며, 데이터 표기방식에 따라 0=없음, 1=있음, 2=비교적 엄격함, 3=매우 엄격함으로 표기하였다.

〈표2. 2011-2014년 걸프 국가의 시아파 차별 - 바레인 사례〉

분류	문항 ³⁾	2011	2012	2013	2014
정치	A	1	1	1	1
	B	1	1	1	1
	C	0	0	0	0
언론 및 출판	D	1	1	1	1
	E	1	1	1	1
	F	0	0	0	0
종교 및 종교 수행	G	0	0	0	0
	H	1	1	1	1
	I	2	2	2	2
	J	2	2	2	2
	K	2	2	2	2
	L	0	0	0	0
기타	M	20	20	22	22

출처: RAS3 Dataset

3) 자세한 문항은 부록 참고

〈표3. 2011-2014년 걸프 국가의 시아파 차별 - 사우디아라비아 사례〉

분류	문항 ⁴⁾	2011	2012	2013	2014
정치	A	0	0	0	0
	B	0	0	0	0
	C	1	1	1	1
언론 및 출판	D	2	2	2	2
	E	3	3	3	3
	F	0	0	0	0
종교 및 종교 수행	G	0	0	0	0
	H	1	1	1	1
	I	1	1	1	1
	J	3	3	3	3
	K	3	3	3	3
	L	3	3	3	3
기타	M	78	80	80	80

출처: RAS3 Dataset

위의 표 3과 표 4에서 보듯이 2011년부터 2014년까지 바레인과 사우디아라비아는 정부 주도의 시아파에 대한 차별 정책이 상당히 강력하게 시행되고 있음을 알 수 있다. 특히 언론 통제와 종교 수행에 대한 제한 역시 강력하게 시행되고, 종교 시설이나 성직자들을 이용한 소수 집단에 대한 차별을 시행하고 있음을 알 수 있다. 양 국가 모두 특정 종교시설에 대한 출입 제한이나, 성직자들의 정치적 설교에 대한 제한을 비교적 엄격하게 시행하고 있음을 알 수 있다. 또한 앞선 장에서 나온 사례와 마찬가지로 종교 의식에 대한 제한이나 성직자들의 설교가 국가에 의해 엄격하게 감시되고 있음을 알 수 있었다. 이러한 시아파 차별 정책이 실제로 정권 안보에 도움을 주었는지 확인하기 위하여 본 연구에서는 정치적 안정 지수로 바레인과 사우디아라비아의 정권 안정도를 확인하였다.

〈표 5. 2011-2014년 바레인/사우디아라비아 정치적 안정 지수〉

국가	2011	2012	2013	2014
바레인	-0.95	-1.13	-1.34	-0.91
사우디아라비아	-0.46	-0.48	-0.43	-0.29

* 출처: the Global Economy

정치적 안정 지수는 한 국가의 정치적 안정성 및 정치적 동기가 있는 폭력이나 테러 행위 등을 포함한 정권의 생존에 위협이 되거나 전복 가능성에 대한 인식을 측정한 값이다. 표 5에서 보듯이 아랍의 봄 발발 이후 바레인과 사우디아라비아의 정치적 안정 지수는 소폭 하락하거나 상승하였다. 바레인의 경우 아랍의 봄 이듬해인 2012년과 2013년 정치적 불안정성이 소

4) 자세한 문항은 부록 참고

폭 하락하였으며, 사우디아라비아의 경우 지속적으로 정치적 안정 지수가 상승하여 비교적 안정적인 상황으로 개선해나가고 있는 것으로 확인 분석 할 수 있다.

하지만 시아파 차별 정책과 정치적 안정 지수를 통해 본 연구에서 얻고자 하는 차별 정책과 정권 안보의 유의미한 상관관계를 지적하는 데에는 다소 어려움이 있는 것으로 드러났다. 우선 아랍의 봄 이후 특정한 사건에 따른 정책의 변화 보다는 이란의 이슬람 혁명 이후 지속적으로 존재해오던 시아파와 외부세력의 정권 안보 위협으로 인해 일관적으로 제제를 가하고 있기 때문에 시아파 차별 정책이 변수가 되어 정권 안보에 유의미한 변화를 미치기 보다는 지속적인 정책의 시행으로 이해하는 것이 옳다고 여겨진다.

5. 결론

아랍의 봄 이후 민주화와 독재국가의 정권교체를 요구하는 아랍 국가들의 국민들로 인해 걸프 왕정 국가는 정권 생존에 대한 지속적인 위협을 받아왔다. 왕실의 존속 문제는 지속적으로 존재해왔지만, 걸프 왕정은 천연자원을 비롯한 국제 정치의 역학을 통해 생존해왔다. 왕정 국가들 내에서도 반정부 시위는 이어졌지만, 정권 교체나 민주화에 대한 요구가 아닌 시아파의 차별 정책 철회와 균등한 기회를 제공하는 요구를 담은 시위가 이어졌다. 이는 이란의 영향력 확대를 우려하는 왕정국가들의 정권 안보에 대한 우려를 더하였으며, 시아파에 대한 차별 정책을 더욱 강화하고 영향력 확대를 저지함으로서 정권에 대한 위협을 줄이려 하였다.

따라서 본 연구에서는 정권 안보를 위한 시아파 차별 정책이 왕정의 정권 안보에 미치는 영향에 대해 국가의 종교 탄압과 차별을 나타내는 데이터인 RASM 데이터와 정권 안정성 지수를 대조하여 분석하였다. RASM 데이터 분석을 통하여 아랍의 봄 이후에 시아파 차별 정책이 존재함과 강도 높은 시아파에 대한 언론 통제와 종교 수행에 대한 억압이 존재함을 확인하였으나, 정권 안정도와 상관관계를 찾는 데에 있어 유의미함을 확인할 수 없었다.

이에 따라 향후 추가적으로 진행 예정인 연구에서는 데이터 활용에서 나타나는 한계를 보완할 필요가 있다. 우선 RASM 데이터는 국가 차원에서 소수 종파에 가하는 탄압을 표시하고 있지만, 자세한 사례보다는 큰 틀의 구분을 지어 사례를 분류해두었기 때문에 특정 국가에서 시아파에 대한 탄압의 강도 등을 이해하는데 그치는 것이 아쉬운 점이라 할 수 있다. 또한 정치적 안정성 지수(Political Stability Index)는 국가 내부·외부에서 벌어지는 다양한 사건들을 함께 평가하여 데이터로 제공하고 있기 때문에 같은 기간 중동 지역 내 다양한 국가의 불안 요소(시리아 내전, 예멘 내전, IS의 등장 등)가 정권 안정성에도 영향을 받았을 것이라 고려할 수 있다.

따라서 향후 해당 연구를 보완하는 과정에서는 정권의 정체성 정치와 정권 안보의 상관관계라는 큰 틀에서 시아파 차별 정책 현상을 이해하고, 반정부 시위와 정부의 대응에서 시아파에 대한 차별을 나타내는 자료들 확보하여 연구에 활용할 필요가 있을 것이다. 또한 걸프 국가들로 국한 시키는 것이 아니라 중동 국가들로 지역을 확대하여 더욱 다양한 사례와 데이터를 확보하여 추가적인 사례연구를 통해 연구의 신뢰도를 높일 필요가 있을 것이다. 5)

5) 본 발표문은 현재 투고를 위한 미완성 초고 단계이므로 인용을 삼가주시기를 바랍니다.

참고 문헌

김상배(2011), 신흥안보의 미래전략: 비전통 안보론을 넘어서, 사회평론아카데미.

Abdo, Genieve(2011), Shia in Bahrain: Repression and Regression, *al Jazeera*,
<https://www.aljazeera.com/features/2011/5/1/shia-in-bahrain-repression-and-regression>

Abouzzohour, Yasmina(2021). Heavy Lies the Crown: The Survival of Arab Monarchies, 10 Years after the Arab Spring, *Brookings*,
<https://www.brookings.edu/articles/heavy-lies-the-crown-the-survival-of-arab-monarchies-10-years-after-the-arab-spring/>.

Amnesty(2011). Saudi Arabia: Repression in the Name of Security, *Amnesty International*,
<https://www.amnesty.org/en/documents/mde23/016/2011/en/>.

Bouzan, Barry., Wæver, Ole., de Wilde, Jaap(1998). Security: A New Framework for Analysis, *Boulder*, CO:Lynne Rienner.

Buzan, Barry(1991). People, States and Fear: An Agenda for International Security Studies in the Post-Cold War Era. 2nd ed. *Boulder*, Colorado: Lynne Rienner Publisher.

Buzan, Barry, Wæver, Ole and de Wilde, Jaap(1998). Security: A New Framework for Analysis. *Boulder*, Colorado: Lynne Rienner Publisher.

Coogle, Adam(2017). Anti-Shia Bias Driving Saudi Arabia Unrest, *Human Right Watch*,
<https://www.hrw.org/news/2017/08/24/anti-shia-bias-driving-saudi-arabia-unrest>.

Colangelo-Bryan, Joshua(2011). How Bahrain is Oppressing its Shia Majority, *The Guardian*,
<https://www.theguardian.com/commentisfree/2011/may/22/bahrain-change-view-human-rights>.

Erdbrink, Thomas(2016). Iranian General, Denouncing Move by Bahrain, Threatens ‘Bloody Intifada’, *the New York Times*,
<https://www.nytimes.com/2016/06/22/world/middleeast/iran-bahrain.html?partner=naver>.

Fox, Jonathan., Akbaba, Yasemin,(2014). Restrictions on the Religious Practices of Religious Minorities: A Global Survey, *Political Studies Association*, 63(5). 1070-1086.

Frisch, Hillel(2011). Why Monarchies Persist: Balancing between Internal and External Vulnerability, *Review of International Studies*, Vol.37(1), 167-184.

Gladstone, Rick(2016). Bahrain’s Sunni Rulers Revoke Citizenship of Top Shiite Cleric, *the New York Times*,
https://www.nytimes.com/2016/06/21/world/middleeast/bahrains-sunni-rulers-revoke-citizenship-of-top-shiite-cleric.html?_r=0.

- Human Right Watch(2009). Denied Dignity: Systematic Discrimination and Hostility toward Saudi Shia Citizens, *Human Right Watch*,
<https://www.hrw.org/report/2009/09/03/denied-dignity/systematic-discrimination-and-hostility-toward-saudi-shia-citizens>
- Human Right Watch(2023). Bahrain: Shia's Worshippers Blocked from Attending Friday Prayers, *Human Right Watch*,
<https://www.hrw.org/news/2023/07/07/bahrain-shia-worshippers-blocked-attending-friday-prayers>.
- Guzansky, Yoel., Goldman, Miriam., and Steinberg, Elise(2019). Between Resilience and Revolution: Regime Stability in the Gulf Monarchies, *The Institute for National Security Studies*, Memorandum(193).
- Toby Jones(2006). Rebellion on the Saudi Periphery: Modernity, Marginalization, and the Uprising of 1979, *International Journal of Middle East Studies*, Vol.38(2), 213-233.
- Karen Bodnaruk Jazayeri, Identity-based political inequality and protest: The dynamic relationship between political power and protest in the Middle East and North Africa, *Conflict Management and Peace Science*, 2016, Vol.33(4), 400-422.
- Sotloff, Steven(2010). Bahrain's Shia Crackdown, *Foreign Policy*,
<https://foreignpolicy.com/2010/09/10/bahrains-shia-crackdown/>.
- UNHR(2016). UN Rights Experts Urge Bahrain to End the Persecution of Shias,
<https://www.ohchr.org/en/press-releases/2016/08/un-rights-experts-urge-bahrain-end-persecution-shias>.
- Watkins, Jessica(2021). Identity Politics, Elites and Omnibalancing: Reassessing Gulf Interventions in the Uprising, *the London School of Economics and Political Science*,
<https://blogs.lse.ac.uk/mec/2021/02/26/identity-politics-elites-and-omnibalancing-reassessing-gulf-interventions-in-the-uprisings/>.
- Yamani, May(2009). Saudi Arabia's Shia Stand Up, *Carnegie Endowment for International Peace*, <https://carnegieendowment.org/2009/03/11/saudi-arabia-s-shia-stand-up-pub-22852>.
- Yom, Sean L.(2012). Understanding the Resilience of Monarchy During the Arab Spring, *Foreign Policy Research Institute*,
<https://www.fpri.org/article/2012/04/understanding-the-resilience-of-monarchy-during-the-arab-spring/>.

APPENDIX A

<정치>

- A. 정치 캠페인이나 정당 선전에서 반종교적 논평의 존재
- B. 선거에서 당선될 수 있는 종교적 정당들이 있는가?
- C. 일부 또는 모든 정부 관리들이 직위를 유지하기 위해 일정한 종교적 요건을 충족해야 하는 경우

<언론 및 출판>

- D. 사실 매체에서 소수 종교에 대한 반종교 선전, 성명, 기사, 혹은 프로그램의 존재 여부
- E. 종교 관련 서적의 전파, 집필, 출간의 제한
- F. 공공장소에서 종교적 발언의 제한

<종교 및 종교 수행>

- G. 종교적 인물이나 공무원, 종교 정당의 회원들에 대한 체포, 구금, 모욕
- H. 신성모독법 혹은 다수 종교나 종교적 인물에 대한 연설 제한
- I. 종교시설에 대한 출입 제한
- J. 성직자들의 설교가 감시되거나 제한 되는것 (일반적으로 정치적인 설교에 대하여)
- K. 종교 의식, 안식일, 축제 및 공휴일에 대한 제한
- L. 다수 종교 성직자들로부터 나오는 소수 종교에 대한 반대 연설이나 설교

<기타>

- M. 소수종교에 대한 종교적 차별의 종합적인 측정 수

제3부 정치·경제 분과 (단국대 GCC국가연구소)

장소: 명지대 MCC관 1층 S10120

좌장: **최영철** (성균관대)

유대인 네트워크 확장의 교두보 UAE: 걸프 아랍지역에서 세파르디 유대인이 부상하는가?

- 발표: **홍미정** (단국대)
- 토론: **이효분** (한국외대)

중재자의 역할을 위한 경쟁:

중동지역을 중심으로

- 발표: **김은비** (국방대)
- 토론: **안소연** (서울대)

걸프국가 소프트파워 강화 전략이 한국 젊은이들의 중동에 대한 인식에 미치는 영향
-UAE, 카타르, 사우디아라비아를 중심으로-

- 발표: **엄익란** (단국대)
- 토론: **김은지** (한국외대)

이란 핵문제: 현황과 해결 전망

- 발표: **마영삼** (고려대)
- 토론: **이주한** (한국외대)



Session 3: Politics and Economics (GCC Institute, Dankook University)

Venue: S10120, 1st Floor, MCC Building

Chairperson: **Youngchol Choe** (Sungkyunkwan University)

The UAE, A Bridgehead for Jewish Network Expansion: Are Sephardic Jews on the Rise in the Gulf Arab Region?

- Presentation by: **Mijung Hong** (Dankook University)
- Discussion by: **Hyobun Lee** (Hankuk University of Foreign Studies)

Competition for Mediation in the Middle East

- Presentation by: **Eunbee Kim** (Korea National Defense University)
- Discussion by: **Soyeon Ahn** (Seoul National University)

Impact of the Gulf Countries' Soft Strengthening Strategy on Korean Youths' Perceptions of the Middle East

–Focusing on UAE, Qatar, and Saudi Arabia–

- Presentation by: **Ikran Eum** (Dankook University)
- Discussion by: **Eunji Kim** (Hankuk University of Foreign Studies)

Iranian Nuclear Issues:

Current Status & Prospects for Resolution

- Presentation by: **Youngsam Ma** (Korea University)
 - Discussion by: **Joohan Lee** (Hankuk University of Foreign Studies)
- 

**유대인 네트워크 확장의 교두보 UAE:
걸프 아랍지역에서 세파르디 유대인이 부상하는가?**

홍미정 (단국대)

Mijung Hong (Dankook University)

**유대인 네트워크 확장의 교두보, UAE
: 걸프 아랍지역에서 세파르디 유대인이 부상하는가?**

2023.12.02. 한국중동학회 발표문

홍미정 (단국대학교 아시아 중동학부)

내용

I. UAE의 홀로코스트 교육

1. 두바이 문명의 교차로 박물관: 홀로코스트 집중 교육(2021.05.26)
2. 정규 교육과정에 홀로코스트 포함(2023.01.06.)
3. 토라 두루마리 전시: 유대인들은 이 지역의 일부, 유대인-아랍인 공존의 역사(2023.01.30.)

II. 이스라엘-UAE는 경제 회랑의 양 관문

1. UAE, 미국 등 8개국, 대륙간 운송로(IMEC) 건설 MOU체결(2023.09.10.)
2. 네타냐후의 유엔총회 연설: 새로운 중동, 새로운 관문, 교역의 중심축 창출 (2023.09.22.)
3. 무함마드 빈 살만 인터뷰: 이스라엘은 역내 a key player (2023. 09.20.)
4. UAE, 4개국 반대로 이스라엘제재 아랍연맹 합의도출 실패 -> 아랍연맹+OIC(57개국) 통합정상회의의 공동성명: 실효성 있는 조치 없음(2023.11.11.).
5. UAE의 가자 민간인 지원을 위한 대규모 인도주의 작전, 슬로건 'Compassion for Gaza'

III. 이스라엘 유대인 네트워크 특성

: 아쉬게나지의 압도적인 정치적 영향력과 세파르디/미즈라히 유대인 소외

IV. 이스라엘 세파르디 랍비들과 UAE 관계 강화

1. 이스라엘 세파르디 랍비가 미국 출신 UAE 최고 랍비 임명
2. 주이스라엘 UAE 대사, 샤스당의 랍비 샬롬 코헨에게 축복받음

V. 유대조직의 걸프 역내 확장을 이끄는 미국출신 세파르디학 전문가 랍비

: 에미레이트유대인협의회(JCE)수석 랍비, 걸프유대인공동체연합(AGJC) 창설

VI. 유대인들이 걸프 지역 고향으로 귀환하는가?

: UAE, 라스 알 카이마 박물관 소장 유대인故다윗의 비석

I. UAE의 홀로코스트 교육

1. 두바이 문명의 교차로 박물관 The Crossroad of the Civilizations Museum: 홀로코스트 집중 교육

- 2021.05.26. UAE-이스라엘 아브라함 협정을 기념하고, 유대인의 홀로코스트 역사를 기억하기 위해 특별히 문명의 교차로 박물관 내 홀로코스트 전시관 The Holocaust Gallery 상설 전시관 개관. 폐막일 확정 안됨: 개관식에서 박물관의 설립자 Ahmed Al Mansuri는 "교육은 무지를 해결하는 방법이고, 홀로코스트 비극에 대하여 사람들을 교육하는데 집중하는 것은 우리에게 매우 중요하다"고 밝힘
- <이스라엘-UAE 우리는 사촌> 문명의 교차로 박물관 마당에 전시
- 두바이 통치가문(알 탁툼)정착지, Al-Shindagha에 위치 한 문명의 교차로 박물관은 2012년에 설립되어 UAE의 개방과 다문화 가치에 초점. 문명 간 교차의 역사 전시: 팔레스타인인 나크바는 강조되지 않음.



<이스라엘-UAE 우리는 사촌>



<2021.05.26. 주UAE 이스라엘 대사 Eitan Na'eh, 문명 교차로 박물관 설립자 Ahmed Al Mansuri, 주UAE독일 대사 Peter Fischer가 홀로코스트 기념 전시회 방문>



홍미정 촬영, 2022.07.03



<https://memorial.org/press-releases/2021/05/27/2021-05-27-01-emission-palatin-new-epor-1-jay/>
<https://www.thegateonline.com/jar-ta-culture/sr/wer-emember-holocaust-memorial-exhibition-opens-the-museum-in-dubai-1.1130970>

I. UAE의 홀로코스트 교육

2. 정규 교육과정에 홀로코스트 포함

주미 UAE 대사관은 아브라함 협정을 기념하여 홀로코스트를 학교 교육과정에서 가르칠 것이라고 발표. 아브라함 협정, UAE측 협상자였던 Ali Al Nuaimi는 “홀로코스트 희생자들을 추모하는 것은 매우 중요하다”고 밝힘(2023.01.06.).

- UAE 대사관에 따르면, 2차 세계 대전 동안 독일의 유대인 600만 명 학살에 대한 연구내용은 예루살렘 소재 이스라엘의 공식 홀로코스트 기념관 Holocaust Memorial Yad Vashem과 공동으로 개발할 것이고, **초·중등교육과정에 포함될 예정임.**
- 이 계획은 이스라엘과 UAE 사이에 아브라함 협정이 체결되고 두바이에 아랍 세계 최초이자 유일한 홀로코스트 전시관이 설립된 지 불과 2년 만에 나온 것임
- 이스라엘의 신임 외무장관인 엘리 코언 Eli Cohen은 이 조치를 환영하며 “역사적인 결정”을 환영

UAE Embassy US
In the wake of the historic [Abraham Accords](#), we will now include the Holocaust in the curriculum for primary and secondary schools.
“Memorializing the victims of the Holocaust is crucial,” said Ali Al Nuaimi, one of the Emirati brokers of the Accords.
[사진출처: 연합뉴스]



모건 125, 2023년 1월 6일, 360도 3D로



2023.01.28. 홀로코스트 전시관에서 홀로코스트에서 구출된 16세기 토라 전시

3. 토라 두루마리 전시: 유대인들은 이 지역의 일부, 유대인-아랍인 공존의 역사를 알리기 위함(2023.01.30.).

- 문명의 교차로 박물관 설립자 Ahmed Al Mansuri는 “홀로코스트는 반인도적 가장 큰 범죄, 대량학살... 이번 토라 두루마리 전시는 유대인 홀로코스트 부정에 맞서 싸우고, 방문객들에게 이 지역의 유대인과 아랍인 사이의 '좋은 날들'을 상기시키기 위한 것. 많은 사람들은 유대인들이 이 지역의 일부라는 사실을 잊고 있다. 홀로코스트 전시관에서 과거 유대인과 아랍인 사이의 '좋은 날들' the good days'을 보여주려고 한다”라고 밝힘.

<https://www.7news.com.au/news/middle-east/1673164001-emirates-confirms-that-the-holocaust-will-be-taught-in-their-schools>
https://twitter.com/UAEEmbassyUS/status/1611035269196662645?ref_src=twsrc%5Eethw%7Ctwcamp%5Eetweetembed%7Ctwitterm%5E1430600341612545%7Ctwp%5Ed445b8c4e372d749f63f7fe81d0d60e9e9746b%7Ctwp%5E5e3_sref_url=https%3A%2F%2Fwww.7news.com.au/news/middle-east/1673164001-emirates-confirms-that-the-holocaust-will-be-taught-in-their-schools
As UAE embraces Holocaust studies, museum displays Torah scroll saved in genocide, 30 January 2023, <https://www.timesofisrael.com/uae-embraces-holocaust-studies-museum-displays-torah-scroll-rescued-in-genocide/>
UAE museum displays Torah scroll rescued from Holocaust, January 31, 2023, <https://algarbnews.com/uae-museum-displays-torah-scroll-rescued-from-holocaust/>

II. 이스라엘-UAE는 경제 회랑의 양 관문

1. UAE, 미국 등 8개국, 대륙간 운송로(IMEC) 건설 MOU체결(2023.09.10.) (인도-UAE중동Israel-유럽 경제회랑)

- 사우디, 미국, EU, 인도, UAE, 프랑스, 독일, 이탈리아 서명: IMEC 서명한 8개국은 세계 경제의 약 50%, 세계 인구의 40%를 차지
- MOU는 “국경을 넘는 상품 및 서비스 선박-철도 운송 **네트워크로 인도, UAE, 사우디, 요르단, 이스라엘-UAE**” 명시: 해저 광케이블-디지털 경제 촉진, 파이프라인 건설-청정 에너지 운송, 경제 통합 강화, 유럽 및 중동의 혁신적인 통합.
- 네타냐후 “이 새로운 운송로는 우리역사상 가장 위대한 프로젝트, 중동과 이스라엘의 얼굴을 변화시킬 수 있는 수년 동안 비전의 결실. 지역 및 세계 통합과 협력의 새로운 시대 열 것. 우리나라 **이스라엘은 이 경제 회랑의 중심지가 될 것**, 우리의 철도와 항구는 인도에서 중동을 거쳐 유럽으로 드나드는 새로운 관문 a new gateway, 중심 교차점 central junction이 될 것”이라고 주장. 네타냐후는 이미 이스라엘-사우디 기차 연결 가능성을 사우디와 논의했음. 중동 열차 노선: UAE-사우디-요르단-이스라엘 항구
- 바이든은 G20 정상회의와 같은 날 열린 IMEC 정상회담에서 “세계는 역사의 변곡점에 서있으며, 이 새로운 합의는 역사적”이라고 평가.
- 미국 백악관 국가안보보좌관에 제이크 설리번 따르면, “바이든이 2022년 7월 사우디왕국을 방문한 뒤 논의과정에서 이 프로젝트 탄생”
- **IMEC 프로젝트는 이 지역에서 미국의 위상을 높이고 글로벌 플레이어로서의 역할을 강화 예상**, 중국의 일대일로와 경쟁 가능성 (One Belt: 중국-중앙아시아-유럽 연결하는 실크로드 경제벨트, One Road: 동남아시아-서남아시아-유럽-아프리카 해상 실크로드)



Partnership for Global Infrastructure and Investment & India-Middle East-Europe Economic Corridor. 2023.09.10



Israeli Prime Minister Benjamin Netanyahu explains proposed rail and shipping prop connecting India to Europe through the Middle East. (Photo: ScreenShot)

네타냐후-인도-중동-유럽 경제회랑 MOU 완성, 2023.09.10.

<https://www.aljazeera.com/news/2023/09/10/india-middle-east-europe-economic-corridor/>
<https://www.timesofisrael.com/india-middle-east-europe-economic-corridor/>
<https://www.7news.com.au/news/middle-east/1673164001-emirates-confirms-that-the-holocaust-will-be-taught-in-their-schools>
<https://www.aljazeera.com/news/2023/09/10/india-middle-east-europe-economic-corridor/>
For IMEC to have any real impact, fix the finance first. Only then it can counter China's BRI, 07 October, 2023, <https://www.aljazeera.com/news/2023/09/10/india-middle-east-europe-economic-corridor/>
<https://www.aljazeera.com/news/2023/09/10/india-middle-east-europe-economic-corridor/>
<https://www.aljazeera.com/news/2023/09/10/india-middle-east-europe-economic-corridor/>

II. 이스라엘-UAE는 경제 회랑의 양 관문

2. 네타냐후의 유엔총회 연설: 새로운 중동, 새로운 관문, 교역의 중심축 창출(2023.09.22.)

- 2020년, 이스라엘은 놀라운 돌파구, 역사적인 회전축, UAE, 바레인, 수단, 모로코 등과 아브라함 협정을 체결-> 교역, 투자, 상업, 에너지, 물, 농업, 의학, 기후 등 여러 분야에서 협력, 지난 3년간 약 100만 명의 이스라엘인들이 UAE 방문, 이스라엘인들은 아라비아반도를 넘어 걸프 지역, 인도, 극동, 호주 등으로 감. 게다가 두바이에서 자주 열리는 유대 결혼식, 바레인의 유대교 회당 의식, 모로코 유대교 박물관 방문객, UAE에서 아랍학생들에게 홀로코스트 수업 등으로 아랍인들과 유대인 관계의 극적 변화 초래.
- 2023. 09.10. G20 회의에서 바이든 대통령, 모디 총리, 유럽 및 아랍의 지도자들은 [인도-아라비아 반도-이스라엘-유럽] 연결 환상적인 계획발표: 해운 연결, 철도 연결, 에너지 파이프라인, 광섬유 케이블로 인도와 유럽을 연결: 이 연결은 새로운 중동, 이스라엘, 사우디 및 다른 이웃들에게 커다란 축복
- UAE, 사우디아라비아, 요르단, 이스라엘을 거쳐 아시아를 거쳐 유럽까지 연결하는 평화와 번영의 새로운 통로를 건설.
- 이스라엘-사우디 평화 협정은 새로운 중동 a new Middle East를 창조할 것임.



<https://www.timesofisrael.com/full-text-of-netanyahu-un-address-on-the-cusp-of-historic-saudi-israel-peace/>
<https://www.youtube.com/watch?v=Atg74u0IAAM>
<https://www.bbc.com/news/world-middle-east-65888888>
<https://www.timesofisrael.com/full-text-of-netanyahu-un-address-on-the-cusp-of-historic-saudi-israel-peace/>
<https://www.bjazeera.com/news/2023/9/22/palestinians-must-not-have-veto-over-gb-israel-deals-netanyahu-tells-un/>

II. 이스라엘-UAE는 경제 회랑의 양 관문

3. 무함마드 빈 살만 인터뷰: 이스라엘은 a key player(폭스 뉴스 인터뷰, 2023. 09. 20.)

: 이스라엘과의 정상화는 냉전 종결이 후 가장 큰 역사적 합의. 이스라엘과 사우디는 매일 더 가까워지고 있고, 누가 이스라엘 책임자가 되든 이스라엘과 협력할 것. 팔레스타인 문제는 리야드에게 매우 중요. 이스라엘-사우디 평화협정이 팔레스타인 사람들의 삶을 편안하게 해주고 the life of the Palestinians, 이스라엘을 중동에서 중요한 행위자 a key player 로 만들기 바람.



SAUDIGAZETTE.COM.SA

Crown Prince urges Palestinian issue resolution as key condition for normalizing with Israel

<https://www.foxnews.com/world/breitbart-interviews-saudi-prince-israel-peace-ties-iran-nuke-fears-cannot-see-another-tilloshim>
<https://www.aljazeera.com/news/2023/09/20/saudi-crown-prince-warns-iran-nukes-peace-ties-israel-saudi-crown-prince>
<https://www.bbc.com/news/world-middle-east-65888888>
<https://www.timesofisrael.com/full-text-of-netanyahu-un-address-on-the-cusp-of-historic-saudi-israel-peace/>
<https://www.bjazeera.com/news/2023/9/22/palestinians-must-not-have-veto-over-gb-israel-deals-netanyahu-tells-un/>

II. 이스라엘-UAE는 경제 회랑의 양 관문

4. UAE, 4개국 반대로 가자에 관한 아랍연맹 합의도출 실패(2023.11.11. 리야드)

-> 가자에 관한 긴급 회의 아랍연맹+OIC(57개국) 통합정상회의 공동성명

: 실효성 있는 조치 없음.

- 아랍연맹 합의 도출 실패: 아랍연맹회의에서 알제리와 레바논 등이 주장한 '이스라엘에 대한 무기를 공급하는데 사용되는 군사 기지 사용 금지, 이스라엘에게 석유 공급 중단 및 단교' 등에 대하여 **이스라엘과 협력제일 국가들: UAE(반대), 바레인(반대), 수단, 모로코, 요르단, 이집트가 반대 혹은 기권**. 영향력 있는 UAE, 바레인 포함 4개 아랍 국가들이 반대했다고 보도됨. 카타르, 팔레스타인, 시리아, 알제리, 튀니지, 이라크, 레바논, 쿠웨이트, 오만, 리비아, 예멘은 지지.
- 아랍연맹 합의 도출 실패로 사우디는 당초 계획했던 아랍연맹과 OIC(57개국)가 분리 회의를 통합회의로 변경 → 비난을 피하기 위한 것으로 보임.
- 통합정상회의의 공동성명: 이스라엘의 가자지구 공격을 "침략, 전쟁, 범죄, 야만적이고 비인도적인 학살"로 규정 "국제형사재판소(ICC)가 전쟁 범죄 조사에 나서라"고 촉구. 유엔 안전보장이사회에는 "이스라엘의 전쟁 중단을 위해 구속력 있는 조치를 취하라"고 요구.
- 실효성 없는 공동성명: 이스라엘과의 외교관계 단절이나 경제 제재, 팔레스타인에 대한 경제·군사적 지원 등 실질적 효력을 발휘할 수 있는 조치는 성명에 없음. 이스라엘에 무력 공격을 경고하는 내용도 없음. 아랍권 국가에서 미국의 군사 활동 제한, 이스라엘에 맞서는 팔레스타인저항권 지지 등을 성명에 넣자는 제안도 지지를 받지 못했음. '팔레스타인 영토 재건 기금 조성' 등 하마스의 요구도 반영되지 않았음.



<https://www.france24.com/en/live-news/20231111-gaza-m-supp-light-as-arab-muslim-blocs-meet-in-saudi>
<https://www.alarabiya.net/en/International/2023/11/11/gt-riyad-summit-arab-muslim-leaders-gather-in-saudi-to-discuss-gaza-6247317-4.html>
<https://www.aljazeera.com/news/2023/11/11/arab-muslim-leaders-meet-in-saudi-to-discuss-gaza>

II. 이스라엘-UAE는 경제 회랑의 양 관문

5. UAE의 가자 민간인 지원을 위한 대규모 인도주의 작전, 슬로건 'Compassion for Gaza'

2023.11.05. UAE "Gallant Knight 3" 작전 발표: 국방부 합동작전사령부가 Emirates Red Crescent, Khalifa bin Zayed Al Nahyan Foundation, Zayed bin Sultan Charitable and Humanitarian Foundation과 협력하여 가자 지구에 대한 지원을 제공.

- UAE 대통령 MBZ 가자에 완전 장비 갖춘 종합 150병상 규모의 야전병원(일반외과, 정형외과, 소아청소년과, 산부인과, 마취과, 중환자실, 내과, 치과, 정신과, 가정의학과 포함) 설치 명령-> 야전 병원 건설 중.
- 11.06. 항공기 5대가 현장 병원에 필요한 장비와 물품들을 싣고 아부다비 국제공항-> 이집트의 알 아리쉬 공항-> 가자 지구로 이송.
- 11.16. 가자 지구 남부 라파에 담수화 공장 3기 건설계획 발표: 각 공장은 하루에 20만 갤런의 생산 능력-> 30만 명에게 식수 공급 가능.
- 2023.11.18. 가자 지구에서 온 15명의 어린이 환자와 가족이 UAE's Burjeel Hospital, NMC Royal Hospital, Sheikh Khalifa Medical City로 이송.
- UAE 대통령 MBZ는 어린이 환자 15명이 치료를 위해 최초로 아부다비에 도착한 지 몇 시간 만에 다음 지시문 발표: "가자 지구 암 환자 1,000명, 어린이 환자 1,000명을 UAE 병원 이송 치료. 이 환자 2,000명은 가족이나 보호자 동반".
- UAE는 지금까지 1,400톤의 식량, 의료, 구호품을 실은 51대의 비행기를 가자 지구에 보냄.

참고: 2023.10.31. UAE의 이집트 투자 증대

The UAE's Ministry of Investment, Mohammed Al-Suwaidy가 이끄는 대표단은 ADQ, Abu Dhabi National Oil Company (ADNOC), Mubadala Investment Company, Abu Dhabi Investment Authority (ADIA), Abu Dhabi Fund for Development, AD Ports Group (AD Ports), Al Dahra 포함.

현재 1,250개 이상의 UAE 기업이 이집트에 진출. 이집트 최대의 외국인 직접 투자자 중 하나.

10.18. UAE's Majid Al Futtaim은 2030년까지 이집트에 7억 9600만 달러 투자 약속.

"Operation Gallant Knight 3": UAE President orders setting up of fully equipped field hospital in Gaza, November 06, 2023

<https://www.aljazeera.com/news/2023/11/06/uae-president-orders-setting-up-of-fully-equipped-field-hospital-in-gaza-1-1602208722208>

UAE to build three desalination plants in Gaza, Nov 16, 2023. https://www.thenationalnews.com/uae/government/2023/11/16/uae-to-build-three-desalination-plants-in-gaza/?fbclid=IwAR2w2U6nN-YM2GkILH0D-JAdw42bcR3HBOR-3bEcYbC_NipTozVWA

UAE to transport 1000 Ocean cancer patients to Emirati hospitals, Nov 10, 2023. https://www.thenationalnews.com/uae/2023/11/10/uae-to-transport-1000-ocean-cancer-patients-to-emirati-hospitals/?utm_medium=social&utm_source=facebook&fbclid=IwAR1JinG0SnGZUeafJrd4-IPBldyQXUcZnVjXBzDj2mou8ZfhVEFmRM#Echobox=1700309311

UAE is pumping more investments in Egypt: UAE's Minister of Investment, 02 <https://www.egypttoday.com/Article/3/128210/UAE-is-pumping-more-investments-in-Egypt-UAE%E2%80%99s-Minister-of-Investment-02>

UAE's Majid Al Futtaim is investing in Egypt, 18 Nov 2023. <https://www.zawya.com/en/industry/north-africa/uae-majid-al-futtaim-to-invest-796mln-in-egypt-tky-2030-lq8h8gvm7fbclid=IwAR14URWUfK3Yj041KzC123V8gDp03qJl0IdrS1474XcC4T82U11g1uy0Jid>

Al Futtaim to invest \$796mln in Egypt by 2030, October 18, 2023

UAE to pump new investments in Egypt: Emirati investment minister, 1 Nov 2023. <https://english.ahram.org.eg/News/511407.aspx?fbclid=IwAR13cm0ZynRWfexKjzjn648apMUCqal2u9J7JU2m0KXRzIbcHgEd3pJf0>

Ⅲ. 이스라엘 유대인 네트워크 특성

: 아쉬케나지의 압도적인 정치적 영향력과 세파르디/미즈라히 유대인 소외

- 전체 이스라엘 유대인 7백 2만 명(2022년 5월 1일 이스라엘 통계청 발표) 중 60% 이상이 미즈라히/세파르디이고, 나머지가 아쉬케나지. 이와같이 인구수로는 미즈라히/세파르디 유대인이 아쉬케나지 유대인을 능가.
- 미즈라히/세파르디는 역사적으로 수백 년 이상 북아프리카 및 중동에 기반을 둔 유대인들과 그 후손들. 이스라엘 아쉬케나지의 주류는 영국이 팔레스타인을 통치하던 1917년 12월-1918년 5월에 러시아제국 혹은 동유럽으로부터 팔레스타인으로 이주한 50만 명 이상의 유대인들과 그 후손들.
- 이스라엘 초대 대통령 하임 와이즈만부터 현재 대통령 이삭 헤르조그까지 11명의 대통령 가운데 9명이 러시아제국 내 벨라루스, 우크라이나, 폴란드 및 오스트리아 가계 출신으로 아쉬케나지 유대인. 나머지 2명, 즉 예루살렘에서 태어난 이츠하크 나본 대통령(재임:1978.05-1983.05)은 15세기말 스페인에서 추방당하여 예루살렘에 정착한 가계 출신의 세파르디 유대인, 모세 카차브 대통령(재임:2000.08-2007.07)은 1951년 이란에서 이스라엘로 이주한 미즈라히 유대인. 이렇게 이스라엘 정치에서 아쉬케나지 유대인들이 강력한 영향력을 행사.
- 이스라엘 정치에서 대통령보다 훨씬 더 강력한 실권을 행사하는 총리 초대 데이비드 벵구리온 총리(재임:1948-1953, 1955-1963)부터 현재 베냐민 네타냐후(재임: 1996~1999, 2009~2021, 2022.12.29~현재)까지 13명 모두 아쉬케나지 유대인들. 이 총리들은 러시아제국(1721-1917) 소속 인접 지역들, 폴란드(3명), 우크라이나(5명), 벨라루스(4명), 리투아니아(1명) 출생이거나 총리들의 부계가 이 지역 출신 이민자. 특히 주목할만한 사실은 총리 5명의 가계가 현재 러시아와 전쟁 중인 우크라이나 지역에서 이주. 총리 모세 샤레트(재임:1954-1955), 레비 예슈쿨(재임:1963-1969), 골다 메이어(재임:1969-1974)는 러시아제국 내 키이우 출생. 또 이츠하크 라빈(재임:1974-1977, 1992-1995)의 아버지와 에후드 올메르트(재임:2006-2009)의 아버지는 러시아제국 내 우크라이나 출신. 현재까지 러시아제국 출신 아쉬케나지 유대인들이 이스라엘 정치를 좌우 있음.
- 러시아제국에서 처음이자 마지막으로 실시된 1897년 러시아제국 인구조사(The Russian Imperial Census of 1897)에 따르면, 러시아제국 전체 인구(125,640,021명) 중 랍비 유대교인들이 5,215,805명(4.15%), 카라이트 유대교인들이 12,894명이었음.

Ⅲ. 이스라엘 유대인 네트워크 특성

: 아쉬케나지의 압도적인 정치적 영향력과 세파르디/미즈라히 유대인 소외

- 세파르디 유대인 공동체는 가톨릭 스페인 왕국이 1492년 3월 유대인들에게 가톨릭으로 개종하거나 스페인 왕국을 떠나라는 유대인 추방령(알함브라 칙령)을 내렸을 때, 개종을 거부함으로써 스페인 왕국에서 추방당한 유대인들과 그 후손들로 구성. 당시 가톨릭 스페인 왕국은 이베리아반도 무슬림 통치자들을 완전히 축출하였고, 무슬림 통치하에서 번영을 누리던 유대인들을 박해하는 과정에서 약 20만 명의 유대인들이 가톨릭으로 개종하고, 나머지 4-10만 명의 유대인들이 추방당함.
- 오스만제국의 술탄 메흐메드 2세의 아들 술탄 바예지드 2세(재위1481-1512)도 아버지와 마찬가지로 유대인들에게 우호적인 정책을 펴서 스페인 종교 재판에서 추방당한 스페인 망명자들을 수용. 스페인 왕국에서 추방당한 세파르디 유대인들은 역사적으로 오스만제국 등 무슬림통치 지역에 정착하면서, 역사적으로 오랫동안 존재하던 미즈라히 유대인 공동체들 및 무슬림들과 어울려 살았음. 이 과정에서 미즈라히 유대인과 세파르디 유대인들의 전통과 풍습이 비슷해짐. 아랍국가에 거주하는 유대인들은 아랍어를 제1언어로 사용하며, 아랍문화에 익숙하게 됨.
- 이를 근거로 이스라엘은 세파르디 의미를 확장하여 미즈라히 유대인들을 통합함으로써 공식적으로 세파르디 유대인으로 규정. 실제로 이스라엘 최고 랍비 법령에 따라 이스라엘에 거주하는 모든 미즈라히 랍비들은 세파르디 최고 랍비 지시를 받음. 결국 이스라엘 종교 제도 내에서 아랍-중동 지역에 역사적으로 거주해 온 원주민 미즈라히 유대인들은 배제되고 공식적으로 존재하지 않게 되었음. 현재 150명으로 구성된 랍비 선발위원회(도시 랍비들, 종교위원회 대표들 등)는 투표로 두 명의 이스라엘 최고 랍비들, 아쉬케나지 최고 랍비와 세파르디 최고 랍비를 10년 임기로 선출하며, 미즈라히 최고 랍비는 존재하지 않음.
- 2020년 12월 이스라엘 세파르디 최고 랍비 이츠하크 요세프(Yitzhak Yosef, 2013~현재)가 UAE를 방문하여 레비 두크만(Rabbi Levi Duchman)을 UAE 최고 랍비로 임명(이스라엘 아쉬케나지 최고 랍비 데이비드 라우David Lau). 이로써 이스라엘 세파르디 유대인들이 UAE를 교두보로 활용하여 유대인 네트워크를 걸프 아랍지역으로 확장하는데 선봉에 섬.

1. 이스라엘 세파르디 랍비가 미국 출신 UAE 최고 랍비 임명

-

UAE's first rabbi
 SEPTEMBER 17, 2002 <https://www.post.com/middle-east/article-717416>, <https://chabad.us/chabad/uae/>, <https://beit-tefilah.se/>
<https://www.shvashua.com/templates/articles/cso.cfm?id=492797?ewish>About-us-ews>
<https://www.colombusnews.com/news/local-news/jews/all-fans-dont-go-to-jewish-life-amid-large-strikes/article-9208fbb-80d9-1fab-921d-65367ad8a1c1>
<https://innnews.com/2002/11/04/meet-the-rabbi-who-made-it-possible-to-live-a-jewish-life-in-the-mid/>

승리

2021.05.30.알카자 UAE 대사 랍비 데이비드 라우

<https://www.jpost.com/israel-news/uae-ambassador-meet-with-israels-chief-askhkenazi-rabbi-david-lau-669848>
<https://www.middle-eastave.net/video/humiliating-uae-en-voy-slammed-after-praising-israeli-moshe-darabbi>

V. 유대조직의 걸프 역내 확장을 이끄는 미국 출신 세파르디학 전문가 랍비 : 에미레이트유대인협의회(JCE)수석 랍비, 걸프유대인공동체연합(AGJC) 창설

- 2020년 10월 세파르디 랍비 엘리 아바디(Elie Abadie)는 UAE 유대인 공동체를 대표하는 에미레이트 유대인 협의회(Jewish Council of the Emirates, JCE) 수석 랍비로 임명됨. 엘리 아바디는 1960년 레바논 베이루트에서 태어나서 모국어는 아랍어이고, 미국으로 이주하여 뉴욕 예시바 대학교에서 공부.
- 엘리 아바디는 맨하튼 세파르디 아카데미(the School of the Sephardic Academy of Manhattan)를 설립, 뉴욕 소재 예시바 대학교에서 세파르디 유대 학 연구를 위한 야콥 사프라 연구소(the Jacob E. Safra Institute of Sephardic Studies at Yeshiva University) 소장을 역임한 세파르디학 전문가임.
- 그는 미국 세파르디 연맹(American Sephardi Federation) 이사회에 소속. 미국 세파르디 연맹은 무슬림과 아랍 세계에서 과거에 존재했던 대규모의 유대공동체들에 많은 관심을 갖고 있음. 또한 그는 세계 세파르디 교육 센터의 이사회에 소속, 아랍국가 출신 유대인들을 위한 정의(Justice for Jews from Arab Countries)의 공동 대표. 그는 세파르디의 이익을 위해서도 많은 노력함.
- JCE 수석 랍비가 된 엘리 아바디는 UAE를 교두보로 삼아 다른 GCC왕국들(바레인, 사우디아라비아, 카타르, 쿠웨이트, 오만)로 유대인 공동체 네트워크 확장을 주도. 그 일환으로 2021년 2월 15일 걸프유대인공동체연합(Association of Gulf Jewish Communities, AGJC)을 창설. AGJC는 GCC왕국들 소재 유대인 공동체들이 역내에서 유대인 삶을 구축하고 증진시키기 위하여, 랍비 1명과 유대 법정 을 갖추었음.
- 현재 JCE 수석 랍비 엘리 아바디, 바레인 유대공동체 수장이며 사업가(Basma Company 대표)인 에브라힘 다우드 노누(Ebrahim Daoud Nonoo)가 공식적으로 AGJC를 이끌고 있음. 엘리 아바디는 AGJC 대표 랍비이며, 에브라힘 노누는, AGJC 의장. 에브라힘 노누는 2001~2006년 바레인 의회 상원(슈라위원회) 의원으로 최초 유대인 슈라 위원회 위원.
- 바레인 유대 공동체는 GCC 국가들에서 유일한 토착 유대인 공동체로 마나마에 유대시나고그House of Ten Commandments와 유대인 묘지를 갖고 있음.



2020.12.16. 랍비 엘리 아바디와 UAE 외무장관 압둘라 빈 자이드 알 나한



2021.09.04. 이브라힘 노누가 마나마소재 신계영의 집 시나고그에서 안식일 sabbath 예배

UAE's Rabbi Abadie: "We are opening doors-- slowly things will take shape, 2020.12.16
<https://www.jpost.com/middle-east/uae-jews-rabbi-abadie-will-be-opening-doors-slowly-things-will-take-shape-652311>
Welcome to The House of Ten Commandments, <http://photo10.com/>
<https://www.timesofisrael.com/bahrain-jews-worship-in-public-for-first-time-in-decades-thanks-to-abraham-accords/>

V. 유대조직의 걸프역내 확장을 이끄는 미국 출신 세파르디학 전문가 랍비 : 에미레이트유대인협의회(JCE) 수석 랍비, 걸프유대인공동체연합(AGJC) 창설

- AGJC 이사회는 명예 의장 랍비 예후다 사르나(JCE 수석 랍비, 몬트리올 출생, 미국인), 바레인 대표 후다 노누 (2008-2013 미국주재 바레인 대사 역임), 쿠웨이트 대표 라파엘 슈워츠(영국인) 오만 대표 메나첼 코헨(약 20 명의 유대인 거주), 카타르 대표 야콥 사무엘(영국인) 사우디아라비아 대표 샘 루빈, UAE 대표 알렉스 피터프론트 등 7인으로 구성.
- AGJC는 아라비아 유대 법정(유대인 간의 분쟁, 결혼, 이혼, 상속 문제 취급), 아라비아 코셔 인증기관(음식 관리), 생활주기 행사(할례, 성년의례, 결혼식 등) 및 기타 공동체 프로그램 등을 계획하고 서비스함으로써 걸프 역내 유대인들 삶의 증진을 목표로 내세운 조직
- AGJC 대표 랍비 엘리 아바디는 "2022년 4월 현재 UAE에 약 2,000명의 유대인 거주자들이 있으며, 약 500명의 '활동적인 유대인들'이 종교 생활을 하고 있다. 아브라함 협정 이후, UAE는 20만 명이 넘는 유대인 관광객을 맞이했으며, 현재 많은 유대인들이 UAE로 이주하여 사업하기 위한 탐색을 하고 있다. 유대인 관광객 숫자가 향후 5년 동안 4배가 될 것이다. UAE는 호텔, 쇼핑센터, 학교, 유대교 회당, 커뮤니티 센터가 있는 전용 유대인 마을을 준비해야 한다. 사우디에 약 1,000명의 유대인 거주자들이 있으며, 바레인, 쿠웨이트, 카타르, 오만에는 이보다 적은 수의 유대인이 있을 것이다."라고 주장함.
- 그런데 바레인을 제외한 GCC국가들에 거주하는 유대인들은 외국인들이다. 바레인에는 에브라힘 노누 가족과 친척 등 50여 명의 바레인 원주민 유대인들이 살고 있음.
- 에브라힘 노누는 AGJC의 의장에 취임하면서 이스라엘과 바레인의 무역 활성화 등에서 역할을 할 수 있을 것으로 낙관하고 자신감을 표현함. 그는 "바레인 사람들이 유대인과 이스라엘 회사들과의 사업 기회를 찾기 위해 나에게 접근해 왔다. 조금씩 움직임이 있지만, 매우 느리다. 어떻게 보면 느린 게 좋다. 왜냐하면 사람들이 현재 일어나고 있는 변화를 인지하고 받아들이게 하기 위해서는, 더 느린 속도로 변화를 받아들이는 것이 더 낫기 때문이다."라고 밝힘.

V. 유대조직의 걸프역내 확장을 이끄는 미국출신 세파르디학 전문가 랍비 : 에미레이트유대인협의회(JCE) 수석 랍비, 걸프유대인공동체연합(AGJC) 창설

- 엘리 아바디는 걸프 지역에서 유대인의 삶이 꽃피울 것을 예견. 그는 “나는 분명히 몇 가지 이유로 이곳 걸프 지역의 유대공동체가 성장할 것으로 본다.”라고 말하면서, 구체적으로 그는 관광 및 사업 기회를 예로 들면서 많은 유대인들이 걸프 지역으로 많이 이주할 것으로 예상.
- 또한 엘리 아바디는 개인적인 체험을 통해서 세파르디 유대인들이 아쉬케나지 유대인들보다 현지 문화 적응에 훨씬 더 유리하다는 것을 우회적으로 다음과 같이 표현. 그는 “UAE로 돌아와서 길을 따라 걸어가면서, 나는 레바논에서 어린 시절에 살던 때와 거의 같은 느낌이 듭니다. 아랍어, 아랍 음악, 아랍 요리 냄새, 모스크의 고무적인 기도를 들으며.”라고 밝힘.
- UAE나 카타르 등은 자국민보다 압도적으로 많은 외국인들이 거주하며, 쿠웨이트, 사우디아라비아, 바레인, 오만도 외국인 비율이 매우 높음. 이러한 환경에서 UAE에 기반을 둔 유대 조직들의 활동으로 인해서 바레인 뿐만 아니라, 걸프 아랍 왕국 전역으로 유대인 네트워크가 확장되면서, 외국인 유대인들이 서서히 밀려들어 올 것이 예상됨. 이러한 추세는 장기적으로 천천히 역내 왕국들의 권위주의적인 정치 체제를 위협하는 핵심 요인으로 작용할 수도 있음. 현재 걸프 아랍 왕국들에게 다른 선택지는 없어 보임.

VI. 유대인들이 걸프 지역 고향으로 귀환할 것인가? : UAE 라스 알 카이마 박물관 소장 유대인故다윗의 비석

- 2022년 7월 7일 필자가 현지 조사차 방문한 UAE 북부 토후국, 라스알카이마 국립박물관에는 라스 알 카이마 시말 지역에서 발견된 16세기-17세기 것으로 추정되는 ‘유대인 모세의 아들 다윗의 비석’이 박물관 입구 매우 잘 보이는 곳에 보기 좋게 전시돼 있었다. 이 비석에는 히브리어로 “이곳은故모세의 아들,故다윗의 무덤이다. 그를 기억하며 축복하소서”라고 써있음.
- 다니엘 프랭크(Daniel Frank)는 1998년 출간한 논문 「라스 알 카이마의 유대인 묘비」에서 “1970년대에 라스알 카이마 시말지역(Shimal) 부족민이 이 비석을 발견했다. 비문의 언어적인 특징과 문구로 볼 때, 모세의 아들 다윗은 페르시아어를 사용하는 유대인(세파르디 유대인)이었다.”고 주장. 티모시 파워(Timothy Power) 등 일부 연구자들은 당시에 호르무즈 섬에 주목할 만한 유대인 공동체가 존재했다고 주장.
- 2019년 11월 15일, 라스 알카이마 국립박물관은 이 비석을 최근에 발견된 유물이라고 주장하면서 관용, 공존, 평화의 역사적인 상징물로 전시하기 시작.



홍미정 촬영, 2022.07.07

중재자의 역할을 위한 경쟁: 중동지역을 중심으로

김은비 (국방대)

Eunbee Kim (Korea National Defense University)

I. 서론

2009년 The Strategic Foresight Group¹⁾에서 작성한 보고서에 따르면 1991년 마드리드 평화 협상회의(Madrid conference)이후 2010년까지 중동지역의 모든 국가들이 분쟁으로 인해 지불해야 했던 기회비용은 12조 달러에 달한다. 2023년 11월 5일 현재 이스라엘과 하마스의 전쟁으로 인한 사망자만 해도 1만 명을 넘고 있으니 이 추산은 훨씬 더 커질 것이 분명하다. 이 보고서는 중동지역이 지속 가능한, 안정적인 평화를 이룩한다면 지역 내 모든 국가의 경제, 생활 수준, 삶의 질이 향상될 것이라고 설명한다. 인간의 생명이 보전될 수 있음은 언급할 필요조차 없다.

중동의 평화를 위해서 그간 여러 가지 노력이 이루어졌다. 협상을 통한 평화적 노력은 물론이고, 무력을 사용하거나 국제공조를 통해 외교/통상의 제재를 가하는 등의 방법이 활용되었다. 비록 항구적인 평화를 가져온 결과물은 아직 없지만, 중동의 평화를 위한 다양한 시도들은 국가 간의 분쟁 해결과 평화 유지를 위해서 어떠한 조건들이 필요한가를 찾아내고 검증할 기회를 제공하였다. 그중에서도 협상을 통한 전쟁의 종식 및 평화의 유지는 무력을 사용한 수단보다는 인적, 물적 손해를 줄인다는 측면에서도 매우 긍정적인 수단으로서 인식되고 있으며 중동지역에서의 평화 협상 경험들은 중동지역은 물론이고 다른 분쟁지역의 평화 협상에도 유의미한 교훈을 주고 있다.

그러나 오랜 기간의 노력에도 불구하고 중동 내 많은 갈등은 해결되지 않고 있다. 특히 중동 문제의 가장 깊은 골이라고 할 수 있는 이스라엘과 팔레스타인(하마스) 간의 갈등은 지난

1) Strategic Foresight Group은 2002년 인도 뭄바이에서 설립된 정치 싱크탱크 그룹으로, 지금까지 인도-파키스탄 분쟁, 스리랑카 분쟁, 중동지역 분쟁 등으로 인해 유발된 전쟁비용에 대한 보고서를 작성해 왔다.

10월 초 전쟁으로 비화되었다. 상호 간 피해가 급증하면서 중재를 통한 휴전의 필요성이 계속 제기되고 있다. 오슬로 협정 체결 등 그간 이-팔 문제 해결을 위해 수 차례 노력해 온 미국만이 이번 전쟁을 멈출 수 있다는 논의가 나오는가 하면, 최근 중동에 영향력을 확장하고 있는 중국이 중재자로 나서야 한다는 의견도 있다. 물론 튀르키예, 카타르, 이집트 등의 국가도 중재에 나섰거나, 나설 예정인 것으로 알려져 있다.

비단 이번 전쟁뿐 아니라 다양한 중동 내 문제 해결에 많은 국가가 중재 역할을 자청하고 있다. 특이할 만 한 사건 중 하나는 바로 지난 3월 중국이 사우디아라비아-이란 외교관계 정상화 중재에 성공한 것이었다. 전통적인 중동 문제의 중재국인 미국, 오만이 아닌, 미국의 전략적 경쟁국 중국이 해결했던 것이다. 뿐만 아니라 사우디아라비아와 같이 분쟁의 중재 대상국인 국가는 러시아-우크라이나 전쟁과 같이 중동 밖의 문제 해결을 위한 중재자 역할에 나서고 있다.

현재도 해결해야 할 많은 문제를 안고 있는 중동에서, 중동 안의, 그리고 중동 밖의 문제를 놓고 다수의 국가들이 서로 중재자가 되겠다고 경쟁하는 모양새이다. 이들은 중재자로서 역할을 수행할 수 있는가? 이들의 의도는 무엇이고, 그 의도를 이룰 수 있을 것인가?

II. 논의의 배경: 중재

1. 중재자

분쟁 당사국들이 협상을 통해 분쟁을 그치고 평화를 유지하는데 있어 서로에 대한 ‘불신’의 문제를 해결하기란 쉽지 않다. 이 불신은 전쟁이 일어나는 원인 중 하나이기도 하다. Jervis(1976), Fearon(1995) 등은, 각 국가들이 자신들의 전쟁 수행 능력과 싸울 의지에 대한 정보는 잘 알고 있지만(즉, 사적 정보, private information) 상대 국가의 사적 정보를 모르기 때문에 상대를 신뢰할 수가 없고 상대의 능력에 대해 오판함으로써 전쟁이 시작된다고 주장한다. 반대로 말하자면, 사적 정보를 충분히 공유함으로써 능력과 의도에 대한 정보를 ‘공적’ 정보로 만들어 불신을 해소한다면 신뢰를 구축하고 평화를 유지할 수 있다는 것이다.

Filson & Wener(2002)는—불신을 해소하기 위한—상대국의 능력과 의도를 파악할 방법으로 전장(戰場)에서의 전투와 협상장에서의 대화를 제시하였다. 먼저 분쟁국은 전투를 통해 상대국의 사적 정보를 수집하여 전투의 전개 상황에 맞춰 정보를 갱신하며, 이에 따라 전쟁 승리의 가능성과 전쟁의 지속 여부를 판단할 수 있다(Goemans, 2000; Wagner, 2000). 이에 더하여 협상 테이블에서의 대화를 통해 상대국의 전쟁 지속/수행 능력, 다시 싸울 의지를 확인하고(즉, 사적 정보를 수집하고) 전쟁 종료 및 평화 유지에 대한 구체적 실천 방안에 대해 논의할 수

있다는 것이다(Filson & Wener, 2002).

물론 이 두 가지 방법 중에 평화적으로 불신의 문제를 해결할 수 있는 방법은 당연 협상이다. 그러나 아이러니하게도 협상 과정의 가장 큰 걸림돌은 또다시 불신의 문제이다. 상대방이 협상장에 나올 것인지, 나온다면 어떤 의도로 나오는 것인지, 믿을만한 협상 대상인지, 협상 타결에 숨겨진 의도는 없는 것인지 등등 매 단계별로 의심을 견어내기 어렵기 때문이다. 그렇기 때문에 학자들은 협상이 타결되었다는 것은 서로에 대한 신뢰의 문제를 해결하는 것을 의미한다고 강조하기도 한다(Reiter, 2009). 그러나 협상을 타결하였다 하더라도, 그 이후 각 당사국들이 협상 내용을 이행함으로써 평화를 유지할 수 있을 것인가에 대한 불신의 문제는 여전히 남아있다. 그러므로 협상을 처음 시작할 때부터 협상의 진행, 그리고 그 이후 협상 이행의 감독까지를 담당하면서 협상 당사자들의 신뢰 문제를 완화해 줄 ‘제 3자’인 중재자가 반드시 필요하다.

중재(mediation)란 “분쟁 당사국들이 물리적 힘을 사용하거나 법률의 권한을 적용하지 않는 가운데 분쟁을 멈추거나 이견을 해소하기 위해 개인, 집단, 국가, 또는 기구들로부터 도움을 구하거나 도움의 제안을 받아들이는 분쟁 관리의 과정”을 말한다(Bercovitch, Anagnoson, and Wille 1991, p. 8). 중재자는 모든 교전 당사자들로부터 중재 임무 수행에 대한 동의를 받아야 하고, 오로지 평화적(비폭력적) 수단만을 사용해야 하며, 교전자들을 제재하기 위한 목적의 결의안을 만드는 권한을 가지고 있어서는 안된다. 그러한 측면에서 ‘개입자(intervener) 혹은 참여자(joiner)’와는 다르다고 할 수 있다(Beardsley 2011).

2. 중재자의 역할

중재자의 역할은 중재자의 능력/의도/임무에 따라 촉진 및 소통자(facilitator or communicator), 계획자(formulator), 그리고 조종자(manipulator) 등으로 나눌 수 있다(Beardsley et al., 2006). ‘촉진 및 소통자적 중재자’는 협상의 시작을 위해 한 발 떨어져 만남을 주선하고 환경을 조성해 주는 역할을 하며 협상 시작 이후 협상에 문제가 발생했을 경우 대화를 지속시키는 역할을 한다. 그러므로 이들은 협상국 간에 오판이 없도록 자체적으로 수집한 정보들을 상대방에게 알려주고, 평화적으로 문제가 해결될 수 있도록 상호 간에 중복되는 협상 가능 범위를 알려주기도 한다. 이와 달리 ‘계획자적 중재자’는 협상국들에게 문제의 해결책에 대한 큰 그림을 제시해 주고 새로운 대안을 제공해 주기도 하는 등 위의 촉진/소통자적 중재자 보다는 더욱 심도 있고 구체적인 역할을 수행한다.

마지막으로 ‘조종자적 중재자’는 그들의 국력과 협상 당사국에 대한 영향력을 활용해 협상에 깊게 개입하고, 보상을 주거나 압력을 행사하는 등의 지시적(directive) 전략을 활용한다(Bercovitch & Houston, 2000; Beardsley, 2011). 이 조종자적 중재자의 역할에 포함되는 중요한 전략 중 하나는 ‘보증’(guarantee)과 감시이다. 교전국이 협정 내용에 서명한다고 하더라도

이후 상대국이 협정 내용을 이행할 것인가에 대해서는 의심을 견어내기가 힘들다. 그러므로 제 3자인 중재자는 양측이 약속 이행을 잘 하는지를 감시할 것이며 어느 한 측이 합의한 내용을 이행하지 않을 시 처벌할 것임을 보증해 주어야 한다.²⁾ 이러한 보증의 수단이 있어야 당사국들이 불신을 어느 정도 해소하고 중재자의 보증을 통해 협정을 마무리할 수 있는 것이다.

3. 중재자의 효용 : 소프트 파워

상술한 바와 같이 중재자는 협상국가가 협상에 임하게 할 수 있을 만한 정치적 영향력이 있어야 하며 협상국에 정보를 제공해 줄 수 있는 능력을 갖추어야 한다. 뿐만 아니라 협상 타결 시 이후 공약의 이행을 보증하고, 이행 여부를 감시하며, 불이행시 이를 처벌할 수 있을 만한 능력 역시 갖추어야 한다.

그러므로 성공적인 중재자로서 임무를 완수한 것은 정치적 영향력, 정보력, 감시 및 보증, 처벌 능력까지 갖추었다는 것을 의미한다. 이는 군사 및 경제력만을 의미하는 것이 아니라 정치, 외교, 문화적 영향력을 의미하는 소프트 파워를 포함한다. 즉, 하드파워와 소프트파워를 고루 갖춘 국가가 중재자로서의 역할을 수행할 수 있으며, 중재자로서 역할을 잘 수행한 국가는 하드파워와 소프트파워를 갖춘 국가로 인정받을 수 있다는 것이다.

특히 국가의 브랜드 파워, 매력지수로도 불리는 소프트파워는 하드파워의 부족분을 보완하기도 하며 함께 하고 싶은, 선하고 긍정적인 이미지로 힘을 발휘하고 있다. 이는 각종 문화 콘텐츠 소비, 관광 등으로 가시화되며, 외교무대에서의 잠재적 지지 세력 확보, 국제협력에 있어 대상과 범위, 분야의 다양화 등 측면에서 잠재력을 가지고 있다. 중재자 역할을 자청하는 국가들은 바로 이 소프트파워의 확충을 의도하는 것이다.

요컨대, 분쟁을 협상이라는 평화적인 방법으로 종식시키고 이후 회담의 결정 내용에 따라 평화를 유지하기 위해서는 회담 간 상대방의 정보를 공유해 주고 협상 타결에 대한 이득을 적극적으로 제공해 주며, 협상 타결 이후 협상 내용 이행을 감시하고 보증을 해 줄 수 있는 제 3자, 즉 중재자가 필요하다. 이때 중재자는 능력/의도/임무에 따라 촉진 및 소통자, 계획자, 그리고 조종자 등의 역할을 수행하며, 회담 당사국 중 한 나라에 편파성을 가지고 있는가, 강한 영향력을 가지고 있는가에 따라³⁾ 중재의 결과가 달라질 수 있다.

2) 보증을 위한 구체적인 방법을 구분한 연구들로서 Quinn & Mason & Gurses(2007)의 연구는 제 3국의 보증 방법 중 ‘평화유지군의 주둔’이 내전의 재발 가능성을 낮춘다고 주장하였다. 또한 Fortna(2003)의 연구는 국가간의 전쟁 이후 평화를 유지하는데 있어서 상대 교전국에 대한 불신 문제(commitment problem)를 해결하기 위해 비무장지대 설치, 제3국의 분명한 보장(explicit guarantees), 평화유지군의 주둔, 분쟁해결 합동위원회 설치, 휴전협정서의 구체적 작성 등이 효율적이었음을 밝혀내었다.

3) 이 외에도, Greig & Regan(2008)은 국제적인 명망(reputation)을 가지고 있고 해당 분쟁의 조정에 경험이 있는 국가 또는 조직이 가장 효율적인 중재자라고 주장한다.

그러므로 성공적인 중재국이 된다는 것은 하드파워와 소프트파워 보유 국가로서 국제무대에 존재감을 높일 수 있으며, 평화를 추구하는 적극적인 행동을 취하는 국가로서의 이미지를 가질 수 있다는 측면에서 이점이 있다. 또한 중재 대상국들에 일정 부분 영향력을 행사할 수 있다는 효용을 가지고 있다.

III. 중동과 중재

중동지역에서는 많은 수의 분쟁과 갈등이 있었던 만큼 많은 수의 중재가 이루어졌다. 이 지역의 평화를 위한 협상에서는 분쟁 당사자 간에 불신을 해소하고 평화를 위한 보증을 제공해주는 수단으로서 특히 미국을 중심으로 한 제 3자의 중재가 있었다. 그러나 최근 미국 외의 국가, 특히 중국과 러시아의 중동 문제에 대한 중재 시도가 늘어나고 있으며 중동 내에서도 전통적인 중재국 오만 외에 이집트, 카타르, 튀르키예 등의 국가가 중재국으로 나서고 있다. 뿐만 아니라 사우디아라비아는 때로는 자국이 중재 대상국임에도 불구하고 중동 밖의 분쟁(러시아-우크라이나 전쟁 등)에서 중재국으로 활약을 자청하고 있는 모양새이다.

1. 성공적 중재자로서 미국

미국은 2차 세계대전 이후 중동지역의 명실상부 최고의 영향력을 가진 국가이다. 특히 미국이 가진 군사력과 경제력은 지역 내 패권국으로서의 지위를 의심치 않게 하였다. 이에 미국은 이스라엘에 치우친, 비중립국의 지위에 있음에도 불구하고 하드파워를 바탕으로 이스라엘과 이집트 사이의 평화 회담인 캠프 데이비드(Camp David) 회담과, 이스라엘과 PLO 간의 오슬로 협정(Oslo Accords)에 중재자로 역할하였다.

이 중 캠프 데이비드 협정은 1978년 9월 5일부터 17일까지 이루어진 이스라엘과 이집트 간의 회담의 결과로 1979년 3월 26일, 양국 간의 평화조약이 체결된 것이다. 이 회담은 그간 서로의 실체를 인정하지도 않았던 아랍인과 유대인이 마주 앉아서 서로의 존재를 인정하였다는 측면에서 큰 의의를 가진 협정이었다(홍순남, 2005). 이에 더하여, 캠프 데이비드 협정은 이스라엘과 이집트 양국이 서로에 대한 불신의 문제를 극복하고 맺게 된 협정으로서, ‘강력한 영향력(leverage)’을 가진 제 3자가 지속적으로 압력을 가한다면 지속가능한 평화를 가져올 수 있다는 것을 보여주는 사례였다.

미국은 협상 당사국인 이스라엘과 이집트를 크게 넘어서는 국력을 가진 국가로서, 양국에 충분한 압력을 행사할 수 있는 중재자였다. 미국은 이스라엘과 이집트 사이에서 대화가 지속될 수 있도록 노력했을 뿐만 아니라 서로의 협상 가능범위에 대한 정보를 교환해주고, 협상 타결

을 위해 미국이 편파성을 가지고 있던 이스라엘을 압박함과 동시에 협상 타결시 양국이 얻을 수 있는 이득을 보장해주는 등의 역할을 수행하였다.

미국은 양국을 압박하기 위한 수단으로서 ‘원조(aid)’라는 보증의 카드를 잘 활용하였다. 양적(陽的) 조치로서 미국은 평화 조약이 맺어진다면 이스라엘에 30억 달러, 이집트에는 15억 달러의 지원을 하겠다고 약속하였다. 반면 음적(陰的) 조치로서 미국은 협상이 잘 이루어지지 않는다면 그간 있었던 대이스라엘 군사원조를 줄일 것이며, 이스라엘 및 이집트가 계속 양보 없이 고집스러운 행보를 이어간다면 미국과 관계가 나빠질 것이라고 양국을 압박하였다. 또한, 미국은 양국이 모두 우려하였던 시나이 지역에 대한 안보 문제를 해소하기 위하여 양국의 약속 이행을 철저히 감시하였으며 양측이 모두 조기경보 능력을 갖추 수 있도록 하겠다고 약속하였다. 또한 이집트가 약속을 깨고 이스라엘의 이집트 원유 접근을 제한할 경우 15년 동안 이스라엘에 석유를 제공해 줄 것을 보증해 주었다(Beardsley, 2011).

결국 미국이라는—이스라엘에 편향되어 있지만 국제적 명망이 있고 보증의 능력을 가진—강한 지렛대를 가진 중재자의 노력으로 이스라엘과 이집트는 평화협상을 맺을 수 있었다. 물론 이 지렛대는 팔레스타인 문제를 포함한 포괄적인 평화 진전을 가져오는 데까지 영향을 미치지 않고, 이스라엘과 이집트 간의 관계 발전에만 영향을 주었다는 한계를 가지고 있기는 하다. 그러나 그럼에도 불구하고 미국은 이스라엘/이집트 간의 관계에 있어서 평화협정 체결 시 약속하였던 보증 사항들을 모두 이행하고 지속적으로 양국 관계를 감시함으로써 그 평화를 지속하고 있다. 편향되었으나 충분한 하드파워와 소프트파워를 바탕으로 제한점을 극복한, 성공적인 중재자로서의 예가 되고 있는 것이다.

2. 부상하는 역외 중재자 중국

중국은 G2 국가로 부상하며 국제사회의 패권을 두고 미국과 경쟁하고 있다. 양국 간 경쟁의 범위는 경제를 넘어서서 기술 패권에까지 이른다. 특히 미국은 중국이 일대일로(BRI) 전략을 통해 중동을 거쳐 유럽으로까지 영향력을 확장하려는 계획을 가지고 있다. 미국은 이에 주목하여, 중국의 확장을 견제하기 위한 다양한 소다자주의적 연합체를 구성하고 패권적 지위를 잃지 않기 위해 노력하고 있다.

그런데 중국은 러시아의 침공 이후 약 1년이 지난 시점에 중재안을 내며 존재감을 나타내더니 2023년 3월에는 사우디아라비아와 이란의 2016년부터 단절된 외교관계를 재개하도록 하는데 중재자로 역할을 하였다. 전통적으로 분쟁 해결, 특히 중동의 분쟁 해결은 미국의 주도로 해왔음을 고려시 충격적인 사건이었다. 특히 사우디-이란 간 중재의 성공에 대해 중국은 분쟁 해결을 위한 “대화과 외교”를 적용한 첫 성공 사례라며 자축하였고 6월과 9월 각각 팔레스타인과 시리아 정상을 베이징에 초청하는 등 중동지역에서 존재감을 키웠다.

그러는 와중에 10월, 이스라엘과 하마스 간의 전쟁이 벌어졌다. 중국은 하마스의 공격 시작

후 불과 며칠 만에 "이스라엘과 팔레스타인 모두의 친구"를 자처하면서 외교적 공세에 착수하였다. 중국은 이번 전쟁과 관련해 "공정한 조정·중재 활동을 수행하겠다"며 자이권 중동 문제 특사를 현지에 파견하는 등 활발한 외교 활동을 벌이고 있다. 또한 "적극적으로 협상을 중재·촉구하고 팔레스타인 문제의 전면적이고 공정하며 항구적인 해결을 위해 건설적인 역할을 하겠다"며 팔레스타인, 이스라엘은 물론 주변 아랍 국가의 외교부 당국자들과 논의하고 직접 방문하는 등 적극적인 모습이다.

중국은 이번 이스라엘·팔레스타인 충돌 국면에서 팔레스타인이나 이스라엘 어느 한 편을 비난하기보다는 최대한 중립적 태도를 유지하며 중재 외교를 시도하고 있다. 11월 유엔 안전보장이사회 순회의장국으로서 "국제사회와 함께 갈등을 조정하고 긴장을 완화하며 팔레스타인 문제를 '두 국가 해법'으로 되돌리기 위해 노력할 것"(왕원빈 중국 외교부 대변인, 11월 6일)이라며 목소리를 높이고 있다.

그러나 중국이 중재자로서 자격을 갖추었는가에 대해서는 이견이 있다. 과거 중국은 1960년대 중반부터 팔레스타인 측에 무기를 공급하고 흔들림 없는 지원을 약속하는 등 공개적으로 팔레스타인과 아랍 각국 편에 섰다. 최근에도 중국 관리들은 물론 시진핑 국가주석까지 팔레스타인인들의 독립 국가 필요성을 강조하는 등 팔레스타인에 치우친, 중립적이지 않은 중재자라는 의견이 있는 것이다. 또한 중국이 하마스나 헤즈볼라 같은 무장단체와 직접 협상을 해본 경험이 없다는 것도 약점으로 꼽힌다. 한편 중국이 1976년 마오쩌둥 사망 이후 개혁·개방 정책을 펼치면서 이스라엘과 1992년 수교했으며, 이후 양측 모두와 우호 관계를 지속하려 노력했고 현재는 이스라엘과 약 10억 달러(약 1조3560억원) 규모의 무역 관계를 맺고 있다는 점은 편파적 중재자인 것만은 아니라는 반론으로 언급된다.

중국은 미국의 '아시아로의 회귀'정책 이후 중동지역에 발생한 미국의 힘의 공백 지대에 개입하며 중동에서의 영향력 확대를 꾀하고 있다. 특히 일대일로 전략을 비롯하여 중동에서 중국의 경제적 활동이 늘어나면서 아랍 국가들과의 관계 발전에도 고심하고 있다. 이에 이번 이스라엘-하마스 전쟁의 중재는 중국에겐 도전이자 기회가 될 것이다.

3. 중동 내 강소 중재국

오만은 전통적으로 중동 내 문제에 있어 중재국의 역할을 자임해 온 강소 국가이다. 오만은 2013년 JCPOA로 이어진 미국과 이란 간의 비밀 회담에서 조정자 역할을 했으며 2015년 예멘 내전에서 조정자로 나서 여러 예멘 당사자 간의 회담을 주최했다. 또한 팔레스타인-이스라엘 모두와 외교적 관계를 유지하며 양측 간의 대화를 촉진하기 위해 노력하고 있으며 2017년 GCC와 카타르 위기(카타르에 대한 단교조치) 당시에도 쿠웨이트와 함께 중립적인 입장을 유지하며 대화를 통한 분쟁 해결을 촉진했다. 그러나 오만의 역할은 조정자와 촉진자 수준에 머물 수밖에 없다는 한계가 있다. 중동 내에 대표적인 중립국이라고는 하지만 협상 간 보증이나,

협상 후 감시, 처벌 등의 역할을 하기에는 각 국가에 대한 영향력, 국가 내부의 하드파워가 부족하기 때문이다.

이집트 역시 중재자로서 많은 활약을 해온 국가이다. 이집트는 1979년 캠프데이비드 협상의 중재 대상국이었으나 이후 이스라엘과의 관계 개선, 그리고 아랍 무슬림 국가라는 동질성으로 이스라엘-팔레스타인 분쟁을 다수 중재하였다. 특히 2008-2009년 캐스트 리드 작전, 2012년 필라 오브 디펜스 작전, 2014년 프로텍티브 엠티 작전 등의 휴전을 중재하였고 2011년에는 파타와 하마스 간의 회담을 주도하기도 하였다.

그러나 이번 이스라엘-하마스 분쟁을 비롯하여 향후 발생 가능한 중동 내 분쟁 문제에 있어 이집트가 중재자로서의 역할을 수행할 수 있을지에 대한 전망은 그리 긍정적이지 않다. 먼저, 그간 수행한 이집트의 중재 대상들은 갈등이 지속되고 있거나 또 다른 갈등을 겪고 있어, 중재가 그리 성공적이었다 할 수 없다. 이는 이집트가 가지고 있는 역내 영향력의 제한과도 관련이 있다. 이집트가 겪고 있는 테러와 국내 정치 문제는 이집트가 지역문제의 중재에 치중하는데 제한을 둔다. 특히 이번 이스라엘-하마스 간의 분쟁에서 드러나듯이 가자지구의 난민 발생 등의 문제는 직접적으로 이집트의 안보를 저해할 수 있기에 소극적인 역할을 할 수밖에 없게 만든다. 게다가 이집트는 경제난에 빠져 있어, 중재를 통한 보증이나 보상, 중재 이후 재건 및 개발 노력에 기여하는 데 제한적이다.

이 외에 역내에서 부상하고 있는 강소 중재국 중 하나는 카타르이다. 카타르는 2008년 레바논의 여야 연립내각 구성 합의를 중재하였고 2010년 수단 내전에서는 정부와 반군 사이 평화협정을 중재하였다. 또한 같은 해 지부티 전쟁에서 포로 석방과 관련해 중재자 역할을 수행하였으며 2019년 팔레스타인 가자지구에서 무력 충돌 중지 합의를 이끌어내는 등 다양한 갈등에 개입하여 왔다. 특히 2019년 탈레반과 아프가니스탄 정부 간 평화 회담을 조성하고 2020년 미국과 탈레반 간에 평화협정을 체결하는 과정을 중재하였다(남옥정, 2021). 또한 최근 미국과 이란의 포로 맞교환과 함께 일부 제재가 해제되는 과정에서 회담을 추진해 미국-이란의 핵 협상 재개에도 기여하였을 뿐만 아니라 최근 이스라엘-하마스 간 전쟁에서도 포로 석방을 놓고 의미있는 성과를 내고 있기도 하다.

카타르는 작은 국가이나 천연가스를 통한 경제력과 언론, 스포츠 등을 통한 소프트파워를 기반으로 역내 국가들에 나름의 영향력을 발휘하고 있다. 특히 아직 검증되지는 않았으나, 안정적인 정치체제를 가지고 있는 강소국으로서 향후 보증과 감시, 처벌 측면에서도 역할을 수행할 수 있는 잠재력을 가진 국가이다.

4. 역외로 나가는 사우디아라비아

사우디아라비아는 석유를 통한 경제력은 물론, 이슬람 종주국이라는 종교적 힘, 젊은 왕세자 무함마드 빈 살만의 급진적 개발 정책 등을 포함한 소프트파워를 가지고 있는 국가로 역내 영

향력이 지속 확대되고 있는 국가이다. 이에 사우디는 국제무대에서 외교적 영향력을 확보하고 평화를 추구하는 책임있는 중견국으로 성장하고자 국제사회의 분쟁 문제에 개입하려는 움직임을 보이고 있다. 물론 사우디아라비아는 이란과의 갈등, 카타르 단교, 예멘내전 개입 등 직접적인 중재의 대상국이 되기도 하였다. 그러나 레바논, 시리아 문제에 개입해 중재 역할을 한 경험, 수단 내전시 미 외교관과 가족을 철수시키는 데에 도움을 주고 두 군벌이 민간인 보호 관련 합의문에 서명하도록 한 경험에 이어 이제 러시아-우크라이나 전쟁에 중재자로서 영향력을 행사하고자 하는 것이다.

러시아-우크라이나 전쟁 발발 이후 사우디아라비아는 원유 감산 조치로 높은 유가를 유지하며 국제사회로부터 러시아 편에 섰다는 비판을 받아왔다. 그러나 2022년 9월 무함마드 빈살만 왕세자의 중재로 러시아에 붙잡혔던 외국인 포로 10명을 석방시키는데 기여하는가 하면⁴⁾ 지난 5월에는 제다에서 열린 아랍연맹(AL) 정상회의에 볼로디미르 젤렌스키 우크라이나 대통령을 초청하였다. 이 회의에서 빈살만 왕세자는 “러시아와 우크라이나 간 중재를 계속하고 평화를 향한 정치적 위기를 종식시키기 위한 모든 국제적 노력을 지지할 준비가 돼 있다.”고 발표하고 8월에 제다에서 평화협상을 열어 그간 중립을 표방한 국가를 대거 초대하기도 하였다.

아직 이렇다 할 중재의 결과물이 나오지는 않고 있으나 경제력을 갖추고, 나름의 소프트파워를 확충하고 있는 사우디아라비아는 역외의 문제에 있어서는 비교적 중립적인 위치에서, 보증과 처벌의 능력을 갖춘 중재자로서 역할을 할 수 있을 것으로 보인다. 다만 이번 이스라엘-하마스 전쟁에서와 같은 역내 문제에 있어서는 이슬람 국가로서 중립적 지위의 중재국으로 역할을 하기에는 제한될 것으로 보인다.

IV. 결론

전쟁이 종료되는 방법은 전쟁 당사자 중 한쪽이 압도적인 군사력을 통한 승리를 얻는 방법과 제 3자의 중재를 통해 전투 중단 및 종결을 협상하는 두 가지 방법이 있다. 당연 협상을 통해 전쟁을 끝내는 방법이 인적, 물적 피해를 줄일 수 있는 방법이다. 이를 위해 중재자 역할을 하는 국가는 국제적으로 영향력을 가진, 하드파워와 소프트파워 모두를 가진 국가일 수밖에 없다. 중재자의 역할이라는 것이 협상 대상자들을 테이블로 데리고 오는 것에서 종료되는 것이 아니라 협의의 달성, 그리고 이후 약속의 이행에 대한 감시, 보증, 혹은 처벌까지 가능할 수 있어야 하기 때문이다.

4) 연합뉴스 2022. 9. 22. <https://www.yna.co.kr/view/AKR20220922003300111?input=1195m>

그간 중동을 비롯한 국제사회의 많은 분쟁 사례에서 미국이 중재자의 역할을 자임해 왔다. 미국이 가진 ‘힘’ 때문이다. 그러나 중동에서 미국의 영향력이 약화된 사이 미국 외의 국가가 중동 문제에 중재자로서 역할을 하고 있다. 사우디아라비아와 같이 중재 대상국이면서도 외부(러시아-우크라이나 전쟁)의 분쟁에 중재 역할을 하고자 하는 국가가 부상하기도 하였다. 특히 중동의 문제에 대해서는 중재자 역할을 놓고 경쟁을 하는 모습이 비추어지기도 한다. 중재자로서의 자리매김이 중재대상국은 물론이고 국제사회에서도 영향력을 확대할 수 있는 좋은 기회로 작용하기 때문이다. 즉, 평화를 지향하고 영향력을 지닌, 함께 하고픈 매력 있는 국가, 소프트파워를 가진 국가가 될 수 있다는 것이다. 소프트파워는 당장 가시적인 이득을 가져오기는 힘들 수 있다. 그러나 장기적 관점에서 하드파워의 갭을 채워주는 역할로까지 확대될 수 있는 잠재력을 가지고 있기에 중요성이 크다.

모든 개별 국가는 자국의 이익을 극대화하기 위한 정책을 수행한다. 중재자로서의 역할을 수행하는 것 역시 소프트파워를 향상하고자 하는 국익에 기반한 활동이다. 다만 중재자로서의 소프트파워 증대는 자국 내부의 문제를 덮을 수도 있다는 측면에서 주의를 요한다. 분쟁 중재로 피해를 줄임으로써 얻는 이득과 국가 내부의 문제를 씻어냄(washing)으로써 유발되는 문제 사이에 복잡한 셈법이 존재한다.

참고문헌

- Beardsley, K. (2011). *The mediation dilemma*. Cornell University Press.
- Beardsley, K. C., Quinn, D. M., Biswas, B., & Wilkenfeld, J. (2006). Mediation style and crisis outcomes. *Journal of Conflict Resolution*, 50(1), 58-86.
- Bercovitch, J., & Houston, A. (2000). Why do they do it like this? An analysis of the factors influencing mediation behavior in international conflicts. *Journal of Conflict Resolution*, 44(2), 170-202.
- Bercovitch, J., Anagnoson, J. T., & Wille, D. L. (1991). Some conceptual issues and empirical trends in the study of successful mediation in international relations. *Journal of Peace Research*, 28(1), 7-17.
- Fearon, James D. (1995). Rationalist Explanations for War. *International Organization* 49: 379-414.
- Filson, D., & Werner, S. (2002). A bargaining model of war and peace: Anticipating the onset, duration, and outcome of war. *American Journal of Political Science*, 819-837.
- Fortna, V. P. (2003). Scraps of paper? Agreements and the durability of peace. *International Organization*, 57(02), 337-372.
- Greig, J., & Regan, P. M. (2008). When do they say yes? An analysis of the willingness to offer and accept mediation in civil wars. *International Studies Quarterly*, 52(4), 759-781.
- Jervis, R. (1976). *Perception and Misperception in International Politics*. Princeton: Princeton University Press
- Quinn, J. M., Mason, T. D., & Gurses, M. (2007). Sustaining the peace: Determinants of civil war recurrence. *International Interactions*, 33(2), 167-193.
- Reiter, D. (2009). *How wars end*. Princeton University Press.
- 남옥정, (2021)카타르는 왜 미국-아프가니스탄 탈레반의 중재자로 나섰다,『GCC Special Issue』.

**걸프국가 소프트파워 강화 전략이 한국 젊은이들의
중동에 대한 인식에 미치는 영향**
-UAE, 카타르, 사우디아라비아를 중심으로-

엄익란 (단국대)

Ikran Eum (Dankook University)

2023 추계공동학술대회

**걸프국가 소프트파워 강화 전략이
한국 젊은이들의 중동에 대한 인식에 미치는 영향**

- UAE, 카타르, 사우디아라비아를 중심으로 -

엄익란(단국대학교 자유교양대학)



소프트파워와 소프트파워 와해

- 조셉 나이: 21세기 '문화의 시대', 외교전략의 패러다임의 변화
- 하드파워(강압적인 힘이나 경제력) ▶ 소프트파워(문화적 영향력) ▶ 스마트파워
- 국가의 평판이나 신뢰성이 더욱 중요하게 됨
- 에딘버러 대학 연구 결과(2018): 소프트파워가 외국 유학생과 관광객 유치, 외국인 직접투자 확대에 긍정적인 영향
- 소프트파워 와해 현상(Soft power Disempowerment, Brannagan & Giulianotti, 2018): 소프트파워의 또 다른 면, 소프트파워를 구축하는 과정에서 의도치 않게 국제사회의 가치에 부합하지 않는 문제점이 드러나는 현상(인권 및 민주성 등)
- 정치분야의 개혁없이 경제 개혁만 추진한 결과 나타난 개혁의 불균형성이 강조



소프트파워와 문화, 그리고 걸프국가 정책

- UN(2015): 문화를 지속가능한 발전계획의 의제로 설정
- 문화는 '삶의 방식'이라는 포괄적인 개념을 넘어 경제전략 차원에서 재정의
- 문화산업 혹은 문화정책과 맞물려 '창조산업', '문화경제', '창조경제' 등으로 개념화
- 문화가 경제의 관점에서 접근
- 걸프국가, 문화산업을 국가발전과 미래비전 중심사업으로 추진
- 문화를 부의 원천으로 간주 & 포스트 오일 시대 문화를 통한 자본축적을 목표 ▶ 국가별 미래전략에 반영
- 걸프지역 소프트파워: 1980년대 관광과 상업부 설립으로 두바이에서 가장 먼저 시작, 국가별 경쟁관계
- UAE Vision 2021, 아부다비 경제비전 2030, 사우디 비전 2030, 카타르 국가비전 2030의 공통점: 대규모 건설 프로젝트(박물관), 문화 및 스포츠 행사, 서구 고등 교육기관 및 연구소 유치 등



연구질문 및 연구대상

- 연구 질문:
 - ① 걸프 국가의 소프트파워 구축 전략은 어떤 실효를 거두고 있는가
 - ② 걸프 국가의 소프트파워 구축 전략이 한국 젊은이들의 인식에 어떤 영향을 미쳤나
- 연구 대상국가: 아랍에미리트, 카타르, 사우디아라비아
- 교양(영역별 선택 교과)에서 <중동국가의 이해> 수업을 듣는 죽전(53명)&천안(8명) 학생들의 인식조사



국가별 소프트파워 전략_아랍에미리트

- **두바이:** 아부다비와 달리 자원해택이 제한적, 경제다변화 정책을 위해 역내 관광, 무역, 교통과 물류의 중심지를 선점하기 위해 1985년에미리트 항공 출범
- Global Arab City 모토, 2000년 '세계 최초', '세계 최대', '세계 최고' 이미지 구축, MICE 산업 육성, 인공섬 팜 아일랜드 조성, 버즈 두바이와 버즈 칼리파 건설, **스포츠 스폰서십에 많은 투자**(파리의 생제르망, 독일의 함부르크, 영국의 아스널, 이태리의 에이씨 밀란, 스페인의 레알 마드리드 후원)
- **두바이 소프트파워의 특징:** 이슬람의 종교적 분위기를 유지하면서 전통과 현대, 미래를 잇는 도시의 이미지 강조
- **아부다비**는 두바이에 비해 늦게 시작, 2000년대 후반 'Travelers Welcome'을 모토로 아부다비 브랜드 사무소 설립, 사디아트 인공섬 건설, 자국내 문화 특구 지정, 루브르 박물관 건립 등, 스포츠 행사 유치, 레드불, 에어 레이스, F1, 아부다비 그랑프리, 아부다비 월드 테니스 챔피언십, 골프 챔피언십, 철인 3종 경기 주최, 맨체스터 경기장의 네이밍 스폰서십 제도, 마스다르 시티 건설, 글로벌 교육도시 건립(뉴욕대 아부다비 캠퍼스)
- **아부다비 소프트파워의 특징:** 두바이에 비해 현재의 문화유산과 전통을 강조



‘우리에게 영감을 주는’ 아랍에미리트



학습 목표

- 아랍에미리트 탄생 배경을 이해한다.
- 아랍에미리트 문화에 대해 이해한다.
- 아랍에미리트 국가 정신에 대해 알아본다.
- 한국과의 관계를 알아본다.

- 국가정신으로서 ‘관용’의 가치, 관광객 유치를 위한 낙타경주대회 및 매사냥 놀이 등



학생들의 Reaction_아랍에미리트

이번 수업에서 **외국인에 대한 아랍에미리트의 관용과 공존 정책이 가장** 관심이 있습니다. 아랍에미리트가 한강의 기적을 일으킨 한국의 과거를 본받고 싶어하는 것 같이 한국은 아랍에미리트의 현재를 본받아야 한다고 생각합니다. 아랍에미리트는 현재 인구가 11%에 불과한데도 외국인들에게 관용적이고 공존을 위한 정책을 펼치고 있다고 배웠습니다. 그 덕분에 경제 성장의 핵심인 인구 문제가 해결된 것 같습니다. 반면, 심각한 저출산 문제를 겪으며 인구 감소가 본격화되어 가고 있는 한국은 외국인에게 아직 친화적인 국가가 아닙니다. 이런 한국이 현재 아랍에미리트의 이주인 정책을 배우고 한국에 맞게 변형하여 실행한다면 인구 문제를 조금이나마 해결 수 있을 것입니다.

장학생이(가) 10월 8일 오후 12:42에 작성



임여란

2023년 10월 6일

Good! 한국의 문제와 연결지어 작성한 좋은 코멘트! 그러나 생각해 볼 점은 "관용의 함정"

2023년 10월 5일

아랍 에미리트는 처음 축구 팀인 레알 마드리드의 스폰서 에미리트 항공을 통하여 처음 알게 되었다. 아랍 에미리트의 저출산 문제가 우리나라와 비슷하다고 여겨졌지만 아랍 에미리트의 정책은 우리나라와 많이 다르다는 것을 알게 되었다. 우리나라도 아랍 에미리트처럼 적극적인 정책을 펼쳐야겠다는 생각이 들었다. 또한 문화를 중요시 하는 동시에 개방적인 나라이기도 하어서 흥미롭게 다가왔다. 에미리트의 인구중 11%만 자국민이라는 이야기가 나중에 우리나라의 이야기가 될 수도 있겠다는 생각도 들었다.

2023년 10월 5일

아랍 에미리트라는 국가는 이름부터 생소하고 낯설게만 느껴졌었다. 그러나 이번 수업을 통해 다양한 문화를 접했고 매우 흥미로웠다. 보수적이면서도 개방적인 나라라는 것이 신기했다. 또 인종이 한나라 안에 엄청 많은 국가인데, 그런 국가가 잘 살아가고 있는 것이 대단하다고 생각이 들었다.

	2023년 10월 7일 아랍에미리트라는 나라에 대해 두바이의 화려한 도시와 사막, 낙타 정도만을 알고 있었단걸 깨달았다. 아랍 국가이고 굉장히 보수적인 사우디아라비아 바로 옆 국가라 아랍에미리트도 보수적인 국가라고 생각했는데 사실 정반대의 나라임을 알게 되었다. 또한 전통을 지키기 위해 과학의 발전에 투자한다는 것을 인상 깊게 봤다. 무역상적으로 전통은 비과학적인 것, 과학과 대립하는 것이라 생각했었는데 전통의 보존을 위해 과학산업에 투자를 한다는 것을 보고 과학을 배우는 학도로서 아랍에미리트의 태도에서 많은 것을 배울 수 있으며 스포츠 산업처럼 인적 자원 개발에 막대한 투자를 통해 미래 과학산업을 이끄는 나라가 될 수도 있다는 생각을 했다.
	2023년 10월 9일 아랍에미리트는 중동국가에 대한 막연한 고정관념을 깨기에는 충분한 국가였다. 중동 이슬람 국가라고 하면 성이나 술, 오락에 극단적으로 보수적인 것이라고 생각해 먼저 들지만 UAE는 비교적 개방적인 대중 문화를 보여 주었으며 특히 첨단 산업과 함께 발전하고 있는 전통 스포츠는(낙타 경주, 데사냥 등) 정말 한 번 체험해 보고 싶은 정도로 흥미로웠다. 또한 관용을 제도차원에서 장려하고 있는 점도 매우 인상 깊었는데 남녀, 세대, 이념 등 다양한 곳에서 갈등을 겪고 있는 대한민국과는 다른 모습에 지구 반대편의 나라에서도 배울 점이 많구나 하는 생각이 들었다. 오늘 수업에서는 개인적으로 기억에 남은 것은 아라빅 캘리그래피다. 평소 문자에 정말 관심이 없고 때마다 서예실에서 수업을 듣고 있어서 너무나도 반가운 내용이었다. 다양한 서체와 이를 활용한 상품들이 정말 아름다워 너무 어려워서 포기했던 아랍문자 공부에도 다시금 동기를 부여해줄 정도다. 최근 한국의 일부 카페 메뉴판이 모두 외국어와 라틴문자로 도배되어 불편함을 느끼는 사람들의 SNS 글을 본 적이 있다. 글로벌화의 바람으로 이러한 행향이 있는 것은 당연한 일이지만 그 정도가 지나치면 자칫 우리 문화를 우리 손으로 소멸시키는 일이 벌어질 수도 있다. 아라빅 캘리그래피와 (얼마나 활성화 되어 있는지는 잘 모르겠지만) 이를 활용한 다양한 상품의 모습을 보며 한국의 젊은 사람들도 저들처럼 전통문화에 관심을 가지고 보존하기 위해 노력해주었으면 하는 소소한 바람도 생겼다.
	2023년 10월 6일 수업을 듣고 혼히 알고 있던 중동의 모습과 아랍에미리트가 많이 다르다는 것을 알게 되었다. 많은 인종이 섞여 있고 관용주의를 국가정신으로 하는 아랍에미리트는 비교적 폐쇄적인 문화를 갖는 우리에게 충분히 영감을 줄 수 있을 것 같다. 그렇다면 아랍에미리트가 대부분의 중동과 다른 이유는 무엇일까라는 생각이 들었다. 다른 중동에 비해 적은 석유자원이 가장 큰 원인이라고 생각된다. 적은 석유자원은 그들에게 무역과 관광과 같은 선택지를 주었을 것이고 다른 중동에 비해 개방적이게 될 수 밖에 없었을 것이다. 같은 아랍에미리트에서도 석유자본으로 성장한 아부다비 부족이 가장 보수적인 것이 뒷받침한다고 생각한다. 아랍에미리트 수업 이후 다른 중동국가들이 폐쇄적이고 보수적으로 된 원인은 종교와 같이 다양한 원인이 있었지만, 가장 큰 원인은 그들이 석유산업에만 의존하는 렌티어 스테이트이기 때문이라고 생각했다. 아랍에미리트는 이러한 렌티어 스테이트를 일찍이 벗어났기 때문에 중동 젊은이들이 가장 살고 싶어하고 가장 안정적인 나라가 될 수 있었고, 그걸 본 다양한 중동 국가들이 석유산업에서 스포츠, 예술, 해외 기업 자금 유치 등 개발적인 문화를 받아들여 변화하는 중동이 되려 한다고 생각했다. 사우디아라비아의 무함마드 빈 살만 역시 그런 흐름을 잘 받아들였기 때문에 지지를 받고 있다는 생각이 들었다. '우리에게 영감을 주는' 아랍에미리트는 우리 뿐만 아니라 수 많은 중동국가에게 영감을 주고 있다.

	2023년 10월 6일 아랍에미리트가 7개의 토속국 연합국가라는 사실에 대해 알게 되었다. 안타까웠던 점은 혼란의 시기에 영국에 협조한 국가들이 살아남고 그렇지 않은 국가들은 살아남지 못했다는 부분이다. 과거 서구열강들이 중동에 큰 영향력을 미쳤다는 점에서 현재까지도 중동에 얽힌 복잡한 국제정세가 꽤 복잡하다는 것을 실감할 수 있었다. 가장 인상 깊었던 점은 전통을 중시하여 여러 전통문화를 이어나가려는 노력을 지속한다는 점이다. 개인적으로, 외국 문화에 개방적인 자세도 좋지만 자국의 전통을 자랑스러워하고 지키려는 모습은 정체성과도 연결되기에 중요하다고 생각하는데 전통문화에 대한 계승 뿐만 아니라 자국민끼리의 결혼, 출산을 장려하는 marriage fund가 있다는 점이 흥미로웠다.
	2023년 10월 6일 저는 근현대사를 좋아해서 유튜브에서 아랍에미리트 그중에서도 두바이가 사막에서 지금과 같은 현대 도시로 탈바꿈하는 것을 봤는데 수업을 통해서 다시보니 우리나라 한강의 기적과 정말 닮기도 했고 그리고 엄청난 경제력을 바탕으로 우리나라보다 더 멋진 상연도시가 세워진 것을 보고 깊은 영감을 받았습니다. 그리고 아랍에미리트라는 국가는 저에게 있어 아랍국가에서 가장 여행하고 싶은 나라이기도 합니다. 타 아랍국가보다 내전도 적고 정치적으로 안정이 되어있고 관광산업이 발달해 있어 한번쯤은 가보고 싶은 나라라고 생각이 듭니다. 여행을 간다면 두바이의 멋진 도시 풍경 뿐 아니라 사막캠핑과 같은 아랍국가만의 매력을 느껴보고 싶습니다.
	2023년 10월 6일 아랍에미리트 국가의 형성 과정을 배우고 나니 국가의 지리적 특징을 이해하는데 도움이 많이 되었으며, 특히 복잡한 국경선 중에서도 오만과 도넛모양으로 둘러싸여 있던 것이 인상적이었다. 아랍에미리트는 소프트파워와 관용정신을 앞세워 발전을 도모하였는데, 이 부분에서 지난주에 배웠던 사우디아의 차이가 드러나는 것이 느껴졌고, 두 국가가 앞으로 어떤 행보를 보일지 역시 궁금해졌다. 수업을 통해 내 생각보다 한국과 아랍에미리트가 우호적인 관계가 돈독하다는 것을 새롭게 알 수 있었는데, 우리나라가 매장자원을 이용하지 않고 경제 발전이 이루어졌다는 점이 탈석유포스트와 유사성을 보이기 때문이라는 생각이 들었다. 따라서 한국과의 교류 역시 더욱 활발해질 것이라고 예측되었다. 특히 아랍권 전통의 의복을 갖추는 여성들을 상대로 화장품 마케팅을 활발하게 펼친다면 우리나라의 뷰티 산업 또한 큰 발전이 있을 것이라고 기대된다.
	2023년 10월 6일 아랍에미리트는 중동국가의 인식과 다르게 관용과 공존 그리고 화합을 중시했다는 점을 이번 수업시간에 배우게 되었다. 사실 중동의 모든국가가 낯설었고 중동의 이미지는 늘 그냥 그저그런 국가, 석유 이런것들 밖에 생각하지 못했다. 이번수업과 다른 중동국가 들을 배우면서 중동의 힘과 영향력을 대번 느끼고있다. 공존과 관용의 아랍에미리트라는 수업을 들으며 중동의 이미지가 낯설고 석유만 생각나는 것이 아닌 그들의 영향력과 놀라움을 배우고 있어서 좋다. 외역단(이)가 11월 7일 오전 5:26에 편집



국가별 소프트파워 전략_카타르

- 소국이지만 자신만의 국가브랜드 구축, 1996년 알자지라(Opinion & The Other Opinion) 설립과 함께 시작
- 해외 원조에 적극적, 글로벌 중재자 또는 조정자의 역할
- 국가관광전략 2030을 추진, 이슬람 예술 박물관, 아랍 현대 예술 박물관, 카타르 문화마을, 와끼프 전통시장 등으로 관광산업 개발
- 2006년 아시안게임, 2003년 알자지라 스포츠 채널 개국, 바르셀로나팀의 유니폼 제공, 2022년 FIFA 월드컵 개최
- **카타르 소프트파워의 특징:** 자국민의 고유한 역사만을 조명하기보다 이주민과의 조화와 다양성을 강조, 특히 봉쇄기간, 고립된 자국의 상황을 개선하는 정책 구사



중동의 '스위스'이자 소프트파워 강국, 카타르

학습개요 및 목표

- 카타르의형성배경을 이해한다
- 카타르의소프트파워 전략을 이해한다
- 카타르의정치체제와 경제구조를 이해한다
- 카타르의사회문화에 대해 이해한다

- 카타르 봉쇄, 중동의 중재국으로서의 위상 & 월드컵과 함께 보도되었던 노동자 인권문제



학생들의 Reaction_카타르



2023년 10월 19일

카타르 하면 대부분 월드컵에 대해 떠올린다. 우리는 세계인의 축제만을 떠올리지만 어떤 것이든 양면성이 있다. 따라서 우리는 부정적인 측면 또한 살펴볼 필요가 있다. 인권탄압과 노동착취 등 현대판 노예제악이라고 볼릴 정도의 열악한 환경으로 이루어진다는 것을 처음 알게 되었다. 영상 속 '죽을 위에 만들어지는 축제'라는 말을 통해 우리가 단순히 즐기고 국가를 응원하는 가볍게 생각하는 축제를 다시 한 번 생각해보게 되었다.

또 오늘 수업에서 인상적인 부분은 외교이다. 카타르는 주변에 강국과 인접해 있으며 이러한 강국들은 서로 대치상태에 있다. 자칫 잘못하면 고래 싸움에 새우 등 터지는 꼴이 될 수 있는데, 그 사이에서 유능한 외교적 스킬로 서로 상반되는 국가와 단체들을 수용하며 중립의 자세로써 외교를 하는 점이 돋보였다. 우리도 중국과 미국 다양한 강국들과 밀접한 외교관계를 맺고 있는데, 지나친 편미정책들이 돋보인다. 교육 을 전공하기도 하는 사람으로써 교육제도들을 살펴보면 지나치게 미국화 되어간다는 것을 엿볼 수 있었다. 우리는 미국의 것만을 좇는 것이 아니라 유연한 외교적인 자세로 새로운 가치를 창출할 수 있도록 발전 해야함을 카타르를 통해 살펴볼 수 있었다.



2023년 10월 19일

사실 카타르를 알게 된 것은 월드컵 때문이었다. 축구에 큰 관심이 있던 건 아니었기에 카타르에서 개최한다는 얘기는 들었으나 카타르가 어디있는 나라인지, 어떤 문화권인지조차 알지 못했다. 그러나 월드컵 중에 관심 있게 보던 유튜브가 카타르에 방문하여 그 나라 문화권의 음식을 먹는 것을 보고 관심이 생겨 카타르에 대하여 찾아봤던 기억이 난다.

처음 카타르를 알게 되었을 때에는 나라가 작고 아랍에미리트 옆에 위치하며 아랍에미리트가 여러 국가가 모인 나라임을 알고 있었어서 카타르도 아랍에미리트에 속하는 나라인줄 알았다. 그러나 아랍에미리트와 독립된 나라이고 타 아랍국가와 달리 석유가 아닌 천연가스를 수출하는 나라이고 개방적인 나라라는 것을 알게 되었던 기억이 있다.

카타르가 전주를 수출하였으나 일본에서 인공 전주를 만들기 시작하면서 어려움이 있었다는 것, 그리고 지금은 천연가스를 수출하는 것을 볼 때 국가가 지니는 천연 자원이 얼마나 귀중한 것인지를 알게 되었다. 그러나 전주 산업의 종말과 사우디아라비아의 석유 정책의 변화를 보며, 시대는 바뀌므로 자원이 무조건적으로 기대선 안되며 계속해서 발전해야 한다는 것을 깨달았다. 카타르의 소프트파워 개발은 이것을 염두 한 것이라는 생각을 했으며 한국도 지금까지 계속해서 발전해온 것처럼 현실에 안주하지 않고 계속해서 변화를 취해야 한다는 생각을 하였다.



국가별 소프트파워 전략_사우디아라비아

- 와하비즘에 기반한 종교 민족주의를 추구하던 사우디의 소프트파워 구축 시작 시기는 2001년 9.11 테러, 테러범 19명 중 15명이 사우디 국적
- 국제사회에서 사우디의 이미지, 테러리스트 양산국
- 자국에 대한 미국인의 인식개선을 위해 6개월간 1460억 지출, 효과 미미
- 2003년부터 문화정보부를 신설, 사우디에 대한 세계인의 인식개선과 젊은이들이 원리주의에 빠져 드는 것을 차단하는 필터링 효과
- 2016년 사우디 비전 2030으로 사회문화 분야를 개혁하고 있으며, 대중문화와 관광산업 육성정책을 통해 소프트파워 강화전략 추진 & 2016년 엔터테인먼트국 설치, 문화산업 육성
- 온건 이슬람으로의 국가 이미지 전환 & 새로운 국가 브랜드 구축: 종교 경찰 권력 약화, 네옴시티, 끼 디야 휴양단지, 홍해 자유 관광지구 개발 추진, 영화관람 및 콘서트 허용 등 엔터테인먼트 산업 추진, 여성 운전 허용, 보호자법 완화



‘초보수적인 국가’에서 ‘개방적인 국가’로 탈바꿈 하는 사우디아라비아

학습개요 및 목표

- 사우디아라비아 탄생 배경을 이해한다.
- 사우디아라비아 설립이념을 이해한다.
- 사우디 미래 비전인 사우디 비전 2030을 이해한다.
- 사우디 개혁추진 배경을 이해한다.

- 왕세자 빈살만의 권력투쟁, 카슈크지 사건, 여성운전 허용, BTS 공연과 엔터테인먼트 산업 투자, 호날두 이적



학생들의 Reaction_사우디아라비아

2023년 9월 21일

사우디아라비아의 잠재력과 앞으로가 기대되는 나라가 되었다 그들이 갖고있는 자원과 힘은 어느 국가도 이제는 중동을 무시할 수 없게 된거 같다 보수적이고 폐쇄적인 사우디 그리고 중동이 아닌, 이제는 무한한 가능성과 개발중심지의 원천으로 여겨진다 개혁과 혁신을 맞이한 사우디는 수 많은 나라의 외국인 투자유치와 관광산업등 다양한 분야에서 급속성장 할 것 같다 급속성장과 기대치는 곧 사우디를 강대국 반열에 들게끔 하지 않을까 싶다

2023년 9월 21일

사우디가 개혁 개방을 한다는 이야기는 뉴스로 많이 들어 알고 있었으나 그 자세한 배경이나 진행 상황은 이번 수업 시간을 통해 알게 되었습니다. 그러나 의문이 들었던 것이 있습니다. 아무리 빈 살만 왕세자가 젊은 층의 지지를 많이 받고 있고 청년들의 눈을 엔터테인먼트나 스포츠로 돌리고는 있다고 해도 결국, 개방은 민주주의에 대한 열망을 불러올 수 있다고 생각합니다. 과연 민주화의 움직임이 일어났을 때 이를 어떻게 대처할지 관심이 생겼습니다. 또한, 극단적인 이슬람주의자들도 분명 불만을 품고 있을 것 같습니다. 개혁 개방을 반대하는 종교주의자들이 지금은 크게 반발하지 못하더라도 과거 이란처럼 언젠가는 크게 들고 일어날 가능성이 있다고 생각합니다. 앞으로 사우디 왕실이 민주주의 뿐 아니라 이런 극단적 이슬람주의자들을 앞으로 어떻게 대처할지도 궁금해졌습니다.

2023년 9월 22일

사우디아라비아가 와하비즘 사상에 따라 보수적인 성향을 추구했다는 것을 알게 되었다. 가장 충격적이었던 점은 2018년에 여성 운전이 허용되었다는 점인데, 이런 충격적인 보수제도를 폐지한 빈살만 왕자가 사우디아라비아 젊은층에게 얼마나 각광받는지 안 봐도 알 수 있었다. 과연 자신의 정적을 하나씩 제거한 빈살만 왕자가 재위하고 앞으로 이 개혁을 추진해나갈지는 의문이지만 현재 급진적으로 성장하고 있는 사우디아라비아와 우호적인 관계를 맺어함은 분명하다고 생각한다. 사우디아라비아 말고도 다른 중동국가와 우리나라가 맺은 우호적인 협약이나 만남이 궁금하다.

	2023년 9월 21일 사우디아라비아라는 나라가 보수적인 나라인 것과 석유산업으로 돈이 많은 나라인 것은 알고 있었습니다. 그러나 최근 권력구조가 바뀌면서 개방 정책을 계속해서 펼치고 있으며 구이미지를 탈피하려는 시도를 계속 하고 있다는 것을 알게 되었습니다. 개방 정책을 펼치고 인적 자원을 늘리려는 모습을 보니 기회의 땅이라 생각이 들었고 대한민국의 외교를 통해 두 나라가 서로 협력하여 경제성장을 도모했음 좋겠습니다. 또 외국인인 관광도 비교적 자유로워진다니 언젠가 사우디아라비아에 여행을 가고 싶습니다.
	2023년 9월 21일 급진적인 개혁이 이루어지는 모습을 보면서, 기존의 질서에서 겹모습이냐 탈피하려는 사우디와 빈 살만 왕세자의 의지를 엿볼 수 있었다. 또한, 제아무리 종교에 깊은 뿌리를 두고 있는 국가라고 해도 결국 국제적인 정서의 변화와 자본의 흐름에는 당해낼 수 없다는 생각이 들었다. 오일머니에만 기대지 않고, 새로운 분야로 확장해나가는 사우디가 앞으로 대한민국과 더 친밀하고 탄탄한 협력을 이루어내는 긍정적인 미래가 도래했으면 좋겠다.
	2023년 9월 22일 사우디아라비아는 다른 여러 중동 국가들과 비교해 봤을 때 많이 알려져 있고, 석유와 많은 자원 그리고 최근에는 스포츠 분야에서도 이름을 알리고 있어서 주의 깊게 들을 수 있었다. 항상 사우디아라비아의 국기를 볼 때마다 초록색 국기 안에 적혀 있는 저 글씨는 무슨 의미이며 그 아래의 칼은 왜 있는 걸까? 하는 의문점을 가지고 있었는데 그것에 대해 자세히 알려주셔서 유익한 시간이 되었다. 또한 빈 살만이 사우디아라비아를 개혁하기 위해 내놓은 '비전2030' 내용을 보고 막대한 부를 가진 사우디가 개혁을 시도하면 빠른 시간 내에 성공할 것이라고 생각했다.
	2023년 9월 22일 '초보수적인 국가'에서 '개방적인 국가'로 탈바꿈하고 있다는 교수님의 제목이 와닿는 수업이었습니다. 저는 '낙타에서 자동차를 바라보는 나라'라고 지어보았는데, 우리나라가 주력 사업을 경공업에서 중공업,철단산업으로 바꾸었던 시기를 현재 사우디아라비아가 진행하고 있다고 느꼈기 때문입니다. 하지만 동시에 다른 학우들의 '신기루'라는 표현도 와닿았습니다. 이는 빈 살만 왕세자가 펼치고 있는 정책들이 정말로 국가를 위한 것인지, 아니면 본인이 국왕이 되기 위한 것인지에 따라 결정될 것이라고 봅니다. 따라서 대한민국은 사우디아라비아의 현재 개발 산업에 당연히 적극적으로 참여를 하되, 무조건 추종하는 것이 아닌 인권, 반화폭 등을 고려하여 다각도의 가능성을 역시 염두해둘 필요가 있다고 느꼈습니다.

	2023년 9월 25일 사우디아라비아의 이미지는 그동안 폐쇄적이고 남녀차별도 심한, 흔히 아는 중동 국가였습니다. 하지만 강의를 듣고 나서는 많이 변화하고 있는 중이라는 생각이 들었습니다. 물론 그 과정이 정당하나의 의문이 있고 이러한 이유 때문에 눈물리기 용이나 보여주기 식으로 스포츠 산업이 성행하고 있는 것 같지만 주목해볼 만한 나라인 것 같습니다.
	2023년 10월 12일 사우디아라비아가 최근 대규모 투자를 거행하면서까지 스포츠 발전을 도모하는 것은 스포츠를 통해 본인들의 문제점을 감추기 위한 것이다. 스포츠워싱은 중동뿐만 아니라 아시아 국가도 과거 이행했던 정치적 활동이다. 유엔에서도 지적하듯 중동 인권은 아직 좋지 못하다. 물론 10년, 20년전에 비하면 많이 좋아졌다고 할 수 있지만 아직도 먼것이 사실이다. 다만 중동도 아시아 국가 만큼이나 개선에 대한 의지가 있는 만큼 더욱 변화되길 바랍니다.



학생들의 Reaction_종합



2023년 10월 19일

중동국가는 스케일이 큰 국가라는 생각이 들었습니다. 자국에 돈이 많기에 자신들이 생각한 국가의 미래와 이미지를 바로 실행하고 옮길 수 있는 힘이 부럽기도 하였습니다. 또한 아름다운 건축물과 화려한 도시화가 많이 진행되어 있어 관광지로서 놀러 갈 만한 구경거리가 많다고 느껴졌습니다. 하지만 소수의 자국민과 일가를 제외한 나머지 아주 노동자와 열악한 계층의 사람들의 인권 문제는 아직 해결해야 할 과제로 남아있는 것 같습니다. 소수만이 큰 돈을 가지고 있는 나라의 구조가 앞으로 자원없이 나라를 발전시킬 때 도움이 될 만한 구조인지는 의문이 듭니다.



2023년 10월 19일

사우디와 uae, 카타르의 공통점을 한 단어로 표현해보면 '매력어필'이라고 생각한다.

사우디는 사우디 메가 프로젝트, 프로젝트 비전 2030을 통해, uae와 카타르는 소프트웨어 정책을 통해 각 국가의 소프트와 같은 엔터와 문화, 역사, 관광 등을 개발함으로써 자국의 입지를 공고히 하고 있다. 이러한 점은 하드파워 정책보다 효과성을 보일 것이라 생각한다. 쉽게 말해 강압적인 과제와 내가 하고 싶은 과제의 퀄리티 중 어느 것이 높다고 묻는다면 당연히 후자라고 생각한다. 하드파워로 형성된 국가의 이미지는 국가가 원하는 이미지와 그렇지 않은 것 두 개로 단순화 될 것이다. 그러나 소프트파워 정책은 우리가 원하는 국가의 이미지를 인식시키면서도 국가에 대해 다채롭게 생각할 수 있게하여 진입장벽을 낮춰주는 역할을 해낼 것이라 생각한다. 따라서 한국도 이러한 소프트파워 정책들을 이해하고 이를 바탕으로 K문화를 발전시켜 우리의 문화를 보존하며 한국에 대한 긍정적 인식을 세계로 넓힐 수 있도록 해야 한다.



2023년 10월 19일

막연히 중동국가를 생각하면 오일머니 그리고 석유부자들 그리고 이슬람 국가를 그리고 내전을 여러한 이미지들만 생각했는데 생각보다 중동의 여러 국가들이 각각 개성이 있고 이들의 역사가 있는 것이 흥미로웠고 중동 국가들도 열강들에 의해 강제로 나라가 갈라져서 자신들의 민족끼리 있지 못해서 많은 분쟁들이 있는지 이해하게 되었습니다. 그리고 중동국가이기에 가지고 있는 그들의 문화들도 흥미로웠습니다. 그리고 중동국가들도 서로 불어있다는 생각이었는데 많은 각 국가들의 이해관계가 복잡하면서도 재미있었습니다. 중동이 요즘 관심이 올라가고 이번 하마스 이스라엘 전쟁과 같은 이슈들이 많은데 이 수업을 통해 배우니 배경을 알게되어 국가들에 대해 잘 이해할 수 있고 그렇기에 이슈들에 대해 더 이해할 수 있게 된 것 같습니다. 그리고 개인적으로는 중동국가들도 분쟁으로 인해 더이상 희생되는 분들이 없으면 좋겠다는 생각이 듭니다.

관객참여(가) 11월 16일 오전 7:12에 투영



2023년 10월 20일

사우디아라비아, 아랍에미리트, 카타르 모두 중동국가에 대한 나의 고정관념을 잘 깨주었다. 전에는 중동이라고 하면 아프가니스탄이나 파키스탄의 낙후된 모습이나 종교적, 문화적으로 매우 보수적인 이미지만을 떠올렸다. 하지만 아라비아 반도의 국가들은 오일머니를 바탕으로 매우 아름답고 부유한 모습을 이루었으며 문화 또한 내 생각보다 훨씬 더 개방적이었다. 또한 오일머니에만 의지하지 않고 차세대 에너지나 경제 수단을 개발하는 모습이 인상 깊었으며 첨단 기술을 활용한 전통의 보존과 계승도 참 멋있었다. 하지만 객관적으로 보았을 때 너무 비현실적인 미래계획이나 투자를 비판적으로 생각해 보아야 하며 노동자들의 인권문제나 국민들의 참정권도 앞으로 해결해야 할 문제일 것이다. 더더욱 이들 국가들의 영향력과 힘이 강해질 시점에서 대한민국도 이들과 협력할 수 있도록 노력해야 할 것이며 대한민국 그 자체의 힘도 키워서 국가 경쟁력을 갖추어야 할 것이다.



2023년 10월 21일

지금껏 알고 있었던 중동국가는 단지 산유국이라는 생각뿐이었다. 수업을 통해 나라들의 여러 건축물과 축제, 여행관광지 등 새로운 면을 많이 살펴볼 수 있었고, 이를 통해 평소에는 몰랐던 중동국가들의 매력을 알게 되었다. 그러나, 옛날에나 있었을 법한 노예제도를 비롯하여 거기에서 오는 노동착취, 인권유린과 같은 문제들이 존재한다는 것은 매우 안타까운 일이었다. 아무리 자원과 노동력이 풍부하다 해도 인권이 제대로 보장되지 않는다면 당장은 문제가 없을지 몰라도 결국 어느 순간에는 나라의 성장에 한계가 올 것이라 생각한다. 그렇기에 각 나라들은 하나의 성공을 이루는 데 발생하는 이면의 희생 또한 관심을 갖고 개선해야 할 필요가 있다고 생각한다.

관객참여(가) 11월 16일 오전 7:12에 투영



2023년 10월 21일

사우디/UAE/카타르 모두 자신들의 압도적인 재력을 이용해 크게 발전한 나라들임에는 분명하지만 세 나라 모두 그로 인한 그림자 역시도 존재하는 나라임을 느꼈다. 세 나라 모두 점차 열린 나라를 향해 나아가고 있는 것은 맞지만, 석유가 나기에 오히려 일을 하지 않는 모순적인 일이 발생하기도 하고, 아직 완전히 외국인을 받아들이지는 못하였으며 자신들에게 불리한 정보를 숨기는 등의 모습 등 이러한 모습들이 해결되지 않는다면 아직까지 사람들의 머리에 박혀있는 '중동국가는 위험하다' 같은 인식을 완전히 벗어나지는 못 할 것 같다. 그들이 외적으로 변화하는 것도 분명 중요한 일이지만 하지만 내적으로 자리잡고 있는 구시대적 관습 혹은 가치관을 벗어날 필요가 있어보인다.



결론: 걸프국가에 대한 인식변화, 하드파워에서 소프트파워로

과거, 오일과 건설



현재, 문화와 사람

SOFT POWER



- 터닝포인트: 아부다비와 두바이의 성공적인 국가브랜드 구축 이미지, 사우디 비전 2030, 2022 카타르 FIFA 월드컵 등
- 중동에 대한 호기심 상승 및 확장
- 방문하고 싶거나 일해 보고 싶은 국가로 인식



중동 국가에 대한 인식변화 배경

1. 걸프 국가의 소프트파워 전략이 효과를 발휘, 특히 스포츠 분야 ▶ 젊은이들의 호기심 자극 & 관심 고조 ▶ 방문하고 싶은 국가 & 더 알고 싶은 국가
2. 대통령 및 기업 CEO의 중동국가 방문, 중동 지도자의 한국방문으로 협력 및 경제적 기대효과에 대한 언론 보도 ▶ 젊은이들이 블루오션으로 인식 ▶ 취업의 가능성 고조
3. 매력지수가 상승할수록 일상생활에서 중동 문화에 대해 탐구(카페 & 유튜브) ▶ 중동국가에 대한 문화적 이질감 감소
4. 중동국가에 대한 관심 증가 ▶ 하마스 & 이스라엘 갈등문제에 대한 지속적 관심 ▶ 중동 전문가들 언론 노출 빈도 ↑



<https://www.youtube.com/watch?v=AuJoc1pEtHg>



<https://m.blog.naver.com/amanda2018/223093050228>

걸프국가의 소프트파워 정책이 효과를 발휘, 그러나 한계가 있음

- 소프트파워 와해 현상 원인: 걸프 국가의 소프트파워 구축 전략이 정치개혁보다는 경제성장에 집중(개혁의 본질은 놔두고 표피만 바꾸고 있음)
- 브래나간(Brannagan)과 굴리아노띠(Giulianotti): ① 국제법이나 국제사회의 규범에 부합하지 않을 경우, ② 노동에 대한 국제협약 및 표준을 지키지 않을 경우, ③ 다른 국가에 직접적이 며 부정적인 영향을 미칠 경우 발생
- 사례 1) 카타르와 FIFA 월드컵: ① 뇌물 스캔들: 공정을 최우선의 가치로 두는 스포츠 정신에 위배 ▶ 중동국가 최초 월드컵 개최라는 명예를 손상 ② 월드컵 경기장 건설에 동원된 노동자의 열악한 근무환경, 인권 문제, 임금 체불 문제 등으로 국제사회로부터 지속적으로 비난과 카타르의 국제적 명성에 부정적인 영향.
- 사례 2) 걸프지역 주변국(시리아와 예멘)의 분쟁과 난민문제: 국제인권기구 엠네스티는 걸프 부국들이 기부금만 낼 뿐 시리아와 예멘 난민은 단 한 명 도 받아들이지 않는다고 비난
- 사례 3) 여성문제: 국가의 이미지 쇄신을 목표로 여성을 국가개혁의 상징으로 여김. 그러나 여전히 샤리아법에 기반한 결혼과 이혼, 보호자법 등 제도적인 차원에서 불평등. 실제로 개혁은 여성의 권익향상보다는 국가의 경제부흥을 위한 여성 인 적자원 활용에만 맞춰져 있음
- 사례 4) 2018년 언론인 카슈크지 살해 사건: 언론과 표현의 자유

<함께 고민해 볼 점>

- ① 출생률 저하에 따른 대학의 구조조정 속 중동학의 미래는?
- ② 학과와 연구소가 축소되는 상황에서 후속 세대 양성 문제는?
- ③ 코로나19이후 변화된 학습 분위기 속 중동, 어떻게 가르쳐야 하는가?

감사합니다

**이란 핵문제:
현황과 해결 전망**

마영삼 (고려대)
Youngsam Ma (Korea University)

**이란 핵문제:
현황과 해결 전망**

마 영 삼 대사
고려대 아연 연구위원

이란 핵 프로그램 개발 역사*

- 1957 미-이란 원자력 협정 ---> 원자력 연구개발 개시
- 1970 NPT 가입
- 1979 이란 혁명 ---> 미-이란 관계 악화
- 1980-88 이란-이라크전쟁에서 고전
--> 생존수단으로 핵개발 개시(<--> 수니, 서방)
- 2004 Arak IR-40 중수로 건설 개시
- 2011 Bushehr 원전 1호기(1000MW 경수로) 준공
- 2014 원심분리기 개발 성공 (年 HEU 200kg 생산 가능)
- 2015 JCPoA 체결 ---> 이란 JCPoA 준수
---> 美 서구 제재 해제 \$100 billion 동결자산 해제
美 오일 수출관련 Secondary Boycott 해제

출처: * Wikipedia

JCPoA 체결 배경*

- 당시 미국 정보기관 분석
 - “이란은 1-2개월 내(in a few months) 핵무기 제조에 필요한 핵물질 생산 가능”
 - 사우디의 핵무기 보유 의지 내비침
 - “만약 이란이 핵실험에 성공하면, 사우디도 핵무기를 확보해야...”
 - 이란으로서도 경제제재 해제가 절실한 상황
 - 서방의 경제제재로 2012-14간 \$100billion 소득 감소
 - 마침 2013 대선에서 개혁파 Hassan Rouhani 대통령 당선 -- 핵협정 추구
- > 이란: P5+1 핵협상 개시

출처: * Council on Foreign Relations, Backgrounder, "What is the Iran Nuclear Deal?"(2013.10.27) (cfr.org/backgrounder/what-iran-nuclear-deal)

JCPoA(2015) 내용*

■ 우라늄 농축

- 농축농도 3.67%, 농축우라늄 202.8kg(or UF6 300kg)까지 보유허용(2030까지)
- 원심분리기 6,104대(Natanz 5,060대, Fordo 연구용 1,044대) 허용 (2025까지)
- 다른 농축시설 금지

■ 재처리

- Arak, Natanz, Fordow 소재 핵시설은 민간연구 목적으로 바꿈
핵무기 제조에 사용되는 플루토늄 부산물 발생을 불허
- 폐핵연료는 이란 바깥으로 반출해 재처리가 불가능 하게 함

■ IAEA에 의한 사찰 진행

■ 제재 해제 (이란이 협정사항을 준수하고 있다고 IAEA가 평가할 경우)

- EU, 미국은 경제제재를 해제
 - “Snapback” 매커니즘: 만약 이란이 합의 위반시 안보리 제재 재부과 가능(10년간)
- >효과: 다 지켜지면, 이란 핵무기 제조에 필요한 고농축우라늄 확보에 1년 소요**

-

출처: * Wikipedia, ** Paul K. Kerr, "Iran and Nuclear Weapons Production", CRS Report (2023.10.23)

JCPoA의 문제점

■ 끊임 없는 논란: 핵무기 포기 효과에 대한 의혹

■ 반대파 주장

- 10년후(2025) 원심분리기 수 제한(6,104) 철폐
- 15년후(2030) 저농축 우라늄 보유량 제한(3.67% 202.8kg or UF6 300kg) 철폐

----> “핵무기 제조 시간을 늦출 뿐 막지는 못한다”

JCPoA에 대한 국제사회의 반응

■ 찬성

- 이란 + P5+1
- 국제사회로부터 폭넓은 지지
- 유엔사무총장
- 교황청

■ 반대

- 이스라엘: “너무 관대한(lenient) 협정”
- 사우디 아라비아 등 일부 중동국가:
“가장 영향을 많이 받는 나라들이므로 협상에 참여 했었어야...”
- 美 공화당 (트럼프 대통령 ---> JCPoA 탈퇴)

출처: * Council on Foreign Relations, Backgrounder, "What is the Iran Nuclear Deal?"(2023.10.27) (cfr.org/backgrounder/what-iran-nuclear-deal)

트럼프 대통령의 JCPoA 탈퇴에 대한 주요국 입장*

■ 미국 입장

- JCPoA로는 이란의 핵개발 방지 불가
특히 일몰조항(Sunset Provisions)으로 미래 핵무기 제조 가능
- JCPoA로는 이란 탄도미사일 프로그램 방치하는 결과
- 이란의 대리세력 통제 실패

■ 이란 입장: 강력히 반대

■ 프랑스, 독일, 영국 입장

- 반대
- INSTEX 도입 -- 美 은행체제 밖에서의 금융거래 가능토록 조치

출처: * Council on Foreign Relations, Backgrounder, "What is the Iran Nuclear Deal?"(2023.10.27) (cfr.org/backgrounder/what-iran-nuclear-deal)

미국의 JCPoA 탈퇴 후 동향*

- 2018 트럼프 대통령 JCPoA “최악의 딜”, 탈퇴 선언 + 대 이란 제재 복원
- 2019 이란 JCPoA 일부조항 이행중지 선언,
신형분리기(IR-8형)로 우라늄 대량농축
- 2019.3 Qasem Soleimani 이란 혁명 수비대 총사령관, 미군 공습으로 사망
- 2021.8 이란 강경파 Ebrahim Raisi 대통령 취임 ---> 중국 러시아와 밀착

출처: * Wikipedia; 임은정, “이란 핵합의(JCPOA)현상제개 전망과 한국예의 시사점”, 핵확산 뉴스레터 vol.80

국제 경제제재 매커니즘

- 국제자금세탁방지기구(Financial Action Task Force, FATF)는 자금세탁 및 테러 리스트 지원을 한 고위험 국가 리스트를 작성
- 어느 국가가 동 리스트에 포함되는 경우,
FATF 회원국들은 동 국가의 금융기관과의 거래를 사실상 중지

핵협상 관련 최근 동향*

- 2021.11 美 바이든 행정부 -- JCPoA 복귀 위한 협상 개시
- 2022.2 러시아 ---> 우크라이나 침공
- 2022.3 핵협상 중단
특히 우크라이나-러시아 전쟁에서 이란이 드론 등 무기를 러시아에 지원
----> 핵협상 재개에 부정적 영향
- 2023.8 美-이란 수감자 5명 맞교환 +
한국에 동결된 이란자금 60억불 해제로 핵협상 재개 기대
- 2023.10 이스라엘-하마스 전쟁 발발로 분위기 냉각

출처: * Wikipedia; 임은정, "이란 핵합의(JCPOA) 협상재개 전망과 한국에의 시사점", 핵확산 뉴스레터 vol.80

이란 핵 능력

- 2023.1.24 Rafael Grossi, IAEA Director General, Speech at European Parliament's Subcommittee on Security and Defense, Brussels *
- 60% 농축우라늄 70kg, 20% 농축우라늄 1,000kg
- 2023.2 블룸버그
- "IAEA 사찰단 Fordow에서 순도 83.7% 농축 우라늄 발견"
- 2023.3 美전문가 증언**
- "이란, 핵무기 제조에 'several months' 소요"
- 2023.9 IAEA Report**
- 이란 핵물질 보유량: 3,795.5kg (2%, 5%, 20%, 60%) -- 핵무기 몇개 제조 가능

출처: * Sunniva Rose, "UN Nuclear chief headed to Tehran in February", (thenationalnews.com) (2023.1.25)

** Paul K. Kerr, "Iran and Nuclear Weapons Production", CRS Report (2023.10.23)

최근 밝혀진 이란 핵 능력

▪ 2023.10.16 FDD*

- 핵무기 10개 제조 가능 물질 보유
- 핵무기 1개 제조에 12일 소요, 10개 제조에 4개월 소요

▪ 2023.10.28, IAEA Report**

- 농도3.67%우라늄 보유량: 4486.8kg(JCPoA제한 22배, 한달전 보다 691.3kg 증가)
- 농도60%우라늄 보유량: 128.3kg(JCPoA금지, 한달 전 보다 6.7kg 증가)
- 두 시설(Varamin, Turqezabad)에서 발견된 인공우라늄 입자 관련 정보 미제공
- 모니터링 장비 추가 설치 불허
- 8명의 사찰관 활동 금지

출처: *Andrea Stricker, "Iran May Exploit Israel's War To Sprint To Nuclear Weapons, Foundation for Defense of Democracies(FDD) (2023.10.16) (fdd.org/analysis/2023/10/16/iran-)

** AGENCIES and TOI STAFF, "Iran's stockpile of enriched uranium is 22 times above 2015 deal's limit, says IAEA", The Times of Israel(2013.11.16)

Shadow War

- 2020 이란 최고 핵과학자 모센 파크리자데(+) 암살
- 2021 나탄즈 우라늄 농축시설에 사이버 공격
- 2023 드론 공격으로 이란 군수공장 (극초음속 미사일 시설)

출처: 동아일보, "이란 핵 보유 초읽기...美.이스라엘 무력저지 가능성 커진다" (2023.2.12)

이란핵협상 전망

- 바이든 정부, 다시 이란 핵합의 추구 --- 이란 중립화로 러시아/중국과 거리 두게
- 그러나 여러가지 문제로 진전을 이루기 어려운 상황
 - 수니파 인근국/이스라엘 반발
 - 이란, 우크라이나 사태(2022.2)/하마스 사태(2023.10) 개입-- 추가 제재에 직면 (미국) 이란의 탄도미사일 및 드론 지원 이유로 추가제재
IRGC 테러단체 지정 요구 등 절차상 문제로 여전히 이견 -- 핵협상 진전無 (EU) 대 이란 제재 지속

출처: * Council on Foreign Relations, Backgrounder, "What is the Iran Nuclear Deal?"(2023.10.27) (cfr.org/backgrounder/what-iran-nuclear-deal)

이란핵협상 전망

- UK Parliament도 핵협상 재개 가능성을 비관적으로 전망*
 - 이란으로서는 제재 해제가 되어야만 JCPOA 준수하겠다는 입장 고수
 - 오만에서 개최된 수감자 교환 석방 및 동결자산 60억불 해제로 협상 재개가 기대
---> 최근 중동사태로 다시 먹구름
- Foundation for Defense of Democracies(FDD), 하마스전쟁을 핵진전 기회로**
 - "이스라엘이 하마스와의 전쟁에 매몰 되어 있을 때 이란이 핵무기 제조에 박차를 가하더라도 이스라엘은 공격할 여유가 없다고 기대할 수 있음. 따라서 이란은 대리 세력으로 하여금 전장 확대를 부추길 수도 있음"

출처: * UK Parliament, House of Commons Library, "What is the status of the Iran nuclear deal?" (2023.10.13) (commonslibrary.parliament.uk/research-briefings/cbp-9870/)

** Andrea Stricker, "Iran May Exploit Israel's War To Sprint To Nuclear Weapons, Foundation for Defense of Democracies(FDD) (2023.10.16) (fdd.org/analysis/2023/10/16/iran-)

▪ 이란핵합의 복원 문제의 딜레마

- 미국의 거시적 전략 vs. 전통적 친미 국가의 반발 --- 해소 문제
--→ 양자 간의 균형 찾기는 매우 어려운 과제로서 신중한 행보

▪ 사우디+이스라엘 수교 추진에 따른 이란 핵문제상 난관 예상

- 사우디의 요구사항: 팔레스타인 독립국가 수립
확실한 안보체제, 미국의 첨단무기 구매
원전 운전을 위한 핵연료사이클 확보(우라늄농축) 희망
- 미국의 고민 --- 전략무기로 deal 가능? or 미국 관리 하에 핵시설 설치?

출처: Paul K. Kerr, "Iran and Nuclear Weapons Production", CRS Report (2023.10.23); 블룸버그 등 외신;
경향신문(2023.6.1); 동아일보(2023.9.9)

이란핵문제 vs. 북핵문제

- 이란과의 핵합의를 복원시키는 것이 이란의 핵무기 보유 방지 목적에 유리하게 작용하는가?
 - 5년 후/ 10년 후/ 20년 후 상황을 전망하면...
- NPT체제 밖 국가들의 동향
 - 이스라엘: NCND
 - 인도, 파키스탄의 사례
- 핵무기 개발에 있어 가장 중요한 요소는?
- 북한의 핵무기 및 미사일 개발 현황
 - 이란의 능력과 비교
 - 우리에게 닥친 도전을 극복하는 방안은? //

THANK YOU

제4부 학문후속세대 분과 (한국중동학회)

장소: 명지대 MCC관 1층 S10119

좌장: 김강석 (한국외대)

소셜 미디어에서의 아랍어 양층언어현상에 대한 고찰: 아라비쉬(Arabish)와 뉴스 아랍어를 중심으로

- 발표: 김 단 (한국외대)
- 토론: 문지영 (명지대)

이란 최고위직의 대규모 시위에 대한 인식

- 발표: 이세은 (한국외대)
- 토론: 홍인자 (한국외대)

페르시아어 색채어의 문화언어학적 분석

- 발표: 추다연 (한국외대)
- 토론: 곽새라 (한국외대)

18~19세기 오스만 제국의 근대화 과정에서 나타난 법과 의회의 발전
-1792~1876년을 중심으로-

- 발표: 김승권 (한국외대)
- 토론: 박수현 (한국외대)

카타르의 소프트파워:
독일로의 펀드 지원

- 발표: 안찬혁 (독일 에르푸르트대)
- 토론: 최지현 (명지대)

중동과 동남아 간 할랄의 글로벌 인정 스킴 주도권 경쟁

- 발표: 조영찬 (단국대)
- 토론: 노다솔 (한국외대)

Session 4: Future Generations (Korean Association of Middle East Studies)

Venue: S10119, 11st Floor, MCC Building

Chairperson: **Kangsuk Kim** (Hankuk University of Foreign Studies)

An Overview of Arabic *Diglossia* in Social Media: Focusing on *Arabish* and the Arabic Language Used in News Media

- Presentation by: **Dan Kim** (Hankuk University of Foreign Studies)
- Discussion by: **Jiyoung Mun** (Myongji University)

The Perceptions of Top Officials toward Mass Protests in Iran

- Presentation by: **Saeun Lee** (Hankuk University of Foreign Studies)
- Discussion by: **Inja Hong** (Hankuk University of Foreign Studies)

An Analysis of Persian Color Terms from the Perspective of Cultural Linguistics

- Presentation by: **Dayeon Chu** (Hankuk University of Foreign Studies)
- Discussion by: **Saera Kwak** (Hankuk University of Foreign Studies)

Development of Law and Parliament during the Modernization of the Ottoman Empire in the 18th and 19th Centuries, 1792~1876

- Presentation by: **Seunggwon Kim** (Hankuk University of Foreign Studies)
- Discussion by: **Soohyun Park** (Hankuk University of Foreign Studies)

Qatar's Soft Power: Fund Support to Germany

- Presentation by: **Chanhyeok An** (University of Erfurt, Germany)
- Discussion by: **Jihyeon Choi** (Myongji University)

Competition between the Middle East and Southeast Asia to Lead the Global *Halal* Accreditation Scheme

- Presentation by: **Youngchan Jo** (Dankook University)
- Discussion by: **Dasol Roh** (Hankuk University of Foreign Studies)

소셜 미디어에서의 아랍어 양층언어현상에 대한 고찰:
아라비쉬(Arabish)와 뉴스 아랍어를 중심으로

김 단 (한국외대)

Dan Kim (Hankuk University of Foreign Studies)



목 차

1. 아랍어 양층언어현상.....	02
2. 아라비쉬와 뉴스 아랍어.....	05
3. 소셜 미디어 상의 아라비쉬와 뉴스 아랍어 비교.....	12
4. 결론.....	17

아랍어 양층언어현상

Diglossia

- 아랍 세계의 사회언어학적 현상
- 아랍어 화자들이 한 가지만의 언어 변종을 사용하지 않고 상황에 맞게 다양한 언어 변종을 사용
- 각 변종은 사용되는 상황에 따라 사회적 기능이 엄격하게 구분
- 칼 크룸바허(Karl Krumbacher), 윌리엄 마르세이(William Marçais), 찰스 퍼거슨(C. A. Ferguson)

아랍어 양층언어현상

상층변종(문어체 아랍어)

교회, 사원의 설교
개인 편지
국회에서의 연설
대학 강의
보도 매체
신문사설, 보도기사
시나 시집

하층변종(구어체 아랍어)

하인, 노동자에게 내리는 지시
친구나 가족과의 대화
라디오 연속극
정치 만화의 표제
민속 문학

오명근, (1999), 아랍어 양층언어현상에 관한 연구, 이집트 구어체 아랍어를 중심으로, 한국외국어대학교 대학원

03

아랍어 양층언어현상

소셜 미디어(SNS)

- 개개인의 주관적인 생각 또는 경험을 바탕으로 한 정보를 공유하고 재가공하는 뉴미디어
- '참여, 소통, 공유'
- 인터넷을 바탕으로 이용자 간의 상호작용을 통해 새로운 소통의 패러다임을 정립
- 소셜 네트워크형: 페이스북, 인스타그램, 트위터(X) 등

김대호 외, (2012), 소셜미디어, 서울: 커뮤니케이션 북스
Meltwater(2023)
Statista(2023)

아랍 세계의 소셜 미디어

	사우디아라비아	아랍에미리트	이집트
1위	왓츠앱(87.4%)	왓츠앱(79.6%)	페이스북(85%)
2위	인스타그램(78.1%)	페이스북(78.7%)	왓츠앱(71.9%)
3위	트위터(71.9%)	인스타그램(73.4%)	페이스북 메신저(71.2%)
4위	스냅챗(68.8%)	틱톡(67.4%)	인스타그램(65.7%)
5위	틱톡(63.6%)	페이스북 메신저(63.2%)	틱톡(54.6%)

«표 1» 사우디아라비아, 아랍에미리트, 이집트 소셜 미디어 이용 통계

04

아라비쉬(Arabish)와 뉴스 아랍어

아라비쉬(Arabish)

영어 문자를 사용하여 아랍어를 쓰는 표기 체계

영어에는 없고 아랍어에만 있는 자음은 아랍어 자음과 비슷하게 생긴 숫자를 이용하여 나타냄

아랍어 알파벳	아라비쉬 표기
ب	b
ل	l
ع	2
ح	7
ع	3

아랍어 어휘만을 사용하지 않고 간단한 영어 단어와 구를 차용하여 사용

예) *Hi*, kifak?

Yalla *bye*

이슬람 관용 표현을 그대로 전사하여 사용

예) *elhamdulillah*

inshallah

05

구어체 아랍어와 아라비쉬(Arabish)

구어체 아랍어

문어체 아랍어에서 음운 변이

문어체 아랍어	구어체 아랍어
ـ/ā/	e
ـ/ay/	ē
ـ/aw 또는 u/	ō
ت	t 또는 s
ج	g
ذ	d
ظ	z
ق	ʿ

1) 격모음 소실

كِتَابٌ /kitāban/ -> /kitāb/ (책을, 목적격)

/sittūn/ -> /sitta/ (6, 여섯)

2) 복수형에서 성을 구분하여 사용하지 않음

يَكْتُبُونَ /yikṭibū/ (그들이 쓴다)

3) 부정어 /mij/, /ma...j/ 와 미래형 접두어 /ha-/

لَا أُرِيدُ -> /ʔana mij ʕāwiz/ (나는 원하지 않는다)

سَيَذْهَبُ /ḥayrūh/ (그는 갈 것이다)

06

구어체 아랍어와 아라비쉬

문어체 아랍어 자음	구어체 아랍어 음운	아라비쉬
ء	/ʔ, a, ā, i/	2
ا	/a, ā, e, I, y/	a / e / é / è
ب	/b/	b / p
ت	/t/	t
ث	/t, e, s/	s / th
ج	/g, y/	g / j / dj
ح	/h/	7
خ	/x/	kh / 7' / 5

07

문어체 아랍어	구어체 아랍어	아라비쉬
د	/d/	d
ذ	/d, z/	z / dh / th
ر	/r/	r
ز	/z/	z
س	/s, ʃ/	s
ش	/ʃ/	sh / ch
ص	/s, ʃ/	s / 9
ض	/d, ɗ/	d / 9'
ط	/t, t'/	t / 6
ظ	/z, z'/	z / dh / t' / 6'
ع	/ʕ/	3

08

문어체 아랍어	구어체 아랍어	아라비쉬
غ	/y/	gh / 3'
ف	/f/	f / v
ق	/ʔ, g, k, j/	2 / g / q / 8 / 9
ك	/k, ʕ/	k / g
ل	/l/	l
م	/m/	m
ن	/n/	n
ه	/h/	h / a / e / ah / eh
و	/w, u, ū/	w / o / u / ou / oo
ي	/y/	y / i / ee / ei / ai / a
ة	/t/ 또는 묵음처리	a / e / ah / eh

09

아라비쉬(Arabish)와 뉴스 아랍어

구어체 아랍어와 아라비쉬

- 1) 발음의 편의성에 따른 음운 변이 현상이 일어난다.
- 2) 격모음이 소실된다.
- 3) 복수형에서 성을 구분하여 사용하지 않는다.
- 4) 부정어 /miʃ/, /ma... ʃ/ 와 미래형 접두어 /ha-/ 사용
- 4) 양수형을 사용하지 않고, 둘 이상은 복수와 동일하게 취급한다.

10

아라비쉬(Arabish)와 뉴스 아랍어

뉴스 아랍어

'다시(again)'라는 의미의 접두어 're'
= أعاد (돌아오게 하다, 재-)

أعاد تنظيم (재구성하다)

أعاد بناء (재건축하다)

أعاد اكتشاف (재발견하다)

'부정 접사 'non-', 'in-'
= عَم (~의 없음, ~의 부족)

عَم التَّحَلُّل (불간섭)

عَم كَيْفِيَّة (불충분함)

실제 의미의 동사 대신 대역 동사 يَظَاهِر 동명사
= [동명사]를 하다 혹은 수행하다

قَامَ بَازِيَّة (방문하다)

11

소셜 미디어 상의 아라비쉬와 뉴스 아랍어 비교

소셜 미디어 속 아라비쉬

Ana leh as7a 6 kol yom 3shan el gam3a msh fahm.

나는 대학 때문에 왜 매일 6시에 일어나야 하는지 이해가 안 된다.

Momken titext me 3al whats 3shan ana mish sami3 kuwayis.

내가 잘 듣지 못하기 때문에 무슨 일이 있으면 당신은 나에게 문자할 수 있다.

12

소셜 미디어 상의 아라비쉬와 뉴스 아랍어 비교

소셜 미디어 속 아라비쉬

El interview hikon sahl gdn 3shan homa m7tagen 3ada'd kber.

그 인터뷰는 그들이 많은 수를 필요로 하기 때문에 매우 쉬울 것이다.

Msh 3aref bsara7a a3ml eh its getting out of hand I know eny lesa so8ayar bs its so hard for me.

솔직히 무엇 때문인지 모르겠어. 그것은 감당할 수 없고 나는 어리지 않다는 것을 알지만 내겐 너무 어려워.

13

소셜 미디어 상의 아라비쉬와 뉴스 아랍어 비교

소셜 미디어 속 뉴스 아랍어

عاجل |وزير الخارجية الأردني للجزيرة: قرارنا عدم عقد القمة الرباعية تم بالتشاور مع السلطة الفلسطينية والقاهرة وبعد الحديث مع واشنطن.

#حرب_غزة

속보 | 요르단 외무장관이 알자지라에게: 4차 정상회담을 개최하지 않기로 한 것은 팔레스타인 자치정부, 이집트(카이로)와 협의하고 미국(워싱턴)과 협의한 끝에 내려진 것이다.

#가자_전쟁

14

소셜 미디어 상의 아라비쉬와 뉴스 아랍어 비교

소셜 미디어 속 뉴스 아랍어

أكد الدكتور علي الدين هلال، أستاذ العلوم السياسية، أن ما يحدث في قطاع غزة يشكل جريمة ضد الإنسانية والقانون الدولي، وأن الولايات المتحدة تقف خلفه بل تدعم والمواقفة.

정치학 교수인 알리 엘 딘 힐랄(Ali El-Din Hilal) 박사는 가자 지구에서 일어나고 있는 일이 반인륜적이고 국제법에 반하는 범죄에 해당하며 미국이 지지와 승인을 바탕으로 이 일을 지지하고 있음을 확인했다.

إعادة تأهيل مقر جامعة سوهاج القديم بتكلفة ٦ مليون جنيه

600만 파운드를 들여 옛 소하그 대학교 본부 재개

15

	구어체 아랍어	아라비쉬	문어체 아랍어	뉴스 아랍어
습득하는 경로	정규 교육을 통해 배우지 않고, 가정에서 자연스럽게 습득한다		정규 교육을 통해 배운다	
사용하는 상황	일상생활과 같이 비공식적 상황에서 사용한다		연설, 예배 등 공식적인 상황에서 특정한 목적을 위해 사용된다	
언어적 특징	- 지역에 따라 음운 체계가 다르다 - 인칭과 성, 수에 따른 형태·통사적 규칙이 상대적으로 간결하다		- 음운 체계가 고전 아랍어와 동일하다 - 형태·통사적 규칙이 인칭과 성, 수에 따라 구분되며 상대적으로 복잡하다	
인식	- 상대적으로 순수하지 않은 언어이다 - 사용이 편리하다		- 고전 아랍어에 가까운 순수한 언어이다 - 사용하기에 편리하지 않다	

<표 2> 구어체 아랍어-아라비쉬와 문어체 아랍어-뉴스 아랍어 비교

16

결론

소셜 미디어의 등장으로 아랍어 양층언어현상이 문자적 차원으로 확장

소셜 미디어의 지속적인 이용 증가에 따라 아랍어의 변종과 형태도 다양화 될 수 있을 것으로 기대

향후 연구 발전 가능성

- 아라비쉬와 뉴스 아랍어의 코퍼스를 활용하여 각 변종 사전화
- 아라비쉬-한국어 번역기 개발
- 기존의 아라비쉬-영어 번역기 비교

17

참고자료

- Alenazi, M.S. (2022). Saudi users of Arabizi on social media websites and applications: Uses, Attitudes and beliefs. *Journal of Language and Linguistic Studies*, 18(1), 913-934.
- Allehaiby, W. (2013). Arabizi: An Analysis of the Romanization of the Arabic Script from a Sociolinguistic Perspective. *Arab World English Journal*, 4(3), 52.
- Darwish, K. (2013). Arabizi detection and conversion to Arabic. arXiv preprint arXiv:1306.6755.
- Yaghan, M. (2008). 'Arabizi': A Contemporary Style of Arabic Slang. *Design Issues*, 24(2), 39-52.
- 김대호 외. (2012). 소셜미디어. 서울: 커뮤니케이션 북스.
- 오명근. (1993). 아랍어 양층언어현상에 관한 연구: 이집트 구어체 아랍어를 중심으로. *한국외국어대학교 대학원*
- 윤은경. (2004). 뉴스 아랍어의 언어적 특징에 대한 연구 -이집트 지역을 중심으로. *지중해지역연구*, 6(1), 233.
- 윤은경. (2006). 카타르 구어체 아랍어의 언어적 특징 연구. *중동연구*, 24(2), 143-168.
- 윤은경. (2009). 노래를 통하여 본 이집트 구어체 아랍어의 특징 연구. *아랍어와 아랍문학*, 13(1), 51-79.
- 윤은경. (2016). 아라비쉬(Arabish)에 대한 연구. *아랍어와 아랍문학*, 20(3), 1-21.
- <https://www.meltwater.com/en/blog/social-media-statistics-uae>
- <https://www.statista.com/statistics/242606/number-of-active-twitter-users-in-selected-countries/>
- <https://www.facebook.com/>
- <https://www.instagram.com/>
- <https://twitter.com/>

18

• 감사합니다 •

이란 최고위직의 대규모 시위에 대한 인식

이세은 (한국외대)

Saeun Lee (Hankuk University of Foreign Studies)

이란 최고위직의 대규모 시위에 대한 인식



한국외국어대학교 일반대학원
중동언어·문화학과 박사과정
이세은

1. 서론

 연합뉴스

'히잡 시위'에 입 연 이란 최고지도자 "미국·이스라엘의 계획"

송고시간 | 2022-10-23 21:49

| "가슴 아픈 사건 이유는 하간 땀, 무관 불태우는 것은 비정상"



군 행사에 참석한 이란 최고지도자

이란의 최고지도자인 아야톨라 하메네이(가운데)가 23일 테헤란에서 열린 군 행사에 참석해 걷고 있다. (2022.10.23) photo@yna.co.kr

 연합뉴스

美, 이란 상인 시위에 기대...이란 "외부세력 선동" 강경 대응

송고시간 | 2022-09-27 21:18



25일 정부의 경제정책 실행에 대해인 테헤란 상인들의 시위(AP=연합뉴스 사진)

(테헤란=연합뉴스) 강훈성 특파원 = 이란 테헤란의 대사관(배지)의 상인들이 24일부터 사흘간 차례적으로 정부의 경제정책을 비판하면서 벌인 시위를 두고 미국과 이란의 심리전이 치열하다.

미국은 상인들의 시위가 확산해 이란 신앙 정권을 흔들지는 "단종 불가"로 확산하기를 기대했고, 이란 당국은 외부세력이 선동했다면서 강경하게 대응했다.

시위 = 외부 세력의 선동, 소요 사태, 폭동

시위대 = 날품 인부, 폭도

실제로 시위에 대해 이란의 최고위층은 어떻게 바라보고 어떻게 대응할까?

```
graph TD; A[프로그래밍 언어 R] --> B[1. 연설문 수집]; B --> C[2. 기계 번역<br/>(페르시아어 -> 영어)]; C --> D[3. 텍스트 전처리<br/>(토큰화 + 불용어 제거)]; D --> E[4. 토큰 빈도 분석]; E --> F[5. 공기어 네트워크 분석]; F --> G[6. 토픽 분석]; G --> H[7. 감정 분석];
```

추가 불용어

God, holy, Imam, Islam,
religion, dear

2. 분석 대상

최고지도자		알리 하메네이
행정부	대통령	하산 로하니, 에브라힘 라이시
	부통령	에스허크 자헨기리
입법부	국회의원	227명 단체 성명
사법부	수장	모함마드 자파르 몬타제리
	검찰	압버스 자파리 도올라트어버디(테헤란검찰청장)
군대	참모부	모함마드 버게리(총장)
	혁명수비대	라마잔 샤리프(공보실장), 압버스 닐포르션(작전사령관)
	국군	압둘라힘 무사비(총장)
	경찰	공식 성명
성직자	금요일예배 이맘	아흐마드 알라몰호다(마쉬하드)
	종교 재단	에브라힘 라이시

2. 분석 대상

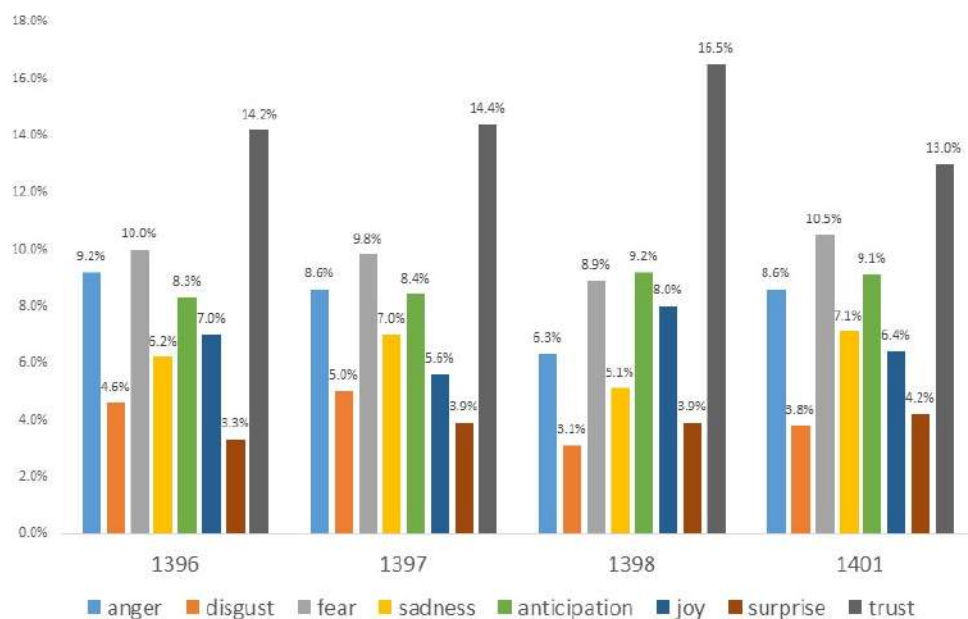
1396/10 (2017/12-2018/01)
연설문 및 성명서 8개
하메네이, 자헨기리, 참모총장, IRGC, 국군, 경찰, 라이시
1397/04-05 (2018/07-08)
연설문 및 성명서 6개
하메네이, 로하니, 테헤란검찰청, 알라몰호다,
1398/08 (2019/11)
연설문 및 성명서 4개
하메네이, 몬타제리, IRGC
1401/06 (2022/09)
연설문 및 성명서 4개
하메네이, 라이시, 국회, IRGC

3. 분석 결과 – 빈도 분석

	1396(2017)		1397(2018)		1398(2019)		1401(2022)	
	토큰	빈도	토큰	빈도	토큰	빈도	토큰	빈도
1	martyr	153	negoti	946	basij	1326	isfahan	946
2	enemi	110	corrupt	528	product	636	progress	865
3	revolut	92	issu	301	field	526	martyr	446
4	govern	91	war	151	govern	355	incid	384
5	sedit	42	start	137	sector	354	enemi	370
6	famili	28	power	137	issu	308	field	310
7	republ	25	econom	137	mobil	253	iranian	284
8	polit	21	american	123	econom	193	movement	246
9	leadership	21	govern	99	movement	181	citi	234
10	power	21	enemi	94	public	175	qom	210
11	insight	21	america	72	economi	153	world	198
12	discours	21	currenc	66	enemi	145	revolut	196
13	econom	18	solut	66	world	142	enter	174
14	iranian	17	offici	55	oil	133	republ	150
15	opportun	16	polit	48	threat	120	person	133
16	solv	16	talk	46	freedom	105	america	132
17	support	15	field	46	sanction	105	creat	92
18	civil	15	sanction	45	domin	91	issu	83
19	threat	13	weak	28	opportun	81	start	78
20	world	11	letter	28	enter	70	hope	69

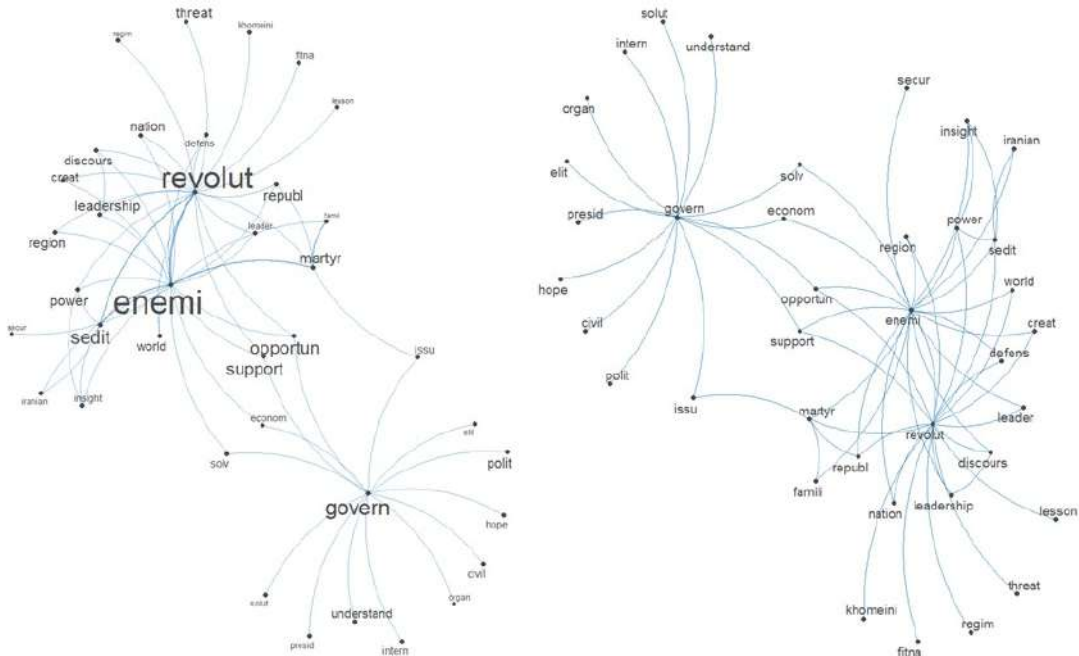
3. 분석 결과 – 감정 분석

감정 분석



3. 분석 결과 - 1396(2017)

공기어 분석



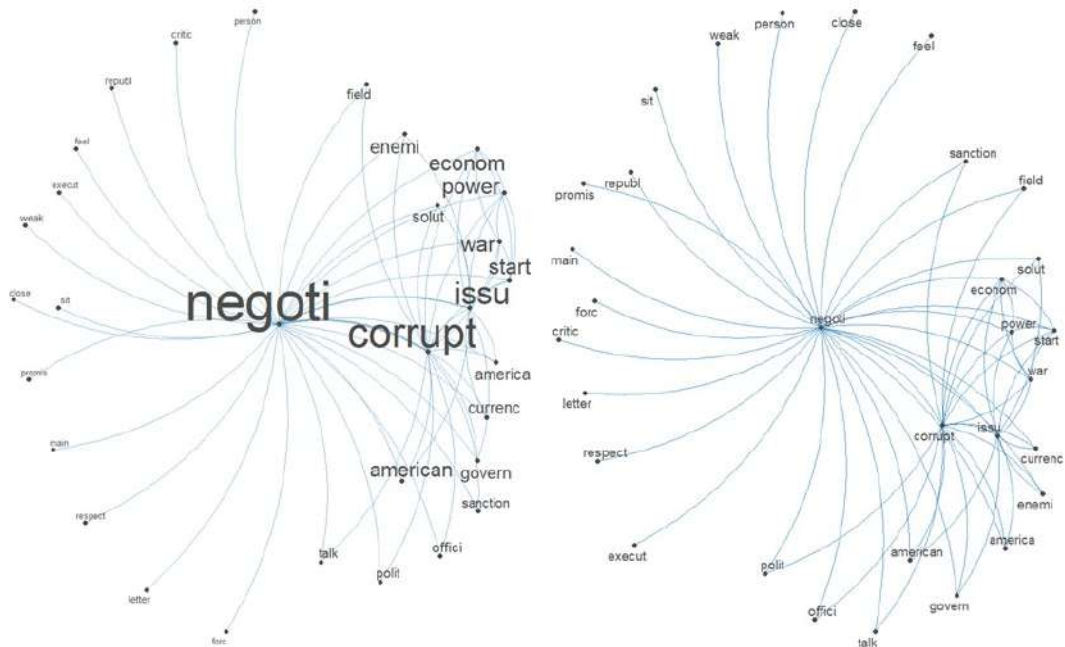
3. 분석 결과 - 1396(2017)

토픽 분석

	토픽 1	토픽 2	토픽 3	토픽 4
1	Government	Sedition	Revolution	matryr
2	Solve	Enemies	Enemies	Families
3	Politic(s)	Iranian	Epic	Republic
4	Understand	Insight	defense	Support
5	civil	Power	Region	Childern
빈도	1	2	3	2

3. 분석 결과 - 1397(2018)

공기어 분석



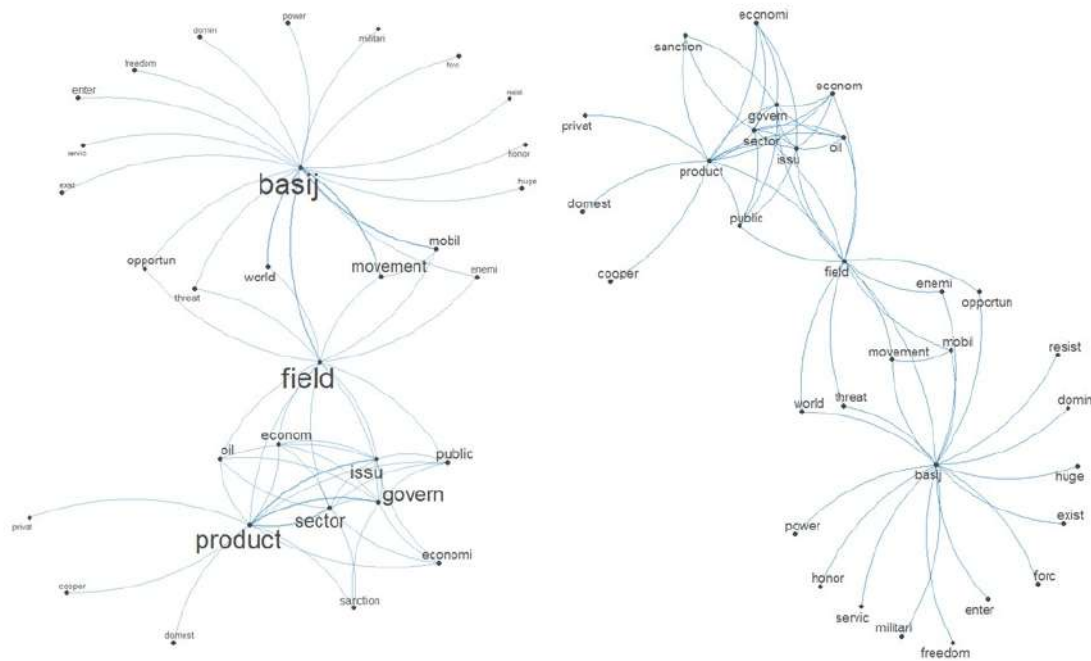
3. 분석 결과 - 1397(2018)

토픽 분석

	토픽 1	토픽 2	토픽 3	토픽 4
1	Negotiation	Corruption	Economy	Government
2	Power	Enemies	American	Gather
3	War	Govern	America	Create
4	Issue	Solution	Issue	War
5	Currency	Office	Sanction	Cities
빈도	1	0	4	1

3. 분석 결과 - 1398(2019)

공기어 분석



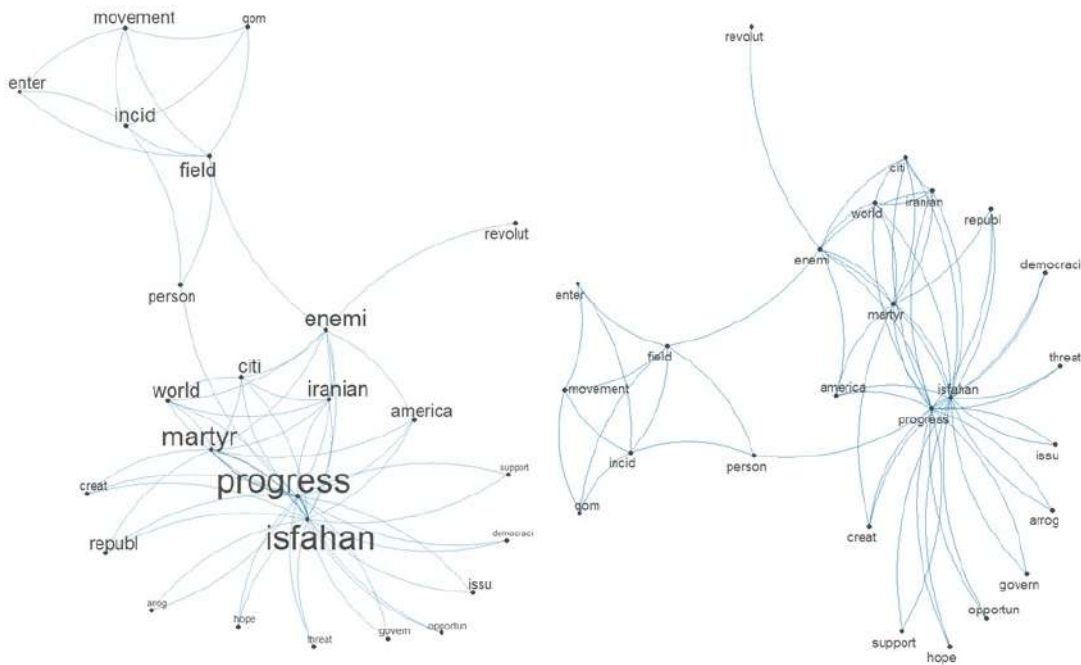
3. 분석 결과 - 1398(2019)

토픽 분석

	토픽 1	토픽 2	토픽 3	토픽 4
1	Product	Official	BASIJ	Opportunity
2	Sector	Evil	Field	Public
3	Issue	Law	Mobilization	Government
4	Field	Create	Movement	Iranian
5	Economy	Dicision	Enemies	honor
빈도	2	3	1	0

3. 분석 결과 - 1401(2022)

공기어 분석



3. 분석 결과 - 1401(2022)

토픽 분석

	토픽 1	토픽 2	토픽 3	토픽 4
1	Enemies	Progress	Revolution	Incident
2	World	Isfahan	Enemies	Field
3	Person	Martyr	America	Enter
4	Govern	Cities	Martyr	Movement
5	Field	Iranian	Regime	Qom
빈도	1	1	3	1

4. 결론

	주요 토픽
1396	Revolution - Enemies - Epic - Defense - Region Sedition - Enemies - Iranian - Insight - Power Martyr - Families - Republic - Support - Children
	적국의 유혹에 맞서 혁명 이념 수호
1397	Economy - American - America - Issue - Sanction Negotiation - Power - War - Issue - Currency Government - Gather - Create - War - Cities
	미국의 제재로 인한 어려움
1398	Official - Evil - Law - Create - Decision Product - Sector - Issue - Field - Economy BASIJ - Field - Mobilization - Movement - Enemies
	관료들의 법률 제정 과정
1401	Revolution - Enemies - America - Martyr - Regime Progress - Isfahan - Martyr - Cities - Iranian Incident - Field - Enter - Movement - Qom Enemies - World - Person - Govern - Field
	미국과 샤 레짐에 대항했던 1979 혁명과 순교자 강조

참고 문헌

이수정&최두영, (2020), 이슬람과 국내 언론의 시각, 한국중동학회논총, 41(1), 95-122.

에스파한 시민들 대상 연설문 [하메네이 공식 홈페이지]. (2022년 10월 23일) Retrieved from <https://farsi.khamenei.ir/speech-content?id=51376>
 곱 시민들 대상 연설문 [하메네이 공식 홈페이지]. (2023년 1월 9일). Retrieved from <https://farsi.khamenei.ir/speech-content?id=51707>
 순교자 우족들 대상 연설문 [하메네이 공식 홈페이지]. (2018년 1월 2일). Retrieved from <https://farsi.khamenei.ir/speech-content?id=38623>
 생방송 대국민 담화 [로하니 공식 홈페이지]. (2018년 8월 6일). Retrieved from <https://www.rouhanihassan.com/Fa/News/93121>
 정부와 국회에 혁명적으로 대응할 것을 촉구 [알라몰홀라 공식 홈페이지]. (2018년 8월 3일) Retrieved from <https://alamolhoda.com/News.aspx?News=192>
 외교부 장관 포한 고위 관료 면담 [로하니 공식 홈페이지]. (2019년 8월 6일). Retrieved from <https://www.rouhanihassan.com/Fa/News/91450>
 각계각층 시민들 대상 연설문 [하메네이 공식 홈페이지]. (2018년 8월 13일). Retrieved from <https://farsi.khamenei.ir/speech-content?id=40273>
 바시즈 대원들 대상 연설문 [하메네이 공식 홈페이지]. (2019년 11월 27일). <https://farsi.khamenei.ir/speech-content?id=44267>
 위발우 보조금 삭감 이후 시위에 대한 연설문 [하메네이 공식 홈페이지]. (2019년 12월 17일). Retrieved from <https://farsi.khamenei.ir/speech-content?id=44018>
 국회의원 227명 소모 사태 참가자들 엄벌 요구 [Pishkhan] (2022년 11월 7일). Retrieved from <https://www.pishkhan.com/news/283388>
 Mehr 통신사. (2017년 12월 28일) 시위에 관한 경찰 입장문. Mehr 통신사. <http://mehrnews.com/xKB8p>
 YJC 통신사. (2017년 12월 29일). 참모총장의 시위에 대한 입장. YJC 통신사. <http://www.yjc.ir/00Qlgq>
 Fars 통신사. (2017년 12월 30일). Sepah 공보실장 입장문. Fars 통신사. <http://fna.ir/a38cvq>
 Tasnim 통신사. (2017년 12월 30일). 시위에 대한 라이씨 연설문. Tasnim 통신사. <http://tn.ai/1615188>
 ISNA 통신사. (2018년 1월 4일). 시위에 대한 국군 총장 입장문. ISNA 통신사. <http://isna.ir/xd2qHW>
 BBC News. (2018년 1월 28일). 테헤란 경찰: 테헤란 시장을 여지없이 무리들 일부 구속. BBC News. <https://www.bbc.com/persian/iran-44639867>
 Sepah News. (2019년 11월 18일) 최근 발생한 시위에 대한 입장. Sepah 통신사. <http://www.sepahnews.com/index.php?etelaah/item/9078>
 Aftab 통신사. (2023년 1월 7일). 안버스 닐포르션 작전사령관의 하메네이 연설문에 대한 입장. Aftab 통신사. <https://aftabnews.ir/003QJf>
 Sepah News. (2023년 2월 10일). 인버스 닐포르션 작전사령관의 하메네이 연설문에 대한 입장. Sepah 통신사. <http://www.sepahnews.com/index.php/sepahnews/item/14702>

감사합니다

페르시아어 색채어의 문화언어학적 분석

추다연 (한국외대)

Dayeon Chu (Hankuk University of Foreign Studies)

Analysis of Persian color terms from the perspective of cultural linguistics

페르시아어 색채어의 문화언어학적 분석

한국외대 일반대학원 중동언어·문화학과
이란어학전공 박사과정 추다연

2023 추계공동학술대회

목 차

I. 서론

II. 이론적 배경

1. 기본색채어 이론
2. 문화언어학

III. 분석대상 및 방법

1. 용례 추출 대상
2. 코퍼스 선정
3. 분석 방법

IV. 색채어 분석

1. meški, siyāh: black
2. sorx, qermez: red
3. sabz: green

V. 결론

페르시아어 색채어의 보편성과 특수성

보편성

Berlin & Kay(1969)에서 제시하는 조건에 따르면, 페르시아어 사용언어 공동체에는 11개의 기본 색채어 범주에 해당하는 5개의 기본 색채가 있음.

특수성

이 중 두 개의 색채는 각각 두 개의 기본 색채어를 보유하고 있음. 한 개의 색채가 다수의 색채어를 갖는 경우는 예외적 현상으로 간주됨 (Berlin & Kay 1969, 35-36).

페르시아어의 색채어 목록은 보편성과 특수성을 동시에 지니고 있음

페르시아어의 기본색채어



색채어 선행연구

국내 연구(한국어, 영어, 중국어 등)

형태·의미론적 관점, 코퍼스 언어학적 관점 연구

구본관(1998), 김광순(2019, 2021), 김해연(2014),
신현숙·박건숙(2008), 이명아·한용수(2017),
권민재(2020) 등

인지언어학적 관점 연구

박경선(2001), 임혜원(2005), 장경현(2007),
구본관(2008), 조혜진(2014), 주보현(2015),
지인영(2016), 이선희(2020) 등

국외 연구(페르시아어)

기본 색채어 명명, 인지 언어학적 관점 연구

Rasekh & Ghafel(2011), Amouzadeh et al.
(2012), Alizadeh & Rasekh(2013), Aliakbari
& Khosravian(2013), Kandi et al.(2015) 등

종교적 관점 연구

Ostovar(2012), Asgharinejad(2013),
Sharifi(2014) 등

한계점: 분석 관점

학제적 연구의 사례를 찾아보기 힘들며, 색채어의 의미연구에 있어서 문화적 인지에 대한 고려가 중요함에도 **보편적 인지**에만 초점을 두는 경향성으로 인해, **문화적 인지**를 중점적으로 다룬 연구를 찾아보기 힘들

기존 연구의 한계점

종래의 연구에서 색채어는 주로 인지언어학적 관점에서 보편적 의미를 중심으로 연구되어 온 경향이 있고, 문화적 인지를 중점적으로 다룬 연구를 찾아 보기 어려움

한 연구에서 여러 학문을 적극적으로 활용하여 학제적 연구를 수행한 경우는 드물었음

문화적 요소-언어 관계

그러나 문화적 요소는 언어가 사용되고 이해되는 방식을 형성하며 화자와 청자가 상호 작용하는 방식에 상당한 영향을 미칠 수 있음 (Gao & Ting-Toomey 2001, 431).

언어의 이해는 언어의 의미와 사용에 영향을 미치는 문화적 요인에 대한 이해까지 포함하는 행위임 (Kramsch 1998, 127).

문화언어학적 분석 - 색채어 분석의 상관성

색채어가 각 언어와 문화의 특수한 경험과 고유한 개념 체계를 기반으로 하기 때문에 색채어가 은유나 환유를 통해 확장된 의미를 형성하더라도 문화적 특수성이라는 테두리 안에서 자유롭지 못함(조혜진 2014, 67)

색채어는 문화, 언어 간의 관계를 조사하는데 유용한 언어 자료 (Roberson 2009, 169)

한계점: 분석 대상의 대표성

색채어 분석에 있어서 문화적 요소에 대한 분석이 필요하며 색채어는 문화-언어 간의 관계 조사에 **유용한 언어 자료**

기존 연구의 한계점

페르시아어 색채어에 대한 기존 연구에서는 자체적으로 코퍼스를 구축한 경우도 있으나, 대부분 사전이나 서적에 나온 예문을 취합한 것

분석 대상의 대표성

예문들 모두 연구자의 연구 범위와 주제에 한정된 자료를 발췌하여 사용한 것으로 색채어 전반의 균형 있는 자료를 사용하지 못한 제약, 또한 충분한 규모를 가진 자료가 아니었다는 한계가 있다. 즉, 색채어 자료로서의 대표성을 담보할 수 없었음

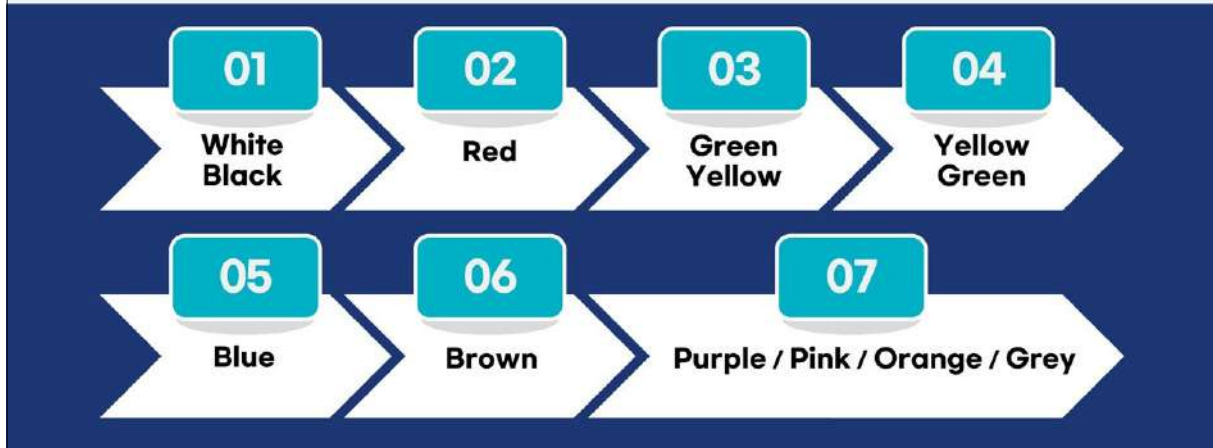
대규모 코퍼스의 활용

기존 연구의 문제점들을 보완하여 코퍼스의 균형과 규모에 있어서 대표성을 확보할 것임

이를 토대로 색채어의 활용 양상을 수치화 하여 형태 및 의미 분포의 특성, 개념화 양상을 분석

기본 색채어 이론(Berlin & Kay, 1969)

인간은 색채 인지에 관한 보편적 능력이 있으며, 이에 따라 11개의 기본 색채어 범주가 보편적으로 존재함
이 범주는 7단계의 발전 방향을 따름



문화언어학(Sharifian, 2017b)

- 문화언어학(Cultural Linguistics)은 인간 언어의 특징이 문화적 개념화에 의해 어떻게 영향을 받는지 연구하는 학문
- 문화언어학은 다양한 이론적 틀을 활용하는 다학제적 성격을 보이는 분야(Palmer 1996, 3-9, Sharifian 2017b, 2-8).
- 복잡적응계(CAS, Complex Adaptive System)로서 연구되어 왔으며, 지속적 상호작용에 따라 역동적이며, 분산적이므로 중층성을 보임



페르시아어 색채어에 대한 문화언어학적 관점 분석의 필요성

색채의 중요성

문화적 관점에서, 페르시아인들은 고대부터 현대에 이르기까지 화려하고 뛰어난 예술성을 기반으로, 다양한 색채가 사용된 건축물 및 카펫과 같은 예술품을 만들어 냄

색채어의 중요성

고대종교 문헌, 페르시아의 산문과 시, 신비주의 문학에서도 색채어가 다양하게 등장함. 조로아스터, 이슬람과 같은 종교는 특정 색채를 종교의 상징적 색채로 사용하였고, 이는 언어에서도 특징있게 사용되어 왔음

페르시아어 기본 색채어

순번	페르시아어 표기	로마자 표기	의미
1	سفید	sefid	WHITE
2	مشکی	meški	BLACK
3	سیاه	siyāh	
4	سرخ	sorx	RED
5	قرمز	qermez	
6	سبز	sabz	GREEN
7	زرد	zard	YELLOW

<표 1> 페르시아어의 기본 색채어

분석 대상 및 방법

코퍼스 선정

구분	데이터 소스	전체 텍스트 개수	전체 내용어 개수
Miras text	웹 사이트 250 개	2,835,414	1,429,878,960
Hamshahri	Hamshahri	166,774	63,374,120
VOA Farsi	VOA Farsi	39,296	7,900,000
Miras Irony	Twitter	4,463,430	45,348,449
총합계	-	7,504,914	1,546,501,529

〈표2〉 색채어 추출 코퍼스 종류

분석 대상 및 방법

코퍼스별 추출 색채어 개수

색채 구분		코퍼스 종류				총합계
의미	색채어	Miras text	Hamshahri	VOA Farsi	Miras Irony	
WHITE	sefid	42	3	46	6	97
BLACK	meški	8	3	8	4	23
	siyāh	54	10	116	13	193
RED	sorx	7	31	104	2	144
	qermez	33	34	114	12	193
GREEN	sabz	98	12	240	6	356
YELLOW	zard	17	16	68	5	106
총합계		259	109	696	48	1,112

〈표3〉 코퍼스별 추출 색채어 개수

분석 대상 및 방법
분석 방법

1

색채어 사전적 정의
및 어원 제시

2

형태적 측면
:색채어의 문법적 활용

3

의미적 측면
:기본의미와 활용의미로
구분

4

형태와 의미는 토큰 빈도/
타입 빈도로 구분한 후,
TTR 분석

5

기본의미 확장의미에 대한
코퍼스 추출 용례를 제시

6

문화언어학적 요소와
인지언어학적 요소의
반영 양상 분석

색채어 분석

meški, siyāh 사전적 정의

1. (명사) siyah 와 같은 색
2. (형용사) 그러한 색을 가지고 있는

1. (명사) 숯과 같은 색으로, 모든 빛을 흡수하는 색
2. (형용사) 그러한 색을 가지고 있는
3. (형용사) 검은
4. (형용사) 어두운(명도의 차이)

- 두 어휘 모두 동일하게 검은색을 나타냄
- *meški*의 어원은 '노루에서 추출한 사향'을 의미하는 산스크리트어 *meški*(Nourai 2013, 313).
- *siyāh*의 어원은 '검은색'을 의미하는 아베스타어 *syāva*로 두 어휘의 기원에서 차이가 있음(Ibid, 217).

색채어 분석

meški 형태 및 의미 구분

〈표7〉 meški의 형태 및 의미 구분(Token Frequency)

단위: 개, (%)

구분					기본	확장	총합계
명사					0 (0.00)	0 (0.00)	0 (0.00)
형용사	수식	명사 수식			20 (86.96)	1 (4.35)	21 (91.30)
		합성어	합성명사	일반	0 (0.00)	0 (0.00)	0 (0.00)
			고유		0 (0.00)	0 (0.00)	0 (0.00)
					0 (0.00)	0 (0.00)	0 (0.00)
					0 (0.00)	0 (0.00)	0 (0.00)
		합성형용사			0 (0.00)	0 (0.00)	0 (0.00)
서술				2 (8.70)	0 (0.00)	2 (8.70)	
총합계					22 (95.65)	1 (4.35)	23 (100.00)

색채어 분석

siyāh 형태 및 의미 구분

〈표9〉 siyāh의 형태 및 의미 구분(Token Frequency)

단위: 개, (%)

구분					기본		확장		총합계	
명사					2 (1.04)		25 (12.95)		27 (13.99)	
형용사	수식	명사 수식			20 (10.36)		13 (6.74)		33 (17.10)	
		합성어	합성명사	일반	11 (5.70)		79 (40.93)		90 (46.63)	
			고유		0 0.00		34 (17.62)		34 (17.62)	
					0 0.00		1 (0.52)		1 (0.52)	
					0 0.00		1 (0.52)		1 (0.52)	
	합성형용사			0 0.00		1 (0.52)		1 (0.52)		
서술					5 (2.59)		3 (1.55)		8 (4.15)	
총합계					38 (19.69)		155 (80.31)		193 (100.00)	

색채어 분석

meški 용례

- (13) mard-i ke do šab peyāpey ru-ye 70 xodro espereyi-ye **meški** rang pāšide bud, bāz-dāšt šod.

이를 연속 차량 70 대에 검은색 스프레이를 뿌린 남성이 검거됐다.

- (14) qāb o pāye-ye in dastgāh **meški** ast va bā aksar-e fazā-ye dāxeli-ye xāne-hā hamāhang ast.

이 제품(TV)의 프레임과 거치대는 검은색이고, 대부분 집의 인테리어와 잘 어울린다.

meški

- **meški**는 95.65%의 비율로 기본의미로 사용되었으며, 은유적 확장의 용례는 발견되지 않음

색채어 분석

siyāh 용례

b. [훼손, 실추는 검정]

- (22) tasvir-e režim-e šāh be 'ellat-e 'adam-e re'ayat hoquq-e bašar dar āmrikā be viže-e dar sāl-hā-ye avāsat-e dahe 50 be ba'd, **siyah** šode amma hič vāxoneši nadašt.

미국의 인권 존중 부족으로 인하여 1950년대 초반에 왕정의 이미지가 검게 됐지만(실추됐지만) 아무런 반응도 보이지 않았다.

siyāh šodan

- (22)에서는 **siyāh**가 동사 **šodan** (의미: 되다)과 함께 사용됨으로써, '검게 되다'의 의미를 가짐
- 이미지가 검게 되었다는 것은, 이미지가 실추되었다는 표현으로, 검은색은 훼손되거나 실추되었다는 의미로 확장됨
- 따라서, [훼손, 실추는 검정] 은유로 개념화된 것

색채어 분석

siyāh 의 부정적 개념화와 조로아스터, 이슬람의 영향

코퍼스에서 추출한 용례 분석 결과 *siyāh*가 은유적으로 개념화되어 의미가 확장된 경우, 100%의 비율로 [부정적인 것은 검정] 상위 은유를 가짐

조로아스터



<https://arshtad.wordpress.com/2013/02/18/اھرمن/>

이슬람

وَأَصْحَابُ الْإِيمَانِ مَا أَصْحَابُ الْإِيمَانِ ﴿١١﴾ فِي سُبُوحٍ وَحَمِيدٍ ﴿١٢﴾ وَطَلِّ مِنْ
يَعْمُومٍ ﴿١٣﴾ لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ﴿١٤﴾ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿١٥﴾
وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ ﴿١٦﴾ وَكَانُوا يَقُولُونَ أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا
شُرَكَاءَ وَعِظَمًا لِّدُنَا لَمَبْعُوثُونَ ﴿١٧﴾ أَوَءَابَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿١٨﴾ قُلْ إِنَّ
الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿١٩﴾ لَمَجْبُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٢٠﴾

색채어 분석

meški 의미 확장 양상

<표 11> meški 의 의미 확장 양상

색채어	의미 확장 기제	확장 의미
meški 'black'	개념적 환유	골라

색채어 분석 siyāh 의미 확장 양상

〈표12〉 siyāh 의 의미 확장 양상

색채어	의미 확장 기제	확장 의미
siyāh 'black'	개념적 은유	불길함 암담함 시장 침체 그릇된 것 훼손, 실추 부정적인 것 심한
	은환유	사회적 부패 석유
	개념적 환유	흑인 콜라 아프리카 대륙

색채어 분석 siyāh 의미 확장 양상



- 검은색에 해당하는 색채가 부정적 의미를 갖는 것은 한국어나 영어에서도 쉽게 관찰할 수 있는데, 체험주의에 따르면 인간은 체험과 경험을 통해 세상을 이해하므로, 인간의 기본적 인지 능력은 보편적 특성을 가지고 있음(Levinson 2000, 6)
- 따라서 색채의 경우에도 비슷한 체험이 이루어졌을 경우 유사한 방식으로 이해될 수 있음(Berlin & Kay 1969, 4).
- 검은색이 부정적인 의미로 확장되는 보편적인 인지적 개념화와, 종교적 부정적 상징성으로 비롯된 총체적인 상호작용으로 비롯된 은유적 개념화의 결과

색채어 분석

sorx, qermez 사전적 정의

<표12> sorx의 사전적 정의

1. (명사) 3 원색 중 하나로, 불립이나 신선한 피와 같은 색.
2. (형용사) 그러한 색을 가지고 있는

<표13> qermez의 사전적 정의

1. (명사) 3 원색 중 하나로, sorx와 같은 빨간색
2. (형용사) sorx

- *sorx*의 어원은 아베스타어의 '불을 밝히다'를 의미하는 *saux*, '불꽃'을 의미하는 *saoka*.
- 이는 '빨간색'을 의미하는 *sorx*, '태우다'를 의미하는 *suxtan*으로도 발전하였음(Nourai 2013, 235).
- *qermez*의 어원은 '낳다, 태어나다'를 의미하는 아베스타어 *zan, zata*.
- 산스크리트어 *krmi-ja* '빨간 염료' → 페르시아어 *qermez* '빨간색'으로 발전

색채어 분석

sorx 형태 및 의미 구분

<표15> sorx의 형태 및 의미 구분(Token Frequency)

단위: 개, (%)

구분					기본		확장		총합계	
명사					2 (1.39)		2 (1.39)		4 (2.78)	
형용사	수식	명사 수식			33 (22.92)		5 (3.47)		38 (26.39)	
		합성어	합성명사	일반	11 (7.64)		43 (29.86)		54 (37.50)	
				고유	0 (0.00)		31 (21.53)		31 (21.53)	
			합성형용사		3 (2.08)		0 (0.00)		3 (2.08)	
		서술			0 (0.00)		14 (9.72)		14 (9.72)	
	총합계			49 (34.03)		95 (65.97)		144 (100.00)		

색채어 분석

qermez 형태 및 의미 구분

〈표17〉 qermez 의 형태 및 의미 구분(Token Frequency)

구분					단위: 개, (%)							
					기본		확장		총합계			
명사					6 (3.11)		10 (5.18)		16 (8.29)			
형용사	수식	명사 수식			48 (24.87)		18 (9.33)		66 (34.20)			
		합성어	합성명사		일반		0 (0.00)		105 (54.40)		105 (54.40)	
			고유		0 (0.00)		0 (0.00)		0 (0.00)			
			합성형용사		1 (0.52)		0 (0.00)		1 (0.52)			
		서술				4 (2.07)		1 (0.52)		5 (2.59)		
	총합계				59 (30.57)		134 (69.43)		193 (100.00)			

색채어 분석

sorx 용례

c. [빨간색이 샤프란을 대표] → [가치 있는 것은 금]

(38) tejārat-e talā-ye sorx

빨간 금(샤프란) 무역

Copper Rises 50% in 'Red Gold' Rush on China Doubling Usage

talā-ye sorx

- (38)의 *talā-ye sorx*는 문자적 의미로 '빨간 금'이며, 이는 '샤프란'을 의미함
- Menia et al. (2018) 에 따르면 이란은 샤프란 생산량 1위 국가이며 전 세계 샤프란 수요의 거의 80%를 이란이 충족함. 따라서, '빨간 금'이라는 표현은 이란에서는 주로 샤프란을 가리킬 수 있지만, 샤프란 생산이나 수출, 수요가 적은 국가에서는 샤프란의 의미로 쓰이지 않거나, 다른 의미로 사용될 수도 있다는 것을 보여줌
- 따라서 *talā-ye sorx*는 문화적 요소의 영향을 받은 표현으로 볼 수 있음

색채어 분석 **sorx** 용례

b. [높은 온도는 빨간색] → [빨갳게 되는 하위 사건이 튀겨지는 전체 사건을 대표]

(37) šadnuš b bayan-e inke **sorx kardan**-e mavāde-ye qazā'i be modat-e tulani va ba harārat-e bāla, arzeš-e taqzie-yi-ye xorāki-hā rā az bein mi-bar-ad.

샤드누쉬는 식재료를 오랫동안 고열로 **빨갳게** 하면(튀기면) 음식의 영양소가 파괴된다고 말했습니다.

sorx kardan

- (37)에서 **sorx kardan**의 문자적 의미는 '빨갳게 하다'이며, '튀기다'라는 확장 의미를 지니고 있음
- *qermez*에는 나타나지 않고 **sorx**에만 나타나는 의미인데, 이는 **sorx**가 불, 불꽃의 어원으로부터 파생되었기 때문인 것으로 분석함
- *qermez*의 경우 [경제적 위험], [퇴출], [사회적 규율 위반], [검열 위반]과 같은 부정적 의미로만 확장됨

색채어 분석 **sorx** 의미 확장 양상

〈표19〉 **sorx** 의 의미 확장 양상

색채어	의미 확장 기제	확장 의미
sorx 'red'	개념적 은유	슬픔, 걱정 품위 유지 고열
	은현유	튀김 샤프란
	개념적 환유	성홍열 축구팀 장미

색채어 분석

qermez 의미 확장 양상

<표20> qermez 의 의미 확장 양상

색채어	의미 확장 기제	확장 의미
qermez 'red'	개념적 은유	경제적 위험 퇴출 사회적 규율 위반 검열 위반
	개념적 환유	적혈구 축구팀 금붕어 적색육

색채어 분석

sorx 의미 확장 양상



색채어 분석

sabz 사전적 정의

<표20> sabz의 사전적 정의

1. (명사) 나뭇잎과 같은 색
2. (형용사) 그러한 색을 가지고 있는

- sabz는 어원적으로 식물, 풀, 초목을 의미하는 sabzi에서 유래한 어휘(Hasandust 2014, 1657).
- 페르시아어에서 /-i/의 기능 중 하나는 명사화 접미사로, 형용사 뒤에 /-i/를 첨가하여 명사를 만들 수 있음
- 그러나 sabz는 반대로, 접사로 추정되는 /-i/를 제거한 후 단어가 만들어진 역형성의 사례일 가능성이 있음
- sabzi에서 유래를 했기 때문에 사전적 정의 역시 이와 연관된 나뭇잎과 같은 색으로 표현되며, 한국어로는 녹색에 대응되는 어휘

색채어 분석

sabz 형태 및 의미 구분

<표22> sabz의 형태 및 의미 구분(Token Frequency)

단위: 개, (%)

구분					기본	확장	총합계
명사					4 (1.12)	11 (3.09)	15 (4.21)
형용사	수식	명사 수식			31 (8.71)	17 (4.78)	48 (13.48)
		합성어	합성명사	기본	2 (0.56)	86 (24.16)	88 (24.72)
			고유	4 (1.12)	179 (50.28)	183 (51.40)	
		합성형용사			0 (0.00)	12 (3.37)	12 (3.37)
		서술				6 (1.69)	4 (1.12)
	총합계				47 (13.20)	309 (86.80)	356 (100.0)

색채어 분석

sabz 형태 및 의미 구분〈표23〉 **sabz**의 형태 및 의미 구분(Type Frequency)

단위: 개, (%)

구분					기본	확장	총합계
명사					2 (2.11)	4 (4.21)	6 (6.32)
형용사	수식	명사 수식			22 (23.16)	17 (17.89)	39 (41.05)
		합성어	합성명사	기본	1 (1.05)	20 (21.05)	21 (22.11)
			고유		1 (1.05)	18 (18.95)	19 (20.00)
			합성형용사		0 (0.00)	3 (3.16)	3 (3.16)
		서술			4 (4.21)	3 (3.16)	7 (7.37)
	총합계			30 (31.58)	65 (68.42)	95 (100.0)	

색채어 분석

sabz 용례

a. [이슬람은 녹색]

(57) kafš-hā-yam rā pušid-am, saršar az šadi va šur az nardbān-e āsemān
bālā raft-am. ma'bud-e yektā, ān ešq-e bihamtā bā **dastān-e sabz-eš**,
marā mehmān-e mehrabān-i aš kard.

나는 신발을 신고, 기쁨 가득하게 천국의 사다리를 올랐다. 유일한 신의 비교할
수 없는 사랑, **녹색 손(신의 손)**으로 나를 친절하게 대해 주셨다.

dastān-e sabz

- (57)은 화자는 기쁜 마음으로 *ma'bu-e yektā* (유일신)에게 향했고, 그 유일신이 **dastān-e sabz** (녹색 손)으로 화자를 맞이하였다는 의미의 문장
- **dastān-e sabz**는 상위 은유 [이슬람은 녹색]을 기반으로 [알라는 녹색]으로 개념화된 것

색채어 분석

sabz 의 개념화와 종교의 영향

불교



힌두교



조로아스터



이슬람



색채어 분석

sabz의 개념화와 종교의 영향

이슬람과
녹색

이란 내 무슬림 비율

99.6%

(CIA world Factbook 2022)

- 녹색은 이슬람에서 신성시 여겨지는 색채
- 대부분의 이슬람 국가의 국기에서 녹색을 관찰할 수 있는 것도 같은 이유이며(Ostovar 2012, 9-15), 건축과 같은 이슬람 예술에서도 녹색이 빈번하게 사용됨(Nejad, Zarghami, & Abad 2016, 1082-1083)
- 따라서 이슬람이라는 종교는 이란인들의 일상에도 중요한 요소로 자리 잡고 있음
- 이슬람에서 녹색의 긍정적 상징성은 이란인들이 녹색을 인지하고 언어 사용에 반영하는 문화적 개념화 방식에도 영향을 주었을 것은 자명함

생명, 불멸, 일관성,
자아 성찰, 평화, 밝은
봄, 다산

색채어 분석

sabz 용례

(64) pāyān-e hafte-ye **sabz-e burs** čegune raqam xāh-ad xord? āxarin ruz-e mo'āmelāti-ye hafte dar šarāyat-e āqāz mi-šav-ad ke az ebtedā-ye hafte ravand dād va setad-hā bā rošd-e qābel-e tavajjohi movājeh šode va hajm va arzeš-e mo'āmelāt rošd-e češmgiri dāšte ast.

녹색 주식장(주식 상승장) 주간의 끝은 어떤 결과를 맞이할까? 주간 마지막 거래일은 한 주의 초반부터 지속된 상승세로 대규모 거래량과 가치 상승을 기반으로 시작되었다.



<https://www.tasvirezendegi.com/stock-forecast/>

sabz-e burs

- (64)에서는 주가의 상승을 녹색으로 표현하는 것을 확인할 수 있음
- 페르시아어에서는 주가 상승과 하락을 각각 *sabz* (의미: 녹색)과 *qermez* (의미: 빨간색)으로 표현하며, 실제 주가 그래프에서 동일한 색채로 나타남

색채어 분석

sabz 의 의미확장 양상

<표25> *sabz* 의 의미 확장 양상

색채어	의미 확장 기제	확장 의미
<i>sabz</i> 'green'	개념적 은유	알라
		봄의 도래
		주식 상승
		정치 성향
		민주화 소망
		허가
	은환유	이슬람 수호
		성장
	개념적 환유	울창한
		축구팀
		유럽대륙
		친환경
		국회의원석

색채어 분석

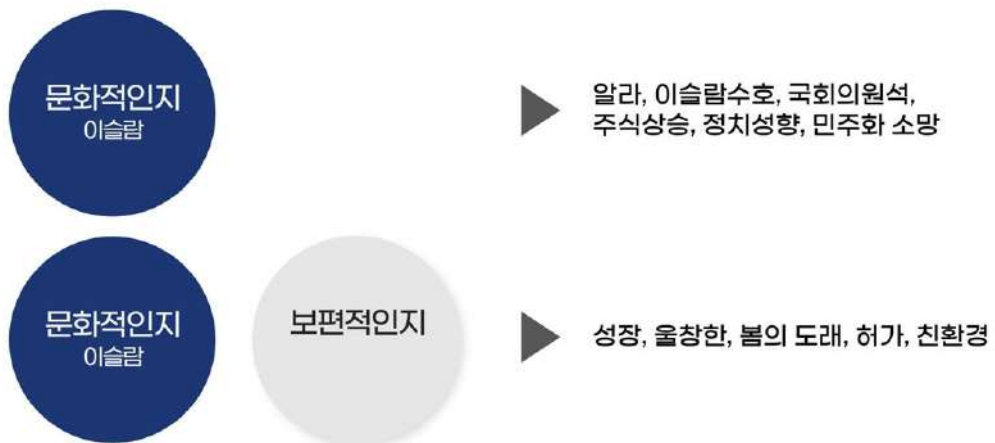
sabz 와 이슬람 문화 스키마

<표26> sabz 의 이슬람 문화 스키마



색채어 분석

sabz 의미 확장 양상



색채어 분석

색채어 의미 활용 통계 분포

〈표3〉 색채어 의미 활용 통계 분포

의미	음 가	Token Frequency			Type Frequency		
		기본	확장	총합계	기본	확장	총합계
WHITE	sefid	40	57	97	25	23	48
BLACK	meški	22	1	23	18	1	19
	siyāh	38	155	193	21	45	66
RED	sorx	49	95	144	30	33	63
	qermez	59	134	193	37	43	80
GREEN	sabz	47	309	356	30	65	95
YELLOW	zard	36	70	106	22	23	45
총합계 (개)		292	820	1112	184	232	416
비율 (%)		26.26	73.74	100.00	44.23	55.77	100.00

결론

페르시아어 색채어 개념화의 복합적 상호작용

이슬람

〈표4〉 이슬람 문화적 인지 확장 양상

확장 의미	색채어	기제
알라	sabz	은유
이슬람 수호		은유
국회의원석		은환유
주식상승		은유
정치성향		은유
민주파소당		은유
희망	sefid	은유
평화		은유
사회적부패	siyah	은환유
불길함		은유
암담함		은유
시장 침체		은유
그릇된 것		은유
훼손, 실추		은유
부정적인 것		은유
정도가 심함		은유
성장	sabz	은환유
울창한		은환유
봄의 도래		은유
허가		은유
원한경		환유

결론

페르시아어 색채어 개념화의 복합적 상호작용

주식 가치

조로아스터

<표5> 주식 가치 문화적 인지 확장 양상

문화적인지 의습값	보편적인지	확장 의미	색채어	기제
		주식 상승	sabz	은유
		주식 하락	qermez	은유

<표6> 조로아스터 문화적 인지 확장 양상

문화적인지 조로아스터	보편적인지	확장 의미	색채어	기제
		부지함	zard	은유
		부족함		은유
		경도가 심함		은유
		위반에 대한 경고	zard	은유
		위험함에 대한 경고		은유

결론

페르시아어 색채어 개념화의 복합적 상호작용

사회적 특성

어원적 특성

<표7> 사회적 특성 문화적 인지 확장 양상

문화적인지 사회적특성	보편적인지	확장 의미	색채어	기제
		구리 세척가	sefid	환유
		지혜로운 윈트	sefid	은환유
		석유	siyah	은환유
		장미	sorx	환유
		샤프란		은환유

<표8> 어원적 특성 문화적 인지 확장 양상

문화적인지 어원적특성	보편적인지	확장 의미	색채어	기제
		고열	sorx	은유
		성홍열		은환유
		튀김		환유

결론

페르시아어 색채어 개념화의 복합적 상호작용

보편적인지

<표9> 보편적 인지 확장 양상

확장 의미	색채어	기제
당황스러움	sefid	은유
택인		환유
공격		은유
함복		은유
흑인	siyāh	환유
슬픔, 걱정	sorx	은유
품위 유지		은유
위험	qemez	은유
퇴출		은유
경계선		은유
적멸구		환유
금붕어	zard	환유
급		

결론

페르시아어 색채어 개념화의 환유 경향성

범주의 환유

<표10> 범주의 색채적 환유

확장 의미	색채어	표현
흰색 축구팀	sefid	sefidpušan
검은색 축구팀	siyāh	siyāhpušan
빨간색 축구팀	sorx	sorxpušan
	qermez	qermezpušan
녹색 축구팀	sabz	sabzpušan
노란색 축구팀	zard	zardpušan

아프리카	siyāh	qāre-ye siyāh
아메리카	qermez	qāre-ye qermez
유럽	sabz	qāre-ye sabz
아시아	zard	qāre-ye zard
오세아니아	ābi	qāre-ye ābi

사이다	sefid	nušābe-ye sefid
콜라	meški	nušābe-ye meški
	siyāh	nušābe-ye siyāh
환바	zard	nušābe-ye zard

결론 의미 분석 결과

- 은유 및 은환유 분석을 통해 보편적 인지와 문화적 인지가 개별적으로 작용하거나, 동일한 표현에서 동시에 작용하여 의미 확장에 영향을 줄 수 있다는 사실을 확인함
- 이는 언어 표현의 개념화 과정이 복합적 상호작용과정에 따라 중층적이라는 것을 드러내며, 문화언어학을 복잡적응계의 관점에서 분석하는 이유를 뒷받침해주는 근거
- <표4>-<표9>를 통해서 본 연구에서 다룬 페르시아어 색채어의 모든 확장의미에 대한 개념화의 복합적 상호작용을 문화적 인지와 보편적 인지의 영향 범위를 기준으로 구분함
- <표4>-<표8>은 문화적 인지와 보편적 인지의 복합적 상호작용을 통한 개념화 과정을, <표9>는 보편적 인지만을 통한 개념화 과정 분석의 결과
- <표9>를 통해서 문화적 인지의 영향 없이, 보편적 인지만으로 개념화된 것은 10개에 그치며, 이외의 모든 확장 의미 표현은 문화적 인지의 영향을 함께 받았다는 것을 확인할 수 있음
- <표10>은 추구팀, 대륙, 탄산음료와 같은 범주를 색채적 환유로 나타내는 페르시아어의 환유의 경향성을 보여줌

결론

- 현재까지 페르시아어 색채어를 분석한 국외 연구는 다수 존재했지만, 대부분 기본 색채어 규명이나, 보편적 인지를 기반으로 하는 인지언어학의 개념적 은유 관점에서 의미 분석을 했고, 분석 대상이 되는 용례 선정도 실제 언어자료인 코퍼스를 활용하지 않은 경우가 대부분이었음.
- 인지언어학 관점의 기존 연구에서도 문화적 요소가 등장하는 경우도 있었지만, 부수적인 설명으로 활용하는 것에 그쳤음
- 본 연구는 문화언어학적 관점의 페르시아어 색채어에 대한 연구가 활발하지 않은 상황에서 수행된 연구라는 점, 확장 의미 용례에 대해 개념화 유형을 구분하여 페르시아어의 문화적 개념화와 인지적 개념화 양상을 밝혔다는 점, 동일 색채에 대한 기본 색채어의 형태의미적 쓰임의 차이를 밝혔고, 코퍼스 자료에 근거하여 객관적인 색채어 사용 현황을 제시하였다는 점에서 의의가 있음

결론

- 비교 대상 언어가 없었기 때문에 다른 언어와의 차이를 나타낼 수 없었고, 문어체와 구어체 코퍼스를 모두 사용했지만 코퍼스의 특성 상 구어체 자료가 문어체 자료만큼 충분히 수집되지 않았다는 점, 그리고 코퍼스 분석에 있어서 다양한 분석 방법을 적용하지 못했다는 한계가 존재함.
- 그러나 향후 페르시아어 색채어 관련 어휘 연구 범위 확장시에 기초적인 연구로서 도움이 될 것으로 기대하며, 교육적 측면에서는 페르시아어 학습자들에게 언어와 문화의 결합하여 학습의 효율성을 높이는 데에 유용히 사용될 수 있을 것이라고 기대됨.
- 또한, TTR이 낮게 나타나는 어휘들에 대한 교육을 통해 확장어휘에 대한 효과적 학습 효과를 기대할 수 있음

페르시아어 색채어의 문화언어학적 분석

한국외대 일반대학원 중동언어·문화학과
이란어학전공 박사과정 추다연

감사합니다

18~19세기 오스만 제국의 근대화 과정에서 나타난 법과 의회의 발전 -1792~1876년을 중심으로-*

김승권 (한국외대)**

Seunggwon Kim (Hankuk University of Foreign Studies)

서론

1699년 신성동맹전쟁에서 패배한 오스만 제국은 카를로비츠(Treaty of Karlowitz) 조약을 체결한 이후 유럽 열강의 공세에 맞선 개혁 조치를 지속해 왔다. 개혁 과정 속 오스만 제국은 유럽의 근대화된 군에 대응할 수 있도록 군사 개혁에 집중하는 모습을 보여왔지만, 근대화 개혁 속 전통 기득권들의 지속적인 저항으로 인하여 제국의 근대화 개혁은 순탄하게 진행되지 않았다. 1826년 오스만 제국의 황제 마흐무트 2세가 기득권과 개혁의 반대 세력으로 전모한 황제의 친위대 예니첼리(Yeniçeri)를 제거한 이후 반대 세력이 사라지자 오스만 제국의 개혁은 안정적으로 이행되기 시작했다. 마흐무트 2세 시기 오스만 제국은 군사 개혁과 더불어 서구식 복장 개혁을 이행하면서 군사와 행정 부분의 근대화 개혁을 이루고자 했다. 이 과정 속 오스만 제국 내부에 당시 유럽에서 큰 논제였던 헌법과 의회라는 개념이 들어오기 시작했고 쇠퇴한 제국의 부활을 열망하던 청년 지식인들을 중심으로 의회설립운동과 헌법제정 운동이 일어나기 시작했다. 본 글에서는 오스만 제국 기존의 법과 입법기관, 1839년까지 재위한 개혁 군주들의 개혁 조치 그리고 1839년 이후 1876년까지 오스만 제국 내부 의회설립과 헌법제정 과정에 대해 다루려고 한다. 추가로 개혁을 주도했던 셀림 3세의 통치 시기가 1790년대이지만 1800년과 많이 차이가 나지 않아 글의 제목에 ‘18세기’라는 표현을 적게 되었다. 이 부분에 대해 읽는 이의 너그러운 이해를 바란다. 마지막으로 이 글은 다소 길고 넓은 시간 범위 때를 다루고 있으며 특별히 법과 관련된 사건과 인물들에 초점이 맞추어질 것에 대해 미리 이야기하는 바이다.

* (본글은 저자의 학위 연구 주제의 일부 발췌 및 요약이므로 인용을 삼가해 주시길 바랍니다)

** 한국외국어대학교 터키-중앙아시아-몽골학과 석박사 통합과정 학생

I. 기존 오스만 제국의 법과 정부 기관

오스만 제국의 법의 집행과 권한은 이전 이슬람 국가들과 같이 국가 지도자에게 집중되는 면모가 많았다. 오스만 제국의 황제(Padishah)는 스스로 이슬람법의 집행을 수호해야 하는 의무가 있었으며 이슬람법을 광대한 제국에 지속해서 그리고 균일하게 적용되는 것을 원했다.²⁾ 오스만 제국은 과거 이슬람 국가들과 같이 이슬람교의 율법인 샤리아(Şeriat)와 관습법(Örfi)를 기반으로 운영되었다: 이슬람교의 교리 서적에 명시되어 있으며 이전 이슬람 국가들에서 정부의 개입에 영향을 받지 않은 법이 샤리아로 불렸고 지도자의 명령이나 칙령으로 이루어진 법을 관습법이라고 불렀다.³⁾

또한 오스만 제국의 황제들은 쿠란에 명시되어 있지 않는 문제를 해결하기 위해서 그리고 사회의 안녕을 위해서 관습법을 집행했으며 국가의 집행 능력과 권위를 관습법에 기반했다.⁴⁾

이전 이슬람 국가들에서 부처의 역할을 담당하던 디반(Divan)들의 전통을 계승한 오스만 제국은 디반의 확장 형태인 디바느 휴마윤(Divan-ı Hümayün)⁵⁾을 창설해 국가의 고위 정치, 행정 그리고 사법 업무를 담당했다.⁶⁾ 디바느 휴마윤의 중요한 시사점은 바로 관습법에 대한 방침이 정해졌다는 것이다. 디바느 휴마윤에서 관습-행정 분야는 제국의 대재상(Sadrazam)에게 샤리아 분야는 대법관의 지위를 가진 루멜리아 카자스케르(Rumeli Kazaskeri)에게 배당되었다.⁷⁾ 이처럼 오스만 제국에서 법은 관습법과 샤리아법이 같이 적용되는 형식이었으며 국가의 최고 기관인 디바느 휴마윤에서도 위와 같이 법의 분야에 따라 업무 처리 방식이 달라졌다.

II. 오스만 제국의 근대화 정책 시행

오스만 제국이 법 관련 변화를 맞게 된 것은 지난 세기 동안 대치 속에 있던 유럽 국가들과의 전쟁에서 패배하면서부터다. 17세기 교황 이노첸티우스 11세를 중심으로 소집된 신성동맹은 1699년 오스만 제국을 패배시켰다. 이후 카를로비츠 조약이 체결되었으며 오스만 제국은 이전과 같이 동유럽과 지중해에서의 패권을 유지 할 수 없다는 것을 파악했다. 신성 동맹 전쟁에서의 패전과 러시아의 남하로 인한 대러시아 전쟁을 치러야 했던 오스만 제국은 유럽 국가들에 맞서기 위해 근대화 프로젝트에 착수하기 시작했다.

2) Mehmet Akif Aydın, *Türk Hukuk Tarihi*, (İstanbul : BETA, 2022), p.134

3) Aydın, *Türk Hukuk Tarihi*, p.66

4) Halil İnalcık, *Osmanlı'da Devlet, Hukuk ve Adalet*, (İstanbul : Kronik, 2022), p.34

5) 디바느 휴마윤은 영어권에서 '황실 회의(Imperial Council)'라고 불리기도 한다

6) Aydın, *Türk Hukuk Tarihi*, p.140

7) Ibid.

1789년 프랑스 혁명 시기 황제의 자리에 오른 셀림 3세 시기에 오스만 제국에서 근대화 관련 움직임이 일어나기 시작했다. 셀림 3세는 세자 시기 프랑스 루이 16세와 편지를 주고받으며 국가 통치에 관한 질문을 나눌 정도로 새로운 접근법에 대한 관심이 많은 사람이었다.⁸⁾

이처럼 유럽에 대한 관심도가 높고 정보 수집에 적극적인 셀림 3세 통치 시기 아부 바크르 라팁 에펜디(Ebu Bekir Ratip Efendi)는 특사로 파견된 오스트리아에서 유럽의 군사, 행정 그리고 정치 구조와 현지의 새로운 사상들을 황제에게 보고했다.⁹⁾ 셀림 3세 시기에 진행된 근대화 프로젝트는 주로 유럽에 맞서기 위한 안보적 차원의 모습이 많았다. 따라서 셀림 3세 시기 근대화는 주로 군사 분야에서 이루어졌지만 이후 오스만 제국에서 일어나는 법과 의회의 등장이라는 주제에서도 유의미한 시사점이 있었는데 그것은 황제의 자문회의였던 메즐리시 메쉬베레트(Meclis-i Meşveret)의 정례화였다. 메즐리스 메쉬베레트에선 황제가 회의를 주재했으며 각료들은 국정과 관련된 본인의 의견을 자유롭게 말할 수 있었고 황제 또한 그들이 자유로운 토론을 진행할 수 있도록 지지하는 형태를 가지고 있었다.¹⁰⁾ 셀림 3세 시대의 메즐리스 메쉬베레트는 의사 결정 과정이 더 많은 각료의 자문을 통해서 이루어질 수 있도록 하는 정치적인 변화였다.¹¹⁾

하지만 셀림 3세의 개혁 움직임은 유럽식 신식 군대였던 니자르 제디트(Nizam-ı Cedid)-‘새로운 질서’라는 의미-의 탄생 이후 프랑스식 변화에 부정적이던 종교인 계층과 황제의 친위대였으나 기득권층으로 변모해 자신들에게 불리한 개혁을 시도하려던 황제들을 몰아낸 ‘예니첼리(Yeniçeri)’의 반정으로 1807년 폐위당하게 된다.¹²⁾

셀림 3세의 폐위와 함께 오스만 제국의 신식 군대인 니자르 제디트는 해산되고 개혁주의 관료들도 죽임당하거나 흩어지며 개혁이 중단되는 듯 보였으나 1808년 반란군의 옹위로 즉위한 무스타파 4세의 짧은 통치 이후 즉위한 마흐무트 2세 시기에 제국의 개혁은 계속해서 진행되었다.¹³⁾

마흐무트 2세는 즉위한 이후 오스만 제국에서 중앙정부의 절대적 권위를 확보하고 자신이 임명한 입법 기관들을 통해 국가를 운영하기를 원했다.¹⁴⁾ 그렇기 위해서는 지속해서 개혁에 반대하며 지방 영주들과 결탁해 황권을 위협한 친위대 예니첼리를 제거하는 것이 필수였다.¹⁵⁾ 1826년 마흐무트 2세는 대율법사인 울레마 압둘라흐만 에펜디(Abdurrahman Efendi)의 지원과

8) İ. H. Uzunçarşılı, “Selim III’ün Veliht iken Fransa Kralı Lui XVI ile Muhabereleleri” BELLETEN, vol. 2, 1938, No:5-6, s.191-246 quoted in Bülent Tanor, *Osmanlı-Türk Anayasal Gelişmeleri*, (İstanbul: YKY, 2022), p.34

9) Tanor, *Osmanlı-Türk Anayasal Gelişmeleri*, p.34

10) Tanor, *Osmanlı-Türk Anayasal Gelişmeleri*, p.36

11) İbid., p.37

12) Davison, *Osmanlı İmparatorluğu’nda Reform*, p.47

13) 버나드 루이스, 오스만 제국 근대사, 김대성 옮김, (서울: 도서출판 펴내기, 1994), p.85~86

14) Berkes, *Türkiye’de Çağdaşlaşma*, p.169

15) Beral Alacı, “II. Mahmud Dönemi Modernleşme” in *Osmanlı Modernleşmesi 1789-1920*, Davud Kapucu, (İstanbul:Kastaş Yayınevi, 2022), p.51

함께 민중을 설득하여 황제의 유럽식 군 제도 도입을 반대해 다시 반란을 일으킨 예니첼리를 제거하는 데 성공한다.¹⁶⁾ 개혁의 강한 반대 세력을 제거하는 데 성공한 마흐무트 2세는 전체적인 대개혁을 실시하기 시작한다.

마흐무트 2세는 제국의 개혁을 위해서 정부의 구성을 바꾸는 것이 필요하다고 판단했다. 마흐무트 2세는 전통적 국가 기관들을 다시 유럽식으로 개편시키며 내무부, 외무부, 재무부 등을 설립했다.¹⁷⁾ 이런 개혁조치들은 정부 내 종교의 영향력을 감소시키고 국정이 다변화되는 변화를 불러왔다.

오스만 제국에서 위와 같은 개혁이 이루어질 때 마흐무트 2세는 제국의 개혁을 위한 세대양성이 필요하다는 것을 알게 되었다. 그 결과 오스만 제국에는 기술학교인 뮈헨디스하네(Mühendishane), 의학교(Tıbbiye) 그리고 사관학교(Harp Okulu)가 세워지게 되었다. 특별히 의학교에선 서양 서적을 오스만어로 번역한 하프즈 메흐메트 에펜디(Hafız Mehmet Efendi)가 활동했으며 교육언어로 프랑스어가 사용되었다.¹⁸⁾

III. 1839년 탄지마트 칙령과 1856년 개혁 칙령 시기

1839년 마흐무트 2세의 사망 이후 16세의 세자 압둘메지트(Abdülmeccit)가 황제의 자리에 올랐다. 당시 오스만 제국의 외무대신 무스타파 레시트 파샤(Mustafa Reşit Paşa)는 어린 황제를 설득해 1839년 11월 8일 탄지마트 칙령을 발표해 오스만 제국이 근대화 개혁을 더불어 입헌군주제로 가는 토대를 마련했다. 탄지마트 칙령은 법의 절대적 위치와 존중, 독단적 행정의 방지, 법을 기반으로 한 공무원의 근무 방안과 위반 시의 처벌과 같은 내용을 담고 있다.¹⁹⁾ 특별히 탄지마트 칙령에 기재된 독단적 처벌의 종료, 재판 과정의 투명성 확보 그리고 세금과 군사 분야의 공정한 법에 기반한 재수립 등의 조항들은 오스만 제국이 법치 국가로 성장하는 과정으로 해석된다.²⁰⁾

탄지마트 칙령 발표 이후 입법 기관에 대한 변화도 일어나기 시작했다. 마흐무트 2세 시기 설치된 법무위원회가 개혁의 중심 기구로 활동하기 시작했다. 법무위원회는 필요한 법안들을 논의하고 법을 제안하는 기구로 활동하고 주요 문제들을 심도 있게 조사하는 역할을 맡았다.²¹⁾

16) Davison, *Osmanlı İmparatorluğu'nda Reform*, p.48-49; Enver Ziya Karal, *Osmanlı Tarihi*, 5 vols, (İstanbul: Türk Tarih Kurumu, 2022), p.148

17) Stanford J. Shaw/Ezel Kural Shaw, *Osmanlı İmparatorluğu ve Modern Türkiye*, 2 vols., trans, Mehmet Harmancı (İstanbul : E Yayınları 2017) p.66-67

18) Berkes, *Türkiye'de Çağdaşlaşma*, p.185; Özgün, *Türk Yenileşme Tarihi*, p.86

19) Tanor, *Osmanlı-Türk Anayasal Gelişmeleri*, p.88

20) Ibid.,

같은 해 프랑스에서 일부 번역된 법이 형법령으로 적용되기 시작했다. 1846년 형법령은 공무원 관련 처벌 내용을 담고 있었는데 이것은 과거부터 뇌물 문제와 같은 문제에 연관된 제국 공무원들의 기강을 바로잡는 새로운 원칙이었다.²²⁾

1856년 크림전쟁이 마무리된 이후 오스만 제국은 다시 한번 개혁 칙령을 반포하게 된다. 크림 전쟁 이후 서유럽은 러시아가 오스만 제국 사이 1774년 체결된 쿠크 카이나르자 조약(Treaty of Küçük Kaynarca)에 기반해 오스만 제국 내 정교회인들을 상대로 요구사항을 전할 것을 막기 위해 오스만 제국이 다시 한번 칙령을 반포하도록 설득한다.²³⁾ 그 결과 1856년 압둘메지트의 명령으로 ‘개혁 칙령(Islahat Fermanı)’이 반포되었다.

헌법의 발전이라는 측면에서 보았을 때 개혁 칙령은 시민 대표성을 띠고 있었다. 그 예시로 주(Province) 의회가 무슬림과 기독교인 위원 구성이 합리적으로 이루어지고 의회에서는 발언 자유의 원칙이 보장되었다.²⁴⁾ 무슬림과 비무슬림 사이의 제한 철폐와 권한 확대는 유럽 국가들과 같이 평등 시민 사상을 투영하여 ‘오스만인’이라는 개념을 정착시키려고 한 오스만 제국의 노력으로 평가받는다.²⁵⁾

IV. 청년 오스만인

근대화와 법치국가로의 오스만 정부 차원의 노력이 이뤄지고 있을 때 오스만 제국의 청년 지식인들도 ‘유럽의 병자’로 불리는 자신의 조국을 위한 구국 운동에 나서기 시작했다. 특별히 그들은 오스만 제국에 입헌군주제가 실현되는 것을 목표로했다. 그들 중 정부, 외무부, 관료 부처 등에 소속되었던 청년들은 탄지마트 칙령 이후 유럽의 언어, 사상, 과학 발전에 큰 관심을 보였으며 프랑스 혁명을 만들어 낸 18세기 유럽의 사상에 빠져있었다.²⁶⁾ 또한 앞서 언급된 뮌헨디스하네, 의학교 그리고 사관학교 출신의 청년들도 유럽을 지향하며 제국 내 입헌군주제 수립을 요구했다.²⁷⁾

특히 청년 튀르크당의 회원이었던 이브라힘 쉬나시(İbrahim Şinasi), 나뭇 케말(Namık Kemal), 지야 파샤(Ziya Paşa) 등 문인들의 활동은 오스만 대중에게 새로운 서구에 대한 관심을 가져다주는 요소가 되었다.

21) Stanford J. Shaw/Ezel Kural Shaw, *Osmanlı İmparatorluğu ve Modern Türkiye*, 2 vols., p.110

22) Ibid., p.173

23) Berkes, *Türkiye’de Çağdaşlaşma*, p.216

24) Berkes, *Türkiye’de Çağdaşlaşma*, p.217

25) Halil İnalcık, *Devlet-i Aliyye*, 4 vols, (İstanbul: Türk İşbankası Kültür Yayınları, 2020), p.145

26) Cihan Özgün, *Türk Yenileşme Tarihi*, (Ankara: Nobel, 2021), p.145

27) Yüksek Çelik/Fatih Yeşil, *Osmanlı Modernleşmesinde Tereddüt ve Teceddüt Yılları (1768-1908)*, (İstanbul: Vb, 2023), p.217

이브라힘 쉬나시의 경우 프랑스에 머무는 동안 자유주의적 사상을 받아들였다.²⁸⁾ 주 활동 분야는 언론과 문학인 쉬나시는 1861년 신문 ‘타스비르 에프카르(Tasvir-i Efkar)’를 오스만 제국의 왕자 무라트의 지원과 함께 창간했으며 신문학 장르와 정치사상을 전파했다.²⁹⁾ 또한 그는 스위스의 법학자 바텔(Vattel)의 국제법(Law of International)을 번역해 신문 타스비르 에프카르에 기고하며 대중에게 자연법을 소개했다.³⁰⁾

쉬나시와 함께 타스비르 에프카르에서 활동한 나뭇 케말의 활약도 중요하다. 나뭇 케말은 장자크 루소의 ‘사회계약론’과 몽테스키외의 ‘법의 정신’을 오스만 터키어로 번역하며 유럽의 정치사상에 큰 관심을 가진 사람이었다.³¹⁾ 그는 유럽의 ‘제정 분리’가 오스만 제국에게는 알맞지 않다고 보았으며 기본권과 사회계약론과 같은 정치사상이 ‘샤리아’안에서 합의적 형태로 이루어질 수 있을 것이라 보았다.³²⁾

V. 쿠데타와 무라트 5세

1861년 압둘메지트 황제의 사망 이후 압둘아지즈(Abdülaziz)가 황제로 즉위했다. 1873년 오스트리아의 증권 시장의 붕괴로 인해 오스만 제국의 재정은 크게 위협받았고 결국 유럽 은행에서 빌린 차관과 황제 개인의 사치 문제로 인해서 제정 위기로 어느때보다 유럽 국가들의 영향력이 오스만 제국 내에서 커진 상황이었다.³³⁾ 이러한 상황속 압둘아지즈는 1871년 자신의 정치적 정적인 알리 파샤(Ali Paşa)의 죽음 이후 권력의 중심을 오스만 제국의 정부에서 궁전(황제)으로 옮기며 통치를 시작했다.³⁴⁾ 또한 오스만 제국이 발칸 반도의 반란과 외세의 압력을 받는 중에도 황제가 자신의 권력에 집착하는 모습을 보이자, 헌법주의자인 후세인 아브니 파샤(Hüseyin Avni Paşa)와 미트하트 파샤(Mithat Paşa)는 전제적 통치를 하는 황제를 끌어내리고 입헌군주제 수립을 위한 행동에 착수하기 시작했다.³⁵⁾

쿠데타 세력은 압둘아지즈 황제를 폐위시킨 이후 서구식 교육을 받고 프리메이슨 회원이며 이전 청년 튀르크당의 활동을 지원한 무라트 왕자를 황제로 옹위하기로 했다 그리고 무라트

28) Şerif Mardin, *Yeni Osmanlı Düşüncesinin Doğuşu*, trans.Mumtazer Türkone/Fahri Unan/İrfan Erdoğan, (İstanbul: İletişim, 2021), p.82

29) Stanford J. Shaw/Ezel Kural Shaw, *Osmanlı İmparatorluğu ve Modern Türkiye*, 2 vols., p.169

30) “Hukuk-ı Miel,” *Tasvir-i Efkar*, 1 August 1862-12 June 1865 quoted in Mardin, *Yeni Osmanlı Düşüncesinin Doğuşu*, p.291

31) Arslan Kaynardağ, “Türkiye’de Felsefe Çevirileri Tarihi”, *Uludağ Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, vol. 8(1993), p.30

32) Berkes, *Türkiye’de Çağdaşlaşma*, p.292/296

33) 앨런 파머, 오스만 제국은 왜 몰락했는가, 이은정 옮김 (서울:에디터, 2004), p.239-241

34) Davison, *Osmanlı İmparatorluğu’nda Reform*, p.389

35) Çelik/Yeşil, *Osmanlı Modernleşmesinde Tereddüt ve Teceddüt Yılları (1768-1908)*, p.245

왕자는 무라트 5세로 즉위하게 된다.³⁶⁾ 무라트 5세는 왕자 시절부터 나뭇 케말을 통해서 청년 튀르크당의 정치 활동과 사상을 알고 있었다.³⁷⁾

무라트 5세는 즉위 이후 반포한 칙령에서 헌법 제정과 의회 설립을 약속했고 유럽의 언론들도 헌법과 황제의 즉위를 긍정적으로 평가했다.³⁸⁾ 그러나 무라트 5세는 이전 황제 압둘아지즈가 츠라안 궁전(Çırağan Sarayı)에서 시신으로 발견된 것과 쿠데타 주역 후세인 아브니 파샤가 압둘아지즈 아들 이즈제딘(İzzeddin) 왕자의 측근인 체르케즈인 하산(Çerkes Hasan)에게 암살당하는 사건에 충격을 받아 신경쇠약에 빠지게 되었다.³⁹⁾ 결국 무라트 5세의 건강 상태는 오스만 제국과 외국 의사들을 통해 국정 수행이 불가능하다는 판정을 받게 되었다.⁴⁰⁾

VI. 압둘하미트 2세 시기의 헌법 제정과 의회 설립

무라트 5세를 대신할 황제로 무라트 5세의 동생 압둘하미트 왕자가 추대되었다. 미트하트 파샤는 압둘하미트 왕자를 만나 무라트 5세가 국정수행을 할 수 없음을 전하고 새로 황제로 추대될 압둘하미트에게 헌법 제정에 지원할 것이라는 약속을 받아내었다.⁴¹⁾ 그렇게 압둘하미트 왕자는 새로운 오스만 제국의 황제 압둘하미트 2세로 즉위하였다. 압둘하미트 2세는 세르베르 파샤(Server Paşa)를 위원장으로 기독교인, 고위 공무원, 울레마 그리고 군대 장군을 위원으로 한 헌법위원회를 창설했다.⁴²⁾ 이후에는 나뭇 케말도 헌법 위원으로 추가되었다.⁴³⁾

헌법위원회는 긴 회의를 거치며 미트하트 파샤의 헌법 초안을 기반으로 만든 헌법 초안을 압둘하미트 2세에게 상정했다. 압둘하미트 2세는 황제의 권한을 제한하는 일부 조항들을 수정했고 그 과정 헌법 113조(황제가 원하는 자를 추방할 수 있는 권한)가 인정되었다.⁴⁴⁾ 1876년 12월 19일 미트하트 파샤가 오스만 제국의 대재상으로 임명되고 12월 23일 12장 119개 조로 이루어진 오스만 제국의 첫 헌법인 ‘카누니 예사시(Kanun-i Esasi)’가 제정되었다.⁴⁵⁾

헌법의 제정과 함께 오스만 제국 전체 의회(Meclis-i Umumi)의 설립을 위한 과정도 시작되었다. 헌법위원회는 1876년 10월 29일 임시선거법을 준비하고 선거의 진행 과정을 담은 7개 조항의 지침서를 반포했다.⁴⁶⁾ 하지만 하원의원 선거는 전체 국민에게 투표권이 있는 보통 선

36) 파머, 오스만 제국은 왜 몰락했는가, p.244

37) Selda Güner, *V. Murat*, (İstanbul:Doğu Kütüphanesi, 2018), p.65

38) Güner, *V. Murat*, p.55/122

39) 루이스, 오스만 제국 근대사, p.189

40) Ibid.

41) Çelik/Yeşil, *Osmanlı Modernleşmesinde Tereddüt ve Teceddüt Yılları (1768-1908)*, p.251

42) Midhat Sertoğlu, *Mufasssal Osmanlı Tarihi*, 6 vols., (İstanbul:Türk Tarih Kurumu, 2021), p.3289

43) Davison, *Osmanlı İmparatorluğu'nda Reform*, p.506

44) Sertoğlu, *Mufasssal Osmanlı Tarihi*, 6 vols., p.3289

45) Stanford J. Shaw/Ezel Kural Shaw, *Osmanlı İmparatorluğu ve Modern Türkiye*, 2 vols., p.219

거가 아닌 기존 설립되었던 주의회에서 의원 선거가 이루어졌다.⁴⁷⁾ 1877년 3월 19일 이스탄불 돌마바흐체 궁전(Dolmabahçe Sarayı)에서 국민 의회 의장 아흐멧 베피크 파샤(Ahmet Vefik Paşa)의 주도로 전체 의회의 의원들이 소집되었다.⁴⁸⁾ 그러나 압둘하미트 2세는 1877년 러시아-오스만 전쟁에서 일어난 오스만 제국의 군사적 실책으로 대신들의 질타를 받자 오스만 제국 전체 의회에 휴회를 선언했다.⁴⁹⁾ 1877년 러시아-튀르크 전쟁 시기 선언된 오스만 제국 전체 의회의 휴회는 이후 압둘하미트 2세의 전제 정치의 시작을 의미하기도 했다. 본래 압둘하미트 2세는 미트하트 파샤와 헌법을 논의할 때도 황제의 권한을 확보하는 조항을 넣는 등 권력 분립에 온전히 동의하지 않는 행동을 보여주었다. 따라서 압둘하미트 2세는 러시아-튀르크 전쟁을 기회로 자신의 재야 세력인 의회를 무력화시켰다고 보는 것이 적절하다.

결론

오스만 제국의 근대화는 1699년 신성동맹전쟁에서의 패배와 1774년 러시아 전쟁에서의 패배 이후 제국의 안보를 위한 노력에서 시작되었다. 그 과정 오스만 제국의 셀림 3세와 마흐무트 2세와 같은 개혁에 적극적인 황제 통치 시기 설립된 유럽식 군대, 교육기관 그리고 외국에 파견된 오스만인들은 오스만 제국 내부에 새로운 유럽의 정치사상이 자리 잡게 되는 계기가 되었다.

본래 오스만 제국은 1789년 프랑스 혁명 당시 무신론자 루소와 볼테르에게 영향을 받은 프랑스 국민들이 신이 내린 권력을 가진 왕에게 저항하는 사건으로 부정적으로 평가했었다.⁵⁰⁾ 그러나 지속적인 유럽의 오스만 제국을 겨냥한 위협과 유럽의 정치사상을 받아들인 신진 세대의 영향으로 오스만 제국은 근대화 그중에서도 헌법 제정과 의회 설립이라는 큰 변화를 시도하게 된다.

하지만 1876년 제정된 황제의 의회 휴회권과 추방권이 보장된 헌법은 결국 오스만 제국의 입헌군주제가 헌법에 명시된 권한을 가진 황제의 손에 스스로 무력화되는 원인이 되었다.

결론적으로 오스만 제국의 헌법과 의회는 샤리아와 같은 종교의 한계와 황제의 강한 권한을 동의하는 상태에서 만들어졌지만, 다민족-다종교 국가인 오스만 제국의 ‘정체성’ 확립과 근대화된 국가의 기본 배경인 헌법과 시민 대표자(의회)를 수립했다는 점에서 큰 의미가 있다.

46) *Takvim-i Vekayi*, 6 November 1876, Monday and 21 October 1876, Thursday quoted in Ahmet Oğuz, *Birinci Meşrutiyet, Kanun-i Esasî ve Meclis-i Mebusan*, (Ankara: Grafikler, 2010), p.107

47) Sertoğlu, *Mufasssal Osmanlı Tarihi*, 6 vols., p.3296

48) Berkes, *Türkiye’de Çağdaşlaşma*, p.336; Sertoğlu, *Mufasssal Osmanlı Tarihi*, 6 vols., p.3296

49) Mirat-ı Hakikat, p.558-559 quoted in Çelik/Yeşil, *Osmanlı Modernleşmesinde Tereddüt ve Teceddüt Yılları (1768-1908)*, p.281

50) 루이스, *오스만 제국 근대사*, p.74-75. 에서 *Cevdet, Tarih*, vi. 394 v.d. 재인용

참고문헌

국문 자료

- 버나드 루이스, 오스만 제국 근대사, 김대성 옮김. 서울: 도서출판 펴내기, 1994.
- 오스만 제국 근대사, p.74-75. 에서 Cevdet, *Tarih*, vi. 394 v.d. 재인용
- 앨런 파머, 오스만 제국은 왜 몰락했는가, 이은정 옮김. 서울:에디터, 2004

외국어 자료

- Aydın, Mehmet Akif, *Türk Hukuk Tarihi*. İstanbul : BETA, 2022
- Alacı, Beral, “II. Mahmud Dönemi Modernleşme” in *Osmanlı Modernleşmesi 1789-1920*, Davud Kapucu. İstanbul:Kastay Yayınevi, 2022
- Berkes, Niyazi, *Türkiye’de Çağdaşlaşma*. İstanbul : Yapı Kredi Yayınlar, 2020
- Çelik,Yüksek/Yeşil, Fatih, *Osmanlı Modernleşmesinde Tereddüt ve Teceddüt Yılları (1768-1908)*. İstanbul: Vb, 2023
- Davison, Roderic H., *Osmanlı İmparatorluğu’nda Reform*. Translated by Osman Akınhay İstanbul: Dergah, 2021
- Güner, Selda, *V. Murat*. İstanbul:Doğu Kütüphanesi, 2018
- İnalçık, Halil, *Osmanlı’da Devlet, Hukuk ve Adalet*. İstanbul : Kronik, 2022
- *Devlet-i Aliyye*, 4 vols,. İstanbul: Türk İşbankası Kültür Yayınları, 2020
- Karal, Enver Ziya, *Osmanlı Tarihi*, 5 vols, .İstanbul: Türk Tarih Kurumu, 2022
- Kaynardağ, Arslan, “Türkiye’de Felsefe Çevirileri Tarihi”, *Uludağ Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, vol. 8(1993)
- Mardin, Şerif, *Yeni Osmanlı Düşüncesinin Doğuşu*, Translated by Mumtazer Türkone/Fahri Unan/İrfan Erdoğan, İstanbul: İletişim, 2021
- Oğuz, Ahmet, *Birinci Meşrutiyet, Kanun-i Esasi ve Meclis-i Mebusan*, Ankara: Grafikler, 2010
- Özgün, Cihan, *Türk Yenileşme Tarihi*, Ankara: Nobel, 2021
- Sertoğlu, Midhat, *Mufasssal Osmanlı Tarihi*, 6 vols.. İstanbul:Türk Tarih Kurumu, 2021
- Shaw, Stanford J./Shaw, Ezel Kural, *Osmanlı İmparatorluğu ve Modern Türkiye*, 2 vols., Translated by Mehmet Harmancı. İstanbul : E Yayınları 2017.
- Tanor, Bülent, *Osmanlı-Türk Anayasal Gelişmeleri*, İstanbul: YKY, 2022
- Uzunçarşılı, İ. H., “Selim III’ün Veliht iken Fransa Kralı Lui XVI ile Muhaberele”*BELLETEN*, vol. 2, 1938, No:5-6, s.191-246 quoted in Bülent Tanor, *Osmanlı-Türk Anayasal Gelişmeleri*, İstanbul: YKY, 2022, p.34

- Mirat-ı Hakikat, p.558-559 quoted in Çelik/Yeşil, *Osmanlı Modernleşmesinde Tereddüt ve Teceddüt Yılları (1768-1908)*, p.281

오스만어 자료(단행본 또는 논문 재인용으로 작성)

- “Hukuk-ı Miel,” *Tasvir-i Efkar*, 1 August 1862-12 June 1865 quoted in Mardin, *Yeni Osmanlı Düşüncesinin Doğuşu*, p.291
- *Takvim-i Vekayi*, 6 November 1876, Monday and 21 October 1876, Thursday quoted in Ahmet Oğuz, *Birinci Meşrutiyet, Kanun-i Esasi ve Meclis-i Mebusan*, Ankara: Grafikler, 2010, p.107

카타르의 소프트파워: 독일로의 펀드 지원

안찬혁 (독일 에르푸르트대)

hanhyeok An (University of Erfurt, Germany)

〈머릿말〉

본 연구는 세계화와 그에 따른 국제 질서의 변화를 배경으로 공공외교(Public Diplomacy)의 비중이 심화 됨과 동시에 기존의 이익과 명분을 앞세운 ‘현실주의’ 위주의 국제정치가 현대에 와서는 이상주의적 논리를 대립적 국제관계의 외교적 수단이라는 현실적 방안에 치환하고 있는 상황으로 대부분 변모했다는 이해하에, 근대의 강압적 군사력과 경제력 위주의 하드파워 (경성권력)보다는 자신의 특성을 통해 상대를 유인하고 상대로 하여 특정 행위를 유도하는 전략으로 국가 간 관계를 확장하고 조정하는 소프트파워 (연성권력)가 국제관계의 핵심 요소로 거듭났음을 걸프국가인 카타르와 카타르의 소프트파워 대상 국가인 독일을 예시로 설명한다.

구체적으로 Joseph Nye의 하드파워, 그리고 소프트 파워의 개념이해를 바탕으로 두 개념을 대조하여 이해하고, 이를 토대로 나날이 극대화되는 카타르의 소프트 파워를 세분화하여 그 특징과 영향력을 분석한다. 나아가서 카타르의 소프트파워의 특징으로 말미암아 카타르가 독일의 이슬람 커뮤니티와 사회 전반에 미치는 영향을 펀드 지원이라는 예시에 주목하여 인과관계를 분석한다. (1) 우선 Nye의 소프트 파워와 반대되는 개념인 하드파워를 현대 국제관계의 틀에서 분석하였을 때 상대적으로 소국인 카타르에게 하드파워보다는 카타르에 주어진 부와 미디어 영향력 등의 간접적 영향을 행사할 수 있는 소프트 파워가 노리스크 하이리턴 전략에 힘입어 국제적 입지를 다지고 기존의 세계정세가 양극화 체제에서 점차 다극화 체제로 변화하는 시기에 국제적으로도 카타르의 입지를 높이고 외교 영향력을 행사하기에 적합하다. (2) 카타르의 소프트파워 중에서 본 연구가 집중한 부분은 펀드지원이다. 카타르의 독일로의 펀드지원의 양상은 대외원조 및 선교자금 등으로 구체화 된다. (3) 카타르의 펀드지원에 힘입어, 독일로의 카타르의 영향력은 다원주의 사회인 독일의 이슬람 커뮤니티가 활성화되며 독일 내 무슬림 구성원뿐 아닌 현지 독일인 및 기타 이주민들에게도 이슬람 커뮤니티, 이슬람 문화를 직접 접하고 탐닉할 기회를 제공하는 주요 지원이 될 수 있다.

I. 서론

국제관계의 이해에 있어서 중요한 부분을 차지하는 개념이 자유주의이다. 기본적인 맥락에서 자유주의와 이를 주장하는 자들은 자유주의적 가치가 경제적 개념이나 민주주의의 가치에 적용되었을 때 각 국가의 문화적 또는 정치적 특색이 그 해당 국가로 하여 자국에 이익이 되는 행위를 지향하게끔 유도하고 이를 확장한 자유민주주의, 경제자유주의의 제도확산이 국제적 협력을 자극한다고 이해한다. 위와 같은 배경과 이해를 바탕으로 하버드 대학교 케네디 스쿨의 석좌교수인 조지프 나이(Joseph S. Nye)는 소프트파워 (연성권력)라는 용어를 사용했다. 2004년 조지프 나이(Joseph S. Nye) 교수가 *Soft Power: The Means to Success in World Politics*를 발표하면서 해당 용어와 개념의 사용이 활성화되었다.¹⁾

해당 소프트파워의 개념을 카타르에 대입시켰을 때 페르시아 만에 위치한 카타르의 입장과 이미지를 생각해보면, 카타르는 석유, 가스 등 풍부한 천연자원과 상대적으로 적은 인구로 인해 두 배의 축복을 받은 국가라고 말할 수 있다.²⁾ 더불어 카타르의 중앙은행의 유동성 확대, 장기 정부 보증, 자본 투입, 은행 자산 매입 등 상대적으로 효과적인 시장 정책에 의해 이러한 상황은 더욱 증폭된다. 이는 모두 시장과 전반적인 금융 건전성을 안정화하려는 카타르의 성공적인 시도이며 소프트파워의 영향을 키우는 교두보 역할을 한다.³⁾ 따라서 카타르의 이러한 모든 조건은 비할 데 없는 명성을 위해 국가 이미지에 대한 세계적 인식을 2022 카타르 월드컵의 예시에서 부각 되듯 크게 증가시켰다. 이러한 측면에서 카타르는 군사력을 사용하기보다는 한 국가의 문화적, 경제적 영향력을 활용하여 다른 국가가 무언가를 하도록 설득하는 소프트파워를 활용한 이미지를 배열하고 국경 너머로 영향력을 확대하는 방법을 알고 있다.⁴⁾

카타르는 해외 이슬람 네트워크에 대한 자금 지원을 통해 글로벌 사회에 영향을 미치는 외교적 레버리지를 기대하는데 소프트파워의 역할과 목적이 있다고 볼 수 있다. 이와 연관 지어 카타르의 소프트파워의 외교적 영향과 활용은 수정주의 국가에 기반을 둔 미국, 유럽 등 기존 질서에 도전하는 기반으로 나타날 수 있다⁵⁾. 이를 바탕으로 카타르는 다양한 이슬람 그룹 및 네트워크와 다각적인 연결을 구축하고 있다.⁶⁾ 구체적으로 카타르는 기본적 이슬람 커뮤니티와

1) Gomichon, 2013, p. 1. Nye(1990)의 연구에 따르면 과거 국가가 다른 나라에 강압하는 방식은 강경한 군사력에 의존하는 것이었다. 그러나 오늘날의 권력 추세는 이러한 흐름에 역행하고 있다. 경제적 상호의존, 글로벌 커뮤니케이션을 기반으로 한 현대 기술, 초국적 행위자 등 새로운 요소를 지닌 현대세계의 관계성에 힘입어 하드파워의 사용은 지양하는 추세이기 때문이다.

2) Antwi-Boateng, 2013, pp. 1-4

3) Jung & Kim, 2012, p. 62

4) Ahn, 2023, pp. 99-107

5) Ahn, 2023, pp. 100-103

6) Ahn, 2023, pp. 117-118

모스크에서부터 나아가서는 시리아와 리비아의 여러 단체인 하마스, 탈레반 등 다양한 이슬람 단체와의 연계에 관여해 왔다.⁷⁾ 카타르의 자금 및 물자 지원의 양상은 리비아 사례에서⁸⁾ 볼 수 있듯이 카타르가 반군에게 무기를 공급하는 방식으로 주로 지하디 단체와 관련된 이슬람 운동을 지원했다고 지적했다. 그러나 카타르의 이러한 자금 지원은 항상 중동에만 국한되는 것이 아니라 유럽 등 서구권 국가에도 적용된다. 유럽의 이슬람 운동에 대한 카타르의 자금 지원이 더욱 부각되고 있다.⁹⁾

결론적으로 해당 발제문에서는 위에서 언급된 카타르의 특색과 조건을 토대로 외부적 영향을 미치는 카타르의 소프트파워에 대해 다루고 그 중 핵심적인 역할을 하는 카타르의 펀드지원에 보다 초점을 맞추어 분석한다. 본론에서는 독일의 이슬람 커뮤니티, 이슬람주의 운동으로의 카타르의 펀드지원이라는 행위의 인과관계를 연구하기 위해 피에르 부르디외 (Pierre Bourdieu)의 자본이론과 사회운동이론의 자원동원구조를 이용한다.

II. 카타르의 소프트파워

1. 카타르의 미디어 파워

지정학적 요인 내에서 한 국가가 가지는 연성권력을 완성하는데 주요한 역할을 하는 요소들은 주로 교육, 미디어, 국제외교, 문화적 연례, 그리고 소통의 환경성으로 관계지을 수 있다. 카타르의 사례에 있어서 최근 가장 주목받는 요소는 글로벌 미디어이다¹⁰⁾. 1996년 카타르 국왕에 의해 출범한 알자지라(Al Jazeera)는 네트워크의 다양한 채널에 연간 지출을 지원하면서 글로벌 주요 방송사로 성장, 발전했다¹¹⁾. 2011년 “아랍의 봄”에 대한 알 자지라의 보도가 주요 기폭제로서 작용했다고 분석하는 이유는 무슬림 형제단에 대한 지지와 무바라크 정권에 대한 비판을 연계하여 이집트의 정치적 변화를 가져오기 위해 카타르가 상당한 힘을 사용했음을 암

7) Antwi-Boateng, 2013, p. 7

8) Khatib, 2013, p. 423, Khatib (2013)는 카타르가 리비아 반군에게 무기를 공급하여 이슬람주의 운동세력을 지원하였다고 연구하였다.

9) Chesnot & Malbrunot, 2020, pp. 23-31

10) Eum, 2020, pp. 70-71. 위의 근거를 바탕으로 Samuel-Azran(2016)은 카타르가 경제력과 미디어력의 조합을 주요 소프트파워로 배치했다고 주장했다. 그리고 이는 지역적 이익과 세계적인 영향력을 촉진하는 요소이다. 이 스마트 파워는 국제적 영향력과 연계하여 중국의 CCTV, 러시아의 RT와 비교하여 이 지역의 지정학적, 경제적 이익을 제공했다(pp. 30-35).

11) Stroud, 2014, p. 64., Samuel-Azran(2016)은 작지만 엄청나게 부유한 토후국이 어떻게 독특한 미디어 목소리를 개발하고 키울 수 있었는지 지적했다(p. 48).

시한다고 여겨지기 때문이다.

“아랍의 봄”사례를 통해서 볼 수 있듯이 미디어 전략을 이용하는 카타르의 소프트파워는 ‘중재자’라는 이미지로서 더욱 도드라진다¹²⁾. 알자지라의 중재자 역할과 보도 방식은 카타르의 전통적인 이미지를 강화하고, 공공외교를 통해 카타르의 대외적 이미지를 구축한다. 구체적으로 말하면, 카타르가 사우디아라비아, 아랍에미리트 등 다른 걸프 국가들과 충돌할 때마다 알자지라는 카타르를 방어하는 데 중추적인 역할을 한다. 알자지라에는 글로벌 사회, 커뮤니티, 심지어 개인 행위자들과 연결할 수 있는 다양한 관계와 네트워크가 있기 때문이다. 알자지라가 구축하고 발전시킨 이러한 관계는 매우 필수적이었는데 이는 알자지라 네트워크는 카타르의 안정뿐만 아니라 아랍 세계의 확고함을 상징한다는 부분에서 드러난다. 이처럼 카타르의 국가 브랜드인 알자지라는 공공외교 앞에서 카타르 국가의 방패로 변모한다¹³⁾. 중동 사람들이 자유를 위해 분투하는 가운데, 논평과 진실 폭로를 통해 알자지라는 국제적 입장을 강화하고 아랍의 봄에서 파생된 카타르의 위상을 강화했다.

이러한 노력은 실제로 카타르에 대한 세계적 인식을 변화시켰다. 이러한 경향을 바탕으로 카타르의 네트워크와 알자지라에서 나오는 미디어 영향력으로서의 소프트파워는 해외에도 영향을 미칠 수 있다. 이런 상황에서 예시로서 알자지라의 최근 커런트TV 인수는 알자지라 아메리카 네트워크를 통해 약 4천만 명의 미국 고객을 확보할 가능성을 보여준다. 더욱이, 수백만 명의 미국 가정에 방송할 수 있는 알자지라의 능력은 일반적인 무슬림에 대한 미국인의 사고 방식과 중동의 이미지를 바꾸는 데 기여할 수 있다. 다시 말해 미국을 포함한 서구에서도 알자지라는 어느덧 친숙하고 신뢰할 수 있는 미디어로 자리 잡은 것이다. 이처럼 알자지라는 카타르의 소프트파워로서 오리엔탈리즘의 균열을 직선적으로 무너뜨렸다. 작은 나라가 미디어를 통해 글로벌 초강대국들에 소프트파워 영향력을 행사한 것은 이례적이다¹⁴⁾. 결론적으로, 카타르의 주요 소프트파워인 알자지라의 영향력은 카타르의 천연자원과 그로 인한 부만큼이나 강력하다.

2. 카타르의 교육 체계

카타르의 두 번째 뛰어난 특징은 높은 수준의 교육에서 나타난다. 카타르는 석유, 가스 등

12) Samuel-Azran (2016)은 알자지라를 통해 카타르의 미디어 전략을 분석한 결과, 대부분 긴장 완화를 목표로 하고 있으나 적극적으로 분쟁지역 내 정치적 갈등을 해결하기 위한 보도는 하지 않는 것으로 나타났다. 이러한 전술적 방송 방식은 카타르의 이미지를 중재자로서 만드는 확고한 기반을 마련한다(p. 40).

13) Al-Tamimi et al., 2020, pp. 56-58

14) Antwi-Boateng(2013)은 아랍의 봄 사례에서 볼 수 있듯이 알자지라가 대부분 약자 집단의 편에 서고 중앙 권력으로부터 고립된 사람들을 지지하고 있다는 것을 의미한다고 주장했다 (pp. 5-6).

막대한 자원을 활용하여 교육 시스템 개선을 지속적으로 지원함으로써 카타르의 상당한 GDP는 교육에 대한 지출을 담당하고 있다¹⁵⁾. 또한 카타르의 Education City는 세계 최고의 교육 기관, 가정 기반 연구 대학, 스타트업 인큐베이터, 기술 시설, 공원, 유적지 및 문화 기관으로 구성된 '교육 도시'로서 기능하며 현지 Hamad Bin Khalifa 대학과 7개 국제 대학의 본거지로 교육을 넘어서 관광명소로도 명성을 드높이고 있다¹⁶⁾.

카타르의 소프트파워로서 이러한 교육체계 인프라의 놀라운 점은 교육 기회가 주최국 정부에 제공하는 외교 정책상의 이점이 헤아릴 수 없을 만큼 크다는 부분에 있다. 고등 교육의 매력은 앞으로 자국에서 리더십 위치를 차지하게 될 국제 엘리트 학생들의 커뮤니티와 공감대를 형성할 수 있는 유연한 길을 열어주기 때문이다¹⁷⁾¹⁸⁾.

3. 미국과의 우호적 관계

세 번째 형태는 카타르와 미국의 관계 심화에서 찾아볼 수 있다. 사담 후세인 정권을 경험한 미국은 소프트파워를 선호하게 됐다. 미국의 이러한 분위기는 향상된 공공외교와 국제관계 도구를 통해 카타르의 역할을 각성시켰다¹⁹⁾. 카타르는 말 그대로의 자유민주주의의 국가가 아니기 때문에 현실적으로 보편적인 존경과 국제 사회의 호감을 불러일으킬 수 있는 자유민주주의의 이상을 상징화하기는 어렵지만, 여전히 중동지역에서 카타르를 매력적으로 만드는 간접적인 특징이 존재한다. 그 특징으로 말미암아 우리는 카타르와 미국의 군사관계를 주시할 필요가 있다. 1992년 카타르는 전례 없는 미국과의 긴밀한 군사관계를 구축하며 미국과의 외교 관계를 강화했다. 그로부터 30년이 지난 지금의 카타르는 연합항공작전센터를 포함한 미 중부사령부의 전진사령부가 위치한 곳이기도 하다. 단례로, 중동외교분쟁에 대한 대응으로 설립된 알우데이드 공군기지는 카타르 도하에 존재한다. 그 이외에도 미군의 주둔에서 오는 간접적 시너지 효과도 존재한다. 군사력은 그 힘뿐만 아니라 그 자체로도 매력적일 수 있는데 군대는 재난 구호와 사회를 위한 시민 자원봉사에 적극적으로 사용될 수 있다. 이런 점에서 카타르의 미국과의 군사동맹과 미군기지 유치는 카타르의 소프트파워뿐 아니라 해당 지역 (걸프만)에서 소프트파워를 지닌 미국 중부사령부의 이미지를 강화하여 상호부조적 관계를 성립했다. 결과적으로

15) Antwi-Boateng(2013)은 미국 및 기타 서구 기관의 이전 사례와 마찬가지로 유학생들이 학업 경력을 축적하도록 유도하는 카타르의 진보적인 고등 교육 시스템을 강조했다 (pp. 3-4).

16) Alraouf(2018)의 연구를 인용하면 카타르는 유명 대학을 통합하여 교육 기관의 모든 메타 시스템을 응축하는 '교육 도시'를 성공적으로 구축했다 (pp. 3-11).

17) Antwi-Boateng, 2013, pp. 3-5

18) 카타르가 주도하는 교육 선전과 그 시스템의 활용은 국제 엘리트와 세계에서 몰려드는 유학생들 그리고 카타르 학생들 사이에 이슬람에 대한 편견과 중동의 미지에 대한 두려움을 넘어서는 상호작용과 협력을 제공한다 (Ahn, 2023, pp. 111-113).

19) Al-Tamimi et al., 2023, p. 3

미국과 비교적 좋은 관계를 맺고 있는 카타르는 간접적인 군사력과 함께 안정된 외교를 구축하는 특성을 만들었다. 이는 카타르가 카다피 정권 전복과 관련해 리비아에 대한 인도주의적 개입을 시작할 수 있는 실리적인 명분과 권한을 분명히 허용했다는 사실을 대외적, 대내적 방식으로 보여줄 수 있는 외교적 수단이며 현존하는 카타르의 소프트파워이다²⁰⁾.

4. 효과적인 부의 재분배

카타르의 소프트파워를 구성하는 요소 중 하나는 부와 그 효과적인 분배이다²¹⁾. 카타르는 고용, 의료, 부동산, 교육, 은퇴 분야에서 경제의 재분배로서 이익을 달성했다²²⁾. 특히, 외국인 근로자를 활용하여 달성한 카타르 경제 발전의 혜택은 소수의 카타르 시민에게 광범위한 복지 혜택을 제공하는 결과를 가져왔고, 그 결과 카타르 시민들은 공공부문 일자리, 무료 교육훈련, 의료, 주거지원 등 다양한 복지혜택을 누리고 있다²³⁾. 예를 들어 거의 92%의 근로자가 공공 부문에 고용되어 있으며 급여는 \$29,000~\$180,000 사이이고 노동부를 통한 채용 지원도 있으며 카타르 시민은 무료 의료 시스템과 무료 교육 복지 시스템을 모두 기대할 수 있다²⁴⁾. 이와 같이 카타르의 소프트파워 중 하나인 효과적인 부의 분배는 카타르 시민의 만족도와 삶의 질 향상을 담당하게 된다. 이러한 관점에서 우리는 카타르의 부의 분배가 자원을 권력의 안전성으로 전환하는 것, 나아가 원하는 결과를 요구하는 방식으로 현실화하는 것이 외교적으로 잘 설계된 전략을 요구한다는 점을 확인할 수 있다.

5. 스포츠의 활성화

스포츠는 사람들 간 그리고 국가 간의 거리를 좁히는 상징적 표준으로서 국가의 명성과 이미지를 높이며 성공적인 스포츠 행사를 개최하는 데 있어 그 국가의 이미지와 능력 등을 평가할 수 있는 논란의 여지가 없는 도구이다. 그렇기에 많은 국가에서는 전통적으로 스포츠 행사에 참가할 수 있는 선수들의 역량을 키우고 행사의 개최를 준비하는 데 막대한 투자를 해왔다. 많은 개최국과 스포츠 이벤트를 개최하고자 하는 국가들이 이러한 행사를 추진한 후 모든 재정적 투자를 회수할 수 없음에도 불구하고 올림픽 및 FIFA 월드컵과 같은 스포츠 분야의

20) 미국과의 우호적 관계는 군사동맹을 기반으로 카타르의 이미지를 지역적, 세계적으로 안정된 국가로 강화할 수 있다. 내부적으로 카타르는 알타니 왕조의 권력과 위신을 보존하면서 지역적 위협과 같은 긴급 상황에 완벽하게 대비해야 하는 부분이 있는데 이를 보완하는 강점으로 미국과의 관계가 활용되는 것이다 (Antwi-Boateng, 2013, p. 2).

21) 카타르는 다른 걸프 국가들과 비교해 성공적인 부의 분배로 인해 중동에서 두각을 나타내고 있다(Ahn, 2023, pp. 113-114).

22) Jung & Kim, 2012, pp. 54-67

23) Ahn, 2023, p. 113

24) Mitchell, 2014, p.24

주요 행사를 유치하기 위해 개최국 지위를 선정하고 입찰하는 것은 경쟁이 매우 치열한 과정이다. 이와 같은 스포츠 행사의 개최가 가치가 있는 이유는 국제적 명성을 중심으로 무형적이고 헤아릴 수 없는 요소를 고려하지 않을 수 없기 때문이다. 그리고 표면적으로는 이러한 명성이 소프트파워를 불러일으킨다. 2008년 베이징 올림픽과 2010년 남아공 월드컵을 계기로 중국과 아프리카의 이미지가 달라진 사례에서 알 수 있듯이 개최국에 대한 홍보 그리고 이미지에 대한 문화적 호감이 상당하기 때문이다. 이러한 글로벌 스포츠 이벤트를 통해 개최국 역시 특정 가치나 문화적 메시지를 강조할 수 있다²⁵⁾.

해당 국가 참가자들의 좋은 점수와 기록은 스포츠에 매력을 느끼는 사람들에게 영향을 미친다. 예를 들어, 노르웨이는 동계 올림픽을 통해 국가의 강력한 스포츠 이미지를 확고히 했다. 카타르는 어떤 스포츠에서도 세계 강국과는 거리가 멀지만 2019년 AFC 카타르 아시안컵 등 주요 스포츠 행사를 적극적으로 유치해 성공적으로 개최해 왔으며, 해당 대회에서도 카타르가 1위를 차지하며 우승을 차지하는 쾌거를 이뤘기에 호스트이자 동시에 챔피언이라는 이미지를 구축했다는 점에서 시사하는 바가 크다. 이 결과는 아랍 세계뿐만 아니라 다른 나라에도 영감을 줄 수 있는 부분으로 카타르의 이미지와 존재감을 탈바꿈시켰다. 결정적으로 카타르는 2022년 월드컵 유치에 성공하고 훌륭히 개최하였다. 2010년 남아프리카공화국의 월드컵 개최가 아프리카 대륙 전체의 큰 자부심이 되었던 것처럼, 월드컵 개최권 획득은 카타르뿐 아닌 중동을 비롯한 전 세계 무슬림들 사이에서 명성을 높였기에 카타르의 소프트파워를 구성하는 하나의 형태라고 할 수 있다²⁶⁾.

6. 해외로의 펀드지원

빈곤국과 개발도상국 간의 경쟁은 재정적이든 기술적이든 자금 조달과 해외 원조를 강화한다²⁷⁾. 따라서 말리에 설립된 카타르 적신월사에서 볼 수 있듯이, 카타르는 최근 국민총생산(GDP) 확대에 힘입어 뉴질랜드, 캐나다 등 서구 국가들과 비교해도 손색이 없는 뛰어난 대외 원조 국가로 거듭났다²⁸⁾. 2011년 세계 기부 지수(World Giving Index)에서 카타르는 기부 인구 비율로 중동 및 아랍 국가에서 20위와 1위를 차지했다²⁹⁾. 국제적 평판과 관련하여, 상당한 외국 원조를 외교 정책에 통합하는 국가는 일반적으로 수혜국 사이에서 이미지가 커지면서 긍정적인 호의를 창출하는데, 국제관계 측면에서 오늘날의 원조는 소프트파워 효과를 통한 잠재

25) Luerdi, 2022, p. 6

26) 카타르 월드컵의 성공적인 개최는 중동에서 카타르의 명성과 카타르의 매력 수준을 더욱 공고히 하여 아랍 세계와 이슬람 세계 전반에 걸쳐 카타르의 영향력을 강화하였고, 더욱이 유치과정에서 독일을 비롯한 경쟁국들이 월드컵 유치권을 카타르에 부분적으로 양보하였기에 2022년 카타르 월드컵은 카타르의 국제적 영향력에 가시적인 변화 이상의 의미를 지닌다(Antwi-Boateng, 2013. pp. 8-9).

27) Al-Tamimi et al., 2023, p. 28

28) 가스 수출을 기준으로 한 소득(GNI)은 대외원조와 그 밖의 펀드로 이어진다 (Khatib, 2013, pp. 425-426).

29) Antwi-Boateng, 2013, p. 10

적인 미래의 동맹국을 구축하는 포섭행위이다. 게다가 Nye가 언급했듯이 이 효과는 상호성을 창출한다고 여겨진다. 그리고 카타르 수준으로 해외 원조를 민간 펀드지원 내지 정부 주도의 선교자금원조, 외국인 지원 등의 다각적 루트로 지원하는 국가에 대해 다른 국가들이 거의 반발하지 않는다는 것은 카타르의 국제적 지위와 그 기반이 긍정적으로 부각 되고 인식적인 측면에서 다른 국가들도 카타르의 지원양상을 반기고 오히려 원하고 있는 부분이 더욱 확대되고 있다는 것을 증명한다³⁰⁾.

위에서 언급한 바와 같이 펀드를 바탕으로 기금지원은 전통적인 하드파워의 한 측면인 금융력의 성격이 어떻게 소프트파워로 흐르는지 외부적으로 잘 보여준다. 그렇다면 카타르발 독일로의 펀드는 어떻게 소프트파워가 되는가. 요점은 본 논문에서는 자금 지원을 있는 그대로 다루기보다는 자금 지원의 효과를 다루었다는 점이다. 그리고 연구자는 이러한 효과가 소프트파워와 연결되어 있다고 상정하고 질적 연구를 진행했다. 이에 대해 기금이 국가 간, 그리고 세계 간 연계 행사에 참여하기를 원하는 문화 행위자와 사람들 간의 문화적 연결에 이바지할 수 있다는 점을 연구했고, 특히 이 펀드는 문화적 가치를 공유하는 사람들 사이에 다리를 놓을 수 있는 문화 및 종교 공동체에 투자된다는 점을 눈여겨 살폈다³¹⁾.

QC는 표면적으로는 독립적인 자선단체이지만 두 명의 프랑스 언론인 Chesnot과 Malbrunot 이 저술한 책에서는 QC를 “도하의 종교적 소프트파워”라고 부른다³²⁾. 2015년 카타르 언론은 자선단체가 “전 세계 이슬람 프로젝트를 지원”하기 위한 계획을 시작했으며 이 프로젝트가 프랑스, 독일, 호주, 우크라이나, 보스니아, 알바니아 및 이탈리아에서 시작되었다고 보도했다. 이 기사는 독일 공영 방송사 ARD와 독일 주간 신문인 Die Zeit의 언론인 팀이 진행한 조사 연구 프로젝트의 일부로, 모스크와 QC 간의 지불 계획, 이슬람 커뮤니티의 확장 요청 및 기금 감사 편지를 포함한 문서를 평가했다.

소프트파워의 실제적인 세 형태의 자원을 적용하는 과정에서 카타르발 독일로의 펀드지원이 소프트파워로서 적용하는지를 알아본다. 소프트파워의 세 형태의 자원이 각각 가지는 특징은 ‘타인에게 매력을 주는 문화’, 국내외에 호소력 있는 메시지를 의미하는 정신적이며 정치적인 가치, ‘정당성을 표방하는 외교정책’이라는 세 가지 특성으로 구성된다. 그리고 해당 특성들은 다시 구체화 된다. 문화적 가치는 사회구성원들이 실제로 사회에서 실천하는 방식으로 나타나며 정신적 (정치적) 가치는 민주주의, 다원주의 및 이슬람주의처럼 사회구성원들에게 학습되어

30) Ahn, 2023, p. 110

31) 더욱이, 이 자금 지원은 네트워크를 결정적으로 지원하고 문화의 변혁적 힘의 확장을 자극한다(Singh et al., 2022, p. 23).

32) 카타르 자선단체의 본질은 독일에 있어 의미가 깊다. Qatar Charity(QC)는 카타르의 소프트파워의 중추적인 역할을 하고 있다 (Chesnot과 Malbrunot, 2020).

내재하는 가치관으로 드러난다. 마지막으로 외교정책은 국가 차원에서 행하여지는 정당성의 표출로 확장된다.

소프트파워의 첫 번째 형태인 문화적 가치를 카타르발 펀드지원에 대입해볼 때, 독일의 IGD (Islamic Community of Germany)와 같은 단체를 포함한 이슬람 커뮤니티에 대한 QC를 통한 카타르의 자금 지원은 이슬람의 전통적 가치와 독일의 다원주의 정책하에 다문화 사회를 기반으로 한 문화적 매력을 심화시킨다³³⁾. 독일의 이슬람 공동체에 카타르의 자금 지원이 활성화될수록 독일내 이슬람에 대한 문화적 매력이 더욱 활성화된다. 모스크 등의 문화 자본과 다양한 문화 행사를 갖춘 인프라 시스템과 관련된 시설의 증진으로 인해 문화적 매력을 발산할 수 있는 기회창출에 더욱 효과적일 뿐만 아니라 독일 내 무슬림뿐 아니라 비무슬림들도 독일 내 이슬람 공동체에 대한 매력을 느낄 수 있도록 다양한 행사와 교류를 진행할 수 있는 이는 카타르의 이미지를 고취시키는 특징으로 작용 할 수 있다³⁴⁾. 따라서 이러한 과정이 진행되는 동안 독일의 IGD와 같은 이슬람 공동체 및 기타 이슬람 조직에 대한 카타르의 자금은 폐쇄된 공동체의 종교적 기반을 다방면의 고유성을 가져오는 문화적 장소로 발전시키기 때문에 문화적 차원에 영향을 미치고 이는 IGD와 같은 이슬람 커뮤니티와 공동체를 방문하고 접하기 위해 지역 사회의 더욱 많은 사람을 구성원으로서 참여할 수 있도록 유도하고 끌어들이는 전략으로 나타난다. 결과적으로 독일의 이슬람 커뮤니티에 대한 QC로서의 카타르 펀드는 소프트파워의 첫 번째 조건이자 형태인 문화적 가치를 충족한다.

정치적 가치의 두 번째 조건을 살펴볼 때, 독일의 IGD와 기타 이슬람 조직에 대한 카타르의 자금 지원은 분명히 독일이 다양성을 점차 다각화 시키는 다원주의에 뿌리를 둔 사회통합정책에서 추구하는 가치와 일치한다³⁵⁾. 어떤 의미에서 독일로의 카타르의 펀드지원과 같은 기금과 이를 받기는 독일의 모습은 독일의 정치적 가치를 지향하는 방향이 어디를 향하는지를 잘 보여준다. 카타르발 펀드지원, 더욱 구체적으로 QC와 같은 카타르의 해외 원조 덕분에 독일은 더 많은 이슬람 공동체의 활성을 좋은 조건에서 조화롭게 유지하고 발전시킬 수 있도록 조율함으로써 난민통합정책으로 대변되는 다원주의 정치를 추구하는 정치적 가치의 발현이 훨씬 쉬워졌다. 따라서 IGD와 독일의 일반 이슬람 공동체에 대한 카타르의 기금은 다른 국가들이 외국 원조와 자선에 기초한 카타르의 정치적 올바름을 수행하고 긍정적인 방식으로 카타르의 정치적 가치를 추구하는 방법을 평가할 수 있도록 했다. 결과적으로 이러한 맥락에서 우리는 카타르의 목표가 유럽에서의 영향력 확대라는 것을 가시적으로 알 수 있다. 따라서 독일의 IGD를 포함한 이슬람 단체에 대한 QC는 이를 실현할 수 있는 훌륭한 자원이자 도구이다. 이

33) Eum, 2020, pp. 70-75

34) Ahn, 2023, p. 121

35) Cussins, 1992, pp. 3-5

러한 맥락에서 볼 때, IGD와 독일의 일반 이슬람 조직에 대한 카타르의 기금은 분명히 정치적 가치라는 소프트파워의 두 번째 조건을 충족한다³⁶⁾.

마지막으로, 정당성을 내포한 국가발 외교정책이라는 세 번째 형태를 고려할 때, 독일의 이슬람 커뮤니티에 대한 카타르의 자금 지원은 주로 다음과 관련된 원조에 부여된 합법적이고 도덕적인 권위에 동의하면서 외교적 가치를 일깨우는 것이 중요하다. 소프트파워가 국제법이나 국제 사회의 적법한 규범에 부합하지 않거나, 국제 노동협약 및 기준을 따르지 않거나, 다른 나라에 직접적이고 부정적인 영향을 미칠 때 소프트파워의 붕괴가 일어난다고 주장했다³⁷⁾IGD와 같은 독일 내 이슬람 공동체에 대한 카타르의 기금 목적을 예시로 볼 때, 사람들은 카타르와 독일 양측이 내부적으로 독일에 거주하는 이슬람 공동체를 돕기 위한 도덕적 목적에 초점을 맞춘 사용법을 알고 있다고 확신한다³⁸⁾. 더 나아가, 독일의 IGD와 일반적인 이슬람 커뮤니티 조직에 대한 QC의 지표를 분석한 결과, 독일과 카타르는 모두 상생 전략을 바탕으로 그들의 긍정적인 홍보와 도덕적 이미지를 외국에 대외적으로 어필하고 있다. 따라서 외교정책의 형태로 나타나는 소프트파워의 세 번째 특성은 실제로 독일의 IGD 및 이슬람 단체에 대한 카타르의 자금의 특성과 일치한다고 결론을 내리는 것이 가능하다.

이 장까지 연구자는 논문의 구조에 대해 언급하고, 배경 설명을 설명했으며, 독일의 이슬람 커뮤니티에 대한 카타르의 자금이 Joseph Nye가 제공한 소프트 파워인지 여부에 대해 살펴보았다. 질적 방법을 적용한 결과, 카타르 자선단체(QC), 대외원조, 독일 내 일반 이슬람 단체 및 이슬람 공동체에 대한 선교 기금을 포함하는 자금 지원으로서 독일로의 카타르의 펀드지원이 소프트파워의 세 가지 특성 모두에 부합하고 있다는 결론에 도달했다. 따라서 독일 내 이슬람 커뮤니티에 대한 카타르의 펀드지원은 소프트파워이다. 다음 부분에서는 이론적 틀을 적용하여 방법론적 분석을 진행하고 주요 목표와 함께 해당 연구를 심층적으로 살펴보겠다.

III. 이론적 조망

1. 부르디외의 자본

프랑스의 사회학자인 피에르 부르디외(Pierre Bourdieu, 1930 ~ 2022)는 그의 저서에서 사회

36) Al-Tamimi et al., 2023, p. 67

37) Eum, 2020, p. 86

38) Chesnot & Malbrunot, 2020, pp. 234-238

에서 개인과 집단의 지위를 크게 형성하는 세 가지 주요 유형의 자본, 즉 경제적, 사회적, 문화적 자본을 소개한다. 경제적 자본은 다양한 기회와 서비스에 접근할 수 있는 금융 자원과 자산을 의미하고 사회적 자본은 자원 동원과 집단행동을 촉진할 수 있는 개인의 사회적 네트워크, 관계 및 연결에서 파생된 가치와 관련이 있다고 주장했다. 마지막으로, 문화 자본은 사회적 지위를 부여하고 특정 사회적 환경 내에서 탐색하고 성공하는 능력에 영향을 미칠 수 있는 지식, 기술, 자격 및 문화적 관행을 포함하는 가치이다³⁹⁾.

카타르의 재정 지원과 독일 내 이슬람 커뮤니티에 대한 영향력 확대 및 펀드지원의 진행 사이의 관계를 탐색할 때 부르디외의 자본 유형은 이를 연구하기 위한 이론적 조망으로 매우 관련성이 높다. 카타르가 IGD에 경제적 자본을 제공하면 조직에 재정적으로 힘을 실어 독일 내 이슬람 공동체 내에서 가시성과 영향력을 강화하는 인프라, 지원 프로그램 및 미디어 벤처에 투자할 수 있다. 더욱이, 카타르의 지원은 독일 국내 및 국제적으로 영향력 있는 개인 및 그룹과의 유대 및 제휴를 형성함으로써 IGD의 사회적 자본 축적을 촉진할 수도 있다. 이러한 사회적 연결은 독일 내 이슬람 커뮤니티가 목표를 옹호하기 위한 추가 자원, 지식 및 플랫폼에 접근할 수 있게 해준다⁴⁰⁾. 독일 내 이슬람 커뮤니티는 카타르를 활동 및 조직 원칙의 모델로 볼 수 있기 때문이다⁴¹⁾.

특히 부르디외가 제안한 틀 내에서 자본 전환의 역학을 이해하는데 경제적 자본이 자본의 기본 형태로서 중추적인 역할을 한다는 것이 분명해지는데 경제적 자본은 다른 형태의 자본이 전환되고 변형될 수 있는 기반 역할을 하기 때문이다. 이 부분에서 전환 (conversion)은 한 형태의 자본이 다른 형태로 변환되거나 전환되어 개인이 다양한 자원과 이점을 얻을 수 있게 하는 과정을 의미한다⁴²⁾. 개인이 다양한 메커니즘을 통해 경제적 자본으로 전환될 수 있는 사회적, 문화적 자본을 축적하기 위해 시간, 노력 및 자원을 투자한다고 주장했는데 이는 자본의 전환과 변형이 이러한 형태의 자본을 획득하고 동원하는 데 투자된 노동, 시간, 노력에 달려 있음을 의미한다. 즉, 다양한 형태의 자본 사이의 동등성 또는 교환 가치는 개인이 자본을 축적하고 전환하는 데 보여준 헌신과 노력에 영향을 받는다는 것을 의미한다⁴³⁾.

이러한 관점은 경제적, 사회적, 문화적 자본 사이의 복잡한 관계를 조명하고 개인이 이러한 형태의 자본을 전략적으로 탐색할 수 있는 상호 연결성과 잠재력을 강조한다. 개인은 사회적, 문화적 자본 구축에 시간과 노력을 투자함으로써 경제적 이익과 기회를 위해 축적된 자원을

39) Bourdieu, 1986, pp. 15-16

40) Nahapiet & Ghoshal, 1998, pp. 259-261

41) Ehlen et al., 2014, pp. 157-161

42) Bourdieu, 1986, pp. 24-26

43) Bourdieu, 1986, pp. 22-25

활용함으로써 경제적 자본을 증진 시킬 수 있다는데 이러한 설명의 근간이 있다. 이러한 자본 전환 개념은 개인이 자본의 다양한 차원을 탐색하는 방법에 대한 심도 있는 이해를 제공하고 이로 말미암아 자본 축적을 추구하는 데 있어 투자와 변화의 중요성을 강조한다⁴⁴⁾.

2. 자원동원이론

자원 동원구조는 사회 운동을 적절한 자원의 가용성에 의존하는 합리적이고 조직적인 집단 행동 형태로 이해하기 위한 이론적 틀을 제공한다. 이러한 관점은 운동이 구조적 긴장에 반응하는 심리적으로 박탈된 불만을 가진 개인에게서 발생한다는 개념을 구체화 시킨다. 조직과 커뮤니티는 조직유지의 대외조건으로서 외부의 압력에 대한 외부저항성을 키우기 위해 추가적으로 조직의 구성원을 늘려야 한다. 조직유지의 대내적 조건으로서는 조직관리를 위해 내부의 불안요소를 제거해야 하는데 이 부분에서 조직 내 스트레스는 가중되고 스트레스는 곧 개인의 이탈 및 불만으로 변모된다. 불만은 널리 퍼져 있을 수 있으나 그룹이나 조직 내 중간 변수가 작용할 때만 조직 내 재원조달이라는 형태와 과정으로서 상황에 맞는 (개인의 불만을 해소 및 해결할 수 있는) 자원 동원 운동으로서 나타나 사회 운동으로써 개인의 불만이 조직화 된 논쟁으로 변환된다는 것을 시사한다. 그리고 조직화 된 논쟁은 다시 커뮤니티와 조직의 확장을 부른다. 이러한 관점에서 자원 동원구조 (resource mobilization structure)는 사회 운동을 추진하는 데 있어 앞서 말한 부르디외의 자원의 중요한 역할을 재원조달이라는 특성으로서 인정한다⁴⁵⁾⁴⁶⁾.

이 구조의 핵심 주제는 이용 가능한 재원조달의 행위를 위시한 자원의 동원을 통해 개인의 불만과 이탈을 조직적이고 설계된 형태의 논쟁으로 전환하는 것이다⁴⁷⁾. 이러한 자원 동원의 역할은 재정적 지원, 노동, 시간, 사회적 지위, 개인적 명성, 조직적 영향력, 지식 및 정치적 지원과 같은 다양한 요소를 포함한다⁴⁸⁾. 또한 이로 야기된 사회 운동이 불만을 해결하고 원하는 변화를 효과적으로 옹호할 수 있는 커뮤니티의 확장을 가져오는 데 있어 이러한 특징의 중요성은 더욱 강조된다⁴⁹⁾⁵⁰⁾⁵¹⁾. 결론적으로 조직 내에서 형성된 파트너십은 공동의 목표를 향한

44) Bourdieu, 1986, pp. 24-26; & Claridge, 2018, pp. 1- 2

45) Jenkins, 1983, pp. 527-528

46) RMS는 사회적 문제와 불만에 관심이 있는 개인이 이러한 문제를 해결하고 원하는 변화를 가져오며 현재 상황 개선을 위해 필요한 자원과 자본을 동원할 수 있다고 주장한다 (Jenkins, 1983, p. 532) & (Weissmann, 2008, pp. 39-40).

47) Weissmann, 2008, pp. 38-39

48) Jenkins, 1983, pp. 527-528

49) McCarthy & Zald, 1977, pp. 1212-1213

50) 자원 동원과 집단행동에서 네트워크와 조직이 매우 중요하다는 점은 네트워크는 개인 간의 협력과 전문지식 공유를 촉진하는 복잡한 시스템이기 때문이다 (Sommerfeldt, 2013, pp. 347-348).

51) 반대로 조직이 공동의 목표를 공동으로 추구하는 상호 연결된 네트워크로 이루어져 있는 부분은 조직의 생리

공동의 노력을 추진하여 자원 동원을 강화하는 데 중요한 역할을 한다⁵²⁾. 조직 내 네트워킹의 노력은 주로 경력 발전 및 확장, 연결 구축 및 귀중한 자원에 대한 액세스에 중점을 두기에⁵³⁾ 이러한 네트워크와 조직을 의도적으로 육성하는 것이 조직의 안정성 및 네트워크의 확장에 기여 하는 점을 볼 수 있다⁵⁴⁾.

IV. 결론

본 연구는 카타르발 독일로의 펀드지원이 카타르의 소프트파워로서 작용하며 독일 내 이슬람 공동체를 필두로 독일사회에서 어떤 영향을 미치는가에 대한 인과관계를 이론을 활용한 질적연구를 토대로 분석하였다. 결론적으로 IGD와 같은 독일 내 이슬람 커뮤니티에 대한 카타르발 펀드지원이라는 소프트파워의 특성의 경우 독일에서의 이슬람 공동체를 중심으로 이슬람 사회를 만들어가는 이슬람주의 운동이 확대될 수 있다는 부분이 본 연구의 결론이다. 결과적으로 카타르의 펀드지원으로서의 소프트파워는 사회 운동을 부르고 이로 인한 커뮤니티의 확장을 심화시킨다⁵⁵⁾. 예를 들어, 카타르의 자금 및 소프트파워와 관련하여 독일은 독일의 이슬람 공동체와 무슬림 이주민들을 위한 문화 및 종교 행사와 프로그램을 준비하고 홍보한다. 이를 바탕으로 독일은 2004년부터 본과 레버쿠젠과 같은 지역에 새로운 이슬람 종교 교육 센터를 설립하고 “The Lifemakers”와 같은 프로그램을 홍보함으로써 이슬람 교육을 대대적으로 지원하고 있다⁵⁶⁾. 무슬림들은 이러한 프로그램과 행사에 참여함으로써 사회적 실천을 행할 수 있는 공간에서 문화적 자본을 바탕으로 자신의 사회적 네트워크와 문화적 가치를 생각하게 될 것이다. 그 속에서 개인이 정치나 기타 수단을 통해 사회에서 권력과 지위를 추구할 때 문화 자본은 해당 네트워크의 확장과 성장을 가속화하는 역할을 하며 구성원들간의 동질감, 소속감을 유지할 수 있는 효과를 준다.⁵⁷⁾ 따라서 카타르발 소프트파워의 효과가 독일에서 호소력이 강한 다른 이유는 소프트파워는 군사력이나 경제력이 아닌 강단에서 설교하고 설득하여 타자가 나를 원하도록 유도하는 힘이라는 점이다. 즉, 21세기의 흐름을 읽으면서 소프트파워는 일반적으로 부정하기 매우 어려운 개념이다. 따라서 이러한 양상은 시간이 지날수록 가속화되고 첨예해질 수 있으며, 독일 내 이슬람 커뮤니티의 실제적인 확장으로 발전한다.

와는 차이를 보이는 부분이다 (Bourdieu & Wacquant, 1992, p. 119).

52) Diani, 1997, p. 130

53) Forret & Dougherty, p. 420, Wiktorowicz, 2004, p. 7

54) Weissmann, 2008, p. 9

55) 몇 가지 명백한 조건을 첨부한 지원이 제공되고 자원이 충족될 때 소프트파워의 특성이 커지기 때문이다 (Al-Tamimi et al., 2023, pp. 89-90)

56) Spenlen, 2009, p. 6)

57) (Light, 2004, pp. 1-3)

참고문헌

- Ahn, S. Y. (2023). An examination of Qatar's motivation to challenge the status quo of the regional order in the Gulf region: Based on the theory of the revisionist state. *Journal of Mediterranean Area Studies (JMAS)*, 25(1), pp. 97-127.
<https://doi.org/10.18218/jmas.2023.25.1.97>
- Alraouf, A.A. (2018). *A-Holistic-Assessment-of-Education-City-in-Doha-The-Borderless-Knowledge-Hub*. Knowledge-Based Urban Development in the Middle East ER.
- Al-Tamimi, N., Amin, A., & Zarrinabadi, N. (2023). *Qatar's Nation Branding and Soft Power: Exploring the Effects on National Identity and International Stance*. Springer Cham. <https://doi.org/10.1007/978-3-031-24651-7>
- Antwi-Boateng, O. (2013). The Rise of Qatar as a Soft Power and the Challenges. *European Scientific Journal, ESJ*, 9(31), pp. 350-368.
- Bourdieu, P. (1986). *The forms of capital*. [In:] Richardson, J. G. (1986). *Handbook of Theory and Research for the Sociology of Education*. Westport, CT: Greenwood.
- Bourdieu, P., & Wacquant, L. J. D. (1992). *An Invitation to Reflexive Sociology*. University of Chicago Press.
- Chesnot, C., & Malbrunot, G. (2020). *Qatar Papers: How Doha finances the Muslim Brotherhood in Europe*. Averroes & Cie.
- Claridge, T. (2018). *Explanation of the different levels of social capital: individual or collective?*. Social Capital Research.
- Cussins, A. (1992). *The Limitations of Pluralism*. [In:] Charles, D., & Lennon, K. (Eds.). (1992). *Reduction, Explanation and Realism*. Oxford: Clarendon Press.
- Diani, M. (1997). Social Movement And Social Capital: A Network Perspective On Movement Outcomes. *Mobilization: An International Quarterly*, 2(2), pp. 129-147.
<https://doi.org/10.17813/maiq.2.2.w6087622383h4341>
- Ehlen, C. G., Van der Klink, M., & Boshuizen, H. P. A. (2014). *One Hundred Years of 'Social Capital': Historical Development and Contribution to Collective Knowledge Creation in Organizational Innovation*. Open University. Heerlen. The Netherlands.
- Eum, I. R. (2020). The Soft Power Construction Strategies of Gulf Countries and Its limitations: An Analysis of Cultural Industries of Saudi Arabia, the United Arab Emirates, and Qatar. *Korean Journal of Middle East Studies (KJMES)*, 41(1), pp. 67-94.

- Forret, M. L. & Dougherty, T. W. (2004). Networking Behaviors and Career Outcomes: Differences for Men and Women?. *Journal of Organizational Behavior*, 25(3), pp. 419-437. <https://doi.org/10.1002/job.253>
- Gomichon, M. (2013). *Joseph Nye on Soft Power*. E-International Relations.
- Jenkins, J. C. (1983). Resource Mobilization Theory and the Study of Social Movements. *Annual Review of Sociology*, 9(1), pp. 527-553. <https://doi.org/10.1146/annurev.so.09.080183.002523>
- Jung, S. R. & Kim, J. K. (2012). An Analysis on the Financial Policy of Qatar. *Journal of Middle Eastern Affairs (JMEA)*, 11(4), pp. 51-76.
- Khatib, L. (2013). Qatar's foreign policy: The limits of pragmatism. *International Affairs*, 89(2), pp. 417-431. <https://doi.org/10.1111/1468-2346.12025>
- Light, I. (2004). *Cultural Capital*. [In:] Horowitz, M. C. (Ed.). (2004) *The New Dictionary of the History of Ideas*, Vol. 2. Scribner's.
- Luerdi, L. (2022). *QATAR'S FIFA WORLD CUP 2022: SUSTAINABILITY AND FOREIGN POLICY*. Universiti Sultan Zainal Abidin | UniSZA. <https://doi.org/10.31219/osf.io/rqx47>.
- McCarthy, J. D., & Zald, M. N. (1977). Resource mobilization and social movements: A partial theory. *American Journal of Sociology*, 82(6), pp. 1212-1214.
- Mitchell, J. (2014). *What Money Can't Buy: Wealth, Status, and the Rentier Bargain in Qatar*. In APSA 2014 Annual Meeting Paper.
- Nahapiet, J., & Ghoshal, S. (1998). Social Capital, Intellectual Capital, and the Organizational Advantage. *The Academy of Management Review*, 23(2), pp. 242-266. <https://doi.org/10.2307/259373>
- Samuel-Azran, T. (2016). *International Communication as a Clash of Civilizations: Al-Jazeera and Qatar's Soft Power*. Peter Lang Verlag.
- Singh, J.P., Hao Li, M., Kaptanoglu, N. & Childress, E. (2022). *SOFT POWER AND CULTURAL RELATIONS APPROACHES IN INTERNATIONAL HERITAGE PROTECTION*. Schar School of Policy and Government George Mason University 3351 Fairfax Drive, MSN 3B1 Arlington, VA 22201.
- Sommerfeldt, E. J. (2013). Online power resource management: Activist resource mobilization, communication strategy, and organizational structure. *Journal of public relations research*, 25(4), pp. 347-367. <https://doi.org/10.1080/1062726X.2013.806871>
- Spenlen, J. (2009). *Reflections on Muslim Extracurricular Religious Education in Germany*. [In:] *Living Islam in Europe: Muslim Traditions in European Contexts*. International

Conference of the Collaborative Research Project: “Muslims in Europe and Their Societies of Origin in Asia and Africa”. Zentrum Moderner Orient.

Weissmann, M. (2008). The Missing Link – bridging between social movement theory and conflict resolution. *GARNET Working Paper*, 60/08, pp. 1-46.

Wiktorowicz, Q. (2004). *Joining the Cause: Al-Muhajiroun and Radical Islam*. Department of International Studies, Rhodes College.

중동과 동남아 간 할랄의 글로벌 인정 스킴 주도권 경쟁

조영찬 (단국대)

Youngchan Jo (Dankook University)

2023 추계공동학술대회

중동의 사회·문화 변동과 아랍어 디지털 교육의 미래

제4부 학문후속세대 분과

[중동과 동남아 간 할랄의 글로벌 인정 스킴 주도권 경쟁]

2023. 12. 2.

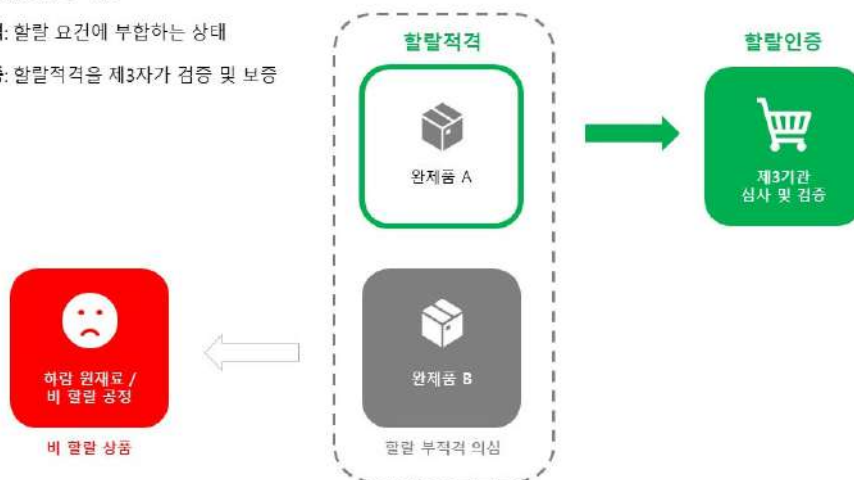
조영찬 / 단국대학교

1. 관련 용어 정의

- **할랄(Halaal, حلال):** 샤리아에 따라 무슬림에게 허용되는 것
- **하람(Haraam, حرام):** 할랄의 반대 개념으로, 무슬림에게 허용되지 않는 것
- **할랄적격(Halal eligibility):** 특정 재화나 서비스가 샤리아에서 정한 타이브와 종교적 규율에 부합하는 것
적격성은 그 본연의 성질, 가공방법 그리고 획득방법에 따라 좌우
- **할랄인증(Halal certification):** 재화나 서비스가 이슬람 율법에서 정한 바에 상응함을 제3 기관이 인증하는 것
무슬림 소비자에게 할랄 품질에 대한 확신을 제공하는 핵심적 요소
- **신뢰성 검증(Reliability verification):** 인증기관의 인증절차 및 효력에 대한 신뢰성을 객관적으로 검증하는 것
- **인정(Accreditation):** 검증기관의 심사 및 평가절차를 거쳐 해당 자격을 인정받는 것
- **승인, 지정(Approval, Recognition):** 정해진 기준을 충족하여 해당 기관이나 처분의 유효성을 수용하는 것
상호인정(Mutual Recognition) 쌍방이 교차하여 상대방을 승인이나 지정하는 것(Ex. 상호인정협약, MRA)

2. 할랄 및 할랄인증의 관계

- **할랄/하람:** 판단의 기준
- **할랄적격:** 할랄 요건에 부합하는 상태
- **할랄인증:** 할랄적격을 제3자가 검증 및 보증



3. 할랄인증 제도 현황

- **할랄인증 연혁:** 약 50년
- **할랄 인증기관 수:** 통계자료가 없으나, 대략 전세계에 500 ~ 1,000 개 정도로 추정
- **할랄 표준:** 종파, 학파(마즈합), 국가, 지역 및 공동체에 따라 다른 해석과 기준으로 할랄 평가
전세계 공통으로 적용되는 기준이나 표준이 없음
- **할랄표준 적용:** MS-말레이시아 및 일부 해외 인증기관, SMIC-일부 중동 국가, HAS-인도네시아
상당수 인증기관은 꾸란, 하디스, 파트와, 내부 실무기준으로 운용
- **할랄인증 국제 관할기구:** 글로벌 차원에서 활동하는 권위 있는 통제기관이나 규율 단체는 없음
WHFC 등 일부 인증기관협의체가 활동하고 있으나 국제적 구속력은 없음
- **할랄 인증기관 형태:** 정부기관(JAKIM, BPJPH, 브루나이, SAAO 등), 정부 주도 민간기관(CICOT, 과거 MUI-LPPOM),
민간기관(IFANCA, THIDA, GIMDES, KOHAS, KMF, JMF, JHA 등)
- **할랄인증 실무기준:** 인증기관 별로 상이(Ex. 복합플랜트 요건, 인증 유효기간 등)

4. 할랄인증의 일반적 문제점

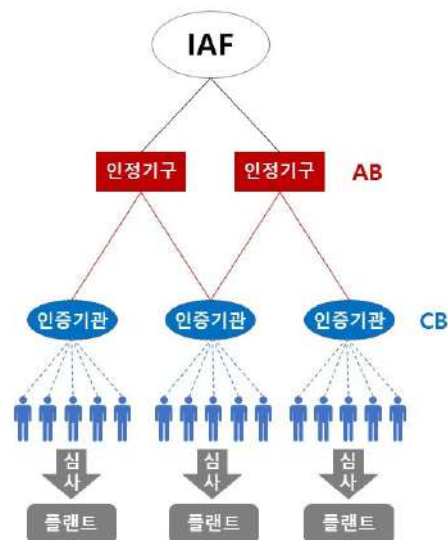
- **국제 표준 부재**
 - 종파간 할랄 기준 불일치: 알코올 허용기준, 도축(계) 전 기절 허용 여부, 수산물 선호도 등
 - 지역별 산업환경 상이: 산업화 정도, ISO/GMP/HACCP 등 산업인증, 원재료 vs. 완제품 생산지역
 - 주도세력 간 헤게모니 경쟁: 중동 vs. 동남아
- **단일화 시도 및 실패**
 - OIC-SMIC 통일 표준안 제정 시도
 - 이슬람 국가 확산 및 적용은 실패
- **수익창출 수단화**
 - 상대적으로 제조업 낙후 지역인 이슬람 국가에서 할랄 산업은 자국 산업화 코어 역할
 - 할랄 산업단지 조성을 통한 외자 유치(Ex. 말레이시아 Halal Park, UAE EFZ 등)
 - 이슬람적 가치 추구, 무슬림 권익 보호 증진이라는 원래 취지에서 벗어나 국부창출을 위한 경쟁 가열
- **종파/학파간 대립 심화**
 - 율법 해석의 차이는 각 공동체 내부 기준, 대외적인 충돌이나 경쟁 미미(Ex. 기도 방식에 대한 하디스 해석)
 - 하지만 할랄인증 상품은 수출입이 되므로, 자국 기준을 적용하려는 경향이 강해 지고 보호무역의 일환으로 활용

5. 수평기반 신뢰성 검증 체계

- **특징:** 개별 인증기관이 독자적인 표준과 지침에 따라 자체적으로 할랄인증 수행
- **적용 기관:** 말레이시아 JAKIM, 인도네시아 BPJPH, 북미 IFANCA, 한국, 일본, 태국, 타이완, 호주 등 대부분의 할랄 인증기관
- **신뢰성 검증 방법:** 특정 인증기관(평가기관)이 상대방 인증기관(피평가 기관)을 평가한 후 일방적으로 승인(지정)
- **상호 협력:** 각각 별개의 일방행위로서 승인(과거 인도네시아)하거나, 지정/인가하거나(말레이시아) 또는 공식 MRA 체결(인도네시아)



6. ISO 인증 체계



* 인정(Accreditation)

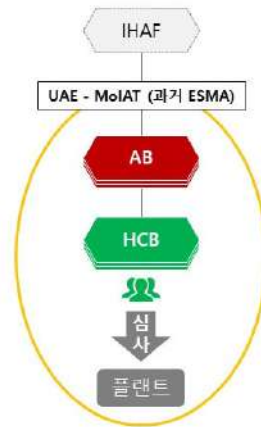
각 인증기관이 해당 부문에 있어 플랜트나 제품의 인증을 수행할 능력이 있는지에 대해 검증기관의 심사를 통해 인정받는 절차
- 국내 인정기구: KAB, KOLAS

* 인증(Certification)

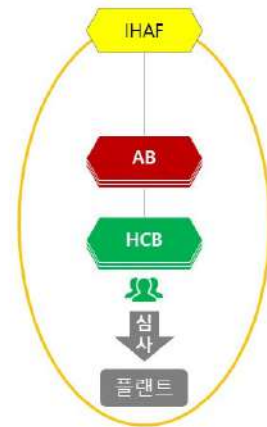
인증기관이 해당 플랜트 및 제품의 ISO 적격을 제3자로서 심사 및 보장하는 절차
- 국내 ISO 인증기관: 약 100 곳 이상
- 인증부문: 9001, 14001, 14065, 22000 등

7. 수직기반 신뢰성 검증 체계

- **특징:** ISO 인증 체계 차용
상위기관인 인정기구가 평가
- **적용 국가:** UAE(주도)
파키스탄(수용)
- **신뢰성 검증 방법:** 상위기관 AB 재량
- **상호 협력:** 원칙적으로 모든 인증기관
간에는 상호인정 효력 부여



UAE 할랄인증



파키스탄 할랄인증

8. 인정 스킴 비교분석

구분	수평기반	수직기반
필요성	다자간 상호인정 체제 구축에 대한 산업 수요 증가	
우위	글로벌 산업 스탠다드 우위 할랄산업 선도국가	종교적 정통성 이슬람 발원지
주도국가	말레이시아(JAKIM)	UAE(MoIAT)
장단점	+ 인증기관 주도 점진적 발전 - 일부 메이저에 의한 과점 - 산업적 비효율성, 경쟁력 약화	+ 인증 및 인정 효율성 극대화 - UAE 자국에 유리한 인위적인 제도 급조 - 과도한 인정 비용 부담
국제협의체	IHAB	IHAF
쟁점 1) 이슬람 정통성	O (전통적, 보수적으로 종교 중심)	X (인정기구 전문성 부족, 비무슬림 소유 인정)
쟁점 2) 평가절차 현대화	X (대부분 기존 관행 의존)	O (인증기관의 ISO 인증획득을 기본 요건화)
쟁점 3) 특정 국가 주도	X (말레이시아 JAKIM이 최상위 역할)	X (UAE MoIAT이 최상위 역할)
비판	상하종속성 탈피를 주장했으나, 모든 사무는 JAKIM의 절대적 주도 하에 진행	국제 표준 체제의 도입을 표방했으나, UAE의 실무 역량 부족

➡ 결과적으로, 양 진영 모두 답보 상태이며 할랄인증 파편화는 더욱 심화

9. 결론

연구 필요성

- 기존 연구는 종교적/윤리적 관점이라는 한계 도출
- 최근 현상에 대한 학문적 접근은 미미
- 급격한 할랄 산업화로 인해 이론적 토대가 구축되기 전에 이미 산업경쟁 심화
- 국제적인 통계자료, 선행 연구, 분석방법 등의 부재
- 향후 국내 산업계의 효과적인 시장진출 및 정부 전략 수립을 위한 이론적 기초 필요

연구 특징 및 의미

- 할랄인증 체계에 대한 학문적 연구분석 시도
- 인증기관 간 이해관계, 특히 글로벌 수준에서의 '인증기관에 대한 신뢰성 검증 차원'으로 접근
- 핵심 사안에 대한 현황 파악, 필요성 추적, 대립 쟁점 및 비교

==> 향후 전개방향 예측 및 산업계 대응전략에 대한 학문적 연구에 도움

연구 주요 내용

- 이슬람 시장 진출의 키워드로서의 할랄 및 할랄인증
- 필연적으로 발생한 상호인정 필요성, 이를 위한 인증기관에 대한 신뢰성 평가 절차에 대한 흐름
- 전통적 우위의 말레이시아와 신종 도전자 UAE 간 대립
- 수평기반 vs. 수직기반 체계 각각의 특징 분석 및 장단점 비교
- 두 세력 간 헤게모니 경쟁의 향후 전망

추가 연구 방향

- 수평기반 및 수직기반 인정 스킴의 구체적 특징 분석
- 수직기반 체계의 한계 및 사실상 실패 원인 분석
- 표준 통합 및 인증절차 글로벌 체계화 움직임의 둔화 현상
- 두 형태의 인정 스킴을 모두 인용하려는 인도네시아의 시도
- 다수가 수용할 수 있는 새로운 인정 스킴의 구상